

Rafael Fernández-Shaw.



HOJA DE SERVICIOS

Tomo 70

El castillo de fresas. (Argentina)

El gaitero de Gijón

Casto

Varios

Maria Manuela, en América.

LA REVOLTOSA

ROMAS Y VERAS DE ANDALUCIA.

LA LOLA (opera)

" EL CANASTILLO DE FRESAS "

AMÉRICA

Teatro AVENIDA

AVENIDA DE MAYO 1222 — T. E. 38-2295

● FAUSTINO GARCIA, Presenta:
LA GRAN COMPANIA LIRICA DE PRIMERAS
FIGURAS DE LA ZARZUELA ESPANOLA

Empresa:
AMOROSO,
VILA Y ALONSO



● LINA HUARTE



● OLGA MARIN



● CARMEN TRIGO



● FLORENCIO CALPE



● ESTEBAN ASTARLOA



● ALBERTO AGUILA



● JOSÉ PICASO



● JOAQUÍN ARENAS



● AURORA PERIS



● LUPE JARA



● PEPITO FERNÁNDEZ

TEMPORADA
1954



● FRANCISCO PALOS



● PAQUITA BARRETA



● LUIS BELLIDO

"EL CANASTILLO DE FRESAS"
AMÉRICA

ELENCO ARTISTICO

por orden alfabético:

ACTRICES

BARRETA PAQUITA
HUARTE LINA
JARA LUPE
MARIN OLGA
PERIS AURORA
TRIGO CARMEN

Tiple cómica
Tiple ligera
Tiple vedette
Tiple lírica
Tiple característica
Tiple dramática

ACTORES

AGUILA ALBERTO
ARENAS JOAQUIN
ASTARLOA ESTEBAN
BELLIDO LUIS
CALPE FLORENCIO
CAMPOS NEMESIO
FERNANDEZ PEPITO

Barítono
Bajo cantante
Barítono
Primer actor y director
Tenor
Actor genérico
Tenor cómico
Director de Orquesta
Actor de carácter
Maestro Director y Concertador
Actor galán
Tenor

MARCO EUGENIO
GAGO LUIS
PALOS FRANCISCO
PAMPLONA CARLOS
PICASO JOSE

30 Coristas y Bailarinas 30

LEYGUALDA JOSE
VILLALBA FRANCISCO
CACERES JUAN
DECORADOS
SASTRERIA
PELUQUERIA
ARCHIVO
LUMINOTECNIA

Apuntador
Traspunte
Maquinista de la Cía.
Propiedad de la Cía.
Casa Danyans
Casa Fernández
Sociedad de Autores Españoles
Luis Darío Vera

Escenografía: ARMANDO COLI E HIJO

Empresa de Compañía FAUSTINO J. GARCIA

VIERNES 16 - ESTRENO

De la Zarzuela original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw

"El Canastillo de Fresas"

OBRA POSTUMA DEL MAESTRO: J. GUERRERO

Teatro AVENIDA

AVENIDA DE MAYO 1222 — T. E. 38-2295

● FAUSTINO GARCIA, Presenta:

LA GRAN COMPANIA LIRICA DE PRIMERAS FIGURAS DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA

Empresa: AMOROSO, VILA Y ALONSO



● LINA HUARTE



● OLGA MARIN



● CARMEN TRIGO



● FLORENCIO CALPE



● ESTEBAN ASTARLOA



● ALBERTO AGUILA



● JOSÉ PICASO



● JOAQUIN ARENAS



● AURORA PERIS



● LUPE JARA



● PEPITO FERNANDEZ

TEMPORADA 1954



● FRANCISCO PALOS



● PAQUITA BARRETA



● LUIS BELLIDO

" EL CANASTILLO DE FRESAS " AMÉRICA

ELENCO ARTISTICO

por orden alfabético:

ACTRICES

BARRETA PAQUITA Tiple cómica
HUARTE LINA Tiple ligera
JARA LUPE Tiple vedette
MARIN OLGA Tiple lírica
PERIS AURORA Tiple característica
TRIGO CARMEN Tiple dramática

ACTORES

AGUILA ALBERTO Barítono
ARENAS JOAQUIN Bajo cantante
ASTARLOA ESTEBAN Barítono
BELLIDO LUIS Primer actor y director
CALPE FLORENCIO Tenor
CAMPOS NEMESIO Actor genérico
FERNANDEZ PEPITO Tenor cómico
MARCO EUGENIO Director de Orquesta
GAGO LUIS Actor de carácter
PALOS FRANCISCO Maestro Director y Concertador
PAMPLONA CARLOS Actor galán
PICASO JOSE Tenor

30 Coristas y Bailarinas 30

LEYGUALDA JOSE Apuntador
VILLALBA FRANCISCO Traspunte
CACERES JUAN Maquinista de la Cía.
DECORADOS Propiedad de la Cía.
SASTRERIA Casa Danyans
PELUQUERIA Casa Fernández
ARCHIVO Sociedad de Autores Españoles
LUMINOTECNIA Luis Darío Vera

Escenografía: ARMANDO COLI E HIJO

Empresa de Compañía FAUSTINO J. GARCIA

PROXIMA REPOSICION

La Rosa del Azafrán

De ROMERO y FERNANDEZ SHAW

Música de JACINTO GUERRERO

A LAS 22.15

¡ESTRENO!

¡ESTRENO!

El CANASTILLO de FRESAS

Zarzuela en siete cuadros y una evocación, distribuidas en dos actos.
Libro en verso y en prosa, original de GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, Música de JACINTO GUERRERO.

REPARTO

Clara LINA HUARTE
María Cruz CARMEN TRIGO
Condesa de Alberdiales AURORA PERIS
Candelas PAQUITA BARRETA
Paulita LUPE JARA
Marquesa de Soto Hermoso ENCARNACION CARBALLO
Una Chula CARMEN TRIGO
Voz Femenina LINA HUARTE
Señora de Edad PURA DE ARENAS
Andrés ALBERTO AGUILA
Bautista FLORENCIO CALPE
Tinoco LUIS BELLIDO
Don Gregorio JOAQUIN ARENAS
Evaristo LUIS GAGO
Voz de Alfonso XII NEMESIO CAMPOS
El Duque de Guisando SALVADOR BRAN
Estudiante 1o. EMILIO FIORI
Estudiante 2o. LEANDRO CASCO
Guarda 1o. CARLOS PAMPLONA
Guarda 2o. RAUL ORAZI
Guarda 3o. EMILIO FIORI
Guarda 4o. SALVADOR BRAN

¡Damas y Caballeros, Guardas, Campesinos, Estudiantes y Coro General.
La acción en Aranjuez, en 1878.

ACTUACION ESPECIAL DE LA RONDALLA CAUVILLA - PRIM.

DOMINGO 2 DE MAYO

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

MARUXA

Y UN GRAN FIN DE FIESTA POR TODA LA COMPAÑIA

"EL CANASTILLO DE FRESAS" AMÉRICA

VIERNES 30

Con motivo de celebrarse el 30 Aniversario de la Fundación de la AGRUPACION GALICIA, la Compañía de este Teatro dedicará dicha función a la Colectividad GALLEGA con la opera de VIVES:

MARUXA

**BAILARINES Y GAITEROS
PRESTARAN SU CONCURSO EN ESTA FIESTA**

NOCHE: 22.15 hs.

"DOÑA FRANCISQUITA"

Comedia lírica en tres actos, el último dividido en dos cuadros, letra de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música del maestro Amadeo Vives

REPARTO

Francisquita	LINA HUARTE
Aurora la Beltrana	CARMEN TRIGO
Doña Francisquita	AURORA PERIS
Irene la de Pinto	LUPE JARA
La Buhonera	RITA STORTONI
Doña Liberata	PURA DE ARENAS
Doña Basilisa	ENCARNACION CARBALLO
La novia	ISABEL FIGUEROA
La madrina	ENCARNACION CARBALLO
Bolera 1ª	GLORIA NECON
Bolera 2ª	MARIA E. MARTINEZ
Fernando	FLORENCIO CALPE
Don Matías	JOAQUIN ARENAS
Cardona	PEPITO FERNANDEZ
Lorenzo Pérez	LUIS GAGO
Juan Andrés	CARLOS PAMPLONA
El liberal	NEMESIO CAMPOS
Un cura	NEMESIO CAMPOS
El lañador	EMILIO FIORI
El novio	SALVADOR BRAN
El padrino	JULIO PEREZ
El aguador	OVIDIO GUTIERREZ
Cofrade 1º	EMILIO FIORI
Cofrade 2º	RAUL ORAZI
Cofrade 3º	ADOLFO MALORGIO
Un guitarrista	SALVADOR BRAN
Un hombre	J. GONZALEZ
Mozo 1º	JUAN GARCIA
Mozo 2º	ANTONIO PEREZ
El sereno	ADOLFO MALORGIO

Coro de Románticos.

Modistas, máscaras, estudiantes, La Cofradía de la Bulla, bailadoras, gente de pueblo, coro general y la actuación de la Rondalla Cauvilla-Prim. La acción en Madrid durante la semana de Carnaval de 184...

La empresa se reserva el derecho de alterar el orden del programa

Capacidad de la sala 1.500 espectadores (11)

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

VIERNES - SABADOS - DOMINGOS Y FERIADOS				LUNES - MARTES - MIERCOLES y JUEVES NO FERIADOS			
	Precio	Impuesto	Total		Precio	Impuesto	Total
		L. 18.487	112.-			L. 18.487	84.-
Palcos Av.-Sc. Bajos (con 4 entradas) .. \$	101.85	10.15	112.-	Palcos Av.-Sc. Bajos (con 4 entradas) .. \$	76.40	7.60	84.-
Palcos Av.-Sc. Balcón (con 4 entradas) ..	87.30	8.70	96.-	Palcos Av.-Sc. Balcón (con 4 entradas) ..	65.45	6.55	72.-
Palcos Bajos (con 4 entradas) ..	87.80	8.70	96.-	Palcos Bajos (con 4 entradas) ..	65.45	6.55	72.-
Palcos Balcón (con 4 entradas) ..	76.40	7.60	84.-	Palcos Balcón (con 4 entradas) ..	57.80	5.70	63.-
Palcos Altos (con 4 entradas) ..	40.-	4.-	44.-	Palcos Altos (con 4 entradas) ..	30.-	3.-	33.-
PLATEAS	21.85	2.15	24.-	PLATEAS	16.40	1.60	18.-
Super Pullman	14.55	1.45	16.-	Super Pullman	10.95	1.05	12.-
Pullman	10.95	1.05	12.-	Pullman	8.20	0.80	9.-
Tertulia	7.30	0.70	8.-	Tertulia	5.50	0.50	6.-
Entrada a Palco	21.85	2.15	24.-	Entrada a Palco	16.40	1.60	18.-
Delantera de Paraíso ..	5.-	0.50	5.50	Delantera de Paraíso ..	3.65	0.35	4.-
Entrada Gral. a Paraíso ..	3.65	0.35	4.-	Entrada Gral. a Paraíso ..	2.75	0.25	3.-

Impuesto al vale por persona \$ 2.15 Impuesto al vale por persona \$ 1.60

El Teatro contribuye a la formación de una auténtica conciencia artística nacional, de hondo contenido popular, humanista y cristiano, difundiendo las mejores expresiones de las culturas clásica y moderna, alternando con las creaciones de un arte autóctono en pleno y auspicioso desarrollo.

Adhesión al Segundo Plan Quinquenal.

DANIELI - Salguero 64 - T. E. 62-4756

" EL CANASTILLO
DE
FRESAS "

— AMÉRICA —

VIERNES 16

SENSACIONAL ESTRENO

De la Zarzuela Original de Guillermo y
Rafael Fernández Shaw

EL CANASTILLO de FRESAS

OBRA POSTUMA del Maestro

JACINTO GUERRERO

Dona Francisquita	AURORA PERIS
Irene la de Pinto	LUPE JARA
La Buhonera	RITA STORTONI
Doña Liberata	PURA DE ARENAS
Doña Basilisa	ENCARNACION CARBALLO
La novia	ISABEL FIGUEROA
La madrina	ENCARNACION CARBALLO
Bolera 1ª	GLORIA NECON
Bolera 2ª	MARIA E. MARTINEZ
Fernando	FLORENCIO CALPE
Don Matías	JOAQUIN ARENAS
Cardona	PEPITO FERNANDEZ
Lorenzo Pérez	LUIS GAGO
Juan Andrés	CARLOS PAMPLONA
El liberal	NEMESIO CAMPOS
Un cura	NEMESIO CAMPOS
El lañador	EMILIO FIORI
El novio	SALVADOR BRAN
El padrino	JULIO PEREZ
El aguador	OVIDIO GUTIERREZ
Cofrade 1º	EMILIO FIORI
Cofrade 2º	RAUL ORAZI
Cofrade 3º	ADOLFO MALORGIO
Un guitarrista	SALVADOR BRAN
Un hombre	J. GONZALEZ
Mozo 1º	JUAN GARCIA
Mozo 2º	ANTONIO PEREZ
El sereno	ADOLFO MALORGIO

Coro de Románticos.

Modistas, máscaras, estudiantes, La Cofradía de la Bulla, bailadoras, gente de pueblo, coro general y la actuación de la Rondalla Cauvilla-Prim.
La acción en Madrid durante la semana de Carnaval de 184...

ARRUZA ANUNCIO EL DOMINGO EN LA CORRIDA DE MEXICO SU RETIRADA DEFINITIVA DE LOS RUEDOS

En la misma corrida, Manolo dos Santos se cortó la coleta

Méjico 23. Carlos Arruza ha anunciado su retirada definitiva de los ruedos en unas declaraciones hechas ante el micrófono, después de cortar las dos orejas en su primero y de dar tres vueltas al ruedo. En la misma corrida se cortó la coleta Manolo dos Santos. En su toro dió la vuelta al ruedo. Manolo González se mostró muy torero y escuchó aplausos. Jesús Córdoba estuvo bien y recibió fuertes ovaciones. También fué muy aplaudido Manuel Capetillo. José María Martorell realizó una gran faena y tuvo petición de oreja, con dos salidas al tercio entre clamorosas ovaciones. Finalmente, Juan Silveti escuchó aplausos. El rejoneador Juan Cañedo estuvo superior y fué ovacionado.

La corrida era a beneficio de la basílica de Guadalupe. Arruza dijo que se retirará después de su actuación del domingo próximo en Ciudad Juárez.—Efe.

A CESAR GIRON LE CONCEDIERON UNA OREJA EN CARACAS

Caracas 23. Pepín Martín Vázquez no gustó al público, aunque se mostró voluntarioso. "Jumillano" realizó dos buenas faenas y perdió las orejas por estar desafortunado con el estoque. En los dos dió la vuelta al ruedo. En una mano sufrió un corte con la espada, pero después de ser atendido en la enfermería continuó toreando. César Girón cortó la única oreja de la tarde. En el otro, que tuvo que ser fogueado, fué aplaudido en banderillas. Fueron sacados a hombros "Jumillano" y César Girón.—Efe.

VARIOS FESTIVALES TAURINOS

Córdoba 23. Se ha celebrado un festival taurino patrocinado por la Hermandad de Nuestra Señora de los Dolores.

Se lidiaron cuatro toros de Soto, Domecq, Núñez y Tascara, y dos novillos de Soto.

Cagancho fué aplaudido; Pepe Luis Vázquez cortó una oreja; Litri, otra, y Pedrés dió la vuelta al ruedo.

En los novillos, Antonio Vázquez fué aplaudido y Manuel de la Haba cortó una oreja.

Murcia 23. Novillos de María Antonia Fonseca, que dieron muy buen juego.

Parrita, Antonio Caro, Julio Aparicio y Lozano cortaron las orejas de sus respectivos enemigos. Diego Arenas se mostró voluntarioso. Juan Tendero cortó las orejas.

Sanlúcar la Mayor 23. Novillos de Marañón.

Mariano de Sanlúcar estuvo valiente y mató de una entera; Angel Hernández, se mostró artista con capote y muleta y breve con el pincho; López de Olivares, voluntarioso con la muleta y mató pronto; Rafael Martínez "El Indio" realizó difíciles acrobacias durante la lidia del último bicho.

Priego 23. Novillos de Juan José Cruz, muy buenos.

El rejoneador Pepe Anastasio fué ovacionado.

Manolo Carmona y Juanito Bienvenida cortaron sendas orejas; Bartolomé Jiménez y Carlos Vidal dieron la vuelta al ruedo, y León Rivero cortó las dos orejas.—Cifra.

PEPE LUIS VAZQUEZ DESMIENTE UNA NOTICIA

Córdoba 23. El diestro sevillano Pepe Luis Vázquez ha desmentido rotundamente la noticia publicada por algunos periódicos, según la cual le iba a apoderar para la próxima temporada taurina. D. Emilio Fernández, dijo que sólo hubo gestiones, pero que éstas quedaron sin efecto porque el Sr. Fernández ponía como condición dirigir a los tres hermanos, y las gestiones se hicieron para que apoderara únicamente a Manolo. Añadió Pepe Luis que a él le apodera don Ignacio Sánchez Mejías.—Cifra.

EL JURADO CALIFICADOR DEL PREMIO TEATRAL "LOPE DE VEGA" ACORDO OTORGARSELO A JOSE ANTONIO JIMENEZ ARNAU POR SU OBRA "MURIO HACE QUINCE AÑOS" EN EL PALACIO DE LA MUSICA SE ESTRENO AYER LA PELICULA ESPAÑOLA "HERMANO MENOR"

También se proyectaron: "Las Furias", en Rialto; "A la luz de la luna", en Capitol; "Llamad a cualquier puerta", en Roxy "B", y "Trágica obsesión", en el Avenida

CASI REPENTINAMENTE FALLECIO EN LA MADRUGADA DE AYER, EN MADRID, EL COMPOSITOR JESUS GARCIA LEOZ

En el saloncillo del teatro Español, y bajo la presidencia del alcalde de Madrid, conde de Mayalde, se reunió el Jurado calificador del premio teatral "Lope de Vega", consistente en 25.000 pesetas y el estreno de la obra premiada.

Componían el Jurado D. Alejandro Ruiz de Grijalba, como presidente; D. Eugenio Lostau, D. Luis Martínez Kleiser, D. Nicolás González Ruiz, D. Leandro Navarro y don Gabriel García Espina, como vocales, y don Alfredo Marquerie, como secretario, quienes después de haber examinado las 275 obras presentadas al concurso para este premio, en las cuales se acusa un excelente nivel literario, acordaron, por mayoría de votos, otorgar el premio "Lope de Vega" a la obra presentada con el lema "Alter Ego"

y titulada "Murio hace quince años". Abierta la plica correspondiente, resultó ser su autor D. José Antonio Jiménez Arnau.

El Jurado consideró subsiguiente en orden de méritos la comedia presentada bajo el lema "Abenamar", titulada "Nuestro amor termina el día 30", y en vista de su excepcional calidad, solicitó del Ayuntamiento la concesión de una recompensa especial para esta obra. El conde de Mayalde accedió a lo solicitado concediendo un premio de 5.000 pesetas, de acuerdo con los precedentes establecidos en concursos de años anteriores.

Entre las obras que el Jurado estimó asimismo dignas de mención, podemos notar las siguientes: "El puente de mando", "El hogar invadido" y "Tulla". Aunque la plica de la obra "Nuestro amor termina el día 30" no fué abierta, pronto se pudo averiguar el nombre del autor, D. Félix Ros.

Al acto asistieron el director general de Teatro y Cine, Sr. Argamasilla; el jefe del Sindicato Nacional del Espectáculo, D. Manuel Casanova; D. Luis Calvo Sotelo, don Modesto Higuera, el Sr. Gistau Mazzantini, el jefe de Prensa del Ayuntamiento, señor Lasala; el administrador de los Teatros oficiales, Sr. Sañte, y redactores de los diarios y agencias de Madrid.

En el Alvarez Quintero se cantó anoche "Tosca"

Al llegar a la pueria del teatro Alvarez Quintero vimos la mancha inconfundible de la cartilla pegada en los carteles con el anuncio de "Tosca". Era el temido aviso: "Por hallarse indispueta Toñy Rosado, el papel de la bella Floria será interpretado por Isolda D'a Gamma."

Oímos "Tosca". La primera ovación cerrada de la noche fué para el tenor Salvatore Pumma, al cantar "Ricóndita Armonía", ovaciones que se repitieron en el acto tercero, en el "Adiós a la vida", que hubo de repetir, porque no cesaban los aplausos. Salvatore Pumma cantó brillantemente durante toda la obra y en verdadero alarde de facultades y de dramatismo. La soprano dramática Isolda D'a Gamma es una cantante que posee cierta práctica, pero que vive temporalmente alejada del teatro, y ello, unido al forzoso debut, hizo al público benevolente para sus intervenciones. En "Visi d'art", que cantó dándole un estilo de plegaria, obtuvo el premio de los aplausos del auditorio. Y, finalmente, Herminio Ezquerro, en su encarnación de Scárpia, estuvo a tono con su papel.

Y nos queda la orquesta. El maestro Palos la dirigió con la maestría en él habitual, pero hemos de señalar como nota excelente su batuta para elevar en la justa medida la concertación del final del acto primero, do órgano, coros, campanas y orquesta. El público reclamó su presencia en el palco escénico, y el maestro Palos, con Salvatore Pumma, héroe de la noche, saludaron repetidamente al final de los actos y al terminar la obra, mientras el público les premiaba con sus aplausos.—J. A. B.

"EL BARBERO DE SEVILLA"

Quizá de cuantas representaciones han tenido lugar en estos días líricos del Alvarez Quintero, corresponda el honor del más empastado conjunto a este "Barbero de Sevilla", que el público recibió con invariables muestras de agrado. Las hubo para todos los intérpretes, en especial para Marimí del Pozo, gentilísima "Rosina"; musical y artis-

Quesada
PLATERIA-REGALOS

Espléndido surtido en:
VAJILLAS de porcelana.
CUBERTERIAS en plata y alpaca.
CRISTALERIAS selectas en los mejores cristales y tallados.

**ALCALA, 2
PRECIADOS, 7**

ZOE DUCÓS
PRIMERA ACTRIZ ARGENTINA
Y SU COMPAÑIA DE COMEDIA
DIRIGIDA POR

J. M. FERNANDEZ UNSAIN

ESTRENA
MAÑANA, MIERCOLES, NOCHE

MENTA
COMEDIA EN TRES ACTOS, DE

F. GONZALEZ - ALLER

TEATRO BEATRIZ

La Artiolli-Villoti, cuya voz sirvió con gran fortuna la partitura de "Almaviya"; Manuel Ausensi, "Figaro", juvenil y eficazísimo, y Joaquín Deus, "Don Basilio", de irremprochable factura. Ellos, sus compañeros de reparto, el maestro Palos, siempre esforzado piloto de la masa orquestal, oyeron, a lo largo de la noche, fuertes, prolongados aplausos.

Ha fallecido el maestro García Leoz

En la madrugada de ayer falleció, víctima de un repentino derrame cerebral, el insigne compositor pamplonés Jesús García Leoz. Durante todo el día desfilaron por la casa mortuoria infinidad de amigos y compañeros de profesión y las figuras más representativas del arte musical. Sumamos el testimonio de nuestra sincera condolencia a los de pésame recibidos por su viuda e hijos.

ADIÓS A JESÚS LEOS

Ha muerto Jesús Leoz. Músicos, hombres de "cine" y teatro, reciben anonadados la noticia. Se nos va un gran artista y una persona de bien. Es tan dramático, tan inesperado el desenlace, que yo no sé—en el dolor ante la pérdida del amigo entrañable—trazar comentarios al estilo de los que su figura merece y en tantas coyunturas arrancó de mí pluma, ni, casi, recoger el testimonio de pesar que a todos nos posee. Jesús Leoz había conseguido el éxito y la popularidad artística, sin mengua del afecto y admiración humana de cuantos le conocíamos. Una tras otra se conquistaban por él líneas, fronteras, posiciones difíciles de alcanzar. Su paso firme, por caminos de rara probidad profesional, permitía triunfos ininterrumpidos. Era en estos momentos cuando para Jesús Leoz se abrían metas ambicionadas, fruto de muchos, muchos años, de horas y horas de apretado esfuerzo. Artista por "naturaleza", enamorado y leal a su condición de músico, su vida fue un ejemplo de servicio y abnegación, de lucha sin renunciaciones, de nobleza incorruptible.



Maestro Leoz

Joven, fuerte, alegre, abierto el espíritu, sin conocer la envidia ni admitir la pasividad ante la injusticia, Jesús nos ha dejado intacta esa impresión de vitalidad sin mácula. En Chamartín, pocas horas antes de su desenlace, ilusionado como un niño con las incidencias del partido, repartía, ecuaníme, su admiración entre las jugadoras con signo madrileño y atlético. Luego, en el descanso, me hablaba de proyectos y autoexigencias. "Sé que es ahora cuando empiezo". "A cada nueva obra tengo que plantearme con todo rigor la necesidad de que mi lenguaje, mis ideas y expresiones respondan al sincero afán de merecer los premios, los comentarios, la fe que habéis puesto en mí." Jesús charlaba del inmediato estreno de su "Sonatina", de la nueva película tan apta para suscitar una partitura de clase, de sus actividades directoriales en el próximo festival granadino... Después, ya en el segundo tiempo, comenzaron el malestar, la abstracción, los primeros síntomas y dolores... El derrame cerebral había de conducirle a la muerte sólo unas horas más tarde. Mientras, en la madrugada, sin querer aceptar la realidad dramática, yo contemplaba su mesa de trabajo, su piano abierto, el papel de música en que los pentagramas recibieran ya las confidencias iniciales. En las más cercanas estanterías, el "Cuarteto con piano", triunfo resonante ratificado este curso; el retablo "Primavera del Portal", que el Ateneo premió y estrenó apenas hace dos meses; los cuadernos de las "Seis canciones sobre versos de Antonio Machado", que él mismo acompañara, días atrás, a Consuelo Rubio; los materiales inéditos, con fragmentos de la ópera "Batarata", destinados a las emisiones de "Teatro Real", que Radio Nacional de España transmite; el quipón, ayuntaciones y prime-

Esta semana: Retales

Muchos de ellos proceden de la Venta Blanca y ofrecen doble interés

Retales de toda clase de algodones: telas blancas, sábanas, opales, retores, popelines de camisa, batistas blancas y de color, piqués, telas de colchón, franjelas, cruzadillos, senelic lisos y estampados, crepés y telas especiales para mantelerías, vichy... Retales de cretonas, visillos, otomanes, panas, tapicerías...

Retales de seda de lencería—también procedentes de la VENTA BLANCA—: tolles, orespones, satines, façonnés, toile estampado... Retales de sedas negras: orespones, marocain, rasos, fayás, glacés, otomanes, brochados y fantasías, y de sedas estampadas en surás, glacés, crespón, tursor, organzas y fantasías. Retales de magníficos paños para abrigos, chaquetones y faldas; de lanas para trajes de chaqueta; de lanas escocesas, cuadros, listas y en colores lisos para vestidos, faldas y blusas; de viyellas de lana para blusas y vestidos de niña... Retales de paños para gabanes de caballero y de niño, y de estambres, franjelas, chevrots... ¡Venga temprano!

Sederías Carretas

PLANTA BAJA

Galerías Preciados

PISO

IMPORTANTE NEGOCIO

de tejidos se traspa en Madrid, calle muy céntrica, rinde al año 500.000 pts. líquidas, demostrables, poca dependencia y pocos gastos. Precio, 1.200.000 sin existencias. Losada, Argensola, 2. T.º 22 76 31. (Colgado.)

ros docetos musicales de "La guerra de Dios", película inmediata; la partitura de "Sonatina", cuyo estreno anunció la Orquesta Nacional para uno de sus próximos conciertos; los discos de "Wozzeck", el regalo que tanto alborozo le causará; y cuadros, magníficos cuadros, libros seleccionados con raro tino, carpetas, partituras de bolsillo, cuadernos de música, y ese desorden propio del estudio en que de verdad se trabaja...

Me parece recordar cómo, allá por enero, Leoz se trasladó a Barcelona; porque un músico no tenía derecho a desconocer "Los maestros cantores"; conservar, todavía, resonancia, de sus vibratos! en el estreno de la "Sinfonía", de Stravinsky; le imagino, cliente fiel de todas las operas, en su butaca del Alvarez Quintano; aficionado impenitente, profesional con ilusiones de melomano, artista capaz de comprender el mensaje de los demás, de admitir y resaltar los éxitos de sus colegas, de solazarse, donde y como fuese, con la obra de arte.

Para los que tanto esperábamos de él, para los que creíamos en su momento, la pérdida nos deja en el vacío más angustioso. Pero no sería justo pensar en un músico sin otra herencia que sus promesas. Al margen de todo propósito exhaustivo: que los cineastas recuerden "Botón de ancla", "Cielo negro", "El santuario no se rinde", "Balarasa", "El huésped de las tinieblas", "Surcos", cien títulos más; y el mundo teatral "La duquesa del candil", el "Retablo navideño", el "Ballet", "La zapatera y el embozado"; y los músicos de concierto la "Sinfonía", el "Cuarteto", la "Sonatina", las piezas pianísticas, las canciones... Todas, no es preciso estimarlo, evocarán al hombre bueno, sencillo, cordial, inteligente.

Con la doble espuela de la admiración y el cariño, serán muchos los homenajes que se rindan a la memoria de Jesús Leoz. Este año, regado con lágrimas, brota del alma. Es el pobre, humilde reflejo de un afecto fraterno, ahora ya sin cauce posible. ¡Descanse en paz!—Antonio FERNANDEZ-CID.

LOS MATINALES DE LA SINFONIA Programa de gran público. Una sesión Wagner-Beethoven suscita, claro es, adhesiones sin cuento. Todas las obras—"Sinfonía heroica", "Lohengrin", "Tristán", "Rienzi"—han sido mil veces foco de reacciones entusiastas. La versión virtuosista, brillantísima, que Heinz Unger supo imprimir a estas obras, secundado con eficacia por la Orquesta Sinfónica, fué premiada con largas ovaciones. El Monumental registró una de las mejores entradas del ciclo.—F.-C.

ORQUESTA NACIONAL MARTINON "Higiena", Gnek; "Sueño noche verano", Mendelssohn; "Tercera Sinfonía", Rousell; "Chout", Prokofieff. Viernes, siete tarde, Palacio Música. Localidads: Alcalá, 36.—R.

CONCIERTO MATINAL ORQUESTA NACIONAL Domingo 11.30, Palacio Música. Director, Martinon. Buen programa viernes, precios populares. Localidads: Alcalá, 36, desde el jueves.—R.

Estrenos en los "cines" PALACIO DE LA MUSICA: "HERMANO MENOR"

Producción: Ibálca Films. Argumento y guión de José Rodulfo Boeta. Director de fotografía: Manuel, y operador: Sempere. Director de la cinta: Domingo Viladomat. Intérpretes principales: Gustavo Rojo, María Ribas, Alain Soumet, Enrique Guitart, Maruja Asquerino y Félix de Pomés.

Tiene la película española "Hermano menor", estrenada ayer en el Palacio de la Música, una clara intención social, una trama, una peripecia, penadas adrede para ofrecer una lección sobre el problema educativo de la infancia más humilde, más pobre, más desheredada de la fortuna y para demostrar, asimismo, que todo mal se paga y que ningún sacrificio se pierde. Construir un cine drama con la expresada idea había de resultar tentador para un guionista. José Rodulfo Boeta emprendió la tarea, y el resultado ha sido un libro ágil, dinámico, interesante, de intenso, y a la par, contenido dramatismo, que ha servido

en movimiento la hélice, olvidando que habían sido quitados los calzos de las ruedas. El avión lo derribó y se puso en marcha. Al fin, el aparato se estrelló en un campo. El ministro de Aviación civil no ha querido dar detalles.—Efe.

DETENCION DE UN LADRON SACRILEGO Sevilla 23. Ha sido detenido el autor de un robo cometido en el templo de San Sebastián en la madrugada del día 21, de donde se llevaron nueve cepillos que contenían las limosnas recibidas y una bicicleta, no pudiendo violentar los cajones de un mueble en que se guardaba la documentación y el dinero de la Hermandad del Santísimo Cristo de la Victoria y de Nuestra Señora de la Paz.

El autor de este robo es Antonio Ruiz Seria, de veintiocho años, quien declaró que había gastado el dinero sustraído en la adquisición de unos medicamentos que necesitaba una hija suya enferma. El detenido tiene antecedentes, ya que en otra ocasión robó el atril de la Divina Pastora, en la iglesia de Capuchinos.—Mencheta.

UNA NIÑA PERECE ABRASADA Chantada 23. En la parroquia de La Sarría apareció en una casa el cadáver de la niña de cuatro años María Alvarez López, que presentaba señales de haber perecido abrasada. Parece que la pequeña jugaba con unos papeles que acercó al hogar y se le prendieron sus ropas cuando se hallaba sola, por lo que nadie se dió cuenta de la tragedia hasta bastante después de ocurrida.—Cifra.

AUTOMOVIL DESPENADO POR UN TERRAPLEN Gerona 23. En el kilómetro 2 de la carretera de Hosalrich a San Hilario voló un automóvil hasta el fondo de un terraplén. Conducía el vehículo Manuel Bonamusa Bosch y lo ocupaban su esposa, Carmen Más Pujol, Juan Grau Chiol y la esposa de éste, Mercedes Clot Martí. Los cuatro resultaron milagrosamente ilesos. El automóvil sufrió desperfectos.—Cifra.

VIA INTERCEPTADA POR UN DESPRENDIMIENTO DE TIERRA Oviedo 22. Varias horas ha estado detenido el expreso de Madrid en la estación de Puente de Ferro a causa de un desprendimiento de tierras. Los viajeros tuvieron que hacer transbordo y han llegado a Oviedo a las seis de la tarde. Se espera que a primera hora de la noche quede expedita la vía.—Cifra.

¿QUE LE DIRIAMOS A USTED...!! NOTAS FINANCIERAS

Banco de España

El Consejo General del Banco de España, de conformidad con las disposiciones de los Estatutos y Reglamento en vigor, ha acordado que la Junta general ordinaria de señores accionistas correspondiente al presente año celebre sus sesiones los domingos 12 y 26 de abril próximo, a las cuatro de la tarde, en el domicilio social del Banco.

LA PROTECTORA URBANA, S. A. AGRUPACION DE ESPECIALISTAS DE LA CONSTRUCCION

MADRID BARCELONA Plaza Independencia, 8. Roger de Lauria, 31

!!! CAPITALISTAS !!!

Garantizando 20 % beneficios, precisanse 2.500.000 ptas. para importante industria situada provincia próxima Madrid. Losada, Argensola, 2. T.º 22 76 31.

LIBROS NUEVOS

Acaba de aparecer la séptima edición del tomo I (artículos 1 al 312) de la obra de Manresa y Navarro "Comentarios a la ley de Enjuiciamiento Civil". Contiene la última palabra en doctrina, legislación, jurisprudencia y formularios. Precio, 160 pesetas. Es publicación del "Instituto Editorial Reus".—R.

¡Abogados! Ha sido vertida al español la obra de Theo Collignon "Iniciación al ejercicio de la abogacía", con prólogo de Nicolás Pérez Serrano. Precio, 45 pesetas. Es publicación del "Instituto Editorial Reus".—R.

Ha salido la novena edición del "Diccionario de la Lengua Española", de Salvador Viada, con un apéndice conteniendo refranes, y proverbios, locuciones griegas, latinas y extranjeras, etc. Precio, 160 pesetas. Es publicación del "Instituto Editorial Reus". Preciados, 6 y 23. Madrid.—R.

¡Libros instructivos y emocionantes como la mejor novela de aventuras? "Todos matan!", "La ira de Moto", por Attilio Gatti.—R.

"Los santos van al infierno", Gilbert Cosbron. La excepcional y apasionante novela de los sacerdotes-obreros en París. Otro éxito de la Editorial Destino. Pídala a su librero.—R.

LA SEÑORA Doña María Lara Navarrete VIUDA DE SANCHEZ HA FALLECIDO EN MADRID el día 23 de febrero de 1953 a los setenta y nueve años de edad R. I. P. BALTASAR LARA Y C.ª participa a sus amistades tan sensible pérdida y les ruega encomienden su alma a Dios. El entierro se verificará hoy, 24, a las cinco y cuarto de la tarde, desde el domicilio de la finada, Hortaleza, 90, al Cementerio de Nuestra Señora de la Almudena. (3)

LA SEÑORA DOÑA MARIA LARA NAVARRETE VIUDA DE SANCHEZ HA FALLECIDO EN MADRID el día 23 de febrero de 1953 a los setenta y nueve años de edad R. I. P. Su hijo, D. Fernando; hija política, doña Angeles García Velasco; nietos, D. Pedro Ego y doña María Marcela; nieto político, D. Vicente Cuello-Cañón y Pila; bisnieto, María de los Angeles; hermanos, doña Josefa, doña Ana, don Baltasar, doña Carmen y doña Dolores; hermanos políticos, D. Sebastián Hurtado de la Torre, doña Catalina Fernández Martín, doña Dolores Redondo Sevilla, D. Ignacio Bosch Valés y D. Juan Aguilar Catena; sobrinos y demás familia. PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan encomienden su alma a Dios. El entierro se verificará hoy, 24, a las cinco y cuarto de la tarde, desde el domicilio de la finada, Hortaleza, 90, al Cementerio de Nuestra Señora de la Almudena. (3)

LA ILUSTRISIMA SEÑORA Doña Isabel Suárez-Inclán y Aravaca de O'Shea FALLECIO BAJO EL MANTO DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR el día 23 de febrero de 1953 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, R. I. P. Su director espiritual, reverendo padre fray Joaquín Guarch, superior de los Carmelitas; su viuda, el ilustrísimo señor D. Enrique O'Shea y Verdes-Montenegro; hijos, Isabel, Enrique, Pilar, Juan Luis y José María; hija política, Milagro Comyn Avial; hermano, D. Pío; sobrinas, Lourdes, Candida y María Juana; sobrinos, hermanos políticos, sobrinos políticos, primos y demás parientes. RUEGAN encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, día 24, a las cinco y cuarto de la tarde, desde la casa mortuoria, Serrano, 27, a la Sacramental de San Isidro. Varios señores prelados han concedido indulgencias a la forma acostumbrada. (3)

Ha muerto el maestro Leoz



Ha fallecido, a las dos de esta madrugada, el ilustre compositor don Jesús García Leoz, a consecuencia de una congestión cerebral.

Aunque se encontraba indispuerto asistió al partido de fútbol en Chamartín, donde empeoró rápidamente, siendo trasladado con urgencia a su domicilio en la avenida de Menéndez Pelayo, número 13.

El maestro estaba trabajando en una ópera que se iba a representar en el teatro Liceo de Barcelona.

Su último estreno ha sido la obra «La duquesa del candil».

La pluma se resiste a escribirlo, pero Jesús García Leoz, lleno de vida, asistente ayer al concierto matinal y después al partido de fútbol, se ha ido para siempre.

Leoz, que fué discípulo predilecto de Turina y que inició su carrera con autoridad rara en su edad y largo vuelo, se apartó en breves escapadas de la gran línea para intervenir en la música de cine, a la que aportó un sentido descriptivo y un garbo siempre superior a lo que el género requería. Pero la calidad la llevaba dentro y es difícil cambiar el lenguaje cuando el materno anula los demás.

Acaso sea ahora el momento de echar una mirada sobre la obra de este gran músico. Acaso sea, pero yo no puedo. Ya llegará, cuando, seronamente, nos podamos ocupar. Anunciado está en los programas de la Nacional, para el día 13 de marzo, el estreno de su «Sonatina». Esta ocasión, como tantas otras que han de seguir, porque su música quedará viva en los programas de las orquestas, será propicia para ocuparse como es debido de una labor que llena un hueco, por derecho propio, en nuestra música nacional.

En cuanto al hombre, tampoco es necesario extenderse en palabras. Los que le conocieron saben bien de su caballerosidad, de su inteligencia y de una bondad profundamente humana que le impulsaba a tender su mano a cuantos de él pedían algo.

A su viuda, a sus hijos, a los demás miembros de su familia va, con un abrazo fraterno, nuestra emoción y nuestro dolor.

A. DE LAS H.

23-2-53

A B C. MARTES 27 DE OCTUBRE DE 1933.

LA ZARZUELA, EN BUENOS AIRES

El empresario español D. Faustino J. García, que lleva dieciocho años seguidos realizando temporadas de zarzuela y género lírico español, tanto en la Argentina como en los demás países de habla hispana de la América del Sur, ha contratado, para la actuación que empezará en el teatro Avenida, de Buenos Aires, a primeros del año próximo, a varios destacados artistas españoles.

Entre las figuras que embarcarán para el Plata se hallan el maestro Francisco Palos, el primer actor y director Luis Bellido, las tiples Lina Huarte, Carmen Trigo y Lupe Jara, el baritono Esteban Astarloo, los tenores Florencio Cabe y José Escanero Picazo y, nuevamente, por el éxito obtenido en la temporada anterior, el baritono Alberto Agullá.

Todos estos artistas alternarán con la gran tiple argentina Olga Warin, el bajo Joaquín Arenas, la tiple cómica Paquita Barretá, la característica Aurora Peris y el tenor cómico Pepito Fernández.

Se estrenará en la temporada, con todos los honores, la obra póstuma de Jacinto Guerrero, con libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, "El canastillo de fresas", y se repondrán los últimos éxitos del maestro Moreno Torroba.

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954⁵

CONCIERTO

QUE INTERPRETARÁ LA

Banda Municipal

en el PARQUE DE MADRID, bajo la dirección del
Maestro Arámbarrri, el día 1 de abril de 1956,
a las once y cuarenta y cinco de la mañana.

PROGRAMA

Primera parte.

- 1.º CORAZÓN GITANO. Pasodoble ... *M. Domingo.*
- 2.º LA COLÓMBE. Entreacto. (Primera vez.) *Gounod.*
- 3.º HARY JANOS. Suite. (Primera vez.)... .. *Zoltán Kodály.*
Preludio.—El cuento de hadas empieza.
Carillón vienés.
Canción.
Batalla y derrota de Napoleón.
Intermezzo.
Entrada del Emperador y su Corte.

Segunda parte.

- 4.º DIONYSIAQUES *Florent Schmitt.*
- 5.º MINUETO... .. *Boccherini.*
- 6.º LA DUQUESA DEL CANDIL. Fantasía. (Primera vez.)... .. *Jesús Leoz.*

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954⁵

Breves notas de las obras que se interpretan

KODÁLY (ZOLTÁN): Hary Janos. Suite.

Las dos figuras más relevantes de la música moderna húngara son Bela Bartok y Zoltán Kodály. Aunque hayan seguido orientaciones artísticas muy distintas los dos, se adscribieron desde los comienzos de sus respectivas carreras al nacionalismo musical, dedicando todos sus afanes a revalorizar los tesoros de la música popular magiar.

Zoltán Kodály, que se formó en Budapest, ha tratado el material folklórico, del que se nutren sus composiciones más características, no como una materia inerte, sino como una fuente de sugerencias para su labor personal. De esta manera su obra trata de expresar en un lenguaje universal la voz y el alma de su pueblo. Su bagaje técnico es muy considerable, y en su escritura, una

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954⁵

autoridad tan competente como Hugo Riemann advierte influencias que van desde Brahms hasta Debussy.

Entre sus obras más importantes hemos de citar el *Psalmus hungáricus*, para coros, tenor y orquesta, que dió a conocer en Barcelona la orquesta Casals; el poema sinfónico *Nyari este* y la *suite* para orquesta *Hary Janos*, estrenada en Budapest el año 1926. También ha escrito interesantes piezas de música de cámara, que son la obra de un músico dotado que ha sabido siempre hermanar la fantasía personal con los cantos del pueblo magiar. Hary Janos es el héroe de numerosos cuentos populares húngaros de carácter festivo. Se trata de un soldado veterano que gusta de narrar fantásticas historias sobre sus hazañas en tiempo de las guerras napoleónicas: cómo venció al gran corso, cómo entró en Viena y cómo la Princesa se enamoró de él. Hary no es un mero fanfarrón, sino un soñador y un poeta cuya imaginación le transporta más allá del prosaico ambiente de la aldea y le hace anhelar las grandes emociones propias de una vida superior.

El *Preludio*. El cuento de hadas empieza, tiene como efecto la presentación, al modo de una fuga, del breve motivo sobre el cual está basada la obra. *Carillón vienés* es un rondó a cargo de los instrumentos de madera, trompas, campanillas, percusión

y piano. Sigue la *Canción*, melodía popular húngara, presentada por la viola solista, y a continuación, por el oboe y la trompa. *Batalla y derrota de Napoleón* se basa en una música militar que ilustra las ingenuas exageraciones del viejo soldado. Los trombones y la percusión presentan el tema marcial. Una fanfarria indica la caída de Napoleón. A continuación viene una plañidera marcha fúnebre, a guisa de coda, con una variante grotesca del tema, a cargo del saxófono. El *Intermezzo* está basado en una danza popular húngara (danza de cortejo) que data de principios del siglo XIX. La obra termina con *Entrada del Emperador y su Corte*, página sinfónica sumamente brillante, rica de matices instrumentales.

SCHMITT (FLORENT): *Dionysiaques*.

Schmitt, espíritu sediento de novedad, se vió seducido en muchos momentos de su vida por las más diversas tendencias. Nació en Blemont (Lorena), en 1870, y fué discípulo en París, sucesivamente, de Dubois, Lavignac, Massenet, Gédalge y Fauré. Su exquisita preparación le condujo a alcanzar el codiciado Premio de Roma en 1900 con su cantata *Semiramis*. Su carácter independiente

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954⁵

y un tanto indómito fué quizá la causa de que su personalidad no brillara con el fulgor de otros compositores de la época. Sin embargo, la amplia obra de Schmitt, desarrollada entre el final del pasado siglo y principios del actual, hay que considerarla como de las más importantes, y coloca a su autor en lugar muy destacado entre los compositores franceses de su tiempo. Acaso esas ansias de novedad a que antes se ha aludido es la causa fundamental de que su obra, en general, no siguiera el camino recto que le hubiera facilitado el triunfo definitivo que indudablemente mereció. Se orienta en principio hacia las normas clásicas; en un tiempo se ve seducido por las melodías de Schúbert y los valeses de Juan Strauss; asimismo se deja arrastrar por la creación romántica de Chopin y Liszt; la producción de los "Cinco" rusos le alucina; los dramas de Wágner, el impresionismo francés..., todo le encanta y en todo se detiene para mariposear. En la búsqueda de medios nuevos su atención se fija en algo que hasta entonces nadie había intentado: una obra directamente compuesta para gran banda. Y así surge *Dionysiaques*, en la que pulsa con indiscutible acierto los múltiples recursos de esta clase de conjuntos sonoros, y en la que las ideas—dentro de una forma clásica—fluyen espontáneas y felices sobre procedimientos armónicos y contrapuntísti-

cos de recio valor artístico, que—como en toda su producción—se adelantan al tiempo en que fueron concebidos, y que si entonces pudieron calificarse de revolucionarios y artificiales, hoy se reconocen como consecuencia natural y lógica de la evolución musical.

LEOZ (JESÚS): **La Duquesa del Candil.**
Fantasía.

Es Jesús Leoz un destacado compositor contemporáneo, prematuramente desaparecido. Discípulo de Turina, comenzó su carrera en el género sinfónico; pero pronto derivó hacia la música cinematográfica, en la que ha dejado extensa labor. No olvidó del todo la música sinfónica en la que inició su carrera, y cultivó asimismo la música de cámara. Es natural que también abordase el teatro, al que llega en los momentos en que el género lírico se halla en completa decadencia. *La Duquesa del Candil*, obra que mereció el Premio Nacional de Teatro, se estrenó con éxito halagüeño. El autor sigue en ella los cánones clásicos establecidos para este género, tan característicamente español, y logra momentos de gran interés dramático. El ambiente en que se desarrolla la acción da motivo

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954.⁵

para que el malgrado compositor desenvuelva temas de sabor castizo y popular, trabajados con dominio y galanura y siempre dentro de un marco de altas miras artísticas, en un loable esfuerzo para dignificar la zarzuela española.

Sección de Cultura.—Artes Gráficas Municipales

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954. ⁵

Página 17

LA VANGUARDIA ESPAÑOLA

MUSICA, TEATRO Y C

EXTRANJERO

Estreno de «El canastillo de fresas»,
en Buenos Aires

Buenos Aires. — En el Gran Teatro Avenida, acaba de estrenarse con gran éxito la zarzuela «El canastillo de fresas», obra póstuma del maestro Guerrero y de los libretistas Guillermo y Rafael Fernández Shaw. La obra fue presentada por primera vez en el Teatro Albéniz de Madrid, el 11 de noviembre de 1951, a los dos meses de la muerte del popular compositor.

La zarzuela ha sido montada en Buenos Aires con gran lujo por la empresa de Faustino García, quien recientemente ha sido condecorado por el Gobierno español en reconocimiento de su intensa campaña lírica española en América del Sur. Dirigió la orquesta el maestro Palos, del Liceo de Barcelona, que tuvo que ordenar la repetición de casi todos los números y el «Romance» y la «Estudiantina» hasta cuatro veces.

Al final, Guillermo Fernández Shaw leyó unas cuartillas de homenaje a Jacinto Guerrero, y el público, puesto en pie, tributó larga ovación a los autores, en la persona de Fernández Shaw. — El'E.

ABC. MARTES 20 DE ABRIL DE 1954. EDICION DE

PRIMER CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL. EN EL RETIRO, Y «CICLO MAHLER», DE TONY ROSADO, EN EL ATENEO

Se ha estrenado en el teatro Avenida, de Buenos Aires, «El canastillo de fresas», obra póstuma del maestro Guerrero.

CARTELERA MADRILEÑA DE ESPECTÁCULOS PARA HOY

ESTRENO DE «EL CANASTILLO DE FRESAS», EN BUENOS AIRES

Buenos Aires 19. En el Gran Teatro Avenida acaba de estrenarse con gran éxito la zarzuela «El canastillo de fresas», obra póstuma del maestro Guerrero. El libro es original de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw. Por primera vez se representó en Madrid en el teatro Albéniz, el 11 de noviembre de 1951, a los dos meses de la muerte del popular compositor.

Para su estreno en Buenos Aires la obra ha sido montada con gran lujo por la empresa de Faustino García, a quien recientemente condecoró el Gobierno español en reconocimiento de su intensa cam-

paña lírica española en América del Sur. Dirigió la orquesta el maestro Palos, del Liceo de Barcelona, que tuvo que repetir casi todos los números, y el «Romance» y la «Estudiantina» hasta cuatro veces.

Al final, Guillermo Fernández-Shaw leyó unas cuartillas de homenaje a Jacinto Guerrero, y el público, puesto en pie, tributó larga ovación a los autores. — Efe.

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

CONCIERTO

que interpretará la

Banda Municipal

en el

Parque de Madrid

bajo la dirección del

Maestro Arámbarri

1 de abril de 1956

A las 11,45 de la mañana



ARTES GRÁFICAS MUNICIPALES

5
4.



PROGRAMA

Primera parte.

- 1.º CORAZÓN GITANO. Pasodoble ... *M. Domingo.*
- 2.º LA COLOMBE. Entreacto. (Primera vez.) *Gounod.*
- 3.º HARY JANOS. Suite. (Primera vez.)... .. *Zoltán Kodály.*
Preludio.—El cuento de hadas empieza.
Carillón vienés.
Canción.
Batalla y derrota de Napoleón.
Intermezzo.
Entrada del Emperador y su Corte.

Segunda parte.

- 4.º DIONYSIAQUES *Florent Schmitt.*
- 5.º MIÑUETO... .. *Boccherini.*
- 6.º LA DUQUESA DEL CANDIL. Fantasía. (Primera vez.)... .. *Jesús Leoz.*

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954⁵

Breves notas de las obras que se interpretan

KODÁLY (ZOLTÁN): Hary Janos. Suite.

Las dos figuras más relevantes de la música moderna húngara son Bela Bartok y Zoltán Kodály. Aunque hayan seguido orientaciones artísticas muy distintas los dos, se adscribieron desde los comienzos de sus respectivas carreras al nacionalismo musical, dedicando todos sus afanes a revalorizar los tesoros de la música popular magiar.

Zoltán Kodály, que se formó en Budapest, ha tratado el material folklórico, del que se nutren sus composiciones más características, no como una materia inerte, sino como una fuente de sugerencias para su labor personal. De esta manera su obra trata de expresar en un lenguaje universal la voz y el alma de su pueblo. Su bagaje técnico es muy considerable, y en su escritura, una

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954.⁵

autoridad tan competente como Hugo Riemann advierte influencias que van desde Brahms hasta Debussy.

Entre sus obras más importantes hemos de citar el *Psalmus hungáricus*, para coros, tenor y orquesta, que dió a conocer en Barcelona la orquesta Casals; el poema sinfónico *Nyari este* y la *suite* para orquesta *Hary Janos*, estrenada en Budapest el año 1926. También ha escrito interesantes piezas de música de cámara, que son la obra de un músico dotado que ha sabido siempre hermanar la fantasía personal con los cantos del pueblo magiar. Hary Janos es el héroe de numerosos cuentos populares húngaros de carácter festivo. Se trata de un soldado veterano que gusta de narrar fantásticas historias sobre sus hazañas en tiempo de las guerras napoleónicas: cómo venció al gran corso, cómo entró en Viena y cómo la Princesa se enamoró de él. Hary no es un mero fanfarrón, sino un soñador y un poeta cuya imaginación le transporta más allá del prosaico ambiente de la aldea y le hace anhelar las grandes emociones propias de una vida superior.

El *Préludio*. *El cuento de hadas empieza*, tiene como efecto la presentación, al modo de una fuga, del breve motivo sobre el cual está basada la obra. *Carillón vienés* es un rondó a cargo de los instrumentos de madera, trompas, campanillas, percusión y piano.

Sigue la *Canción*, melodía popular húngara, presentada por la viola solista, y a continuación, por el oboe y la trompa. *Batalla y derrota de Napoleón* se basa en una música militar que ilustra las ingenuas exageraciones del viejo soldado. Los trombones y la percusión presentan el tema marcial. Una fanfarria indica la caída de Napoleón. A continuación viene una plañidera marcha fúnebre, a guisa de coda, con una variante grotesca del tema, a cargo del saxófono. El *Intermezzo* está basado en una danza popular húngara (danza de cortejo) que data de principios del siglo XIX. La obra termina con *Entrada del Emperador y su Corte*, página sinfónica sumamente brillante, rica de matices instrumentales.

SCHMITT (FLORENT): **Dionysiaques.**

Schmitt, espíritu sediento de novedad, se vió seducido en muchos momentos de su vida por las más diversas tendencias. Nació en Blemont (Lorena), en 1870, y fué discípulo en París, sucesivamente, de Dubois, Lavignac, Massenet, Gédalge y Fauré. Su exquisita preparación le condujo a alcanzar el codiciado Premio de Roma en 1900 con su cantata *Sémiramis*. Su carácter independiente

BUENOS-AIRES.

20 abril 1954⁵

y un tanto indómito fué quizá la causa de que su personalidad no brillara con el fulgor de otros compositores de la época. Sin embargo, la amplia obra de Schmitt, desarrollada entre el final del pasado siglo y principios del actual, hay que considerarla como de las más importantes, y coloca a su autor en lugar muy destacado entre los compositores franceses de su tiempo. Acaso esas ansias de novedad a que antes se ha aludido es la causa fundamental de que su obra, en general, no siguiera el camino recto que le hubiera facilitado el triunfo definitivo que indudablemente mereció. Se orienta en principio hacia las normas clásicas; en un tiempo se ve seducido por las melodías de Schúbert y los valeses de Juan Strauss; asimismo se deja arrastrar por la creación romántica de Chopin y Liszt; la producción de los "Cinco" rusos le alucina; los dramas de Wágner, el impresionismo francés..., todo le encanta y en todo se detiene para mariposear. En la búsqueda de medios nuevos su atención se fija en algo que hasta entonces nadie había intentado: una obra directamente compuesta para gran banda. Y así surge *Dionysiaques*, en la que pulsa con indiscutible acierto los múltiples recursos de esta clase de conjuntos sonoros, y en la que las ideas—dentro de una forma clásica—fluyen espontáneas y felices sobre procedimientos armónicos y contrapuntísti-

cos de recio valor artístico, que—como en toda su producción—se adelantan al tiempo en que fueron concebidos, y que si entonces pudieron calificarse de revolucionarios y artificiales, hoy se reconocen como consecuencia natural y lógica de la evolución musical.

LEOZ (JESÚS): **La Duquesa del Candil.**
Fantasía.

Es Jesús Leoz un destacado compositor contemporáneo, prematuramente desaparecido. Discípulo de Turina, comenzó su carrera en el género sinfónico; pero pronto derivó hacia la música cinematográfica, en la que ha dejado extensa labor. No olvidó del todo la música sinfónica en la que inició su carrera, y cultivó asimismo la música de cámara. Es natural que también abordase el teatro, al que llega en los momentos en que el género lírico se halla en completa decadencia. *La Duquesa del Candil*, obra que mereció el Premio Nacional de Teatro, se estrenó con éxito halagüeño. El autor sigue en ella los cánones clásicos establecidos para este género, tan característicamente español, y logra momentos de gran interés dramático. El ambiente en que se desarrolla la acción da motivo

Adiós a dos cantantes españoles que salen para América

Lina Huarte ha abandonado la ópera y en Buenos Aires va a cantar zarzuelas por primera vez

Esteban Astarloa marcha con la alegría del auge que en los países americanos alcanza en estos momentos el género lírico español

El baritono Esteban Astarloa y su esposa, la tiple Lina Huarte, salen para América, contratados por don Faustino García —el gran empresario que tan esforzadamente defiende en aquellos teatros de habla hispana el género lírico español— para la temporada que, un año más, inicia en el Avenida, de Buenos Aires.

Los dos jóvenes cantantes habrán de estar en Barcelona el próximo día 11, para embarcar en aquel puerto, rumbo a la Argentina.

Y antes de emprender su viaje, Lina Huarte y Esteban Astarloa dicen adiós al público de España desde las columnas de DIGAME, llevándose, con su gozo por la perspectiva que les abre esta salida a tierras de América, la emoción de su acendrado españolismo, que ahora más que nunca,

en vísperas de su partida, se les hace palpitable y les anuncia nostalgias en la lejanía.

—Nuestro contrato—dice Astarloa—es para cantar zarzuelas con la compañía que el 8 de enero emprende su temporada en el Avenida. Pero ese contrato nos deja en libertad para actuaciones en la radio y en la televisión.

El compromiso es por siete meses, pero acaso doble ese tiempo, ya que don Faustino García tiene el propósito de ir con su compañía, después de su temporada en Buenos Aires, a Uruguay, Paraguay, Perú y Chile.

—En América—afirma Astarloa—tiene hoy un poderoso impulso el género lírico español.

Con Lina Huarte y Esteban Astarloa están dos prestigiosos autores de zarzuelas: Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Y son ellos quienes confirman este auge de la zarzuela, no sólo en la América del Sur, sino también en la del Norte. Actualmente se están grabando numerosísimos discos de zarzuelas para Estados Unidos. Las viejas partituras son orquestadas de nuevo, con lo que unen a la perenne fragancia de sus melodías un aire moderno que las remozca y las hace más atrayentes para los países de América.



En vísperas de su viaje, el matrimonio recorre las calles madrileñas, de las que saben cuántas nostalgias pondrán sus recuerdos cuando se vean al otro lado del mar... Pero ¡es tan bonito ir a cantar zarzuelas a América cuando tal auge alcanza allí el género lírico español! (Foto Santos Yubero.)

LOS CANTANTES ESPAÑOLES, MUY SOLICITADOS EN AMÉRICA

Adiós a Lina Huarte y Esteban Astarloa. Sus éxitos han determinado este viaje. En España hay muy buenos cantantes de zarzuela, pero no son numerosos, porque, claro, la situación de las compañías líricas en estos últimos años no ha sido muy propicia a despertar aficiones zarzuelísticas. Al difundirse más y más en América el gusto por esta clase de teatro, es natural que los cantantes espa-

ñoles sean solicitados para aquellas temporadas. Y uno de los grandes baritonos que la zarzuela tiene y que se nos va — aunque transitoriamente—al otro lado del mar es Astarloa. Con él, la señora Huarte, que abandona la ópera y que constituye muy valiosa aportación al género de zarzuela.

Guillermo Fernández Shaw nos informa:

—Un poco ha costado conseguir esta decisión, pero ya es cierto que desde ahora la zarzuela cuenta con una gran artista más.



Lina Huarte y Esteban Astarloa—este a la izquierda del lector—cambian impresiones con los hermanos Fernández Shaw acerca de esa próxima temporada de zarzuela en América. (Foto Santos Yubero.)

—¿Cuánto tiempo llevan ustedes casados?

—Tres años.

—¿Qué zarzuela de las que va a cantar usted en América constituye allí absoluto estreno?

—“El canastillo de fresas”, que se pondrá en escena, seguramente, en el mes de marzo. Porque “María Manuela”, la zarzuela que los hermanos Fernández Shaw han escrito para esta compañía y en la que trabaja actualmente el maestro Moreno Torroba, creo que no se estrenará hasta la otra temporada.

Lina Huarte tiene españolisimas frases de elogio para la gallarda misión que se ha impuesto don Faustino García y también para la esposa de éste, la celebradísima cantante Olga Marín.

"DIGAME."

8. 12. 1953.

VIDA TEATRAL

LA NOVEDAD DEL AVENIDA

La compañía española que actúa en el Teatro Avenida ofreció anoche con "El canastillo de fresas" la primera — y última — novedad absoluta del género en su temporada. Trátase de la obra póstuma de Jacinto Guerrero, que había quedado sin instrumentar al ocurrir el deceso de este celebrado y prolífico compositor. A modo de homenaje de solidaridad, y varios colegas de Guerrero tomaron a su cargo — y no sin trabajo, evidentemente, dada la peculiar fisonomía de la textura armónica que ha sido siempre un sello personal de este compositor — la tarea de instrumentar la obra inconclusa. Algunos tan conocidos como Moreno Torroba, Juan Quilero, Ernesto Rosillo, Daniel Montorio, José Luis Lloret, que fuera cantante destacado, y hoy cultiva con éxito la dirección orquestal, y Conrado del Campo y Jesús García Leoz, ambos destinados a seguir de cerca a Guerrero, y entre los menos conocidos aquí, José Olmedo, Agustín M. Pavón, Manuel Parada y Jesús Romo.

El libro es de Rafael y Guillermo Fernández Shaw, escritores a quienes venía de raza la habilidad necesaria para brindar al músico ocasiones frecuentes donde expresar su estilo, mas sin que pueda decirse de ellos, en este caso, que hayan construido uno de sus más felices canchales zarzuelísticos.

Acaso por la intervención de tantas manos, la partitura resulta también demasiado impersonal, con algún bello momento como el de la estudiantina y la exquisita romanza de Clara, que es sin duda lo que de esta obra recordará la posteridad. El cuadro del Avenida, con el inspirado maestro Palos a su frente, preparó con amor este estreno, que asumió el carácter de homenaje póstumo al autor de la música. Los mejores aplausos fueron sin duda para Lina Huarte, que compuso sugestivamente su personaje y destacó con musicalidad el lirismo de su parte, actuando asimismo con lucimiento Florencio Calpe y Alberto Aguilá en los dos



A. Aguilá

más importantes roles masculinos —Bautista y Andrés— y el actor Luis Bellido que compuso con gracia de buena ley el personaje de Tinoco, que tuviera a su cargo también en el estreno madrileño.

En la función de esta noche, el coautor Guillermo Fernández Shaw, leerá un breve trabajo sobre la personalidad del malogrado compositor español.

Estrenarán en el Smart una Comedia de Vernue

La compañía de Alberto C. y Majiza Zini, que ofrece últimas representaciones de la comedia de Gerardo Rivas "de Barba Azul", viene de, para darla a conocer el próximo viernes, la obra "Brian", del autor francés, en la versión de Francisco J. Gago. En esta pieza, el primer actor tres personas, nombre de un joven, que viene a ser el nieto

Aplauden la Obra del Marconi

Esta noche se festejarán en el Marconi las 150 representaciones de la pieza cómica de Julio A. Burón "Las cosas que hay que aguantar para poderse casar", de la cual inició la compañía Francisco Charniello, en el verano pasado, una exitosa temporada en el Liceo y desarrolla la presente campaña en el ya Marconi. El popular ir lleva a cabo una señalada festiva, bien acompañada por Villa, Mercedes Estrella, muel Giménez, Dora Duncan y otros

Ensayan en

Han comenzado a ensayar en el teatro Lassaletta la obra de Carlota Ferrarí, por la comactriz Rosara quince mayo. I esta pr escrite estar más

LA RAZON-

TEATRO ★ Una Zarzuela se Estrenó Anoche

El conjunto español de zarzuela que actúa en el teatro Avenida ofreció anoche, como único estreno de su temporada —que ha de finalizar el 2 de mayo— la obra póstuma del maestro Jacinto Guerrero "El canastillo de fresas" cuyo libro pertenece a Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Fue dada a conocer en el Albeniz, en Madrid, en las postrimerias de 1951 y como la muerte sorprendió al compositor cuando aún no había instrumentado su música, varios colegas se decidieron a realizar esa labor con pericia y devoción, siendo ellos Conrado del Campo, Federico Moreno Torroba, Enrique Estela, Jesús Leoz, José Luis Lloret, Agustín Moreno Pavón, Daniel Montorio, Olmedo Paradas, Juan Quintero, Jesús Romo y Ernesto Rosillo. La variedad de formas y estilos orquestales se advierte, lógicamente, en sus distintos números, pero sin que ella quiebre la fresca vena melódica y el acento personal del autor de "La Montería". En cuanto al libro resulta ingenioso en su tema y realización — los amores pecadores de una campesina y un aristócrata y el abnegado gesto de un muchacho humilde, dispuesto a salvar la reputación de la familia reparando una falta que no ha cometido. La acción se ubica en el reinado de Alfonso XII, cuando el pueblo llora la muerte de la reina Mercedes, y en los románticos jardines de Aranjuez la corte distrae su luto en amores y frivolidades cortesanas. Lina Huarte desempeñó con ternura su parte y refirmó la musicalidad de su canto, luciéndose igualmente el barítono Alberto Aguilá, dueño de una voz generosa. Florencio Calpe, Carmen Trigo, Aurora Peris y Luis Bellido —que intervino en el estreno de Madrid— integraron el reparto principal. La orquesta, a las órdenes de Francisco Palos pareció algo insegura en algunos momentos. La presentación, colorida y agradable, dentro de una línea modesta. El público recibió con aplausos la novedad y celebró con evidente satisfacción la labor de los artistas.

"NOTICIAS GRAFICAS"

"El Canastillo de Fresas", de Guerrero, se Estrenó con Exito

En el teatro Avenida se estrenó la zarzuela póstuma del maestro Jacinto Guerrero, una de las figuras más significativas del género y músico que ha dejado incorporadas al repertorio varias obras — como "La montería", "Los gavilanes", "La rosa del azafrán" — de mantenido interés y amplia popularidad. "El canastillo de fresas" no ha venido, por cierto, a acrecentar esos merecimientos, puesto que su partitura, si bien inspirada por momentos y con "toques" populares de directo efecto, cae bastante en la fragmentación. Hay pasajes muy agradables, como el dúo del abanico, el pasodoble estudiantina, la canción de la tiple y la romanza final del barítono con su concertante, que acusan la melodía expresiva de Guerrero, realizada, esta vez, con una excelente instrumentación debida a once compositores compatriotas

escasa gracia de un libreto ingenio y foño —debido a Guillermo y Rafael Fernández Shaw— y Aurora Peris, Joaquín Arenas y Luis Gago, muy en carácter. Bien los restantes y como siempre justamente típica la actuación especial de la rondalla Cauvilla-Prim. El maestro Francisco Palos supo sacar todo el partido posible de la última partitura del maestro Guerrero, subrayando su diversidad característica y los efectos instrumentales, y el coro se comportó con suma corrección. Al finalizar la representación, el actor Luis Bellido, autor de buena puesta en escena regida por principios de "economía", dedicó los calurosos aplausos del público a la memoria del músico recordado.

—Conrado del Campo, Romo, Parada, Moreno Torroba, entre otros—, que colaboraron así como homenaje al prestigioso músico toledano. Por su labor preponderante, debemos citar en primer término al notable barítono Alberto Aguilá, quien refirmó sus bellas cualidades de cantante de cántida voz y buen gusto musical y de actor aplomado, siguiendo en ese término la tiple Lina Huarte, que cantando sin reservas hizo aplaudir merecidamente su bien timbrado patrimonio vocal y su escuela; al tenor Florencio Calpe, tan brillante en su canto como seguro escénicamente; Carmen Trigo, retenido el interés de su trabajo por una expresividad siempre desvalida; Paquita Barreta, despedida Candelas; Luis Bellido, que superó con su aporte personal la

LA NACION — Sábado 17 de abril de 1954

Una zarzuela de J. Guerrero

La compañía española de zarzuela que está desarrollando una temporada en el teatro Avenida, estrenó anoche en dicha sala la producción póstuma del conocido compositor Jacinto Guerrero, titulada "El canastillo de fresas". El asunto, original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, se refiere a una doble intriga amorosa, que se desarrolla en Aranjuez, a fines del siglo pasado. La misma ha permitido al compositor trazar un comentario sonoro muy apropiado, caracterizándose la música por su inspiración melódica, agradable y pegadiza, y la seguridad de la realización técnica. "El canastillo de fresas" fue objeto de

una atrayente versión. En la parte de Clara, la tiple ligera Lina Huarte volvió a poner de manifiesto sus destacadas aptitudes vocales y sus variados recursos escénicos, mientras el barítono Alberto Aguilá subrayó con buen éxito el aspecto lírico de su personaje. Andrés y el tenor Florencio Calpe trazó un acertado Bautista. Completaron el reparto, entre otros, Carmen Trigo, Lupe Jara, Aurora Peris, Paquita Barreta, Luis Bellido (quien actuó con eficiencia en el papel de Tinoco), Joaquín Arenas y Nemésio Campos. Corroto el desempeño del coro y la orquesta, que actuaron a las órdenes de Francisco Palos, resultando animadas las escenas de conjunto. Oportuna la intervención de la rondalla Cauvilla-Prim en el cuadro de la Estudiantina, que debió ser representado por tres veces consecutivas. El público, atento y cordial, exteriorizó su aprobación con cálidos aplausos.

ESTRENARON EN EL AVENIDA

"EL CANASTILLO DE FRESAS"

Autores del libro: Guillermo y Rafael Fernández Shaw; de la música: Jacinto Guerrero. Compañía: Lírica Española. Intérpretes: Lina Huarte, Carmen Trigo, Paquita Barreta, Alberto Aguila, Florencio Calpe, Aurora Peris y Joaquín Arenas. Calificación moral: Tema romanesco en época propia a la época del amor. La consideramos **ACEPTABLE PARA MAJORES.**

Revisado lo más significativo del repertorio lírico mayor y menor la compañía del Avenida ha inscripto una novedad en su cartel: tal la zarzuela "El canastillo de fresas" debida a los libretistas Guillermo y Rafael Fernández Shaw que ha musicado Jacinto Guerrero mediante esquisos a los cuales dió fin la intervención ajena pues le sorprendió la muerte antes de finalizarla totalmente. Se sitúan los acontecimientos —cuyas alternativas dan lugar a siete cuadros y una evocación— en la residencia real de Aranjuez allá por 1878 y la situación central la proporcionan los escarceos romanescos muy de la época todo lo cual concretase en la época entre opuestos rivales por el amor de la dama. Las incidencias propias de la fábula dan oportunidad a diversas arias dúos y concertantes que sostienen una línea melódica tan fluida como espontánea donde los motivos lugares —unos auténticos y otros imaginados— están desarrollados con habilidad y buena disposición de los medios vocales e instrumentales que si bien no pueda afirmarse se encuentran en un nivel de una severa estilística en cambio proporcionan instantes tan gratos como emotivos ante el arribato lírico-dramático. El canto estudiantil a cargo del barítono: un quinteto bien equilibrado: la serenata que subraya con oportuna intervención la rondalla y el coro: el recitado del tenor y su epílogo con la tiple dramática como cierta habanera son los episodios de mayor trascendencia con directa repercusión en el público. La interpretación resultó homogénea destacándose por sus propios valimientos Lina Huarte siempre expresiva y justa en el canto; Carmen Trigo y Paquita Barreta muy celebrada esta última en una romanza que tradujo con refinada espiritualidad. También distinguieron su labor Alberto Aguila sin duda magnífico; Florencio Calpe con sus breves cancores no siempre medidos y el bajo Arenas tan vigoroso en su parte. La orquesta a cargo del maestro Francisco Palos le mostró dueño de su menester y realizó en varias ocasiones los méritos de la partitura. Muy cumplida la realización escénica y tan cálidos como exigentes los aplausos del público.

H. Chiesa

ESPECTACULOS

"El Canastillo de Fresas" se Estrenó en el Avenida

GUILLERMO y Rafael Fernández Shaw y el maestro Jacinto Guerrero firman la zarzuela "El canastillo de fresas", dada a conocer anoche en el teatro Avenida, con carácter de primicia para nuestro continente. (No alcanzó a ver representada su obra el maestro Guerrero, parte de cuya partitura debieron instrumentar varios colegas del extinto en ocasión del estreno en Madrid de "El canastillo de fresas").

Esta zarzuela, lo mismo que en la capital española, fue seguida ayer con manifiesto deleite por el público, pues

tanto el libreto, en verso y prosa, como la música inspirada y fácil, tienen atracción permanente, traducida en frecuentes y calurosos aplausos. Estos determinaron el bis de algunos de los números más afortunados, entre los cuales figuran una brillante serenata de estudiantes (1878) con la colaboración de la rondalla Cauvilla-Prim; y un bonito concierto en vibratorio tiempo de jota, aparte una romanza y dúos de apasionada melodía.

En la versión de estas logradadas partes musicales impusieron sus dotes líricas la tiple ligera Lina Huarte, de registro potente y expresión delicada; el barítono Aguila, que a su voz amplia y entonada añade aptitudes de intérprete; el tenor Florencio Calpe, la contralto Carmen Trigo y el bajo Joaquín Arenas, los tres, como los anteriores, muy celebrados por los espectadores. Su aprobación ostensible no faltó tampoco para la tiple cómica Paquita Barreta y para el excelente actor Luis Bellido, Aurora Peris y Lupe Jara, decorativa y simpática esta última. Cumplieron a satisfacción Encarnación Carballo, Luis Gago y Nemesio Campos. Ajustada la versión orquestal, dirigida por el maestro Palos.

El Chúcaro Hará su Debut en Rosario

El destacado intérprete de la danza oriolla, El Chúcaro, al frente de su manate compañía hará presentación el 23 en teatro de la Comedia de Rosario, iniciando de esta manera una extensa gira por el interior de pública, para luego Europa. Tales son póstos.

Secundarán a la tular del elenco, corista musical, Galván y Rico Seritti, la destina Dolores, el herito Carmo "Los cuatro va", y el cue el que figur Alfredo La Elena Galv Nidia Vic rrientos y

Sig
"F

Enri
cena,
Pasto
ma
nez
pri
pr
ti

TEATRO, MUSICA Y CINE

Una Obra de J. Guerrero Se Dió en el Avenida

En el teatro Avenida se estrenó ayer la obra póstuma de Jacinto Guerrero "El canastillo de fresas", con libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

Esta zarzuela fué estrenada en España a fines de 1951, cuando ya su compositor había desaparecido, y ello conspira contra los méritos de su orquestación, por el desequilibrio parcial que le imprimieron diversos autores unidos para que la pieza fuera presentada al público. Con todo, la fina inspiración popular del maestro Guerrero aflora en las escenas de importancia capital, como en la serenata de la estudiantina, que es un expresivo reflejo de su dominio de las arraigadas costumbres castellanas. El argumento expone un romance en la corte de Aranjuez, durante el reinado de Alfonso XII, cuya pareja central está integrada por una campesina y un joven conde. El título de la obra obedece a que una cesta de fresas sirvió para su primer encuentro. Además otros hechos históricos se suman a las coplas populares en boga, como la prematura muerte de doña María de las Mercedes, esposa rey rey citado.

Animaron su interpretación Lina Huarte, Carmen Trigo, Florencio Calpe, Lupe Jara, Aurora Peris, Alberto Aguilá, Joaquín Arenas y Luis Bellido, quienes actuaron con su reconocida eficacia. Secundaron a estas figuras Luis Gago, Encarnación Carballo, Nemesio Campos, Emilio Fiori, Paquita Barreta, Carmen Valdor y otros.

La dirección orquestal fué ejercida con firmeza por Francisco Palos, y en la dirección escénica colaboró Guillermo Fernández Shaw, quien en la función nocturna de hoy leerá al auditorio una sintética reseña literaria sobre las obras de Jacinto Guerrero.

Llegarán a Esta Ciudad Los Restos de E. Arolas

Pasado mañana alrededor de las 17.30, llegarán al Aeropuerto de Ezeiza los restos del afamado compositor popular argentino Eduardo Llorca Arolas, que falleció en París mediados de 1924.

La repatriación de los desmortales de este inspirado y popular ejecutante del tango, y de a un propósito de justicia, la Sociedad Argentina de Autores Compositores de Música.

Se hará presente en la ceremonia el directorio de la Sociedad Argentina de Autores Compositores de Música, cuyo presidente es el señor Cástulo Castillo. También se hizo las gestiones para los restos de Arolas, iniciadas en Francia por el señor Mariano Mores.

La partida de Franco

Paris, 16 (AFP) — Un argentino en esta ciudad Astengo, acordó con el gobierno francés un homenaje a Arolas, cuando los restos del compositor posaron durante el viaje de los restos por vía aérea de Bourget hacia Montevideo.

"Mujeres" Una Dé

La obra sentó un gran éxito en Montevideo.

MONTEVIDEO

Teatro español en América

"EL CANASTILLO DE FRESAS", EN MONTEVIDEO

MONTEVIDEO. — En el teatro 18 de Julio, y por la compañía lírica española de Faustino García, se ha estrenado "El canastillo de fresas", la última zarzuela del maestro Guerrero, con libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

La obra gustó mucho y fué aplaudidísima, y como ella se presta al lucimiento de los cantantes y en la compañía los hay buenísimos, el éxito fué grande para todos.

Lina Huarte dijo y cantó admirablemente la parte de Clara, en la que dió gallarda demostración de su rica voz y espléndida escuela de canto. El barítono Esteban Astarloa alcanzó un señalado triunfo, pues cantó a las mil maravillas su parte, que le ofrece amplias ocasiones para acreditar

sus altas facultades artísticas. El tenor Calpe, Luis Bellido, Carmen Trigo y otras destacadas figuras estuvieron, igualmente, muy bien.

Para todos hubo cálidas ovaciones, de las que participó, al frente de la orquesta, el maestro Palos.

La misma compañía ha representado "Los gavilanes", zarzuela también de Guerrero, con libro de Ramos Martín.

En "Los gavilanes" alcanzó gran éxito la triple lírica Olga Marín, artista relevante que goza de alto y muy merecido prestigio artístico y que lo confirma más y más en cada ocasión.

Fuó también un amplio éxito de Esteban Astarloa, que cantó superiormente y demostró su gran dominio de la escena, aptitudes ambas que la prensa ha señalado con muchos elogios para este descolante artista español.

Igualmente, el tenor Picazo tuvo rotundo éxito en la parte de Gustavo, que cantó con depurado arte, y a quien la prensa dedica también muchos aplausos.

Los restantes intérpretes contribuyeron al felicísimo éxito de esta reposición, que estuvo subrayada por constantes ovaciones.

Digame-1-6-54

"Digame" 27.4.1954.

Teatro español en América

El género español en Buenos Aires.—Estreno de "El canastillo de fresas".—Los hermanos Fernández Shaw y el maestro Torroba han escrito una zarzuela para Olga Marín.—Se gestiona que esta triple la estrene en España en el próximo otoño

ESTRENO DE "EL CANASTILLO DE FRESAS" EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES. — La compañía lírica española que actúa en el Avenida ha estrenado con rotundo éxito la zarzuela póstuma del maestro Guerrero, "El canastillo de fresas", de cuyo libro son autores Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Este último asistió al estreno y fué objeto de grandes aplausos.

Toda la obra gustó mucho. El público siguió con todo interés el libro, escuchó con gran complacencia todos los números de música y al final de cada uno de ellos rompió en fuertes ovaciones. La estudiantina y la romanza de Clara fueron los números que más se aplaudieron.

La interpretación fué notabilísima, y en ella alcanzó un gran triunfo la soprano Lina Huarte, que cantó magistralmente la parte de Clara y fué constantemente objeto de inmensas ovaciones. Muy bien actuaron, igualmente, el barítono Alberto Aguilá y el tenor Florencio Calpe, así como Carmen Trigo, Lupe Jara, Aurora Peris, Paquita Barreta, Luis Bellido, Joaquín Arenas y Nemesio Campos.

El maestro Palos condujo la orquesta con toda pericia. Y, en fin, que "El canastillo de fresas" fué gran éxito por la obra en sí y por la excelente versión que de ella dió la compañía del Avenida, gallardo esfuerzo del empresario, Faustino García en favor del género lírico español.

Con anterioridad al estreno de "El canastillo de fresas" se dieron unas representaciones de la ópera del maestro Arrieta "Marina", en las que fueron las más sobresalientes figuras Lina Huarte y el barítono Esteban Astarloa; ambos, insuperables, hubieron de acceder a las repeticiones que el público, con sus aplausos, les solicitó. Muy bien cantó también el te-

nor Calpe, a quien el público tributó muchas palmas.

Y completó lucidamente el cuarteto el bajo Joaquín Arenas, muy bien en su parte. Los coros actuaron con toda eficacia, así como el maestro Palos, al frente de la orquesta.

15
PARAGUAY.

21. 8. 1955.

TEATRO MUNICIPAL

COMPANIA ESPANOLA

DE ZARZUELA Y
OPERETA

FAUSTINO GARCIA

HOY — SABADO — HOY

EXITO ENORME

LA ZARZUELA DE
FERNANDEZ SHAW

OBRA POSTUMA DE
JACINTO GUERRERO



LUPE JARA

EL CANASTILLO DE FRESAS

NOCHE A LAS 21. PARA QUE PUEDA CANTAR EL PUBLICO.

LA DEL SOTO DEL PARRAL

MAÑANA DOMINGO
MATINEE A LAS 14 HORAS

EL CONDE DE LUXEMBURGO

ENTRADA UNICA 25 Gs.

FAMILIAR Y NOCHE
LA DEL SOTO DEL PARRAL
LOCALIDADES A LA VENTA

TEATRO
MUNICIPAL

COMPANIA DE
ZARZUELA

y
OPERETA

Faustino

García

HOY EXITO

a las 21 horas
ESTRENO:

El Canastillo

de Fresas

LA TRIBUNA 20-VIII

MAÑANA

Familiar a las 18 horas

**"El Canastillo
de Fresas"**

Noche a las 21 horas

**"La del Soto
del Parral"**

Localidades en Venta

PARAGUAY:

21-VIII-55
PATRIA

El canastillo de fresas

CANTABLES

Zarzuela en tres actos, libro de los
celebrados autores Guillermo y Rafael
Fernández Shaw, música del maestro
Jacinto Guerrero



EMILIO VENDRELL (hijo)

Precio: 1 pta.

El canastillo de fresas

CANTABLES

FLOR Y FRESA

Señora, a vuestros pies
Saludo a la reunión
¿En este traje, Andrés?
Tiene su explicación,
mi felicitación:
que vengo de Madrid
por esta obligación
Que vino de Madrid
con esta obligación
Con este vestido
de viejo estudiante
que es símbolo errante
de nuestro país
con este vestido
de rústica lana
pasado mañana
me voy a París.
Nos llama la dulce
deidad Parisina;
la reina latina
que es novia del sol.
Y a su llamamiento,
que ciega y fascina,
va la estudiantina
de garbo español.
Si lo español de veras
vive arraigado en ti,
los aires de la Patria
difunde por ahí.

Guitarras, cascabeles,
la gaita y el tambor.
Yo quiero que nos oigan
la jota de Aragón.
«A vuestra Virgen francesa
trajimos para su altar,
las mismas rosas de fuego
de la Virgen del Pilar»
Porque para el hombre
que sufre y llora
Reina en todas partes
es Nuestra Señora
Porque para el hombre
que sufre y llora
Reina en todas partes
es Nuestra Señora...
«Con flor y fresa de España
quiero formarte un collar
que con las gotas de sangre,
¿que joyas se han de igualar?»
Joyas deslumbrantes
de sangre española
conque más de veinte
naciones se adornan.
Joyas deslumbrantes
de sangre española,
conque más de veinte
naciones se adornan..

Fresas tempraneras

Fresas tempraneras
que en las mañanitas
primaverales,
fingen corazones
en los altibajos
de los bancales.
Gotas de rubíes
que los campos llenan
de puntos rojos:
sois como chispitas
que su fuego esconden
en los matojos.
La huerta se despierta
con plácido temblor...
¿No escuchas sus latidos?
¿No sientes su canción?
El río va cantando
mecido por el sol...
y todo se estreñece
con ráfagas de amor!
¡Padre Tajol ¡Padre Tajol
Yo te admiro, yo te quiero
¡te consagro mi canción!
Porque en tí contemplo al novio
de las tierras por que cruzas:
de las tierras que palpitan
con tus besos de pasión!
¡Padre Tajol ¡Padre Tajol
Yo te quiero, yo te admiro,
¡yo proclamo tu verdad!
Porque pasas derrochando
tu caudal de amor y vida,
que es, en tierras generosas,
canto de fecundidad.
Los cantos que tu dices
aumenta mi ansiedad.
Yo sueño... y no quisiera
del sueño despertar.

¡Sálvame tú!

¿Qué ha querido decirme?
«¡Sálvame tú!»
¿Hasta dónde me obliga
la gratitud?
¿Qué deber es el mío tan opresor
que de tal modo mata
mi corazón?
¡Adios esperanza de un día!
¡Adios, ilusión de volar!
El pájaro queda sin alas
en medio de su libertad.
Afanes de nobles empeños,
quimeras de un mundo mejor.
¡Los sueños quedaron en sueños
y sólo es verdad el dolor!
¿Qué ha querido decirme?
¿Qué debo hacer?
¿Cómo cierro los ojos
a mi deber?
Cuanto soy yo les debo...
¡Pobre de mí!
Volveré a ser la sombra
de lo que fui.
¡Adios, las veladas audaces!
¡Adios, la atrevida ambición!
Yo mismo fabrico mi jaula
que guarda cautivo mi amor.
Mujer adorada y sagrada:
perdón por mi gran sinrazón;
que muero de amor por tu vida
¡y a un tiempo la muerte te doy!
¿Qué puedo hacer?
¿Dónde voy yo?
¡Otra vez a luchar!
¡Y a tener que morir de amor!

SERENATA

En una noche
de luna, luna
de luna clara,
la estudiantina
va por los aires
su serenata,
porque desea
que sus canciones
estén benditas
por esos cielos
maravillosos
de nuestra España.
Mujer que tras los encajes
con que vistas tu balcón,
estás siempre de viaje
al país de la ilusión:
¡sueña!
¡mujer!
¡Sueña!
¡mujer!
¿Qué la voz del estudiante
logra siempre en un ins-
tante
transportarte a su mansión
No te despiertes...
Sigue soñando
entre el arrullo
de mis canciones.

La luz se enciende
de esa ventana
Hay en mi pecho
nueva ilusión!
¡Ah!
¡Mírame, mírame,
mírame, tú!
¡Mírame, niña!
¡Oyeme, moza!
¡Quiéreme, reina!
¡Mírame, tú!
Si me dices: «mírame»
mírame, mírame tú
yo te digo: «¡quíereme,
quíereme, quíereme tú!»
¡Mírame, niña!
¡Oyeme, moza!, etc.
Si me dices: tímida,
tímida, tímida, «no»;
yo te digo, rápido,
rápido, rápido: «¡voy!»
«¡Mírame, mírame,
mírame tú!»
Oyeme, moza, etc...
«Mírame, mírame,
mírame tú!».

ROMANCE A ALFONSO XII

«¿Dónde vas, Alfonso XII?
¿Dónde vas triste de tí?»
«Voy en busca de Mercedes
que ayer tarde no la ví.
Cuatro duques la llevaban
por las calles de Madrid».
«Su carita era de Virgen,
sus manitas de marfil;
y el velo que la cubría
era un rico carmesí».
«¡Y el velo que la cubría
era un rico carmesí!»
«Los faroles de Palacio
ya no quieren alumbrar;
porque se ha muerto Mercedes

y luto quieren guardar».
«Asomada a mi ventana
una estrella blanca ví;
cuanto más la perseguía
más se apartaba de mí»
No te olvides de mí, Alfonso;
no te olvides, ay, de mí,
Que soy tu esposa adorada
y no me olvido de tí.»
Dijérase que el pueblo
dialoga con su Rey;
que el triste Rey suspira
por su perdido bien.
Y una voz del cielo
va hablándole también!

ROMANZA DE CLARA

¡Si el mundo entero supiera
la ilusión de mi cariño
el mundo entero diría
que no hay otro como el mío:
mi cariño
Mi cariño es aroma
que se desliza
en dulzuras y goces
de mil matices.
Mi cariño es muy tierno
y al par bravío;
mi cariño es muy grande,
y es tan feliz
porque va hasta su pecho
y es sólo mío...
y duerme allí
Mi cariño.

Su cariño me llega
como la brisa,
retozando y riendo,
al alma misma.
Su cariño es muy suave,
como el arrullo;
porque viene a mi pecho
y es todo amor.
Dios bendiga mi aroma,
Dios bendiga su brisa,
Dios bendiga en los cielos
la bondad de este amor.
Mi cariño es bravío
como un torrente...
Mi cariño es muy dulce
porque es amor...

DUO DEL ABANICO

Clara: ¡Ay, por Dios! Estaba usted...
Solitario esto cref...
Andrés: No sé como me quedé,
pero reconozco que me he quedado solo aquí.
Clara: Luego, entonces, volveré.
Andrés: ¿Se ha asustado usted de mí?
Clara: ¿Asustarme? No ¿Por qué?
Lo que pasa es que no se si estaremos bien así.
Andrés: ¿Queréis que me vaya?
Clara: ¡Oh, no! Os lo suplico...
No sé donde pude perder mi abanico
Buscándolo vine de aquí para allá.
Andrés: ¿Es éste, Clarita?
Clara: ¡Qué casualidad!
Andrés: Este abanico de mujer
podrá decir con su lenguaje
los mil secretos que se esconden en su varillaje
Clara: Este abanico de marfil
no fué jamás un arca santa
Sólo mi pecho es el guardián
que pone freno a mi garganta.
Andrés: ¡Terribles secretos!
Clara: ¿Terribles?... ¡Quién sabe!
Andrés: ¡Quién hoy poseyera del arca la llave
y el negro futuro pudiera leer!
Clara: ¡No todo sería tan triste de ver!
Andrés: ¡Un abanico de mujer
un mundo nuevo me enseñó!
Clara: Por su lenguaje comprendí
lo que ignoraba acaso yo.
Los dos: ¡Un abanico de mujer es un amigo universal
porque nos suele descubrir un panorama sin igual!



PILARIN ANDRES

GRÁFICAS SERRA - TELÉFONO 24 15 48

"Digame" 28.8.1955

19

28-8-55

— 16 —

BARCELONA

LA SEMANA TEATRAL

NOVEDADES EN TODOS LOS GENEROS. — RE-
ESTRENO DE "EL CANASTILLO DE FRESAS". —
EXITO DE LOS MARIÑANES. — RESUCITAN
LAS VARIEDADES

BARCELONA. (Exclusiva de Logos para DIGAME).—La compañía de arte lírico de Juan Gual está desarrollando una excelente campaña en el teatro Romea y ha ofrecido esta semana varias repeticiones de calidad, singularmente "El canastillo de fresas", que cantaron muy bien Juan Gual, Pilarín Andrés, Carmen Moya y Mariano Ibars, y "Don Gil de Alcalá", que tuvo una interpretación magnífica por parte de Juan Gual, Pilarín Andrés, Mariano Ibars y Oscar Pól. El mayor elogio que de ambas repeticiones puede hacerse es consignando que prácticamente se repitieron en su integridad ambas partituras por exigencia imperiosa del público. Naturalmente, la compañía de Juan Gual mantiene en el cartel la zarzuela grande "La guerra santa", de Pérez Escrich, Larra y el maestro Emilio Arrieta, basada en "Miguel Strogoff" o el correo del Zar", de Julio Verne. Público y crítica encomian la dignidad con que esta formación presenta todas las obras, en lo que atañe a decorados y vestuario.

da comedia norteamericana "La luna es azul", que con tan gran éxito estrenaron meses atrás en el teatro Windsor Palace. "La luna es azul" tuvo la habitual insuperable interpretación por parte del excelente cuarteto que integran Berta Riaza, Rafael Navarro y Ricardo Lucía, y los tres actos de la obra deleitaron a la numerosa concurrencia, que prodigó sus aplausos, haciéndolos extensivos a los directores de la compañía. Antonio de Cabo y Rafael Richart.

RE

En el teatro Apolo ha sido presentado seis nuevos cuadros en el espectáculo "Mujeres que bajo la experiencia del primer actor A...". La representación ha sido desde el primer día un éxito. Ha reaparecido el alemán "Mujeres que bajo la experiencia del primer actor A...".

TEATRO ASTURIANO Y TEATRO

Antes de dar a conocer a Barcelona, Los Mariñanes, costurero sin...

TIENE RAZON DON SEBASTIAN

MEXICO

MEXICO

TEATRO Cervantes

ARCOS DE BELEM Y NIÑO PERDIDO TEL. 21-38-70.....

Viernes 23 Abril
a las 9 p. m.

1954



★
★
★
Cía. de
ZARZUELA y
OPERETA

AJEL

Lirios



TIENE RAZON DON SEBASTIAN

MEXICO

PRESENTACION DE LA COMPANIA CON LA BELLISIMA OPERETA EN 3 ACTOS

La DUQUESA DE BAL-TABARIN

Música de LEO BARD.

REPARTO

Frou Frou
Katty
Octavio
Sra. Morall
El Duque
Sofia
Mariana
Mimi
Lily
Armando
Camarero

Marianela BARANDALLA
Pepita EMBIL
Tomás ALVAREZ
Sara LOPEZ
Plácido DOMINGO
Alberto CATALA
María Luisa BANQUELLS
Carmen RIVERA
Rocio SEVILLA
Manuel CASTELL
Francisco CORREA

Grisetas, Convidados, Telefonistas, Coro general
Maestro Director M. MENDOZA LOPEZ.



Primeras figuras

PEPITA EMBIL

MARIANELA BARANDALLA

TOMAS ALVAREZ

ANTONIO MEDIO

Tiple Cómica
Tiple de Carácter
Tenor
Tenor Cómico

Adelina RAMALLO
Sara LOPEZ
Alfredo FERNANDEZ
Alberto CATALA



Primer actor y director Plácido Domingo

¡Nuestro atento saludo al público....

AL REUNIR EN UNA SOLA COMPANIA ESTAS FIGURAS DEL ARTE LIRICO, SE PODRA OFRECER REPARTOS INMEJORABLES Y PERFECTAS INTERPRETACIONES DE TODAS LAS OBRAS DE LA TEMPORADA

TIENE RAZON DON SEBASTIAN

MEXICO

Mañana:

A las 7.15 "LA DUQUESA DEL BAL-TABARIN"
A las 10.15 "LA CHULAPONA"

Nuestro primer estreno.

Tiene Razón Don Sebastian

Divertido Sainete Madrileño. Libro de
RAFAEL FERNANDEZ SHOW
Musica del Maestro **GUERRERO.**



Obras en preparación.

LAS CAMPANAS DE MADRID
"EL JURAMENTO"
"JUGAR CON FUEGO"
"LA ZAPATERITA"



GRAN ESTRENO EN MEXICO
"Tiene Razón Don Sebastián"
SABADO PROXIMO: Presentación de
ANTONIO MEDIO

DICEN DE ANTONIO MEDIO
"Es el intérprete ideal de nuestra zarzuela
ya que a sus condiciones de cantante
une las de actor - A. B. C. de Madrid"



TODA LUNETAS \$ 8.00
TODO ANFITEATRO \$ 3.00

Representante: **R. CALVO**

Imprenta - Ofert - E. ROJAS - Tel. 9-28-99

DISAME: 11-5-1954.

Teatro español en América

SE ESTRENO EN MEJICO "TIENE RAZON DON SEBASTIAN"

MEJICO.—La compañía de Ases Líricos ha estrenado en el teatro Cervantes, de San Juan de Letrán, "Tiene razón, don Sebastián", el sainete madrileño de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Guerrero. Con éste estreno se presentaba el famoso barítono español Antonio Medio, que fué quien dió a conocer esta obra en España con éxito definitivo.

La obra tuvo magnífica acogida, lo mismo por su libro que por su partitura. El público aplaudió con entusiasmo. Y a tan rotundo éxito contribuyó mucho la insuperable actuación de Antonio Medio, que, como cantante y como actor, estuvo magistral y escuchó ovaciones imponentes. También fueron aplaudidos Marianela Barandalla, que dijo y contó su parte de modo admirable; Tomás Alvarez, Plácido Domingo, Alfredo Fernández, Adeliua Romallo, Sara López, Alberto Catalá y todos, en fin, cuantos tomaron parte en la representación, incluidos los coros, que intervinieron muy bien.

Cuatro veces se cantó el cuarto del acto primero, repitiéndose, entre aclamaciones, el dúo de barítonos "Una mujer", el paso doble del acto segundo, la evocación madrileña y la romanza del último cuadro y todo el resto de la partitura, alcanzando el libro, a su

vez, un éxito como hace tiempo no se conseguía en aquellas latitudes.

El sainete ha sido presentado con toda propiedad.

PEPITA EMBIL, ENFERMA

MEJICO.—La gran tiple española Pepita Embil, que debía haber estrenado "Tiene razón, don Sebastián", no pudo hacerlo por hallarse enferma. Al segundo día de la presentación de la compañía con "La viuda alegre", tuvo que ser trasladada al Santorio Español.

Por esta causa, la parte de Asunción en "Tiene razón, don Sebastián", tuvo que representarla Marianela Barandalla con sólo cinco días de ensayos.

A LA MEMORIA DE JACINTO GUERRERO

MEJICO.—A base de "Tiene razón don Sebastián", se ha celebrado un gran homenaje a la memoria de Jacinto Guerrero, con el teatro completamente lleno de un público entusiasta.

Teatro Madrid



ANTONIO MEDIO
MEXICO, D. F.

Mexico 3 de Mayo de 1.954

Sr. Dn. Rafael Fernandez Shaw
Lagasca 37
Madrid.

Mi querido amigo:

Por fin, hemos estrenado nuestro "SEBASTIAN", y digo nuestro, porque ya sabes con el cariño que yo siempre lo interpreto. Fue un verdadero éxito, puedes creerme y ya el Sr. Freire te lo comunicara. Pero, querido amigo, la enfermedad de Pepita, que aun esta en el Sanatorio nos esta matando, pues el publico pregunta por ella y ademas la propaganda estaba basada en que los dos habiamos estrenado la obra juntos en Madrid, y aqui la gente es tan novelera, que la desean verantes que Marianela, apesar de que ésta, la ha hecho formidablemente, aligual que Placido y Tomas, teniendo un gran éxito tambien la pareja comica. Sin lugar a equivocarme, te diré que el libro ha gustado mucho mas que en España, pues la risa imperó en todo momento y ha estado infinitamente superior a la musica. Yo desde luego, me cansé un poquito debido a la altura, pues era la primera vez que yo cantaba en el teatro, en donde ya sabes que hay que moverse mas que en Radio y Television que era donde yo habia actuado en esta Capital, pero así y todo, canté hasta la romanza del tercer acto, que ya sabes que ahí la suprimiamos muchas veces. En fin, un buen éxito del que estoy muy contento, toda vez, que Domingo, por estar al lado de Pepita no pudo montar la obra y fui yo quien montó hasta los bailes, casi parecidamente a como ahí lo haciamos. El cuarteto comico se repitió tres veces, cosa que ahí nunca se hizo. Y para que hablarte del duo de baritonos y la evocacion.

El resto de la partitura, llegó cuando ya nos ibamos a decidir la suspension del estreno. Lo que no llegó, segun el Sr. Freire, es la partitura de "Un dia de primavera", apesarde que, segun tu, salió mucho antes que el Sebastian. Desde luego, hasta no tenerla en nuestro poder, nada haremos de ella, ya que hemos pasado muy mal rato al ver que se acercaba la fecha del estreno y no teniamos partitura.

Supongo daras la noticia a los diarios de esa.

Ayer, leiamos en el Redondel de Mexico, la llegada a España de tu hermano D. Guillermo, que viene encantado de Buenos Aires.

?Que haydel asunto del Madrid?

Cariñosos saludos para todos los tuyos, y para ti un fuerte abrazo de tu siempre amigo

Antonio Medio

3 MAYO 1954

Por la Zarzuela Española

3-5-1954

Estreno del Sainete Hispano

"Tiene Razón don Sebastian"

UN CANTANTE
ASTURIANO

Asistimos a presenciar el estreno del sainete madrileño "Tiene Razón don Sebastian", un baritono

"Las Bravias", "La Chavala" y "Las Revoltosa", ofrece la novedad de llevar musica de aquel compositor popularissimo que en vida se llamó Jacinto Guerrero y que con "El canastillo de fresas" y "Así la tritona obra del malogrado

Primer acto de la zarzuela "Tiene Razón don Sebastian" por la Zarzuela Española

23

bo y hecharlos los coros. Y un atesón de público, a la vista del acontecimiento.

3 MAYO 1954

Estreno del Sainete Hispano

"Tiene Razón don Sebastián"

UN CANTANTE
ASTURIANO

Asistimos a presenciar el estreno del sainete madrileño "Tiene Razón don Sebastián", un baritono asturiano que se inició en Madrid por el año 1939, y llenó las carteleras del género desde esa fecha a 1950, que fué contratado por el teatro Avenida de Buenos Aires, para realizar luego un excursión a lo largo de América, y que culmina ahora en México, al lado de Pepita Embil y Marianela Barandalla, con un cantante tan eminente como Tomás Álvarez.

"Tiene Razón don Sebastián", de Rafael Fernández Shaw hermano del glorioso autor de "Doña Francisquita" y de "Luisa Fernanda" y nieto de Carlos Fernández Shaw, que dió al teatro sainetes como

"Las Bravías", "La Chavala" y "La Revoltosa", ofrecía la novedad de llevar música de aquél compositor popularísimo que en vida se llamó Jacinto Guerrero y que con "El canastillo de fresas" fué la última obra del malogrado autor.

A "Tiene Razón don Sebastián" le dió vida en la escena madrileña y luego en turné por toda España el asturiano Antonio Medio. La verdad es que la bella región ovetense apenas si dió, en esta época de ahora, artistas de grandes vuelos, y pongamos como selección y en línea a Francisco Meana, Valeriano León y este Antonio Medio que ahora nos visita en la madurez de su arte y que cubre con toda dignidad el pabellón apurando su voz de rico timbre y bien manejada y haciéndolo gala de su calidad de actor, cosa envidiable. Fué en la fiesta de estreno recibido con entusiasmo por el público, y esto le dió ánimos para sacar el mejor partido del papelón que protagoniza con registros cómicos, dramáticos y hasta de galaneo en muchos momentos. Habilmente, aun cuando no tan exuberante de inspiración como otras veces, colocó en "Tiene Razón don Sebastián" el maestro Guerrero unos números tortos y pegajosos y esto le dió medio a Medio para lucirse en "El Canto a la Mujer", número que bordó al lado suyo Tomás Álvarez; un pasodoble coreado muy jaranero; y la romanza del tercer acto, bien colocada.

EL LIBRO

El libro de Fernández Shaw sigue el cauce del sainete, un poco estrado, pero con realizaciones cómicas de mucho efecto, especialmente en el primer acto donde el público ríe a caño abierto, por los constantes efectos y desfile de los tipos, el del ingenuo camarero primerizo en amores, aquel don Simón, azotacalles madrileño, hampón donde los haya y ocurrente para vivir del cuento; el del joven Sebastián, hijo del viejo Sebastián, que huye del trabajo para abismarse en sus aventuras galánicas; la mocita de pura casta madrileña que enamorada del muchacho juega con los celos hasta rendirlo; la tontiloca muchachita que anda a la caza de novio y siempre fracasa en sus empeños; y la madura estanquera, maciza y guapetona, que libra batalla por su hija hasta llegar al desenlace matrimonial. Y todo animado por los coros, cuyas intervenciones están justificadas.

INTERPRETACION

Los artistas que intervienen en el estreno con Pepita Embil que oportunamente ha de incorporarse y alternar con la excelsa Marianela Barandalla, son hoy por hoy los mejores intérpretes de la zarzuela española, en México y fuera de México. Difícilmente se podrá volver a reunir un cuadro de cantantes y de comediantes con esas calidades. Y téngase en cuenta, que el empeño no sólo está en hacer sino también en presentar. En "Tiene Razón don Sebastián" se han pintado decoraciones de gran efecto con arreglo a diseños madrileños, y se ha vestido con el decoro y el ambiente que el propósito merece. Desde Marianela, ingenua unas veces bravia otra y con la voz jugosa y fácil en todos los registros dada su juventud, hasta Antonio Medio, siempre entonado y justo; con la Ramallito insospechada presentación de saladísima tiple cómica; Alberto Catalá el mejor exponente gracioso que en este ramo tiene México; Plácido Domingo, delicioso en su papel de don Simón; Tomás Álvarez, hoy por hoy el mejor galán y baritono de zarzuela y la siempre renovada Sara López, el éxito tenía que estar asegurado. Muy bien y disciplinados, luciendo garbo y hechuras los coros. Y un atestón de público, a la vista del acontecimiento.

Colonia Española

Por ANTONIO DE LA VILLA
JACINTO GUERRERO

El popular compositor español cumple ahora el segundo aniversario de su muerte y para rendir homenaje a su memoria se organiza una magnífica fiesta lírica con la cooperación de los eminentes artistas Pepita Embil, Marianela Barandalla, Adelina Romallo, Sara López, los cantantes Antonio Medio, Tomás Álvarez, Plácido Domingo y Alfredo Fernández, el celebrado tenor cómico Alberto Catalá y todo el conjunto de la compañía que actúa en el Teatro Cervantes de San Juan de Letrán. Fiesta españolísima, a la que ha sido invitada y presta su cooperación la colonia residente en México. Será el viernes 7 del corriente, con un programa a base del sainete recientemente estrenado con gran éxito, "Tiene razón don Sebastián", última producción del maestro Guerrero, con fragmentos de "Los Gavilanes", "La Rosa del Asafrán", "Don Quintín el Amargao" y "La Montería", obras muy gustadas en México. Vuelve a resurgir la zarzuela española en México, interpretada por los artistas de más rango en este género, apoyada por los españoles aquí residentes y por el público mexicano, que en todo América ha sido el primero en mantenerla, en aquellas inolvidables temporadas del Principal, del Colón y del Arboleda. Esa noche del 7 estará de gala el Teatro Cervantes.

LOS ANDALUCES

EL GAITERO DE GIJÓN

4 Junio 1954. Barcelona

BARCELONA LA SEMANA TEATRAL

UNA REPOSICION. — GUITART, EN SABADELL. — OTRAS NOTICIAS

BARCELONA. (Exclusiva de Logos para DIGAME.)—La compañía de Lili Murati, que acabará el día 6 del actual su campaña en el teatro Barcelona, ha repuesto la comedia cómica de Alvaro de Laiglesia "Amor sin pasaporte", que sirvió para que aquella primera actriz realizara una de sus más divertidas creaciones, con la eficaz cooperación de Paco Muñoz, Luis García Ortega y demás elementos del copioso reparto. El público se divirtió mucho y aplaudió otro tanto a todos los artistas, celebrando también la muy cuidada puesta en escena.

"LAS MANOS DE EURIDICE"

En el salón de actos de la Caja de Pensiones de Sabadell ha ofrecido Enrique Guitart su portentosa creación en "Las manos de Euridice", registrándose un llenazo del público más selecto de la industriosa ciudad. La representación fué sin taquilla, y con el carácter de una velada de exquisito arte. Huelga decir que el famoso primer actor dió una auténtica lección del mejor arte interpretativo, recogiendo clamorosas ovaciones. Enrique Guitart debutará el 7 del corriente en el teatro Cervantes, de Tánger, donde representará cuatro veces la obra de la que hace tan fenomenal creación. Luego la ofrecerá en algunas ciudades de Andalucía, y a finales de mayo o a principios de junio pasará al Eslava, de Valencia. ¿Y después? Guitart titubea entre emprender una gira por toda España o marchar a Hispanoamérica con "Las manos de Euridice".

SE ANUNCIA UN ESTRENO

Por fin se anuncia que la compañía lírica de Tomás Ros va a estrenar próximamente en Barcelona "El gaitero de Gijón", de G. y R. Fernández Shaw, con partitura del maestro Jesús Romo. Cantarán la obra el divo baritono Juan Gual, la tiple Pilarín Andrés y el tenor Jerónimo Vilardell. Mientras tanto, se ha ofrecido en el Apolo una superior representación del sainete "Me llaman la presumida", de Carreño, Ramos de Castro y Alonso, que interpretaron con mucha brillantez Gloria Alcazar, Jerónimo Meseguer, Reyes Millán, Sefi Villeta, Juan Martín, Adela Dolader, Enrique Esteban, Pedro Segura, Teresa Sánchez, Francisco Parra y el siempre correcto Vega. El público se deleitó con la audición de la estupenda partitura y rió de lo lindo con las graciosísimas escenas y el torrente de chistes que salpican el hilarante sainete, que fué aplaudido como en una noche de estreno feliz.

Digame 4-6-54

El próximo viernes la brillantísima campaña de zarzuela que desde el Sábado de Gloria viene desarrollando la compañía de don Tomás Ros en el teatro Apolo, de Barcelona, cobrará nuevos ímpetus con el estreno en la capital catalana del "El gaitero de Gijón", de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo, que se hallarán presentes en el acontecimiento. La obra ha sido confiada a un trío de cantantes de excepción: el divo baritono Juan Gual, la estu-penda soprano Pilarín Andrés y el excelente tenor lírico Jerónimo Vilardell.—R.

La VANGUARDIA —

3.7.1954

TEATROS

APOLO. - «El gaitero de Gijón»

Mañana por la noche se estrenará esta zarzuela original de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw y el maestro Romo los que nos envíen la siguiente obituario AUTOCRITICA

Un grupo de excelentes amigos asturianos nos pidió hace algún tiempo que hiciéramos una zarzuela de exaltación de los valores de la «tierrina». La lealtad de nuestra amistad, el cariño hacia la noble tierra del Principado y la ilusión que nos produjo la idea hizo que rápidamente acometiéramos la labor y que en poco tiempo se encontrase realizada.

Para ello nos inspiramos en una de las más famosas «doloras» del inolvidable poeta asturiano don Ramón de Camínpoamor. «El gaitero de Gijón», figura que en nuestro concepto abrazaba todo el amor, la fe y el carácter de los hijos del altar de la Patria; con él queríamos representar extensamente a todos los asturianos y cantar el alma de Asturias, de sus pueblos y rincones, de sus mares y montañas, de sus campos y ciudades, de sus hombres y, especialmente, de sus mujeres...

Esto en cuanto al intento. Para la realización encontramos la denodada Compañía Arte Lírico de Tomás Ros que, para mayor garantía, contaba como director de escena con el veterano y admirado Pedro Segura. Ellos dieron vida a «El gaitero de Gijón» en Oviedo, Gijón y Madrid con acierto extraordinario, y desde entonces cuentan con nuestra apasionada gratitud.

En la noche del viernes nos enfrentaremos con público y crítica tan importantes como los de Barcelona, y sin su refrendo no nos encontraremos plenamente satisfechos.

Hoy con Juan Gual y con Pilarín Andrés, Sefi Villeta, Teresa Sánchez, Vilardell, Segura, Martín, Vidal, Vega y los disciplinados coros y orquesta que los maestros Tomás y Fonf conducen, es absoluta. A todos, nuestra gratitud. Sin olvidar el esfuerzo que las Empresas de Casa y Compañía del Teatro Apolo hacen en esta ocasión, como siempre en pro de nuestro género lírico tradicional.—Guillermo y Rafael FERNANDEZ-SHAW y Jesús ROMO.

GRAN COMPAÑIA «ARTE LIRICO»

Todos los días, tarde y noche, extraordinarios carteles

VIERNES, NOCHE, ESTRENO DE LA ZARZUELA

de los celebrados autores hermanos Fernández Shaw, música del maestro ROMO.

EL GAITERO DE GIJON

Al estreno asistirán los autores. Dirigirá la orquesta el maestro Romo

GRAN COMPANIA «ARTE LIRICO»
 Todos los días, tarde y noche, extraordinarios carteles
HOY NOCHE, sensacional acontecimiento
ESTRENO DE LA ZARZUELA
 de los celebrados autores Hnos. Fernández Shaw. Música Mtro. Romo
EL GAITERO DE GIJON
 por P. ANDRES, J. GUAL, G. VILARDELL, P. SEGURA
 Al estreno asistirán los autores. Dirigirá la orquesta el Mtro. ROMO.

Cómico Pepe Iglesias «El Zorro» esta muy próxima a finalizar y el miércoles, día 9, se despedirá del público de Barcelona con la popular comedia «La abominable tía de Carlos», con ilustraciones musicales del maestro Algueró. Quedan muy pocos días para aplaudir una vez más al incomparable Pepe Iglesias «El Zorro», que muy pronto dirá adiós a nuestro público, pues el viernes, día 11, se estrenará en el Cómico la fantasía aladynésca de gran espectáculo, «Viudas de verano», de Alady, Juan Valle, F. Clemente y el maestro J. de la Prada, con la reaparición del trío de la simpatía: Bella Dorita, Antonio Amaya y Alady, que al frente de la Compañía, en la que destacan la triple cantante Josefina



VANQUARDIA : 4-6-1954

TEATROS
APOLO (Teléf. 21-59-48). — Tarde, a las 6: GIGANTES Y CABEZUDOS; por A. M. León, LOS CABALLOS DE LA REINA, por C. Panadés y R. Millán; BOHEMIOS, por G. Alcaraz, J. Meseguer y C. Morris, Noche, 10'45. Estreno de EL GAITERO DE GIJON, por Pilarín Andrés, Juan Gual y J. Vilardell.
BARCELONA (Tel. 21-37-51). — Compañía de comedias Tina Gasó. A las 6'15 y 10'45: LA SOLTERA REBELDE, de V. Ruiz Iriarte.
CALDERON (Tel. 21-30-30). — Gran Compañía de revistas. Dirección: Manuel Paso. A las 6 y 10'45: UNA CONQUISTA EN PARIS, de Paso, Montorio y Algueró.
COMEDIA (Teléf. 21-51-72). — Compañía Conchita Montes. A las 6'15 y 10'45: QUERIDOS AMIGOS. (Divertidísima).
COMICO (Teléf. 23-33-20). — A las 6 y 10'45: Joaquín Gasa presenta al más genial cómico Pepe Iglesias «El Zorro» en: LA ABOMINABLE TIA DE CARLOS. (Últimos días! Espectáculo apto para todas las edades).
POLIORAMA (Tel. 21-07-73). — Hoy noche, 10'45. Presentación de la Cia. de fantasías líricas de Carmen Morell y Pepe Blanco, con el estreno en España del espectáculo, ME DEBES UN BESO, con asistencia de sus autores Ramón Perelló, Pedro Llabrés, y maestro Francisco Codóner «Lito». Mañana, 6'15 y 10'45; ME DEBES UN BESO.
BOMEA (Teléf. 21-51-47). — Cia. Carbonell-Vico. Hoy a las 6'15 tarde y 10'45 noche. Gran éxito de la farsa en tres actos: EL POBRE CECILIO EMBUSTERO.
VICTORIA (Teléf. 21-00-31). — Cia. Bonavía - Mestres. A las 6 y 10'45. Éxito clamoroso de LUCES DEL PARALELO, de Prada, Bonavía y maestros Dotras Vila y J. Mestres. Por Mercedes Llorriu, Rosa y Nohel, Pulgsech, Tarín, Castilla, etc.

TALLA (Teléf. 23-50-33). — Hoy, 6 y 10'45: MANOLO ANTE EL PELIGRO, por José Sazatornig «Saza», con cinco mujeres de campeonato.

CINES
ADRIANO. — «Las nieves de Kilimanjaro»; «Mapoles millobrias» y No. Do.
ALBORADA. — «El salario del mtedo»; «Las minas del rey Salomote» y No. Do.
ALAMCON. — «Oficios y estropicios de Charlot»; «El enigma de Manderson» y VARIEDADES.
ALCAZAR (Teléf. 21-17-01). — Hoy, de 4'15 a 8'30. Últimas proyecciones: «Soplo salvaje», con Gary Cooper. Noche, 10'30 (numerosa). Sensacional estreno: «Frigo y Esmeraldas», con Jane Wyman. Programa apto para todos. El domingo y el lunes, a las 11 (matinal).
ALEXANDRA. — A las 4'30 y 10'40: «Paris, siempre Paris». ALEXIS (entrada vestibulo Alexandra Teléf. 27-46-62). — Desde las 4: NO-DO, la revista de actualidad.

CARTELERA

ATLANTICO. — Continua desde las 11. La superproducción de Walt Disney (en technicolor): BLANCA NIEVES. Estreno: Imágenes y No. Do (vols. A y B).
AVENIDA. — Pantalla superpanorámica: «Se interpone un hombre», por James Mason y Clarie Blom, y «Amor en conserva», con los hermanos Marx y Marilyn Monroe.
BALMES (sobre Travesera, Teléf. 28-14-50). — Continúa 3'45. 2ª semana de «Nocturnos» (estreno), con George Raft y Lynn Bari; «La pasaja invisible», con C. Grant.
BARCELONA. — «El pequeño mundo del señor Feliciano» y «La pasión de su vida».
BOHEMIOS Y GALILEO. — «Cohete K-1», «Amarga sombra» y No. Do.
BORRAS. — Tarde, continua. (Últimas proyecciones) «Soplo salvaje» y «Entre dos fue, estreno: «Amoradas», con C. Grant y «La casa del Camo apto para niño y el lunes (matinal).
GRAN VÍA (Prat. 12). — «Gras», con Leatrice Me... y «Coles...»
FLORIDA. — «La Broadway» y «A...»
DO, A y B, e IMAGENES. — «Fantasías gatunas» (Tom y Jerry). Cómica y «Vaya par de marinos». Noche, a las 11: «Tres secretos».
COLISEUM. — Tarde, 4'30. Noche, 10'30: No. Do. Documental, «El señor fotógrafo», por M. Moreno (Cantinflas).
CONDAL. — «El salario del mtedo» y «Amarga sombra».
CRISTINA. — Tarde, 4'30. Noche, 10'40: «Pan, amor y fantasías», por Victorio de Slea y Gina Lollobrigida.
CHILE. — «El pequeño mundo del señor Feliciano» y «La pasión de su vida».
DELICIAS. — «El señor mtedo» y «La revista».
DORADO. — «Gine mntal» y «Gine».
EDEN. — «Yo roinas» y «E».
EMPERIO. — «Mtedo» y «Salm».
ESLA.

Como catalán
Apolo

Estreno de «El gaitero de Gijón»

Un éxito franco el de anoche en el teatro Apolo. Un éxito que alcanza desde el notable compositor Jesús Romo, autor entre otras brillantes partituras, de «En un balcón de palacio», hasta los intérpretes de la Compañía, que es Premio Nacional de 1952, pasando por los expertos libretistas Guillermo y Rafael Fernández Shaw; por el escenógrafo Valera y por todos cuantos han intervenido en el montaje de la zarzuela, estrenada hace poco más de un año en el teatro Madrid, de la capital de España.

No cabe en una reseña sintética, escrita a vuelo de pluma y a las tantas, de la madrugada, el elogio que todos y cada uno de los números de la partitura merecen; hay en ella variedad y riqueza melódicas, jugosos aires populares de una región donde abundan los motivos folklóricos; páginas descriptivas acertadas y rebosantes de inspiración; y orquestación técnicamente lograda.

El libreto es poético y sencillo, con interés en la trama amorosa. La habilidad constructiva, el ingenio lozano y la maestría en la pintura de tipos y costumbres consiguieron infundir novedad a un argumento encarrilado por los cauces tradicionales de la zarzuela.

Se repitieron varios números y fueron muy aplaudidos Pilarín Andrés, el baritono Juan Gual, el tenor Jerónimo Vilardell, Pedro Segura, Sefi Villeta, Teresa Sánchez, Juan Martín y Pedro Vidal.

Los autores vieron obligados a dirigir la palabra al público después de la representación.

Quede, pues, reflejado el éxito del estreno, en este avance informativo al que seguirá la crítica de libro, música e interpretación.

5-6-54

virtud de un argumento, que pocas veces como en «El diablo siempre pierde», alcanza a hacer de unas criaturas vulgares los símbolos de las tentaciones.

de Marujas, citemos también a Marisa Alfageme.

APOLO. — «El gaitero de Gijón»

«El gaitero de Gijón», es una zarzuela grande, magnífico exponente del género que con esta obra revive sus laureles.

Si la letra original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw a quienes sería pueril descubrir a estas alturas, es un verdadero acierto, la música del maestro Jesús Romo es sencillamente admirable.

La brillante partitura, de gran capacidad expansiva, es toda ella un primor y fué repetida en su totalidad entre un aplauso sentido y caloroso.

En la triunfal noche de ayer en el teatro Apolo, con el maestro Romo ante el primer atril, estuvieron a la altura de sus prestigiosos nombres Pilarín Andrés, Juan Gual, Jerónimo Vilardell, Teresa Sánchez, Pedro Segura, Pedro Vidal y Sefi Villeta.

El maestro Romo, héroe de la jornada, recibió conmovido las pruebas concluyentes de que el público apreció las exquisiteces de su afortunada labor.

A. FLAQUER

*La Prensa Barcelo.
 ma 7-6-54*

MUSICA, TEATRO

TEATROS

APOLO. - Estreno de la zarzuela «El gaitero de Gijón»

La vieja savia sigue alimentando a nuestra tan traída y llevada zarzuela. Sólo de vez en cuando aparecen nuevos títulos, que, si no descubren horizontes ignotos, cobijan, por lo menos, nobles propósitos y contribuyen a avivar recuerdos y entusiasmos. Como este «Gaitero de Gijón», dado a conocer anoche en el teatro Apolo. Es una obra de ambiente asturiano, que, tanto los libretistas como el músico sostienen con firme colorido y animados trazos. Según declararon en la autocrítica de su zarzuela, Guillermo y Rafael Fernández Shaw se inspiraron para el libro en la «dolorosa» de Campamór, Y. con las naturales transformaciones y guiados por la habilidad y el gusto de que tantas pruebas tienen dadas en el teatro, han realizado una labor, quizá demasiado fiel a los tradicionales convencionalismos, a los antiguos patrones; pero digna, pulcra, eficaz. Una versificación fluida, de alto vuelo en alguna ocasión, acompaña el desarrollo escénico, que no deja de revestir interés y que, sobre todo, abre de par en par las puertas al compositor.

El maestro Jesús Romo ha aprovechado gallardamente la ocasión que se le brindaba, y ha escrito una partitura copiosa, acaso más rica en hallazgos técnicos que en efusiones líricas; pero siempre adecuada a las situaciones, a la expresión sentimental y a la pintura ambiental. Las voces están inteligentemente tratadas y manejadas también con pericia la orquesta.

La música determinó, principalmente, el éxito claro y caluroso de la obra. El público, que llenaba el teatro, entusiásticamente todos los días, dando a repetir, entre inspirada aria de tiple y habaneras, entonada brioso himno a Asturias, barítono y coro; un

co, un dúo de tiple y tenor, de gran emotividad, y un intermedio orquestal.

Los principales papeles exigen de los intérpretes grandes acentos vocales. Allí estaban, sin embargo, la tiple Pilarín Andrés, el tenor Jerónimo Villardell y el barítono Juan Gual, cantantes con facultades para llenar todas las exigencias. En buena parte se debió a ellos las repeticiones registradas, y en mérito de justicia compartieron con el maestro Romo, que ocupó el primer atril de la orquesta, las ovaciones de la concurrencia.

Descollaron también en la interpretación la graciosa Señ Villeta, la característica Teresa Sánchez, el veterano Pedro Segura, que sumó a su eficiente trabajo el de director de escena; Pedro Vidal, muy entonado en la recitación de un inspirado y aplaudido canto poético a la gaita; Juan Martín y Enrique Esteban.

El coro permitió abrigar la esperanza de que en las representaciones sucesivas se mantendrá más seguro y equilibrado.

En honor de los autores y los artistas se levantó el telón muchas veces a la conclusión de cada uno de los dos actos de la obra. — U. F. ZANL

Examen artí

POLIORAMA. - Presentación de Pepe Blanco y Carmen Morell con «Me debes un beso»

Pepe Blanco y Carmen Morell forman una pareja de intérpretes de la que cuentan con mucho público y tantas simpatías. Lo probó de que anoche llenaran el teatro y la forma entusiástica con que se abalanzaron al aparecer en el escenario. Las constantes demostraciones a través del espectáculo. Peralló, Liabrés y «Me debes un

SABADO 5 DE JUNIO DE 1954

CINES



Show

la, 26
-82)



atracción
re español

«YOLANDA» SPECTACULO COMPLETO

nunciaron unas expresivas frases de agradecimiento por la acogida tan cariñosa que se les otorgaba.

A. R.

En el Apolo

Estreno de la zarzuela «El gaitero de Gijón»

Una nueva zarzuela, bien estructurada, sin rebasar los moldes clásicos, de nobles ambiciones artísticas logradas, es la estrenada anoche en el Apolo, el popular teatro que está dando cobijo en la temporada a nuestro género lírico peculiar. Ostenta la nueva zarzuela, debida al agudo y probado ingenio de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, el libro, y la

CORDOBA

(antes Bagdad)
Conde de Asalto, 105 - Marqués del Duero, 52 - Telef. 21-87-40
PRESENTA
su gran espectáculo

Folklórico Español

con la actuación de las primeras figuras
CARMEN CORBALAN
AMAPOLA
NAVASCUEZ
TRIO CORDOBA

Angelita Artero

ballarina clásica española.

Issa Romero

estrella de baile

Teresita Bustamante

baile español

Estrellita de Palma

estrella de la canción

Fernando Areta

y su ballet «Mosaico Ibérico». Exito de la famosa y espectacular orquesta

COVADONGA

con su cantor GARCIA MARTO.



MUSICA, TEATRO

TEATROS

APOLO. - Estreno de la zarzuela

«El gaitero de Gijón»

La vieja savia sigue alimentando a nuestra tan traída y llevada zarzuela. Sólo de vez en cuando aparecen nuevos títulos, que, si no descubren horizontes ignotos, cobijan, por lo menos, nobles propósitos y contribuyen a avivar rescoldos y entusiasmos. Como este «Gaitero de Gijón», dado a conocer anoche en el teatro Apolo. Es una obra de ambiente asturiano, que tanto los libretistas como el músico sostienen con firme colorido y animados trazos. Según declararon en la autocrítica de su zarzuela, Guillermo y Rafael Fernández Shaw se inspiraron para el libro en la «dolora», de Campoamor, y, con las naturales transformaciones y guiados por la habilidad y el gusto de que tantas pruebas tienen dadas en el teatro, han realizado una labor, quizá demastado fiel a los tradicionales convencionalismos, a los antiguos patrones; pero digna, pulcra, eficaz. Una versificación fluida, de alto vuelo en alguna ocasión, acompaña el desarrollo escénico, que no deja de revestir interés y que, sobre todo, abre de par en par las puertas al compositor.

El maestro Jesús Romo ha aprovechado gallardamente la ocasión que se le brindaba, y ha escrito una partitura copiosa, acaso más rica en hallazgos técnicos que en efusiones líricas, pero siempre adecuada a las situaciones, a la expresión sentimental y a la pintura ambiental. Las voces están inteligentemente tratadas y manejada también con pericia la orquesta.

La música determinó, principalmente, el éxito claro y caluroso de la obra. El público, que llenaba el teatro, aplaudió entusiasmadamente todos los números, obligando a repetir, entre otras páginas, una inspirada aria de tiple, una característica «habanera», entonada por el tenor; un brioso himno a Asturias cantado por el barítono y coro; un garboso terceto cómi-

co, un dúo de tiple y tenor, de gran emotividad, y un intermedio orquestal.

Los principales papeles exigen de los intérpretes grandes alicientos vocales. Allí estaban, sin embargo, la tiple Pilarín Andrés, el tenor Jerónimo Vilardell y el barítono Juan Gual, cantantes con facultades para llenar todas las exigencias. En buena parte se debió a ellos las repeticiones registradas, y en méritos de justicia compartieron con el maestro Romo, que ocupó el primer atril de la orquesta, las ovaciones de la concurrencia.

Descollaron también en la interpretación la graciosa Sefi Villeta, la característica Teresa Sánchez, el veterano Pedro Segura, que sumó a su eficiente trabajo el de director de escena; Pedro Vidal, muy entonado en la recitación de un inspirado y aplaudido «canto poético a la gaita», Juan Martín y Enrique Esteban.

El coro permitió abrigar la esperanza de que en las representaciones sucesivas se mantendrá más seguro y equilibrado.

En honor de los autores y los artistas se levantó el telón muchas veces a la conclusión de cada uno de los dos actos de la obra. — U. F. ZANNI.

POLIORAMA. - Presentación de Pepe Blanco y Carmen Morell con «Me debes un beso»

Pepe Blanco y Carmen Morell forman una pareja de intérpretes de la que cuentan con mucho público y tantas simpatías. Lo probó de que anoche llenaran el teatro y la forma entusiástica con que se abrieron al aparecer en el escenario, las constantes demostraciones de interés y entusiasmo a través del espectáculo.

«Me debes un beso» es un cuadro en que los artistas

Carmen Morell y Pepe Blanco, en un momento de su actuación, se dirigen al público.

Examen artí.

29

EL NOTICIERO UNIVERSAL

PARIS SIEMPRE PA

música al maestro Jesús Romo, compositor de gran aliciento, que cuenta con una sólida preparación técnica. Ostenta, repetimos, el título de «El gaitero de Gijón». Está inspirada en la emotiva «dolora» de Campoamor de igual título, es de costumbres asturianas y lo mismo en su desarrollo que en el diálogo, limpio y de buen tono literario, la teatralidad y el ingenio de que dan muestra siempre los celebrados libretistas en sus abundantes producciones.

El maestro Jesús Romo, que en sus anteriores y no pocas obras ha dejado clara manifestación de su talento músico y de su fibra artística, ha compuesto para «El gaitero de Gijón» una amplia partitura inspirada, diestramente construida y muy de acuerdo con el carácter y la acción de las escenas, a las que da brillo.

Destacan de los números musicales, que se repitieron la mayoría de ellos, una romanza de tiple, otra de tenor, la habanera de los regalos para tenor y coro; un bello canto a Asturias, en el que interviene toda la compañía; el baile asturiano que canta el barítono en el segundo acto y baila y canta también el coro, y un dúo de tiple y tenor.

La nueva zarzuela, erizada de di-

facultades en la parte musical, singularmente en la confiada a las voces, se interpretó de manera notable. Lo mismo las partes principales que el coro cumplieron magníficamente. Sobresalieron de entre los intérpretes Pilarín Andrés, el eximio barítono Juan Gual y el celebrado tenor Jerónimo Vilardell; la graciosa Sefi Villeta, la característica Teresa Sánchez, el veterano y reputado Pedro Segura, Juan Martín y Enrique Esteban.

La obra obtuvo entusiasta acogida, mereciendo calurosos aplausos los autores y los intérpretes.

Al final de la representación el maestro Romo dirigió desde el palco escénico unas frases de agradecimiento y Pedro Segura leyó un telegrama de los autores del libro, adhiriéndose al seguro éxito que creían lograría la partitura.

El maestro Romo, luego de hacer presente su gratitud, pidió un aplauso para el coro, que ejecutó primorosamente toda su parte, llena de dificultades. El público accedió, y con entusiasmo, a lo que acababa de pedírsele.

El teatro se vio lleno, y cuantos asistieron a la función quedaron sumamente complacidos de la nueva y atractiva zarzuela.

El teatro de MADRID



TEATRO



LARS MARSELLACH
ENJUICIA EL
Estreno de

LA ZARZUELA «EL GAITERO DE GIJÓN», EN EL APOLO

La compañía "Arte Lírico", Premio Nacional "Amadeo Vives 1952", estrenó, anoche, en el Apolo, la zarzuela "El gaitero de Gijón", libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Romo.

Buena zarzuela; todavía el género es capaz de producir cosas valiosas, y mientras pueda darnos sorpresas tan agradables como la de anoche no sólo no habrá muerto

sino que tendrá vitalidad para un brillante resurgimiento. No tengo mucha confianza en que el hecho se produzca, pero la posibilidad existe. El día que se encuentre un tipo de zarzuela más acorde con los gustos modernos, el género habrá vencido la crisis. Lo difícil es hallar una fórmula que no adule el género, creando otro completamente distinto. Quizá todo estriba en remozar los temas y en cuidar detalles secundarios que hoy influyen considerablemente en la estimativa popular gracias a una depuración del gusto, a un más exigente sentido de la estética. A veces no es el cuadro lo que no nos gusta sino el marco, que anula las cualidades pictóricas.

"El gaitero de Gijón" es una zarzuela a la antigua, dentro de la línea tradicional, pero responde a los mejores modelos del género. El libro tiene interés, gracia y emoción y está escrito con toda dignidad literaria. La partitura es espléndida: rica, inspirada, bien construida, garbosa y de firme calidad melódica. Posee números magníficos, como la habanera y el canto a Asturias del primer acto, y un trio cómico, un aria de baritono y el cuadro del tren del segundo.

Cantaron muy bien la zarzuela la tiple Pilarín Andrés, el baritono Juan Gual y el tenor Jerónimo Villardell. Les secundaron con pleno acierto la tiple cómica Sefi Villeta, que es, como Pilarín Andrés, buena actriz; Pedro Segura, siempre de eficaz comicidad; Teresa Sánchez y Pedro Vidal.

El éxito fué de apoteosis. Entre clamorosas ovaciones se repitió toda la partitura, y al final levantóse el telón numerosas veces. El maestro Romo, que había dirigido la orquesta, salió, con los intérpretes, a recibir los entusiastas aplausos del público, que llenaba la sala.

PAU JORDANA

Escenarios y Pan

NOVEDADES TEATRALES DE ANOCHE

EN EL TEATRO APOLO
 Con grandioso éxito se estrenó anoche la zarzuela "El gaitero de Gijón"

Cuando, como anoche, se puede apreciar un fervido entusiasmo, un alentador optimismo en pro del arte lírico, ha de creerse por fuerza que ese decir de su decadencia, de su letargo, es sólo un mito.

Los públicos responden cuando se les sirve bien, y como anoche se entusiasman, ovacionan aclaman y gozan ampliamente, cuando la obra lo merece. Ni está agonizando ni puede morir el arte lírico español; lo que hace falta es que, como en la presente ocasión, se le dé ese calor de vida, de pujanza, de éxito que requiere. Cuando ello ocurre así, el éxito, el fácil éxito, acompaña la empresa.

Y esto es lo que anoche y con "El gaitero de Gijón", ocurrió en nuestro veterano Apolo, rebozante de público; que la obra es sencilla pero grata, amable en su exposición, fácil en su argumento, que sabe llegar al corazón, y que se conjuntó para proporcionar al músico motivos halagüeños de fácil triunfo. Porque, en "El gaitero de Gijón", sin que en nada por ello se haya de menospreciar su libro —de Guillermo y Rafael Fernández Shaw—, el todo, es, esa música peculiar, descriptiva, inspirada en el amplio folclore asturiano, que le ha servido para demostrar la gran valía de un músico: el maestro Je-

sús Romo, para quien la noche de ayer, fué triunfal en la más amplia aceptación de la palabra.

Escuchó ya la primera ovación, nutrida y veraz, no "impuesta", al iniciarse la obra y finalizar aquel coro a telón corrido, expresivo y brioso, y ya prosiguió así, en todos y cada uno de los números, que se bisaron dos, y alguno, hasta tres



Pilarín Andrés

Juan Gual

veces. Música pegadiza —como la de la preciosa habanera— sentida y ampulosa, como las de las dos romanzas —una de Cova y otra de Nolón— y la estupenda marcha que el coro interpreta y con lo que se da fin al acto primero.

En el segundo acto —cuyos números musicales, en su totalidad fueron bisados—, destaca, sin embargo, el terceto cómico, el dúo de Cova y Fabián y la preciosa romanza de Nolón, de la que Juan Gual hizo una estupenda creación, que arrancó en sus dos interpretaciones, ovaciones clamorosas.

"El gaitero de Gijón", cuidadí-

simo de presentación, vestuario y decorados, sirvió para acrecentar la justa fama de las huestes de esta compañía de arte lírico.

Pilarín Andrés, Sefi Villeta, Juan Gual, Jerónimo Villardell, Pedro Segura y cuantos tomaron parte en la brillante representación, pusieron su arte y talento musical a contribución del formidable éxito alcanzado. Para ellos fueron los más entusiásticos aplausos.

El maestro Romo, héroe de la triunfal noche, recibió por sí y por sus compañeros ausentes, el tributo, merecido y justo de admiración del público que no regateó sus aplausos durante la representación y los prodigó calurosa y entusiastamente en su final, para cerrar así, y con palabras de gratitud de autor e intérpretes, según ritual y ovación clamorosa que parecía había de ser interminable, la grata noche.

Eso dió de sí el estreno de esta nueva zarzuela, que viene a engrosar el elenco del arte lírico español y que llega a él con todos los honores.

LAZARO

P
C
H
A
F
A

BARCELONA LA SEMANA TEATRAL

Cuatro estrenos venturosos

BARCELONA. (Exclusiva de Logos para DIGAME.)—La compañía de Conchita Montes ha ofrecido en la Comedia el estreno, en su versión castellana, de "Ami-ami", de Barillet y Gredy, que oportunamente nos dió a conocer, en el Remea, y en su idioma original, una compañía francesa. Conchita Montes ha hecho una excelente adaptación intitulada "Queridos amigos", que el público saboreó con deleite, porque, aunque "amí" no ocurra nada y todo sea intrascendente, los diálogos discurren con agilidad y las situaciones graciosas se suceden. Consignemos que la trama se halla impregnada de una frivolidad quizá excesiva, delatadora de su origen. En la interpretación animó muy bien Conchita Montes el papel de la protagonista, y Pedro Porcel y Rafael Alonso ratificaron su extraordinaria valía, teniendo también una actuación muy destacada Luisita España, Pilar Muñoz y Manuel Arbó. Los tres actos fueron muy aplaudidos.

"EL GAITERO DE GIJÓN"

La opinión unánime y ruidosamente manifestada por el público que abarrotaba el teatro Apolo es que hacía muchos años que no se estrenaba aquí una zarzuela con el éxito enorme que acaba de obtener "El gaitero de Gijón", de G. y R. Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo. Las ovaciones fueron incansables y prácticamente se repitieron todos, los números, algunos hasta tres veces, con aclamaciones e incluso vítores de los espectadores puestos en pie. Gustó el libro y entusiasmó la partitura. Además la obra fué presen-

tada con mucha dignidad, con decorados de Gustavo Valera. Para redondear la triunfal velada se ovacionó también a los coros y a la orquesta, singularmente al oboe encargados de los motivos de la gaita astur. Juan Gual estuvo imponente, plefórico de facultades y de entusiasmo. Pilarín Andrés y Jerónimo Vihardell cantaron con mucho gusto y afinación. Pedro Segura estuvo sobervio en su importante cometido y asumieron estupendamente el suyo Sefi Vileta, Pedro Vidal, Juanito Martín y Enrique Esteban. El maestro Romó dió las gracias muy emocionado y Perico Segura leyó un cariñoso telegrama de los libretistas. Naturalmente, y en vista del éxito grande del estreno, "El gaitero de Gijón" ha quedado incrustado con todos los honores en el esogido repertorio de la compañía de Arte Lírico de don Tomás Ros.

DEBUT DE GABRIEL

MOREL BL

El tercer estreno de esta semana, que lo era sido el de la zarzuela "El gaitero de Gijón", de G. y R. Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo. Las ovaciones fueron incansables y prácticamente se repitieron todos, los números, algunos hasta tres veces, con aclamaciones e incluso vítores de los espectadores puestos en pie. Gustó el libro y entusiasmó la partitura. Además la obra fué presen-

"DIGAME"

Ultima hora de Barcelona

El divo barítono Juan Gual estrena "El gaitero de Gijón" y cosecha un éxito de magnitud



BARCELONA. — Ampliamos la información acerca del venturosísimo estreno en el teatro Apolo, de ésta, de la zarzuela de G. y R. Fernández Shaw y el maestro Romo "El gaitero de Gijón", para destacar la magnitud del éxito cosechado por el divo barítono Juan Gual, ya que era la primera vez que el famoso cantante interpretaba dicha obra, eminentemente lírica.

Todos los auditores, que abarrotaron inverosimilmente la sala, convinieron en proclamar que Juan Gual cantó la obra con soltura y pleno dominio de ella y subrayaron esta impresión con clamorosas ovaciones. La crítica se ha mostrado también unánime al ensalzar la actuación del gran barítono catalán, de quien el reputado Zanni, de "La Vanguardia", ha dicho que cantó "con facultades para llenar todas las exigencias".

Débase hacer resaltar en justicia que el único artista de la gran

Compañía de Arte Lírico que cantaba por primera vez "El gaitero de Gijón" era Juan Gual. A pesar de ello estuvo verdaderamente magistral, derrochando a torrentes su portentosa y bien educada voz y repitiendo todo lo repetible. Señalemos que al besar la romanza hizo un alarde de sus excepcionales facultades y provocó el delirio en el público, que rompió en vítores puesto en pie.

La actuación fenomenal del extraordinario cantante catalán ha justificado plenamente la enorme expectación que despertó en Barcelona el anuncio de que Juan Gual iba a estrenar aquí "El gaitero de Gijón", obra de la que se tenían las mejores referencias. "¡Ahí queda eso!", han exclamado los amantes barceloneses de nuestra incomparable zarzuela, refiriéndose al papel de Nolón, asumido por Juan Gual en "El gaitero de Gijón", creando un tipo como seguramente lo imaginaron los autores: lleno de humanidad. Quienes disfrutaron del privilegio de oír a Gual la noche del memorable estreno, que hizo época en los anales de la zarzuela, son sus panegiristas más encendidos.

KATAGORRI

8. 6. 1954

13-6-54

MARTE 13 DE JUNIO DE 1954

MUSICA

TEATROS

APOLO. - «El gaitero de Gijón»

Después de muchos años de no haberse estrenado ninguna zarzuela de gran envergadura, al fin el público ha tenido ocasión de aplaudir el estreno de «El gaitero de Gijón», zarzuela de ambiente asturiano de los celebrados autores Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Romo, estrenada diez pasados en el teatro Apolo, por la compañía de arte lírico, de don Tomás Ros. Jamás se oyeron del público más halagadores aplausos que los tributados a los autores y protagonistas de «El gaitero de Gijón» en día del estreno. Los protagonistas de esta nueva zarzuela, llena de piqueza y alegría son Pilarín Andrés, Juan Gual, Jerónimo Vilardehí, Pedro Segura y Sefi Villeta, que, bajo la dirección del maestro Romo, mantienen el pabellón de nuestra zarzuela al punto más alto de todos los espectáculos.

COMEDIA. - «Queridos amigos»

23-6-1954 DIGAME

14

El enorme éxito de «El gaitero de Gijón» en Barcelona



La crítica barcelonesa, que proclamó al estrenarse, en la capital catalana «El gaitero de Gijón» que «Barcelona tiene ya la gran zarzuela que anhelaba», ha acertado de lleno. La espléndida obra de G. y R. Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo—que aparece en la fotografía dirigiendo la orquesta—está proporcionando sucesivos estradones al teatro Apolo de un público entusiasmado que a diario tributa su homenaje admirativo al maestro Romo, obligándole a saludar en unión de los magníficos intérpretes de «El gaitero de Gijón».

10.6.1954

22-6-1954

LA VANGUARDIA ESPAÑOLA

RO Y CIN

TEATROS

APOLO. «El gaitero de Gijón»

El éxito obtenido en el Teatro Apolo con «El gaitero de Gijón», de G. y R. Fernández Shaw, música del maestro Romo, se califica de indescriptible. Hace años que no se han oído ovaciones tan cerradas como las que a diario se escuchan en el Teatro Apolo, el éxito corresponde a autores e intérpretes, el libro es maravilloso, estando el público pendiente de su desarrollo y desahucio hasta la última escena, siendo el mismo una loa continua a la entereza de la mujer asturiana, con un extraordinario fondo moral. El maestro Romo no ha regateado esfuerzo alguno en la composición de esta maravillosa partitura, emotiva en todo momento, por lo que no vemos obligados a mencionar el «Canto a Asturias», un éxito definitivo de Juan Gual y todo el coro, maravillosos Pilarín Andrés y G. Vilardehí en el dúo «A quien dijiste quieros», extraordinario J. Gual en «El canto a la gaita», «La Habanera», etc., números que se repiten todos los días. Y en su calidad de primer actor y director Pedro Segura. Todo lo dicho junto con una perfecta presentación de trajes y decorados contribuye a que el éxito de «El gaitero de Gijón» sea rotundo.

BARCELONA
LA SEMANA TEATRAL

OTRAS NOTICIAS

Como ya se supuso la noche de su triunfal estreno, la preciosa zarzuela de los hermanos Fernández Shaw y del maestro Jesús Romo «El gaitero de Gijón» ha quedado de repertorio de la compañía de Arte Lírico y avanza con paso firme hacia las cincuenta representaciones en el teatro Apolo. La obra sigue interpretándose el mismo cuadro de cantantes de excepción que la estrenaron: el diyo barítono Juan Gual, la tiple ligera Pilarín Andrés y el tenor Jerónimo Vilardehí. Otro aliciente grande lo constituye la presencia en el primer atril, en cada representación, del autor de la partitura, maestro Jesús Romo. Consignemos que en todas las funciones repiten los cantantes todos sus números.

En el Cómico están obteniendo

Bauleona 7.5.52

Querido amigo:

Te reporto el escrito y puedes verlo en las críticas.

La obra tiene publico y en esta semana se vera ni jota bien.

Propaganda la van a lanzar bien aunque ya lo han hecho este pasado mes. Yo pienso quedarme unos dias mas, aunque me reclaman

para ir a estar a Price.
 Te agradeceré me digas particularmente
 cuando va a ser y si puedes
 estar en cuando estemos, así esta
 se va a ser el mayor tiempo pos-
 sible. De todo me muto por
 pero quisiera asegurarme para
 cuando sea lo mas posible.
 a Rafael le mando las
 de todo. No le escribo pues
 estado también para el.

TEATRO APOLO

Gran Compañía de Zarzuelas "ARTE LIRICO"

Premio Nacional "AMADEO VIVES 1952"

**EL GAITERO
DE GIJON**

DE

**Guillermo y Rafael Fernández Shaw
y Mtro. Jesús Romo**

PROTAGONISTAS

PILARIN ANDRES

JUAN GUAL

JERONIMO VILARDELL

PEDRO SEGURA

SEFI VILLETA

JUAN MARTIN

EL GAITERO DE GIJÓN

CANTABLES

Acto 1.º

HABANERA DE LOS REGALOS

Desde Cuba llegó en velero
Ay ay que sí
el regalo del esposo
y ha cruzado valiente el charco
ay ay que sí
el barquito presuroso.
Un abanico de encaje
Ay ay que sí
con varillas de Carey
y en él pintado un paisaje
de las Antillas del Rey
Ay ¡que el aire me trae sus besos
ay que el aire me trae su amor
da sus besos estando lejos
ay ay que sí, ay ay que no!
Ay que el aire te trae sus besos
y con ellos la ilusión
ay ay que sí, ay ay que no,
ay ay que sí, que picaron
ay ay que sí, ay ay que no.
Una chambra de mujer
que es estuche de rubores
como nieve que al caer
tapará todas las flores
tapará todas las flores
como nieve al descender
es estuche de rubores
es estuche de rubores
una chambra de mujer.
Desde Cuba llegó en velero
ay ay que sí el regalo del esposo
y ha cruzado valiente el charco
ay ay que sí, el barquito presuroso.
Un joyero con mil corales
y con perlas en su exterior.
Más que las perlas, tú, niña vales
ay ay que sí, ay ay que no
guarda en él tu ilusión de besos
que allá en Cuba está tu amor
ay ay que sí, ay ay que no
que no!
que sí!
que sí!
que no!

CANTO A ASTURIAS

(Pasodoble canción)

En el nombre del Señor
la Virgen nos tiende su manto de amor
En el nombre del Señor
los valles de Asturias se visten de flor
bajo el sol primaveral, dan los campos tibio olor
en el nombre del Señor
la Virgen nos tiende su manto de amor.
Manto de salud la Santina nos manda
manto de virtud la Señora nos tiende
que al salir el sol todo el valle se enciende
con la bendición de su clara luz
la luz del sol
que es luz también de amores.
Al salir el sol, todo el valle se enciende
con la bendición de su clara luz
ay que gozo dan las montañas floridas
al coger el trébole la noche de San Juan.
Yo quiero escalar, yo quiero escalar
la cumbre mejor, la cumbre mejor
y en ella lograr Asturias tu amor.

ESTRIBILLO

¡Ah! Asturias, patria querida
relicario de bellezas
taller de nuevas grandezas,
¡ay lá, laralalá!
Asturias de tus hogares
suben blancas espirales
como nubes de oración.
No te olvides de tu Virgen
que en ella tienes tu protección.
No te olvides de su amor
¡ay lá, laralalá! (bis).
Asturias bendita tierra
de todas la más querida
Asturias te doy mi vida
y yo te pido me des tu amor.
Yo quiero escalar, yo quiero escalar
la cumbre mejor, la cumbre mejor,
y en ella cantar Asturias tu amor, tu amor.

(AL ESTRIBILLO)

IMP. "GUTENBERG" - SEPÚLVEDA, 16

Quiero tener y
 comunicarme a GAY
 y a todos los
 para las dos
 cosas que
 me abastan
 de mismo que
 para todos
 de todos
 y Rafael
 Acabamos de llegar del teatro donde
 hemos disfrutado honras, y para
 daros una prueba de que asi ha
 sido, os mando los recuadros escritos
 en el teatro y firmados por los
 que estamos en el palco; tenian
 que ser como aplaudian a Mercedis
 y Leopoldo (no quiere se le llame Tito)
 hoy ha sido su debut y estaba enor-
 mado. = Bueno hablemos de la obra y del

teatro. Hoy jueves tarde, estaba el
 teatro con la misma entrada o sea con
 un lleno completo como el día que te
 estubo, la gente aplaudiendo con el
misimo entusiasmo y temiendo que
 repetir todos los números igual que
 el primer día. También hoy dirigia la
 orquesta el maestro Gans, en fin! no
 cabe duda ha sido un éxito grande
 ¡que lastime que no hayais venido! ayer
 cuando fui por el palco habia - pare
 entregar la tarjeta - con el tío y uno
 y me preguntó con mucho interés si estabais
 algunos de vosotros en esta; estubo muy
 amable y no tuvo inconveniente de cambiar
 las butacas por el palco. La obra preciosa!
 no sabes lo mucho que les ha gustado
 a padres, y yo la he saboreado mas que
 el primer día, ¡hay que ver! que libro mas

Digame

6-7-1954.

BARCELONA LA SEMANA TEATRAL

UN ESTRENO Y OTRAS NOTICIAS

OTRAS NOTICIAS

La compañía de Arte Lírico, que tan soberbia campaña ha realizado en el teatro Apolo desde el Sábado de Gloria, se ha despedido de dicho coliseo, pero en realidad no han dicho ¡adiós!, sino ¡hasta luego! En efecto, las huestes de don Tomás Ros marchan a cumplir varios compromisos en las grandes poblaciones de Cataluña, como hacen todos los años por esta época, para reanudar luego su actuación en el Apolo. Durante esta gira darán a conocer la preciosa zarzuela de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Jesús Romo "El gaitero de Gijón", que la compañía seguirá representando indefinidamente. En el Apolo se presentará mañana día 6 la compañía de comedias cómicas valencianas que dirige Juanito Martínez, con el estreno en Barcelona de "Eixa dona es ton pare", de José María Beltrán. En la formación figuran la primera actriz María Teresa Cremades y el primer actor Germán Cortina.

Continuado su actuación en la compañía de Con... dar paso a la... de la nue... que...

ALICANTE

CARTELETA

TEATRO PRINCIPAL

Presetación de la Compañía de Arte Lírico

JUAN GUAL

HOY, DOMINGO

A LAS 7,15 TARDE

La zarzuela de los hermanos F. Shaw y Mtro. J. Romo,

EL GAITERO DE GIJON

A LAS 10,45 NOCHE

La zarzuela en tres actos

LA TABERNERA DEL PUERTO

ALICANTE

TEATRO

"El gaitero de Gijón"

Cuando tanto se viene comentando la crisis de la zarzuela he aquí que se nos ofrece la ocasión—todo un acontecimiento—de presenciar un estreno. Las características del mismo le conceden a esa fecha singular relieve porque "El gaitero de Gijón" no es sólo una muestra de lo que puede hacer un compositor en beneficio del género musical zarzuelístico, sino una espléndida base donde apoyar su resurgimiento. Responde en toda su medida la obra estrenada ayer en el Teatro Principal al ambicioso deseo de sus realizadores, el maestro Jesús Romo y los hermanos Fernández Shaw, y logran su propósito por cuanto han incorporado a la misma lo más fundamental del género: la reminiscencia folklórica de un país que, como el español, tanta inspiración otorga en este sentido. Esbozado este propósito, no duda el comentarista en reconocer el extraordinario mérito de la tarea emprendida por cuanto aquella base partía de una región española—la asturiana—que encierra, sí, variados matices clásicos y populares, pero de evidente dificultad para su traslado a la zarzuela. Se ha conseguido. Es más, se conservan con todo rigor las estampas norteñas, sin olvidar el acento, la música y el atuendo.

"El gaitero de Gijón" tiene pasajes musicales encantadores, francamente deliciosos. Se aprecia, por supuesto, el esfuerzo del maestro Romo en lograr una partitura con características raciales, apoyadas en la música de la zona, pero que se transforman en estampas vivas cuando la acción de la obra así lo requiere. De esta forma se llega a fragmentos llenos de ternura y a frases donde resalta extraordinariamente la labor de un coro bien dirigido y conjuntado que, como el resto del elenco artístico mantiene en todo momento una disciplina ejemplar.

Lograda la ambientación en lo que respecta a la partitura, los decorados, el vestuario y el mobiliario contribuyen a obtener ese conjunto agradable que ofrece una obra que, como esta que comentamos, está dotada con evidente deseo de superación. Admirable, también, la labor de todos. Los aplausos fueron muy insistentes para Juan Gual, Pilarín Andrés—que hace una genial creación de su personaje—, Jerónimo Meseguer, Befe Villota y T. Vidal. Fue también muy aplaudido el maestro Romo, que dirigió la orquesta, y que al final dirigió unas breves palabras al público que reclamó su presencia.—F. GIL.

INFORMACION (Alicante)
19-12-1954.

Palma de Mallorca

19.7.1955

... ..
Por la compañía lírica de Juan Gual se ha estrenado en el Lírico, de Palma de Mallorca, la zarzuela de Guillermo y Fernández Shaw, música del maestro Romo, "El galtero de Gijón".
La obra alcanzó enorme éxito, fueron repetidos, entre grandes aplausos, varios números de la partitura y en cada final de acto se alzó el telón repetidas veces.
La interpretación, excelente por parte de todos, singularmente de Juan Gual y Pilarín Andrés, esplendidos en sus respectivos cometidos.
... ..

BARCELONA B

5.8.1955

45

CALDERON GRAN COMPANIA LIRICA
ANTON NAVARRO
 HOY, NOCHE. ¡SENSACIONAL REPOSICION!
 con honores de estreno, de la zarzuela de GUILLERMO
 y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del mtro. JESUS ROMO
EL GAITERO DE GIJON
 en HOMENAJE a la COLONIA ASTURIANA DE BARCELONA
 Con asistencia del autor mtro. ROMO, que dirigirá la orquesta

TEATROS

CALDERON. - «El gaitero de Gijón»

Procurando siempre los mayores atractivos a los carteles, la compañía lírica del gran barítono Antón Navarro, que tan brillantemente actúa en el Calderón, ofrecerá hoy, viernes, noche, la reposición, con honores de estreno, de la magnífica zarzuela «El gaitero de Gijón», libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del inspirado maestro Jesús Romo, que asistirá dirigiendo la orquesta. Esta función se dedica en homenaje a la colonia asturiana de Barcelona y tomarán parte en un seleccionado reparto el admirado barítono Antón Navarro, Pilarín Álvarez, José Ciscar, Della Rubens, Concha Bañuls, Felipe Millán, Pepe Campos «Campitos» y todo el conjunto.

LA DE LOS

Página 15

LA VANGUARDIA ESPAÑOLA

MUSICA, TEATRO Y CINEMA

TEATROS

CALDERON. - La Compañía de Antón Navarro repuso anoche la zarzuela en dos actos «El gaitero de Gijón»

Al lado de las más sobresalientes obras del género chico, que, a pesar de lo reiterativo de su presentación, mantienen vivo el interés del público, la compañía lírica de Antón Navarro viene evocando

en el Teatro Calderón, a través de interpretaciones dignas de sincero elogio, las distintas épocas de la zarzuela grande, hoy casi por completo desterrada de los escenarios, tal vez por la evidente crisis de cantantes capacitados para sobreponearse a las dificultades de las partituras.

Antón Navarro, artista tan joven como meritorio y animoso, y sus bien conjuntadas huestes han presentado con éxito legítimo, «La Tempestad», de Chapí; «El gato montés», de Penella; «El caserío»,

de Guridi, y, anoche, «El gaitero de Gijón», de Jesús Romo, compositor de una inspiración y un sentido de la responsabilidad que le colocan entre los mejores dotados para dar nueva vida a la zarzuela.

«El gaitero de Gijón», en esta cuidadosísima reposición, tuvo la misma favorable acogida que años atrás cuando su estreno. El público la escuchó con íntimo agrado y con sus sostenidos aplausos obligó a que se concediera el «bis» de los números sobresalientes de la partitura: la habanera del tenor, el vibrador canto a Asturias, que entonan el barítono y el coro; el garboso terceto cómico del acto segundo, el dúo de tiple y tenor y el aria del protagonista.

La música del maestro Romo, música expertamente trabajada y donde no falta la elevación, refleja el ambiente y el sentimentalismo que Guillermo y Rafael Fernández Shaw, escritores de pluma hábil y galana, han llevado a un libro limpio de variado anecdótico y firme interés.

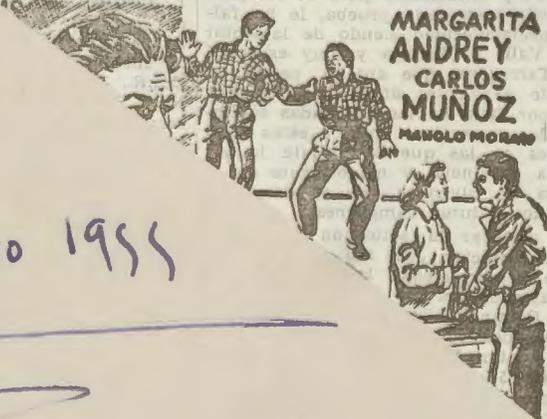
Aunque quizá la parte dialogada quedara en parte despojada del requerido acento asturiano, la interpretación de «El gaitero de Gijón» se hizo ayer acreedora al más efusivo elogio. El barítono Antón Navarro dió relieve al papel del protagonista, revistiéndolo de un canto seguro y emotivo. Le secundaron con toda eficacia Pilarín Álvarez, tiple de gran voz y ágil voz; Della Rubens, muy simpática; el notable tenor José Ciscar, Concha Bañuls, Felipe Millán, Pepe Campos «Campitos», siempre en un plano de natural comicidad, y otros estimables artistas.

Voluntarioso el coro e impecable la orquesta a cuyo frente estuvo el maestro Romo, que, desde el primer atril y desde las tablas, al final de los actos, recogió, en unión de los intérpretes, los aplausos de la numerosa concurrencia; aplausos que, como hemos dicho, adquirieron calor e insistencia. — U. F. ZANNI

ALEXANDRA PLANTA

HOY TARDE GRANDIOSO ESTRENO

Ilusiones y las esperanzas de la juventud reflejadas en el film dedicado a LOS ESTUDIANTES ESPAÑOLES



MARGARITA ANDREY
 CARLOS MUÑOZ
 MANOLO MORAN

6. Agosto 1955

Barcelona B.

Queridos amigos: por fin se re-
pone o mejor dicho se estrenó "El gai-
tero con un gran éxito de público
y crítica que la ha tratado como
el estreno sobre todo la Vanguardia
y al frente de todo disputando y
induciendo. Hoy va por la noche y domingo
tardes y noche. Hoy también "Jorja Francisco"
P.C.?). Hasta pronto en nuestra abo-
go. Luis

DIGAME = 9 Agosto 1955.

BARCELONA

LA SEMANA TEATRAL

AUGE DEL LIRICO.—LORENZO GONZALEZ, EN ESCENA.—OTRAS NOTICIAS

BARCELONA (exclusiva de Lo-
gos para DIGAME).—La compa-
ñía lírica de Antón Navarro repu-
so en el teatro Calderón la hermo-
sa zarzuela del maestro Guridi "El
caserío", que atrajo numeroso pú-
blico que subrayó la obra con vi-
vos aplausos. En la interpretación
se lucieron Antón Navarro, las ti-
picas Pilarín Álvarez y Concha Ba-
ñuls y el tenor José Oiscar. Ocu-
pando el primer atri el maestro
Romó, se ha repuesto en el propio
coliseo la bella zarzuela "El gaitero
de Gijón", con partitura de di-
cho compositor y libro de Guillér-
mo y Rafael Fernández Shaw. En
la sala se encontraban numerosos
miembros de la colonia asturiana
de Barcelona, en cuyo honor se
efectuaba la reposición, que resultó
dignísima, pues "El gaitero de Gi-
jón" fué interpretado soberbia-
mente por Antón Navarro, Pilarín
Álvarez, José Oiscar, Delia Ru-
bén, Concha Baniuls, Felipe Mi-
llán, José Campos y todo el conjun-
to. El maestro Jesús Romó com-
partió las ovaciones con los ar-
tistas.

El feliz auge del género lírico en
Barcelona se patentiza de nuevo
con la expectación creada ante el
anuncio del reestren de la famosa
zarzuela "La guerra santa", verda-
dera joya lírica en tres actos con
libro de Enrique Pérez Escrich y
Luis Mariano de Larra, y música
del célebre maestro Emilio Arrieta,
autor de "Marina". La compañía

valillos de España', las acordeo-
nistas Hermandas Ballesteros, y
cancionista Ana María de Trián
la pareja cómico-musical Kari-F
rolus, el Labrador de Colmena
otros muchos artistas, más la
questa del maestro Tarrida,
autor de "Islas Canarias".

OTRAS NOT

El teatro Comedia perma-
nente para el público, rea-
trabajos de modernización
segunda quincena de a-
sentará Arturo Serrano
de la comedia de Aga-
"Testigo de cargo", y
zet, y calificada co-
comedia norteamerí
traducida por Luis
la nueva formació
rmano figurarán
Antonio Armet,
Cándida Losada,
Alejandro U
reaparición er
como se ha
Calderón,
septiembre

guiente,
de la M
finalada
nesa.
"Ha
la r
tr
e

"GRAN MUNDO"
- MADRID -

13 Agosto 1955

LOS ESTRENOS DE BARCELONA

Por J. G. CASTELL

TEATRO

EL GAITERO DE GIJÓN (Calderón).
La compañía de zarzuela de Antón Na-
varro ha obtenido un señalado éxito
al repone esta obra de Guillermo y
Rafael Fernández Shaw, con música de Jesús Romó. El excelente barítono
puso de manifiesto su escuela de canto y unas buenas condiciones de
actor, contando con elementos adecuados para cosechar aquel triunfo. Todos
los componentes de la compañía
trabajaron con cariño, merecien-
do especial mención los coros, nu-
tridos por gente joven pero bien
preparada. La obra fué puesta en
escena con propiedad y los aplau-
sos se los distribuyeron equitati-
vamente Antón Navarro, con Pi-
larín Álvarez, el tenor Oiscar y
el maestro Jesús Romó, que asis-
tió a la reposición de su obra.
Es indudable que el público acu-
de con interés a reposiciones, aun-
que sean muy conocidas, sobre
todo si, como en esta ocasión ha
occurrido, se trata de obras de
verdadera belleza y con una ex-
celente y delicada interpretación,
muy de acuerdo, por otra parte,
con la real valía de los artistas
que en "El gaitero de Gijón"
actúan de forma tan destacada.



TARJETA POSTAL



A Guillermo Fernández Ma
Sociedad de autores
Remando VI 14

DIRECCIÓN DEL REMITENTE:

Romo.
Teatro Calderón

Madrid

En este lado se escribe solamente la dirección

DIGAME = 9 Agosto 1955.

BARCELONA LA SEMANA TEATRAL

AUGE DEL LIRICO.—LORENZO GONZALEZ, EN ESCENA.—OTRAS NOTICIAS

BARCELONA (exclusiva de Lo-
gos para DIGAME).—La compa-
ñía lírica de Antón Navaro repu-
so en el teatro Calderón la hermo-
sa zarzuela del maestro Guridi "El
caserío", que atrajo numeroso pú-
blico que subrayó la obra con vi-
vos aplausos. En la interpretación
se lucieron Antón Navarro, las tí-
ples Pilarín Álvarez y Concha Ba-
ñuls y el tenor José Ciscar. Ocu-
pando el primer atrió el maestro
Romo, se ha repuesto en el propio
coliseo la bella zarzuela "El gaitero
de Gijón", con partitura de di-
cho compositor y libro de Guillier-
mo y Rafael Fernández Shaw. En
la sala se encontraban numerosos
miembros de la colonia asturiana
de Barcelona, en cuyo honor se
efectuaba la reposición, que resultó
dignísima, pues "El gaitero de Gi-
jón" fué interpretado soberbiamen-
te por Antón Navarro, Pilarín
Álvarez, José Ciscar, Delia Ru-
bén, Concha Bañuls, Felipe Mi-
llán, José Campos y todo el conjun-
to. El maestro Jesús Romo com-
partió las ovaciones con los ar-
tistas.

El feliz auge del género lírico en
Barcelona se patentiza de nuevo
con la expectación creada ante el
anuncio del reestren de la famosa
zarzuela "La guerra santa", verda-
dera joya lírica en tres actos con
libro de Enrique Pérez Escrich y
Luis Mariano de Larra, y música
del célebre maestro Emilio Arriaza,
autor de "Marina". La compañía

vallillos de España', las acordeo-
nistas Hermanas Ballesteros, la
cancionista Ana María de Triana
la pareja cómico-musical Kari-F
rolus, el Labrador de Colmena
otros muchos artistas, más la
questa del maestro Tarrida,
autor de "Islas Canarias".

OTRAS NOT

El teatro Comedia perma-
nente para el público, rea-
trabajos de modernizació
segunda quincepa de a
sentará Arturo Serrano
de la comedia de Aga-
"Testigo de cargo", y
zet, y calificada co
comedia norteamer
traducida por Luis
la nueva formació
rano figurarán
Antonio Armet,
Cándida Losada
Alejandro U
reaparición er
como se ha
Calderón,
septiembre
guiente,
de la M
finalada
nesa.
"Ha
la r
tr

"GRAN MUNDO"
- MADRID -

13 Agosto 1955

LOS ESTRENOS DE BARCELONA

Por J. G.
CASTELL

TEATRO



EL GAITERO DE GIJÓN (Calderón).
La compañía de zarzuela de Antón Na-
varro ha obtenido un señalado éxito
al reponer esta obra de Guillermo y
Rafael Fernández Shaw, con música de Jesús Romo. El excelente barítono
actor, contando con elementos adecuados para cosechar aquel triunfo. Todos
los componentes de la compañía
trabajaron con cariño, merecien-
do especial mención los coros, nu-
tridos por gente joven pero bien
preparada. La obra fué puesta en
escena con propiedad y los aplau-
sos se los distribuyeron equitati-
vamente Antón Navarro, con Pi-
larín Álvarez, el tenor Ciscar y
el maestro Jesús Romo, que asis-
tió a la reposición de su obra.
Es indudable que el público acu-
de con interés a reposiciones, aun-
que sean muy conocidas, sobre
todo si, como en esta ocasión ha
occurrido, se trata de obras de
verdadera belleza y con una ex-
celente y delicada interpretación,
muy de acuerdo, por otra parte,
con la real valía de los artistas
que en "El gaitero de Gijón"
actúan de forma tan destacada.

✱ LA SIERRA ✱

Guillermo Fernández Shaw trabaja en El Escorial

DESDE hace treinta años, Guillermo Fernández Shaw veranea en El Escorial. Precisamente en la ciudad escurialense, en colaboración con su hermano Rafael, escribió «El gaitero de Gijón», la zarzuela que alcanzó tan resonante éxito.

Guillermo Fernández Shaw se levanta a las ocho de la mañana e inmediatamente va al monasterio. Luego lee los periódicos madrileños y se pone a trabajar.

—Pero lo hago siempre en un café, porque en casa me distraigo.

El señor Fernández Shaw está ultimando los detalles del homenaje que El Escorial va a tributar a la memoria de don Jacinto Benavente. Pero también le queda tiempo para venir hasta Madrid para ver cómo siguen las obras del teatro de la Zarzuela. Por cierto que, cuando vuelva a abrir sus puertas, el popular teatro será dedicado durante una temporada al género lírico.

—No puedo con el calor —me dice don Guillermo—. A mí me inspira el frío, y aquí, en El Escorial, la temperatura es agradable para trabajar.

En la fotografía, el popular escritor aparece tomando una cerveza con don



Tomás Estebarán, mientras ultimando los detalles de esa función homenaje a don Jacinto Benavente

(Foto Sanantónio.)

VALENCIA

22-9-1955

INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL

Recibido de 6029

- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Idem de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden a destino, dirección completa, se to y hora del telegrama.

Mod. Tt. 2.-Samarita

Para _____ de _____ num. _____ palabras _____ depositado el _____ a las _____



¡ENHORABUENA!

31043 MADRID VALENCIA 92916 12 22 940 +

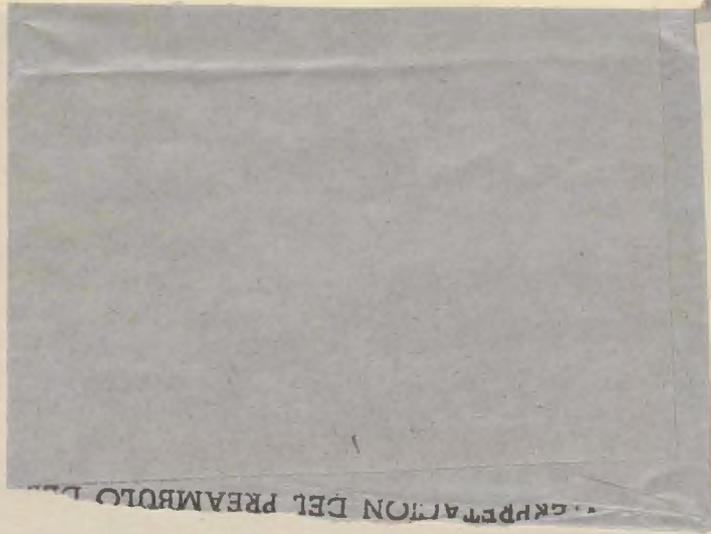
ESTRENO GAITERO GRAN EXITO ABRÁZOS ROMO

José Pellicer Escrivá
DELEGADO DE LA SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA
Te envío un fuerte abrazo con su cordial felicitación por el gran éxito obtenido
 Félix Pizcueta, 8 Teléfono 12840 VALENCIA

amable por nuestros "hai-
tero" y te acompaña
series críticas de la
prensa de hoy.

J. Rueda

22/9/55



22-9-1955

VALENCIA

49

TOLEDO

TEATRO ROJAS

TELÉFONO 1970

Dirección VEGA - ESTRADA

FIESTAS DE NAVIDADTres únicos días de Actuación
25, 26 y 27 de Diciembre

DE LA

Gran Compañía Líricaen la que figura el joven
y eminente barítono**Antón
Navarro**

(PREMIO NACIONAL 1954 - 55)

LOS PROGRAMAS MAS EXTRAORDINARIOS

**La Compañía de la juventud
y para la juventud.**La Dirección de este Teatro felicita las
Pascuas de Navidad y Año Nuevo
a las Autoridades y público de Toledo.

TOLEDO

LISTA DE LA COMPAÑIA
por orden alfabético

Alvarez, Pilar Tiple lírica ligera	Caballero Carmen Tiple dramática
Bañuls, Concha Actriz de carácter	Del Río, Maruchi Tiple cómica
Solves, Mari Carmen Tiple ligera	
Segundas tiples	
Mañá, Mercedes	Monzó, Rosario
Santamaría, Eloísa	Wieden, Concha
Moro, Tino Barítono	Cruz, Pedro Primer actor y director
Campos, Pepe Primer actor cómico	Esclapés, Manuel Tenor
Ciscar, José Tenor	Millán, Felipe Tenor cómico
Corona, Francisco Actor	NAVARRO, ANTÓN Barítono
Peromingo, José Bajo cantante	

20 coristas de ambos sexos, 20

Maestros directores y concertadores

José Borobia y José R. Castellano

Dirección escénica	Dirección artística	Dirección musical
Pedro Cruz	Damasco	J. Borobia
Apuntador	Regidor	Maquinista
J. Navarro	E. Navarro	A. Mestres
Decorado: V. de Pastor	Sastrería: Perls Hermanos	
Peluquería: Beltrán	Archivos: S. G. de Autores	
Organización y gerencia: ANTONIO FERNÁNDEZ		
Representante: RICARDO ARRIBAS		

DIA 25. - Tarde a las 7,30

La zarzuela en tres actos de Ramos Martín,
música del maestro GUERRERO,



Los Gavilanes



Genial creación del joven y eminente barítono

ANTON NAVARRO

con Carmen Caballero, Concha Bañuls, Maruchi del Río, Manuel Esclapés, Pepe Campos «Campitos», Pedro Cruz, Felipe G. Millán, Máximo Sanchís y coro general.

Noche a las 11

La zarzuela en dos actos y seis cuadros de Romero y Fernández Shaw, música del maestro GUERRERO,



La Rosa del Azafrán



POR SU CREADOR

ANTON NAVARRO

con Pilarín Alvarez, Concha Bañuls, Maruchi del Río, Pedro Cruz, Pepe Campos «Campitos», Felipe G. Millán, Francisco Amengual, Máximo Sanchís, Germán Corao y coro general.

(Autorizadas para todos los públicos)

TOLEDO

≡ POR FIN ≡

ANTON NAVARRO

(LA VOZ MAS COTIZADA DE ESPAÑA)

al frente de la mejor

COMPañIA LIRICA

de todos los tiempos, estrenará
mañana Lunes noche, la zarzuela
en dos actos, libro de Rafael y
Guillermo Fernández Shaw, música
del maestro Jesús Romo.

El Gaitero de Gijón**Más de 700****representaciones****en toda España.****EL EXITO LIBRICO DEL AÑO**

La Taquilla estará abierta el Sábado, de
4 tarde a 8,30 noche.

Artes Gráficas TORRES, Tardillas, 9 y Plata, 17 - Toledo

Levante
22/9/55



PRINCIPAL

«EL GAITERO DE GIJÓN»

Rafael y Guillermo Fernández Shaw, tan expertos en elaborar li- bro, de zarzuela en la línea caracte- rística clásica del género, nos han llevado en esta ocasión a Asturias, a una Asturias de hace cien años, de cuando aún la aldea no se había perdido y el ambiente campesino, rural, ignoraba que iba, en gran parte, a ser sustituido por la mine- ría y la industria. La Asturias o las Asturias del «Gaitero de Gijón» es, pues, la tipicamente asturiana, la que da motivo a que ellos lleven calzon y montera y ellas la roja falda y todo el atuendo campesino.

En el argumento es esencial la alusión a otro característico perso- naje asturiano: el emigrado, el po- sible indiano, aunque este perso- naje no tenga presencia en escena y, sobre todo, típico entre lo típico, está el protagonista: el gaitero. So- bre este fundamental y amplísimo rolor focal, se desarrolla una ané- cota sencilla, humilde, pero unida principalmente de una mansa tris- téza que lleva a una solución un poco decepcionante. Queda compen- sado este aspecto del argumento con el júbilo, la alegría de danzas, romería y comilona, y con la inter- vención de los personajes y la del propio gaitero, más bien humorado que otra cosa.

No han perdido la ocasión los au- tores, que son poetas de inventiva fácil y simpática, muy en el orden de la zarzuela, para el loglo de Asturias en sueltas estrofas

El maestro Romo, que no se con- forma con lo facilón y lo trivial, sino que posee evidentes aspiracio- nes a componer otra clase de músi- ca y lo consigue, ha colmado su partitura, como era natural, por la inducción del libro, de temas popu- lares de invención personal, o con recuerdo o reminiscencia de los pro- piamente folklóricos. Si de este ca- rácter son muchos números, otros no lo son ciertamente. Pero de una clase y de otra, se distinguen varios con feliz línea melódica y buen es- tilo. Así, una graciosa habanera en el acto primero, cantada por el te- nor; la romanza del barítono; un terceto cómico en el acto segundo; un dúo de tenor y tiple. Y notemos que en los brillantes números de conjunto, con coros y danzas, la parte coral no siempre es fácil ni elemental, incluso en una concer- tante, en el acto segundo, se dibuja un fugato.

Todo esto requiere, de veras, se- guridad en los intérpretes. Diversos números de la partitura fueron re- peticidos y todos aplaudidos. El maes- tro Romo, que dirigió, obtuvo un éxito que subrayaron las salidas a no ligera, de linda voz; José Cis-

escena con los intérpretes de su obra; Pillarín Alvarez, joven sopra- nista, tenor de muy excelentes facul- tades; Delia Rubens, amablemente cómica; Pepe Campos, acertado en un personaje de carácter; Pedro Cruz, estimable actor; Felipe C. Millán, simpático tenor cómico, y, destacadamente, Antón Navarro, siempre con brillante actuación y pródigo de su voz y su arte. Con estos principales intérpretes, todos los demás contribuyeron a deparar al «Gaitero de Gijón» la buena aco- gida.

Y demos noticia de que el maes- tro Romo, digna y generosamente, ofrece el cartel de mañana, vier- nes, a la representación conmemo- rativa del centenario de «Marina», sustituyendo a «Gaitero de Gijón» en día inmediato al estreno y en pleno éxito.

X.

LEVANTE

22-9-55.

LAS PROVINCIAS

22-9-55.

LAS PROVINCIAS

TEATROS

PRINCIPAL

EL ESTRENO DE «EL GAITERO DE GI- JÓN», DE G. Y R. FERNANDEZ SHAW, MUSICA DEL MAESTRO ROMO

El problema del resurgir de la zarzuela «grandes española tiende a los poetas y a los músicos. Toda tendencia que desee hallar la solución (y es lo que persigue la obra de que vamos a ocuparnos) merece aten- ción y aplauso. Ciertamente es difícil para nuestros autores (poetas o compositores) rein- tegrar a la tradición española.

En la obra que se estrenó anoche se si- gue, los moldes que siguieron a las tradi- cionales, y en verdad que el principal acor- do de estas producciones consiste en pro- curar momentos para que los dios luzcan sus facultades. Después de todo es un sis- tema que favorece al éxito por parte de los intérpretes, a condición de que no sólo esté bien urdida la trama escénica, sino que tan bien la música encuentre su lógico desen- volvimiento.

Por ello, sin duda, los autores del libreto han buscado en sus obras un ambiente po- pular que continúe la tradición española. Ya antiguo se fue por ese camino y con éxito feliz: «El salto del Pasiego», con su emo- ción del valle de Pas; «El molinero de Sul- za», con sus destellos navarros (la célebre jota), iban ofreciendo los ambientes y re- queriendo al empleo de temas populares. Pero ello se hacía de una manera sobrada «exte- rior», si vale hablar así, como si el espí- ritu musical en vez de ser alma fuese let- tero pegadizo. El mayor acierto, en este sentido, lo dio después «María del Carmen», de Granados, cuyo libro tan a maravilla re- quiere la música, y posteriormente las ópe- ras vascas del llorado Usandizaga y de Gu- ridi («Mendi-Mendoyan» y «El caserío»).

«El gaitero de Gijón», cuyo título tanto evoca el poema campesino, también bus- ca esta dignificación del alma popular. A ello han tendido los autores del libro, Rafael y Guillermo Fernández Shaw, con su asun- to, procurando teatralizarlo, pese a las di- ferentes orientaciones que el poema presen- ta. Amores contrariados; el mozo que va a América a hacer fortuna y cuando va a volver rico muere allá lejos. El gaitero en- mirado que encuentra la moza que le quiere: símbolo del país asturiano. Pero faltaba la música. El autor, maestro Romo, especia- lizado en género ligero, ha querido, natura- lmente, emplear temas musicales del país. Y llegado su arte a emocionarse al audito- rio. Era difícil en estos tiempos realizar mú- sica ambientada debidamente y que se pres- tase a ser bien cantada. El éxito de anoche justo es confesar que corresponde en gran parte a la interpretación que tuvo la obra por parte de los cantantes. En primer tér- mino Antón Navarro, con su voz fresca, tim- brada, fácil, y su media voz y su falsete, todo para conseguir efectos muy a gusto del público, como sucedió anoche en que, para mayor efecto cantó bisces de sus romanzas en el tablado del patio de butacas eleva- do para las variedades. Las ovaciones del público fueron entusiastas y repetidas, y es lo cierto que con Antón Navarro el audito- rio se entusiasma de veras. Y lo mismo cabe decir de la voz vibrante del tenor; del ge- nio lírico de la tiple; de la buena voz y gracia de la tiple cómica...

El cronista lamenta no citar los nombres, pues en los programas no se indica el re- parto y no puede fiarse a la memoria un elenco tan numeroso.

Basta decir que todos los intérpretes fue- ron calurosamente aplaudidos, que se repi- tieron varios números y que los aplausos ul- canzaron al maestro Romo, autor de la par- titura y director anoche de la orquesta, ha- ciéndole salir al proscenio junto con sus in- tépretes.

Presentación, decorado y vestuario, exce- lentes.

TEATRO CERVANTES

SIEMPRE LOS MEJORES ESPECTACULOS

GRAN COMPAÑIA LIRICA

Marcos REDONDO

EN SU JIRA DE DESPEDIDA

Dirección escénica: ANGEL DE LEON - Dirección musical: ENRIQUE ESTELA

VIERNES 20 de Enero de 1956

Tarde a las 7'30

GRAN PROGRAMA

La zarzuela en dos actos y tres cuadros, libro de Fernández Sevilla y Carreño, música de los maestros Soutullo y Vert

La del Soto del Parral

REPARTO.—Aurora, EMILIA RINCON, Catalina, Milagros Ferris; La Madrina, Antonia Nogués; Germán, JOSE MARIA BERNADA; Miguel, MIGUEL ROJALS; Tío Sabino, J. Sánchez Gil; Damián, Fernando Hernández; Tío Prudencio, A. Suárez; El Padrino Criados del Soto. Mozas y mozos

Decorados: Bartoli Asensi

Vestuarios: Peris Hermanos

Noche a las 11

¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO LIRICO!
tomando parte el famoso cantante

MARCOS REDONDO

ESTRENO EN MALAGA de la zarzuela en tres actos en verso original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del eminente maestro Jesús Romo

EL GAITERO DE GIJON

por Marcos Redondo - María de los Angeles Álvarez y Fernando Bañó

REPARTO.—Nolón, MARCOS REDONDO; Fabián, FERNANDO BAÑO; Mingo el de la Braña, Arturo Suárez; Pin, Fernando Hernández; Martín el del chigre, Juan Sánchez Gil; Mateo, Joaquín de la Vega; Alonso, Antonio Latorre; Bastián, Arturo Torró; Revisor, Sr. Vega; Viajero 1.º, Juan Rodondito; Viajero 2.º, Sr. Alvarez; Cova, María de los Angeles Alvarez; Pachina, Milagros Ferris; Xuana, María Téllez; Telva, Teresa Giménez; María, Luisa Perdiguier; Hermana de la Caridad, Antonia Nogués
Coro general y cuerpo de baile

La acción en los alrededores de Gijón por los años 1848

La obra será dirigida por su autor el maestro JESUS ROMO
ESTAS OBRAS SON TOLERADAS PARA MENORES

SABADO, TARDE a las 7'30

La joya musical en tres actos

DOÑA FRANCISQUITA

por Angelinas Alvarez - Emilia Rincón - Fernando Bañó

NOCHE a las 11

EL CANTAR del ARRIERO

Por MARCOS REDONDO
Carmen Ru'z - Miguel Rojals

IMP. ZAMBRANA - MALAGA

A B C. N.º 16.370. SABADO 11 DE FEBRERO DE 1956. EDICION DE

LA COMPAÑIA DE MARCOS REDONDO ESTRENO EN CERVANTES «EL GAITERO DE GIJON», DE GUILLERMO Y RAFAEL FERNANDEZ SHAW Y EL MAESTRO ROMO

Presentación de Luis Sagi-Vela, en San Fernando, con "El conde de Luxemburgo"

En Imperial se exhibió por primera vez la pelicala de espionaje «Aventura en Shanghai»

CERVANTES

«El gaitero de Gijón»

Con esta obra de los señores Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Jesús Romo, volvemos a los clásicos modelos del españolísimo género, a la zarzuela, que se inspira en lo popular y lo expresivo, con fidelidad y movimiento. En esta que estamos comentando, el tema se enraza en Asturias, en una de las regiones de más rica personalidad de España. Los autores del libro han tenido, pues, rico veneno de inspiración y han tenido insuperable acierto en la pintura de los tipos, de las costumbres, incluso del ambiente—fino «orbayo» y típicos hárreos—asturiano, que han sabido cantar con poesía, gracia y dramatismo, en muy pulidos y encendidos versos.

Sobre esta base, el maestro Jesús Romo ha tenido motivos para hacer gala de su excelente técnica y de su pródiga inspiración. Los sentimientos de ternura y de amor, la emoción de la quebra sentimental, el colorido costumbrista y la ingenuidad campesina, con sus reflejos optimistas, han encontrado una feliz expresión en una música jugosa, de movimiento, de tonos, bien modulada, con perfines pianísimos, todo ello encuadrado en una línea armoniosa de unidad y de medida. Ha incorporado a su creación motivos de duzaina, de gaita y tamboril, reflejando con exactitud el lugar de la acción. Muchos de sus bellos números se han repetido en medio de grandes ovaciones, como así los intermedios orquestales, viéndose precisado el maestro Romo a saludar desde la escena y desde su tarima, haciendo levantar a los profesores para compartir la satisfacción del éxito.

La labor interpretativa ha sido magnífica, ensamblándose con la brillantez conseguida por los autores. Marcos Redondo ha vuelto a entusiasmar al público, que llenaba la sala por completo, con la intensidad y amplitud de su voz, de la que hizo sorprendente alarde, canalizando con dominio su caudal. Feliz en todo momento, culminó en el canto a la gaita y el brindis de la boca, añadiendo a su calidad vocal excelentes aptitudes de actor.

Gratísima impresión causó la tiple Angellina Navés con su linda voz, de precioso timbre, limpia, impecable y rica en matices expresivos. Fue ovacionadísima, especialmente en el dúo del segundo acto con el tenor Fernando Bañón, quien cantó su parte con un depurado gusto.

El tenor cómico y la tiple cómica cultivaron con gracia singular la nota cómica y alegre, mostrando asimismo sus dotes estimables de actor Joaquín de la Vega.

Las segundas tiples y el cuerpo de baile, entonado y colorista, conyuvieron al éxito del estreno, presentado con sugestivos decorados.

Grandes salvas de aplausos resonaron al final de la representación y en el curso de ella — Gil.

«CHISMENTOS PARA TODOS LOS GUSTOS

- Vaya con Romo!
- Te ha hecho algo.
- Es una exclamación admirativa.
- La cosa varía.
- Romo es incapaz de hacer mal a nadie. Me refería a que «El gaitero de Gijón» lo ha incorporado Marcos Redondo a su repertorio con un éxito rotundo.
- Como que el propio maestro y autor lo ha comprobado en Sevilla.
- Allí han coincidido dos compañías líricas.
- ¿Dos?
- Luis Sagi Vela en el San Fernando y Marcos en el Cervantes.
- Son los «últimos de la Zarzuela».
- Nada de los últimos. Aquí tienes a Astarloa. En el Argensola zaragozano a Antón Navarro y Juan Gual que reanuda ahora en el Apolo barcelonés.
- Tienes razón, don Sebastián.
- A propósito: Antonio Medio también vuelve al «césped». El otro día escuché a Romo su «Gaitero de Gijón».
- Eso te irá de perlas. ¿Cuándo comienza Antonio?
- Se que está eligiendo elementos para su formación, pero nada más.
- ¿No lo ves?
- Se deja ver poco.
- ¿Es cierto que Rita Hayworth ha pedido a Romo su «Cabrillo» para incorporarlo a una de sus próximas películas?
- Absolutamente cierto.

¡SIN ADJETIVOS!

EL VIERNES 10 DE FEBRERO DE 1956, la EMPRESA del

Gran Teatro CERVANTES

se complace en anunciar la PRESENTACION por

Marcos Redondo

del ESTRENO de la zarzuela, libro de GUILLERMO Y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del maestro JESUS ROMO

EL GAITERO DE GIJON

único ESTRENO en la breve temporada de despedida del BARITONO DE ESPAÑA.

A este ESTRENO asistirán los autores, y la Orquesta será dirigida por el MAESTRO ROMO, autor de la música.

RESERVE SUS LOCALIDADES! AL TELEFONO 26217

AUTORIZADA

INFORMES

2-2-56

ABC Sevilla
9-2-56

CRITICA TEATRAL

Cervantes.—"El gaitero de Gijón"

Anoche se estrenó en nuestra capital esta celebrada zarzuela de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, musicada por el maestro Jesús Romo, que personalmente dirigía la orquesta. El libro, bello y poético, constituye un canto a Asturias, exaltando sus bellezas naturales, sus mujeres, sus costumbres típicas, su carácter y sus fiestas, todo ello a través de un bien escogido tema sentimental, que los autores desenvuelven con acierto.

El maestro Romo ha servido el asunto con una bella y copiosa partitura, que entusiasmó al auditorio. Todos los números se aplaudieron, y no pocos hubieron de ser repetidos. El compositor hubo de salir a escena, con los intérpretes, a la terminación de los tres actos, para recoger las ovaciones.

Al éxito obtenido por la obra

contribuyeron de mucho eficacia sus intérpretes, con la excelente labor de todo el conjunto. Marcos Redondo —admiración de cuánto le oyen cantar lo mismo que hace veinte años— asumió la figura del gaitero, y hubo de repetir entre aplausos el aria que dedica a su instrumento; igualmente bisó el dúo con Angelina Navés, que a lo largo de la representación hizo gala de su sobresaliente categoría como tiple ligera y escuchó palmas abundantes. También fué reiterada y merecidamente aplaudido Fernando Baño, excelente tenor. Otras figuras que destacaron por su labor escénica fueron Milagros Ferris, Fernando Hernández, Juan Sánchez Gil y puede afirmarse que todos se hicieron acreedores al aplauso que el público les tributó.—E.

"Su", Sevilla

AL HABLA CON LAS PROVINCIAS

"LA HERIDA LUMINOSA", EN CORDOBA.—
DOS COMPAÑIAS LIBRICAS EN SEVILLA.—EL
PROFESOR ALBA, EN BILBAO

Por la compañía B del Lara ma-
driño se ha estrenado en Córdo-
ba, y ha alcanzado gran éxito, la
obra de Sagarra, en versión caste-
llana de Pemán, "La herida lumi-
nosa". Todos los intérpretes fue-
ron también muy aplaudidos, en-
tre ellos Gabriel Llopert, Esperan-
za Grases, Jorge Vico, Angelines
Puchol y Angel Terrón.

La compañía que encabeza Mar-
got Cottens se despidió del públi-
co zaragozano en el teatro Prin-
cipal con la graciosísima comedia
de Luis Maté "Los maridos enga-
ñan después del fútbol", obra que
divirtió mucho al público, el cual
aplaudió largamente en todos los
actos. También hubo grandes
aplausos para la compañía, y de
modo especial para Margot Cot-
tens, que está admirable en el per-
sonaje.

Alejandro Ulloa ha estrenado en
el Arriaga, de Bilbao, "Tortura",
de Joseph Kramm, en versión de
Daniel Colina.

La compañía del gran barítono
Marcos Redondo está desarrollan-
do en el Cervantes, de Sevilla, una
magnífica temporada.

El estreno de "El gaitero de Gi-
jón" constituyó un éxito grande.
El público aplaudió intensamente
el libro de los hermanos Fernán-
dez Shaw y dedicó prolongadas
ovaciones a la inspirada partitura
del maestro Romo, de la que hizo
repetir muchos de los números. Ro-

mo estuvo al frente de la orques-
ta y escuchó grandes saívas de
aplausos.

Marcos Redondo, protagonista de
la zarzuela, tuvo todo un triunfo.
Se le aplaudió entusiastamente, y
hubo de bisar todos sus números,
que los cantó de modo superior.

Los demás cantantes fueron
también aplaudidísimos, especial-
mente Angelita Navés, la tiple có-
mica Ferrí, el tenor Baño, el tenor
cómico Hernández y todos los de-
más principales intérpretes.

Digame
28-2-56

TEATRO

CERVANTES.—Estreno de la zarzuela, en tres actos, "El gaitero de Gijón", libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Romo.

La hora en que terminó el estreno, dos minutos cuarto de la madrugada, nos imponen la brevedad en el comentario. Un éxito completo, y justísimo, para los autores, sobre todo para el de la música. La amplia producción zarzuelera asturiana se ha enriquecido con una nueva obra, en la que el maestro, amorosamente, ha ido recogiendo aquel folklore y ha sabido trasladarlo al pentagrama, con tanta ilusión como concienzudo trabajo. Toda la partitura tiene empaque y está elaborada con esmero y cariño. Pero el empaque no es torpeza que los números tengan gracia y especial habilidad para haber conseguido que se repitieran todos ellos. Una armonización cuidada y una instrumentación con mucha riqueza colorista y buenos recursos de sonoridad, como el motivo repetido de la gaita, completan el acierto. Al éxito del autor, que dirigió acertadamente la orquesta, que le respondió con mucho entusiasmo, hay que agregar el conseguido por toda la compañía de Marcos Redondo. Este, con su poderosa voz, sus flatos y su modo de abrir la nota al final del estribillo, arrancó grandes aplausos y repitió el pasacalle final del primer acto y la romanza de la gaita, que es un prodigio de expresión. Muy bien la tiple María de los Angeles Alvarez, que dió la medida de lo que vale, y cantó con dulzura y precisión, atacando las notas altas con seguridad y dominio. Bien el tenor Fernando Bañó, si no de extensa voz, muy modulada y agradable. Y el mismo tuvo la tiple cómica Milagros Ferris, que dió movilidad a su papel, así como el tenor cómico Fernando Hernández y el actor Sánchez Gil, que dió, entonadamente la composición dedicada a la gaita, y Arturo Suárez, en su personaje de "vaquero". Los coros actuaron disciplinadamente, y así también las parejas de baile.

Ya decimos que la mayoría de los números se repitieron entre prolongadas ovaciones, y el autor de la música, que dirigió la orquesta a pesar de la dificultad de tener su mano derecha inutilizada a consecuencia de un accidente de automóvil, hubo de salir al final de cada acto a recibir las ovaciones del público, hasta caídas durante la noche y que aumentaron mayor intensidad en los momentos señalados: pasacalle, romanza de la gaita y dúo de tiple y tenor.

En cuanto al libro, tiene una leve anecdota, llevada a escena con la habilidad que en estos menesteres tienen los veteranos Fernández Shaw. Como síntesis, cabe pensar que el género de zarzuela regional podrá previr por mucho tiempo, siempre que halle músicos y cantantes que sean capaces de darle la mano para llevarla ante la batería.—Z.

LA SEMANA TEATRAL

Marcos Redondo estrenó la zarzuela "El gaitero de Gijón"

Han seguido durante toda la semana los llenos en Cervantes, y precisamente en las funciones que cantaba Marcos Redondo. En la semana se han repuesto las más valiosas zarzuelas españolas, como "Luisa Fernanda", "Doña Francisquita", "La Revoltosa", "La Dolorosa", etc., lo que ha servido para refrescar el recuerdo de esas obras en los veteranos aficionados a la música o para que los nuevos, con un gesto de asombro y extrañeza, puedan compararla con la moderna de ruidos distorsionados. Y también hubo estrenos. Uno de los señores Fernández Shaw—li-

bro—y del maestro Romo, música. Se trata de "El gaitero de Gijón". La región asturiana siempre ha sido una de las predilectas para las zarzuelas regionales, pues tiene un folklore muy rico, variado y extenso. El maestro Romo, que ha estado ambientándose para su zarzuela, ha logrado una música muy completa, inspirada, con una instrumentación trabajada, rica en efectos, y que fué repetida en casi todos sus números, ciertamente bellos, y en los que ha logrado recoger y matizar los mil motivos del regionalismo asturiano. Marcos Redondo, con sus huéspedes, contribuyeron al éxito de su estreno. El libro es mínimo, poético y habilísimamente hecho para no desperdiciar ningún motivo folklórico. Y la compañía, aunque la mayoría hacían la obra por vez primera, salió airoosamente de su cometido—si acaso un poco lentos algunos actores en sus papeles.—Marcos Redondo cantó su parte con brío y sentimiento y repitió todos los números, destacando la romanza de la gaita y el pasacalle final del primer acto. Muy bien la tiple María de los Angeles Alvarez, que lució tantas facultades como gusto y que hubo de cantar dos veces el dúo con el tenor Fernando Bañó, de muy bonita voz. Igualmente destacaron Suárez, Hernández, Sánchez Gil, Milagros Ferris, María Téllez, coros y parejas de baile. El maestro Romo escuchó muchas ovaciones a lo largo de la representación y al final de cada acto tuvo que saludar desde el escenario, aun a pesar de que el recorrido desde el sitio de la orquesta hasta las candilejas no debe resultar nada fácil ni corto.

Para esta noche prepara su homenaje Marcos Redondo, merecido ciertamente, con la reposición de "Los Gavilanes" y un fin de fiesta por las principales partes de la compañía.

San - Malaga, 22 Enero, 1956.

Hoja de Malaga
23-1-56

MALAGA

VARIOS

~~~~~

CASTO ~~~~

**AUDIENCIAS  
DEL JEFE  
DEL ESTADO**



8.7.1954

Casto

En el Palacio de El Pardo, Su Excelencia recibió el pasado martes a los representantes de la Prensa norteamericana, acreditados en Madrid, con los que aparece en la fotografía superior. Los otros dos grabados corresponden a otras dos audiencias del Jefe del Estado, en el día de ayer, concedidas a la Comisión ejecutiva de los actos conmemorativos del trimitenario de Cádiz, presidida por el ministro de Educación Nacional, Sr. Ruiz-Giménez—que recoge el del centro—, y, finalmente—en el de la parte inferior—, el conde de Benjumea, presidiendo a los miembros del Consejo de la proyectada Sociedad española de Riolinto. (Fotos Cifra.)

# EL MUNDO ESPERA "LA



Modelo en escayola policromada del Faro del Trimilenario, proyecto del arquitecto don Casto Fernández-Shaw, que resume en esta construcción de 56 metros de altura sobre planta ovoide sus veinte años de estudio de formas aerodinámicas

**E**STOY haciendo todo lo posible por acabar esta pobre Atlántida», escribió el maestro Falla a su discípulo Ernesto Halffter en una de sus últimas cartas. Y el maestro Halffter va a acometer la empresa de concluir la obra —cantata representable la denominó su autor— que dejó, a su pesar, inacabada el gran músico español.

Trabaja en San Fernando, de Cádiz, en un palacito construido por el arquitecto don Germán de Falla, hermano, heredero y albacea del compositor. Con el mismo piano que utilizó el autor de las «Noches en los jardines de España» durante sus últimos años de estancia en Buenos Aires. Con una gran ventana que domina el Atlántico, ese tremendo mar que el maestro Falla quería oír para arrancarle su melodía.

Cierto día quiso don Manuel visitar la isla de Sancti Petri —acompañado de José María Pemán, que me contaba en determinada ocasión la anécdota— para escuchar la voz del gran océano en el lugar mismo en que dicen está enterrado el templo de Hércules. Hasta la isla les llevaba un barquero, que cargaba luego con cada pasajero para dejarle en la playa sin que tuviera que mojarse. Cuando le tocó el turno a Falla, comentó el maestro:

—¿Podrá usted conmigo?

Y el barquero, poniendo en juego el ingenio heredado de los gaditanos, que convertían en tirabuzones las bombas de los franceses, contestó:

—Con Wagner he podido.

La línea melódica de «La Atlántida» está prácticamente completa. De las cuatro partes de la obra, la primera, la segunda y la cuarta están casi terminadas. Para la tercera hay numerosos apuntes y notas. Es la única en que Halffter tendrá que poner en juego su inventiva personal, pero también con el camino marcado por el autor, que le ofrece como sujeción una conclusión y unos antecedentes. Le queda pasar el puente de la segunda parte a la última.

Dentro de un año quedará terminada la labor. Hace veinticinco comenzó Falla su empresa. Se comentó al principio que estaba trabajando en un cuarteto para cuerda. Pero el maestro confesó a su discípulo su verdadero proyecto. Había leído emocionado los 2.598 versos —exasilabos, eptasilabos, octosilabos, endecasílabos y alejandrinos— del poema «La Atlántida», de Mosén Jacinto Verdader, y se había metido en el gigantesco empeño de realizar un gran himno hispánico, siguiendo los pasos líricos del gran poeta catalán. Y dijo:

—Estoy escribiendo con tanta ilusión como si se tratara de mi primera obra.

En catalán cantará, dentro de dos años. Andalucía, en los festivales del trimilenario de Cádiz. Y será, por deseo de Falla, el Orfeo Catalán el que cante los versos de Mosén Jacinto, que en cantarrino idioma mediterráneo escribió la historia de un naufragio del que sólo llegó a tierra un marino genovés, que de labios de un ermitaño escuchó la historia antigua del hundimiento de la Atlántida por castigo divino, y resultó llamarse Cristóbal Colón, y fué en busca de un mundo nuevo navegando por el sueño de una reina de España que tenía por nombre Isabel.

Pero todavía Manuel de Falla no había pensado ni remotamente en llevar a cabo este proyecto cuando decidió musicar una obra de Carlos Fernández-Shaw. Los dos —escritor y músico— dudaban entre varios títulos. Los escribieron en papeles distintos y llamaron a un chiquillo gordito que andaba por la casa para que eligiera uno. Resultó triunfante la que iba a ser luego «La vida breve». El niño que eligió el papelito es hoy arquitecto. Se llama Casto Fernández-Shaw. Y, lo que son las cosas, tiene a su cargo la construcción de un teatro especial para la representación de «La Atlántida», en Cádiz.

El proyecto es grandioso. Resultaría ideal para su emplazamiento el castillo de San Sebastián, espina gaditana en el Atlántico. Allí puede estar, dentro de dos años, el teatro más grandioso para el más grandioso festival, orgullo de Cádiz. Gradería capaz para tres mil espectadores. Galerías sobre el mar. Amplio foso para la orquesta. Escenario giratorio con una pantalla abatible, montada en un

sistema de molinete para proyectar fragmentos cinematográficos que completen la ilusión del poema. Y, al final, el escenario desciende, las murallas que contienen las aguas se abren y el mar, el propio Atlántico «en persona», entra hasta los mismos pies de los espectadores a tomar parte activa en la representación. Y por él llegan las tres carabelas, mientras llena los aires hispánicos la solemne Salve del Mar.

Y allí junto puede estar también para entonces el Faro Hispánico, resultado de veinte años de estudio de las formas aerodinámicas por Casto Fernández-Shaw, con un bajorrelieve que ascienda helicoidalmente narrando en colores vivos la historia de Cádiz, desde su fundación hasta nuestros días. Y allí junto un estanque cuyas aguas, comunicadas con el mar, suban y bajen con la marea y cubran o dejen al aire figuras de la Atlántida sumergida. Y allí junto Hércules, brindando su estatua a la escultura nueva y una interpretación de Atlantes en masas abstractas.

Cuando el verano pasado llegó Ernesto Halffter al Congo Belga a dar unos conciertos, le preguntó un periodista: «¿Qué hay de «La Atlántida»?» La misma pregunta escuchó más tarde en Johannesburg, y el representante soviético en el concurso internacional de violín y piano, Marguerite Long et Jacques Thibaut, de París, en el que Halffter era Jurado en representación de España, preguntó también lo mismo: «¿Qué es de «La Atlántida»?» Hasta S. S. Pío XII quiso saber por el maestro Halffter de la música de Falla, «hijo predilecto de la Iglesia».

El español más universal desde Goya, en cuyas partituras se puede estudiar como en las de Beethoven o en las de Wagner, fué, efectivamente, un católico ferviente, alegre, con la esperanza puesta en la otra vida. Tan limpio de vanidad que hubiera querido no firmar sus obras si no lo hubiera necesitado económicamente.

Y el mundo pide su obra. Por tener la «première» de «La Atlántida» darían lo que fuera el Metropolitan Opera House, de Nueva York; la Scala, de Milán; el teatro de la Opera, de París y de Roma. Pero el gran español don Manuel de Falla, hermano del gran español don Manuel de Falla, no quiere escuchar ninguna oferta. El estreno lo tendrá España. Y las lágrimas le asoman de emoción cuando escucha la entusiasta acogida que el proyecto ha tenido por parte del Jefe del Estado.

Aquel meticuloso don Manuel, que porque necesitaba para la música cambiar la frase del retablo de Maese Pedro «Yo lo haré así» por «Yo así lo haré», pidió permiso a la Real Academia, y que no aceptó la propuesta de Walt Disney para llevar al cine su retablo porque el dibujante quería cambiar el orden de los cuadros, usaba en Buenos Aires dos relojes: en uno llevaba siempre la hora de Granada.

Don José Cubiles, el primer intérprete al piano de «Noches en los jardines de España», estrenada el 9 de abril de 1916, con el maestro Arbós, en el teatro Real; con un Pleyel ganado como primer premio en el Conservatorio de París, me habla de Falla con su música. El ha interpretado toda la que el maestro escribió para piano: las cuatro piezas españolas —Aragonesa, Cubana, Montañesa y Andaluza—, la Fantasía Bética, el homenaje a Paul Dukas... Y sus dedos corren ágiles por el teclado. Ahora se acompaña la «Jota» de las Siete Canciones y tararea:

Dicen que no nos queremos,  
porque no nos ven hablar.  
A tu corazón y al mío  
se lo pueden preguntar.

España. España y América unidas. Dentro de dos años cuatrocientas cincuenta personas, entre solistas, coros y orquesta, le llevarán a don Manuel hasta el Cielo el gran himno hispanoamericano de «La Atlántida». La cantata representable del maestro Falla, cuya quinta parte, que ya no existirá nunca, quería su autor que hubiera sido «La fundación de la Iglesia Católica en América».

«Vóla, Colón... ara ja puch morir.»

JOSE JAVIER ALEIXANDRE

Después de la conferencia de Washington

"La actualidad española"

15 Julio 1954.

# FRANCIA YA NO ES GRAN POTENCIA

**D**OS agentes de la Policía Montada, con sus brillantes casacas rojas, hicieron el relevo de los hombres del Secret Service y tomaron solemnemente a su cargo la seguridad de Sir Winston Churchill. Este, seguido de Lester Pearson, el ministro de Asuntos Exteriores del Canadá, subió lentamente la escalerilla del gran avión de transporte de la Royal Canadian Air Force y, volviéndose, hizo con los dos dedos abiertos su «V» histórica. Sobre la pista de cemento, Richard Nixon y Foster Dulles no trataban de disimular su emoción, mientras que una multitud de un millar de personas, contenida por policías de azul oscuro, lanzaba vivas. Se sabía muy bien que el «viejo», que volvía el rostro a América por última vez, antes de desaparecer en el gran avión plateado, no volvería, sin duda, nunca más a Washington. Sin embargo, no era sólo un glorioso recuerdo lo que se saludaba en él, y el vivo contraste entre la frialdad de la llegada y el calor de la despedida tenía un cierto sentido. Churchill se marchaba después de que la alianza angloamericana, quebrantada y amenazada antes, había sido vuelta a afirmar.

Esto se había advertido al tercer día de las conversaciones. En el hotel Statler, ante mil reporteros maravillados, Churchill había sido la



cluso sobre la Europa occidental, un derecho de tutela.

La idea del Comité de Londres es más inglesa que americana. Su finalidad es buscar una fórmula jurídica y práctica para el rearme de la Alemania Occidental, en el caso de que la C. E. D. sea rechazada por el Parlamento francés. La hipótesis del fracaso es, pues, públicamente admitida con un alto grado de probabilidad, aunque el Departamento de Estado haya querido perseverar aún un poco en su actitud oficial de no admitir otra posibilidad que el éxito. Por otra parte, el Departamento de Estado está firmemente resuelto a no aceptar ninguna modificación de la C. E. D., que diera lugar a la reapertura de las negociaciones y condujera a poner en tela de juicio las ratificaciones votadas ya por cuatro Parlamentos europeos. Varios Gobiernos franceses han sido advertidos a tiempo de que no se trataba de someter a reelaboración todo el edificio y que la C. E. D. debía ser aceptada, poco más o menos, tal cual es. Los firmantes europeos, y sobre todo Bélgica, han hecho advertencias en el mismo sentido.

Junto a la cuestión de las modificaciones se halla planteada la de los aplazamientos. Se dice en América que Mendès-France probablemente será derribado en el mes de agosto

# ATLANTIDA

Nuestros muy cordiales recuerdos por todos los amigos que va. Nos sit  
Recibe los Vds. querido de elentin, en el Críen, con un abrazo cordi-ll  
mo de su muy amigo

Manuel de Falla

Nuestra dirección postal hasta nuevo aviso

Suplicada al Dr. don Carlos Quiroga

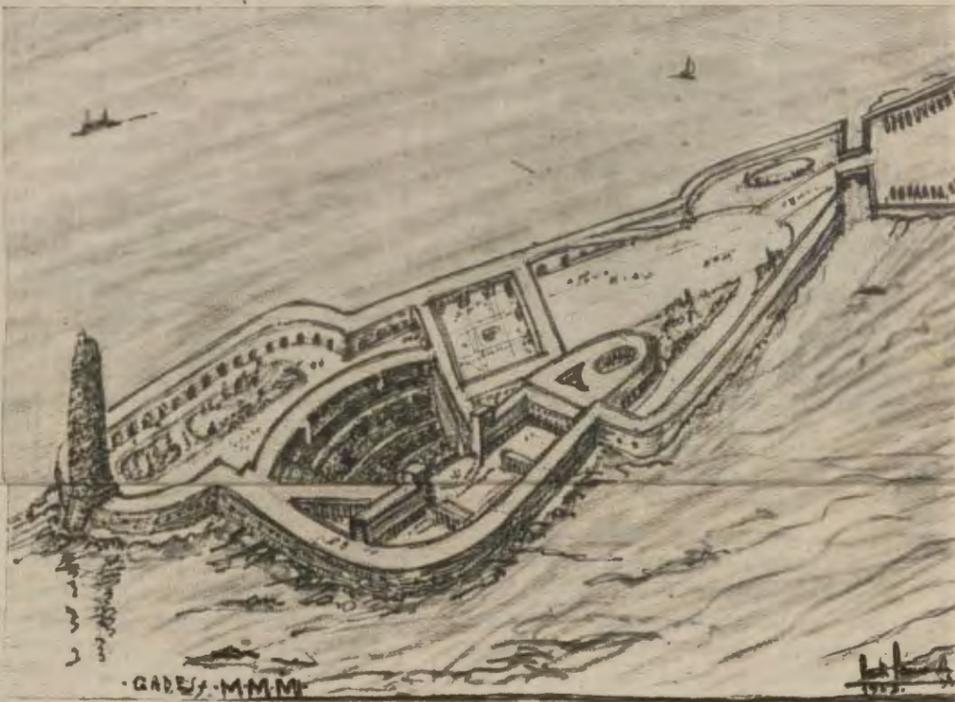
Colón 472

Córdoba (Argentina)

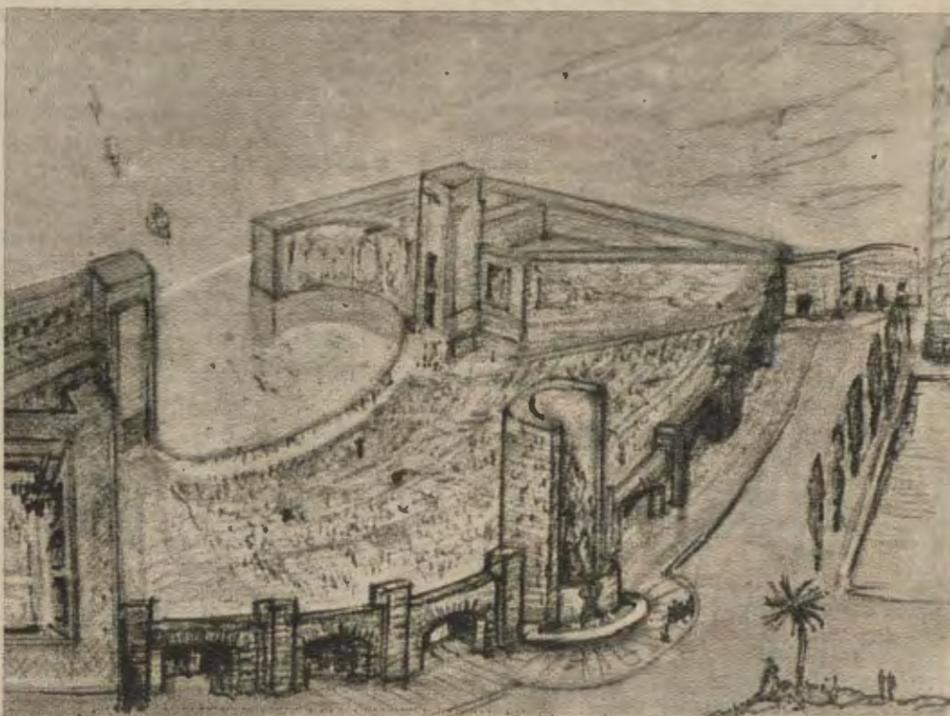
Ya supondrán Vds. que el actual )  
creciente peligro en todo viaje marítimo  
nos obliga desgraciadamente a retrasar  
nuestro regreso.

¡Dios quiera dar pronto al mundo  
Su Paz y Su Justicia!

Fragmento autógrafa de una carta del maestro Manuel de Falla desde la Argentina, en el que queda perfectamente clara la verdadera razón por la que no se decidirá a regresar a España. Dice textualmente bajo su firma y sus señas: «Ya supondrán ustedes que el actual y creciente peligro en todo viaje marítimo nos obliga desgraciadamente a retrasar nuestro regreso. ¡Dios quiera dar pronto al mundo Su Paz y Su Justicia!»



Don Ernesto Halffter — a la derecha —, nieto del último señor feudal de Prusia, único discípulo del maestro Falla y continuador de su obra en «Atlántida», comenta con el arquitecto don Casto Fernández-Shaw los proyectos para el teatro al aire libre, en el fuerte San Sebastián, de Cádiz; cuyo plano general puede verse enmarcado en la pared del Estudio (Foto Leal)

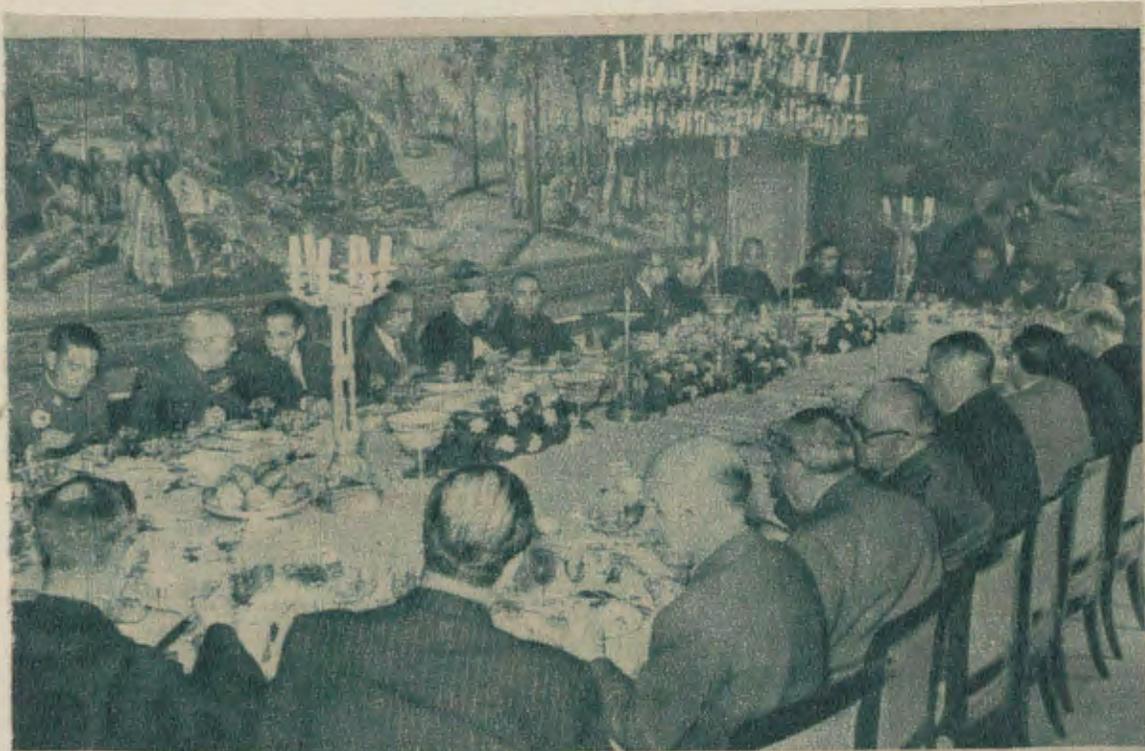


El fuerte de San Sebastián, en aguas del Atlántico, unido a Cádiz por una carretera construida sobre las rocas, ideal emplazamiento — con un esfuerzo relativamente pequeño — para la construcción del teatro al aire libre que servirá de marco a la representación de «La Atlántida», de Falla, en los festivales del trillonario de «La taeta de plata». Abajo, y en el centro, el proyecto del arquitecto don Casto Fernández-Shaw para el teatro. La parte de la muralla abierta al mar en el dibujo inferior corresponde al lugar marcado con una flecha blanca



CONMEMORACION DEL XVI CENTENARIO  
DEL NACIMIENTO DE SAN AGUSTIN

SAN LORENZO DEL ESCORIAL  
— 13-NOVIEMBRE-1954 —



**CENTENARIO DE SAN AGUSTIN.**—Dos fotografías de la brillante jornada que los padres agustinos de San Lorenzo de El Escorial han organizado en conmemoración del XVI centenario de su fundador, San Agustín. En la de arriba, un momento del banquete ofrecido a las autoridades en el comedor del Palacio Real escorialense, y a la derecha, el Sr. Yanguas durante el discurso que pronunció en el acto cultural celebrado a continuación. (Fts. Elias.)

16-11-54

# Menú

*Entremeses selectos  
Fríos y calientes*

*Huevos escalfados sobre canapé  
Salsa perigordine*

*Tournedo Victoria Palace  
Legumbres a la mantequilla*

*Tarta de yema  
Cock-tail de frutas al Kirsch*

*Café  
Licor*

## VINOS

*Jerez dulce y seco  
Blanco Cepa Rhin  
Tinto Viña Vial  
Champán Non Plus Ultra  
Agua Mineral*



**CENTENARIO DE SAN AGUSTIN.**—Dos fotografías de la brillante jornada que los padres agustinos de San Lorenzo de El Escorial han organizado en conmemoración del XVI centenario de su fundador, San Agustín. En la de arriba, un momento del banquete ofrecido a las autoridades en el comedor del Palacio Real escorialense, y a la derecha, el Sr. Yanguas durante el discurso que pronunció en el acto cultural celebrado a continuación. (Fts. Elías.)

16-11-54

**BOLETIN DE INFORMACION  
DE LA  
V. O. T. DE SAN AGUSTIN**

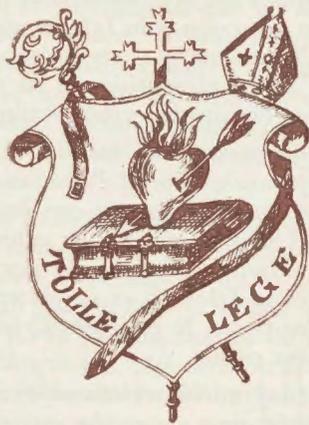


**SAN MANUEL Y SAN BENITO**

**COLUMELA, 12 - MADRID**

**Año II Núm. XVI. Abril 1955**

**NUMERO EXTRAORDINARIO**



*Avalorado se ve el número extraordinario de nuestro Boletín de Información, dedicado a conmemorar el fasto aniversario de la Conversión de N. P. San Agustín, por la entusiasta colaboración de los Hermanos, que curtidos, no obstante su juventud, en el apostolado de la pluma, se avienen, como buenos soldados de Cristo, a los sacrificios y exigencias de publicaciones de tan restringido espacio como la nuestra.*

*La Dirección, al congratularse de tan valiosa como desinteresada aportación, al agradecer esta eficaz ayuda, invita a todos los Hermanos a seguir tan laudable ejemplo. Su contribución, siempre apreciada, redundará en gloria de Dios y estrechará más y más los lazos fraternales; abriendo insospechados horizontes a los seguidores del Doctor de la Gracia que, en su total entrega a Dios, se consagró a escribir libros y a adoctrinar indoctos.*

*Cultivar este campo de la prensa católica, por modestas que sean las aspiraciones, amén de ideal agustiniano, es requerimiento de nuestra Madre la Iglesia, que por este medio ve facilitado el cumplimiento de su deber de magisterio que el Divino Maestro le confiara.*

*El escritor católico «consagrará con agrado su pluma a propagar las enseñanzas de la Iglesia y a secundar sus directrices, con la seguridad de contribuir al bien espiritual y temporal de sus hermanos. Tarea magnífica en estas horas de turba-*

ción, en las cuales los cristianos tienen necesidad de estrechar su adhesión a la Iglesia, de tener clara conciencia, al menos, del verdadero alcance de sus decisiones sobre el sentido de su actuación a través de tantas vicisitudes y obstáculos.

«Despertad y reavivad en los fieles, particularmente en los jóvenes, dice el Papa, esa fuerza espiritual tan necesaria, pero que con harta frecuencia les falta: el sentido del honor católico. Ese es el elogio y la admiración del hijo por su madre: es el sentir con la Iglesia; es la plena conciencia de que, para los fieles, la religión, Cristo y la Iglesia son la misma cosa.»

Con alborozo familiar cristiano evocamos esta fecha agustiniana que reúne en actos de sentido fervor religioso a los hijos y devotos del Santo, que facilita el contacto—la meditación—con lo que da perennidad y vida a toda producción espiritual. Si los santos siempre tienen algo que decirnos, San Agustín tiene mucho. Guías expertos, nos tienden la mano, nos empujan dulce y fuertemente hacia Cristo. Su canto de triunfo, estímulo y amanecer, despierta a retencia de nobles ideales.

Fidelidad, seguimiento y confianza, oído atento a las doctrinas de la Iglesia y ejecución sin regateos ni cálculos a sus mandatos, sumisión reverente, es la palabra que el Santo nos musita hoy.

Si alguno, dentro del catolicismo, ha poseído títulos para intervenir en los asuntos de la fe y en el gobierno y posición de la Iglesia, es sin duda de ningún género San Agustín, por sus conocimientos inauditos y sus dotes extraordinarias; y sin embargo, pasma y anonada la docilidad y la sumisión de aquella inteligencia privilegiada a las enseñanzas de la Iglesia. Oráculo del mundo católico y consejero universal, pues a él acudían de todas partes en busca de luz y de consuelo y a todos contestaba y atendía con la prontitud de un ángel y la caridad de un santo y de un apóstol, con todo estaba siempre con el ojo avizor y el oído atento a las normas y decisiones de la cátedra de Pedro. ¡Qué ejemplo y qué enseñanza para nuestro tiempo!

El divulgó el epíteto de «La Madre Iglesia», que tan a menudo fluye de sus labios. Defendiendo a la Iglesia defendía a la Madre espiritual del hombre y de la civilización.

Lo mismo en la infancia que en la adolescencia y en la edad madura, la Madre espiritual nunca se separa del hombre: Fuera del calor del seno de la Madre, moriréis de hambre, dice el Santo. Ni un momento puede separarse el hombre del regazo de la Iglesia, so pena de morir de frío y de miseria.

¡Qué bien describe San Agustín a sus feligreses la miseria y descarrío de su primera edad! «Yo fui miserablemente engañado, al llevar casi desde niño al estudio de las divinas verdades el afán de la discusión y no la piedad sumisa de la fe, que inquiriere humildemente. Así cerraba la puerta al Señor con mis malas costumbres. Debía pegar y llamar para que me abriesen, y yo la empujaba para cerrarla más y más.

Quería alcanzar con la soberbia lo que sólo se otorga a la humildad ¡Cuánto más felices sois vosotros y con qué seguridad, puestos en el nido de la fe como tiernos pajarillos, recibís de la Madre Iglesia el sustento espiritual! Yo, al contrario, desgraciado y discolo de mí, creyéndome con arrestos para volar, cuando todavía era implume, me arrojé del nido, y en vez de volar, en tierra di con mi cuerpo. Pero el Señor, movido a compasión, me cogió del suelo para que no me pisaran y maltratan los transeúntes y volvió a colocarme en el nido.»

He aquí un cuadro gráfico de la miseria humana y de la piedad materna de la Iglesia.

La Iglesia infunde seguridad, pero sin apagar la sagrada llama de la inquietud, de una tensión necesaria para el desarrollo de la vida. El católico es un ser seguro e inseguro, quieto e inquieto, tranquilo e intranquilo. La certeza misma de la fe es un estímulo de conocimiento cuyas posibilidades son inmensas.

#### LA DIRECCION

### SAN AGUSTIN Y LA FAMILIA

Dios obró en San Agustín el milagro de su conversión, porque en su Providencia tenía dispuesto que el santo Obispo de Hipona llegase a ser una de las mayores cumbres humanas de nuestra religión.

Pero se valió en el mundo de la oración de su madre, Santa Mónica, sin duda para demostrar, una vez más, la certeza de la máxima evangélica: «Pedid y se os dará.» No era necesario, pero si conveniente, que desde el mundo alguien pidiera con toda su alma la conversión de San Agustín. Nadie mejor que su santa madre, por santa y por madre, para tan gloriosa misión, a la que el mismo Dios la alentó con frecuentes esperanzas y consuelos: «Donde tú estás, está El» y «Es imposible que perezca hijo de tantas lágrimas».

San Agustín dedica a su madre en las Confesiones párrafos bellísimos, rebotantes de amor filial, cuando cuenta sus virtudes, cuando narra su último coloquio, su muerte y el dolor que sufrió por tan gran pérdida. Ella ofrece su vida a Dios después de la conversión de su hijo: «Ninguna cosa me deleita ya en esta vida... Despreciada la felicidad de la tierra, te veo siervo suyo (de Dios). ¿Qué hago yo aquí?» Y pocos días después muere.

En pocas páginas se encierra una completa apología del amor maternal y de la correspondencia filial, que no es, en definitiva, sino un panegírico de los puros amores a que da lugar la familia.

Parece mentira, pero es muy necesario insistir en que la familia es la unidad primaria de la Humanidad, y que su fortaleza y prosperidad son indispensables para la subsistencia de un mundo cristianamente civilizado. Es menester desechar la torpe idea de que sobre la familia se ha hablado tanto que ya está todo dicho. No es así. Día a día, al compás de los nuevos tiempos, modos y costumbres, surgen también nuevos peligros para la unidad, la cohesión y la fortaleza de la familia. Y no está todo dicho, porque no se ha bien presentado los hechos que producen los modernos problemas y sugieren los nuevos comentarios.

Cuando en la cruzada «Por un mundo mejor», su más caracterizado paladín, el P. Lombardi, nos dice a los españoles que es necesaria una institu-

ción familiar fuerte y protegida, y que aunque gozamos de una poderosa organización familiar, hay que defenderla y conservarla como un tesoro continuamente atacado, es porque sin familia no hay mundo, y «un mundo mejor» requiere inexcusablemente una familia mejor. Todavía conserva España el mayor coeficiente que el mundo ofrece en punto a cohesión y unidad en la familia, pero es menor de lo que fué; está en baja, y nos importa mucho detener el descenso, que nos llevaría a la triste realidad familiar de otros países.

Pío XII ha hablado de la familia, su «tema preferido», en su reciente carta a la XXVII Semana Social de Italia, y la ha llamado nada menos que «la gran doliente de la postguerra», y a la decadencia de esta sociedad de institución divina atribuye todos los males del presente, que pueden llevarnos al gran desastre.

La familia necesita seguridad económica, salud moral y renacimiento de los sentimientos religiosos, y nosotros, terciarios agustinianos, tenemos el ejemplo y la norma bien claros, ofrecidos con los más bellos y emotivos episodios del amor familiar de Mónica y Agustín en la tierra. No penséis en que estos dos santos vivieron hace muchos siglos; más bien medita lo que el Romano Pontífice dice a los Superiores agustinos el 25 de julio de este año centenario, cuando les advierte que San Agustín no sólo combatió y extirpó los errores de su época, «sino que ofreció los mejores medios para rebatir y refutar los engaños de nuestros tiempos».

R. SERRANO PAVÍA  
H.º Terciario

### LIBROS

- San Agustín*, por el P. Félix García, O. S. A.
- San Agustín (Análisis sintético y popular de todos sus escritos)*, por el P. Luis Cambor, O. S. A.
- San Agustín (Modelo de vida espiritual)*, por el Padre Julián Negréte, O. S. A.
- Vida Religiosa de San Agustín*, por el P. César Vaca, O. S. A.

NOTA.—Están a disposición de los HH. el Manual y Escudo de la V. O. T.

### SAN AGUSTIN, O LA SINCERIDAD

Ninguna nota tan característica, en la vida y en la obra de San Agustín, como su apasionado amor por la verdad. ¡Oh Verdad, Verdad—le hemos de oír exclamar en sus *Conferencias*, al referirnos su acercamiento a la secta maniquea, en los años de su vida en Cartago—, cuán entreñablemente suspiraba entonces por vos lo más hondo de mi corazón, mientras que los hombres hacían sonar incessantemente tu nombre en mis oídos, mas sólo con la boca y en sus muchos y grandes volúmenes! Tenía hambre y sed de vos, de vos, Verdad misma, en quien no hay cambio alguno, ni oscurecimientos temporales, y administrábanme aquellos hombres en doradas bandejas espléndidos fantasmas. Y, porque los tomaba por vos, comía de ellos. Pero mi alma sentíase desfallecer, porque semejantes fantasmas, como los alimentos que se toman en sueños, no nutren ni apagan la pasión.»

«Tenía hambre y sed de vos»... Para San Agustín, la verdad es algo tan necesario como el alimento y la bebida. Por eso la buscará durante toda su vida, no sólo en los tiempos de error, cuando caminaba por las sendas de los infieles; sino, también, en los años de claridad, cuando ya los ojos de su alma estaban acostumbrados a los esplendores de la luz resplandeciente. La verdad ilustra su fe. La verdad alienta su esperanza. La verdad enciende su caridad. La verdad mueve sus labios y dirige su mano, cuando en ella toma la pluma. Desde sus primeros escritos, los tres libros *Contra académicos*, hasta los últimos, sus seis libros del *Opus imperfectum contra Julianum*, toda la obra del Agustín apologeta y predicador no es otra cosa que una defensa apasionada y una divulgación radiante de la verdad.

¡Qué gran sinceridad en la vida y en la obra de San Agustín! Realmente, su corazón hecho, como el nuestro, por Dios y para Dios, estuvo inquieto hasta que descansó en Dios, en la Verdad. Y, ya en posesión de ella, después de haber corrido mil sendas equívocas, como el ciervo que va buscando las fuentes de las aguas, Agustín calmó la sed de su alma en las puras corrientes cristalinas.

Esta es la gran lección que nos da San Agustín: su andar insatisfecho detrás de la verdad hasta encontrarla, y el gozo reposado de ella, una vez

hecha carne y vida propia. En estos tiempos en que, con tanta frecuencia, nuestra religiosidad es mentira, nuestra justicia es mentira, nuestra caridad es mentira, nuestras palabras y nuestras obras son mentira, y mentira son nuestras diversiones, y nuestra falsa alegría, y la fingida paz de nuestra alma, miremos a San Agustín, hombre de la verdad, doctor de la verdad, enviado, también, por Dios a este mundo como testigo, para dar testimonio de la Luz.

JOSÉ MARÍA DE SOLÓRZANO  
H.º Terclario

### SAN AGUSTIN EN EL MUSEO DEL PRADO

Una mañana en el Museo del Prado para vivir en la intimidad y en la confianza con San Agustín; porque San Agustín es el Aguila del encumbrado vuelo hacia las cimas iluminadas e inaccesibles de la Verdad, pero es también el santo acostumbrado a hablar en el oído de las almas, a dialogar con el espíritu inquieto y hambriento de Dios.

Y los pintores, sensitivos del espíritu, han captado la pluralidad de facetas del alma agustiniana, y en el Museo del Prado nos ofrecen una verdadera colección.

Entre los catorce cuadros que conserva nuestro museo, los hay majestuosos y absorbentes y recatados y casi desapercibidos, pero de mano maestra. Tres no se exhiben al público, por reparación.

Abre el ciclo de meditación agustiniana,

*Pantoja de la Cruz*.—Firma su cuadro en 1691. San Agustín viste de pontifical, sostiene con su mano izquierda un templo y con la diestra una pluma. El fundador, el doctor trinitario y el Padre de la Iglesia se unen en la mente de Pantoja para fraguar ese Agustín noble, majestuoso y solemne, iluminando su faz un rayo de luz divina, que le da sentido de genio y santidad.

*Ribera (1591-1652)*.—Nos ofrece un San Agustín monje contemplativo y polemista acérrimo. El santo, de rodillas, las manos juntas, la cabeza vuelta a un resplandor celestial, dibuja en su rostro una pregunta y una plegaria para Dios; la pregunta

de sus dudas y la plegaria intercesora. Un rostro pálido, fruto del trabajo, nos lo hace humano y paternal.

*Mateo Cerezo* (1626-1666).—Nos ha legado el San Agustín extático y penitente, el que pone como fundamento de la vida en Dios la humildad, el que se debate en la duda de si su alimento frugalísimo es tomado con algo de satisfacción pecaminosa. El gran monje, de rodillas, contempla, arrobado, a la Virgen que se le aparece.

Este aspecto mariano, de amor por igual al Hijo que a la Madre, nos lo ha hecho asequible maravillosamente *Murillo* (1618-1682), con un San Agustín arrebatado y ardiente. El Santo, arrodillado, viste sobre el hábito negro la capa pluvial, y está indeciso qué amor seguir, si al Hijo crucificado o a la Madre, que se le aparecen.

El San Agustín genio y pensador—el «De Trinitate»—es el que más ha inspirado a los artistas.

Dos extranjeros—*Rubens* y *Barbieri* («il Guercino») —han inmortalizado con sus pinceles aquella hermosa anécdota del niño de la concha.

*Barbieri* («il Guercino») nos ha pintado, en su cuadro cumbre, el Santo de monje, en un atardecer silencioso, escribiendo su libro «De Trinitate», a la orilla del mar, y a sus pies un infante que se afana en trasladar el océano a su hoyo de arena.

*Rubens* (1577-1640) reproduce el mismo motivo, con un San Agustín entre vuelos de ropaje episcopal y riqueza de colorido. Es *Rubens* el que nos ofrece, en un cuadrito, boceto para un tapiz, una nueva faceta del alma de Agustín: la eucarística. Con majestad sublime y santidad ungida preside una apoteosis eucarística, que hace referencia a una escena de la vida de Santa Clara.

También el San Agustín taumaturgo, el de un amor transido de compasión hacia la humanidad doliente y atribulada tiene su puesto en el Museo del Prado.

De *Sebastián Muñoz* (1656-1690) son dos bocetos; el primero se aparece el Santo a una multitud que, presidida por el obispo, imploran su ayuda para conjurar una plaga de langosta, y en el segundo nos recuerda el entierro del Conde de Orgaz.

Del cuadro de El Greco—«El entierro del Conde de Orgaz—tenemos en el museo una copia (sólo la mitad inferior), hecha por su hijo, Jorge Manuel, que nos reproduce exactamente aquella grandeza del Santo transformada en infinita piedad y en ungida inclinación de misericordia.

Cierra esta colección la espléndida «Apoteosis de San Agustín», de *Claudio Coello*, en la que el Santo, con su majestad inmensa asciende entre nubes, mientras el ángel del Señor destruye con su espada de fuego el mundo de la herejía mentirosa.

Podíamos terminar con las palabras de un agustiniólogo contemporáneo: «Cuando contemplamos estas cumbres del arte, los ojos se nos quedan prendidos, detenidos, como en un rezo saboreado, sobre la figura, bañada en el alma, del que fué Hijo de tantas lágrimas. Y comprendemos que, al fin, lo que se salva en la vida es el amor, y que la inteligencia, si vale, es porque se resuelve en caridad.»

Hermano VILLAR DE GOYA

### «LA CONVERSION DE SAN AGUSTIN»

En vano lo buscaba: era el torrente de vida con más vida; era el incendio voraz en el que él mismo se quemaba; el ascua y el rocío al mismo tiempo.

Quería no creer; pero quería llegar a penetrar en el misterio de creer la gran verdad. Y en esta duda del sí y el no que en él eran su centro, remaba con ahinco de esforzado desde el fondo del Mal hasta los Cielos.

«¿En dónde está el «Dios mío» en que otros [creen?]  
¿En dónde el que mi madre —ese portento de amor y perfección, esa alegría del bien y del amor—, tiene en su pecho?»

.....  
.....

(En tanto que él dudaba,  
su madre más creía;  
rezaba noche y día

y, en tanto que él lloraba,  
pensando en él, ¡reía!)

.....  
.....

Arriba, en los misterios infinitos,  
los ángeles y arcángeles seráficos,  
templaban sus violines y armonías  
sonriendo y esperando...

La tierra preparaba para un día,  
que sabía no estaba ya lejano,  
la más feliz y hermosa Primavera ;  
¡en ella había de ser aquel gran fasto!

La flor de la amistad, la flor más pura  
del hombre bien nacido, era el nardo  
que guarda su perfume en el capullo  
en espera también de regalárselo...

Y allá, en lo más profundo del Secreto,  
estaba en una aljaba de aire cándido,  
un cántico infantil y monocorde  
vibrante de emoción, tenso al disparo...

.....  
.....

(La Madre y el Cielo,  
la miel de la brisa  
y el bien del Amigo,  
la Tierra y el Mar,  
en un solo anhelo  
guardaban su risa  
feliz al abrigo  
de un sabio esperar.)

.....  
.....

¡ Llegó la Primavera ! Del nevero  
más alto y más agreste  
fundiose el hielo duro  
en agua impetuosa de torrente .  
Rugía, rebramaba encabritado,  
caía despeñado y roto entre  
los riscos y las peñas ;  
chocaba contra todo en las pendientes  
feroces que le abrían su camino...

A veces —  
mil veces y otras veces—, altas rocas  
ingentes  
poníanse a su paso ;  
saltaba o las rompía ferozmente

dejando tras su marcha arrolladora  
ruínas y dolor, mientras, alegre,  
seguía su camino.

Algún remanso,  
algún prado feraz, florido y verde,  
paraba su carrera. En él libaba  
las mieles  
de nardos y jazmines,  
de rosas y claveles,  
¡y pronto se arrojaba por el monte  
abajo sin que nada  
frenara su corriente!

Más, ¡ay!, que eran sus aguas cristalinas,  
¡de nieve! ;  
espejos en que el sol se reflejaba  
y el cielo se miraba complaciente...

Por fin, hizose río.

Llegaron hasta él los afluentes :  
arroyos de aguas claras que sus aguas  
besaban en la frente.

Llegaron otras brisas y otras luces ;  
las márgenes no eran tan agrestes...  
¡Se hizo río claro, ancho, ameno,  
aquel impetuoso torrente!

.....  
.....

¡ Y el Mar ! ¡ El Mar al fin !  
¡ El Mar al que a morir los ríos vienen !  
¡ El Mar del Cristianismo ! !  
El Mar en cuyas aguas todos beben  
con ansias y fervores infinitas.  
El Mar profundo en Fe, ¡ mar de los bienes !  
A él llegó AGUSTIN en Primavera :  
oyendó el canto suave e insistente  
de voces infantiles y arcangélicas,  
diciéndole a su alma : « ¡ Toma, lee ! » ;  
del brazo del Amigo, — ¡ Ay, Alipio,  
del llanto y la emoción de los que creen ! — ;  
del sueño maternal más fervoroso :  
de Mónica, la Madre sin dobleces  
en carne de vigilia y sacrificio,  
con fe, más que el torrente, persistente.  
¡ Del alma del Señor, Rey de las almas !

.....  
.....

Aprende de AGUSTIN, cristiano : lee.

En voces de amistad y tierna infancia,  
cristiano, «¡Tolle, lege!», «¡Tolle, lege!».

En Dios y amor de Madre,  
cristiano, ¡Cree!, ¡¡Cree!!

RAFAEL FERNÁNDEZ-SHAW

### REGLA DE SAN AGUSTIN

Capítulo VI  
(Continuación.)

2. Y no creáis que sois reos de malevolencia, cuando descubris estas faltas de vuestros hermanos, pues no seriais más inocentes si ocuntándolas permitirais que pereziesen. Porque si vuestro hermano tuviera una herida en su cuerpo y por temor a la incisión dolorosa tratar de ocultarla, y vosotros lo supierais no serias crueles en callarlo piadosos en manifestarlo. ¿Pues con cuanta mayor razón no estariais obligados a manifestar la herida espiritual para que no se gangrene en el corazón?

#### COMENTARIO:

La admonición privada hecha al hermano, herido por la culpa, es un bálsamo de caridad. Es dar la mano al ciego y reconducirle al camino que había dejado. Es alargar discretamente una moneda a un menesteroso.

Esto ya es decir que cuando hemos de ejercer esa cirugía, nuestra obra de caridad ha de acompañarse de prudencia exquisita para que no vea una falta donde no la hay, o no exagere, por temperamento rígido, irritable, hasta hacer un crimen de un deslíz. Vaya asimismo escudada de cariño —compasivo vestuario de la caridad—, no sea que sanando una herida abra otra, quizá más dolorosa. Qué discreción tan fina la del Señor para indicarle al Apóstol ingrato, un año antes de consumir su crimen, que debía arrepentirse. Aun en la última cena, ya cuando «era de noche» en el alma de Judas, Jesús no lo humilla, sino lo indica a Juan y por él a Pedro. Y tenga la corrección por testigo la soledad, *inter te et ipsum solum*, porque no hay razón ni justicia en pisotear el buen

nombre, enlodar feamente la reputación ajena, cuando sólo debemos buscar que la enfermedad cese, que el cielo vea, que Dios sea glorificado.

Alguien se dirá: ¿no sería más humano callar ante los extravíos del prójimo? Cae de los labios de San Agustín (Serm. ad. pop. 8 2- c. 4) una sentencia como un mazazo que dice: «Si descuidas el corregir te haces peor que él mismo, que pecó». Sería dejar precipitarse al amigo por un despeñadero, por no importunarlo con un grito. O bien, dejar morir al hermano ahogado de fiebre porque la quinina es amarga. La caridad misma —y recuérdese que «Dios es caridad» (S. Juan I ep. Capítulo IV-III)— es quien impone la corrección fraterna, para sacar del atolladero de fango, al hermano. Basta que preveamos que acepta el bien y que podamos hacerlo sin grave daño nuestro, porque la caridad con los demás no quiere el Señor sea una espada que nos traiga en ese trance de heroísmo. Así tampoco el husmear defectos, el sospechar de todos como si fuese ese nuestro oficio, el fisgar vidas ajenas. Todo esto sería una insufrible intromisión, un atentado contumelioso al honor, pero no sería siquiera la huella de la caridad.

### BEATA JULIANA DE CORNELION

Nació Juliana a fines del siglo XII. Huérfana a los cinco años, fué recogida por un monasterio de Madres Agustinas, sito en la falda del monte Cornelió, de donde tomó la santa este sobrenombre. Al par que crecía en edad, el Espíritu Santo iba moldeando suavemente su alma pura y sencilla, para los fines altísimos a que el Señor la destinaba. Joven aún, se consagró enteramente como esposa de Cristo, comenzando a gozar bien pronto de las intimidades reservadas a tan excelsa dignidad, nunca bien comprendida. Desde el principio de su vida religiosa se distinguió por su devoción ferviente a Jesús-Hostia. Su amor a la Eucaristía era intentísimo. Preguntada en cierta ocasión qué deseaba comer, respondió: «ansío solamente el mejor y más hermoso de los manjares», iluminando su rostro una sonrisa angelical.

El momento de cumplirse en ella los destinos de la Providencia ha llegado: Un día vió en el cielo la luna resplandeciente, pero su resplandor era empañado por una negra mancha. Turbada Juliana por tal visión la expone a prudentes doctores, quienes se mofaron de ella diciendo que eran «fantasías de mujer». La visión continúa durante dos años, causando a la sierva de Dios incesante y cada día creciente angustia. Al fin el Señor se dignó revelar el enigma. La luna resplandeciente es la iglesia militante y la mancha que afeaba su disco, la ausencia de una solemnidad, en la Iglesia, que completara su brillo: El Corpus Christi. No pudiendo Juliana contener el torrente de celo por la gloria de su Esposo, que abrigaba en su corazón, comunicó la visión y designios celestiales a Juan de Lausana, quien lo manifestó a otras autoridades eclesiásticas. Desde este momento la vida de Juliana es una sucesión de constantes amarguras y persecuciones, como suele ocurrir en semejantes ocasiones. Es objeto de burlas por el populacho y hasta se ve envuelta en un ruidoso proceso del que por gracia de Dios salió victoriosa. Así probaba Jesús la fidelidad de su esposa, siempre fiel. Al fin, tras intensos trabajos y sinsabores vió, en los últimos años de su vida, celebrarse por primera vez la fiesta del Corpus, en Lieja. Su misión está cumplida. El día de Resurrección, presintiendo ya su muerte dice a otra religiosa: «Hermana levátemosnos y vamos a la Iglesia, para que yo pueda dar un último adiós al Señor». Sin fuerzas y entre sudores de muerte llegó a la Iglesia y, recibiendo allí sacramentalmente a su Amado, permanece dando gracias hasta la caída del sol, en que llegó su agonía. Trasladada por las religiosas a su celda, fijó los ojos en el Sacramento que le traía un sacerdote, voló al cielo a unirse para siempre con su Esposo.

### V Asamblea general de la V. O. T. de San Agustín

Memoria, Enero 1954 - 1955

El temor de reincidir en cansadoras repeticiones, pesadilla que agobia el ánimo, al emprender la tarea de tener que tocar los mismos puntos, año tras año, es vencido por la amabilidad que en todo momento nos dispensan los Hermanos; índice acusador del buen espíritu que los anima; espíritu de convivencia, de comprensión, de cordialidad, de caridad auténtica que, como dice el Apóstol, «es paciente, benigna, no piensa mal, a todo se acomoda, cree todo, todo lo espera y lo soporta todo» (I Cor., 13, 1, 13).

Con creces queda compensado el trabajo que impone la revisión anual del estado de la Venerable Orden Tercera, al comprobar lo satisfactorio del mismo.

Esta V Asamblea General de la Tercera Orden, que recoge la labor desarrollada durante el período comprendido entre enero de 1954 y el mismo mes de 1955, se complace en dejar constancia en su Memoria de dos fechas inolvidables: mariana una y agustiniana la otra, de resonancias universales, ambas evocadoras de piadosas jornadas promovidas a honor y por glorias de la Iglesia, razón de su universalidad y trascendencia, de esa revolución que conmueve los espíritus sin hurtarles la paz; que «no quebrará la caña cascada, y no apagará la medea humeante (San Mateo, 12, 20), sino que avivará el fuego que Cristo trajo a la tierra y quiere que arda» (San Lucas, 12, 49).

Las fechas a que aludimos, como cabe sospechar, son: el Año Mariano conmemorativo del Primer Centenario de la declaración del dogma de la Inmaculada Concepción, y el XVI Centenario del nacimiento de nuestro Padre San Agustín.

Los Hermanos, no ya individualmente, que en este aspecto la apreciación exacta escapa a nuestra observación, sino colectivamente, han dado inequívocas pruebas de su acendrada devoción a la Santísima Virgen María, respondiendo, alegres y entusiastas, con prontitud en la acción, a los deseos del Vicario de Cristo, que, entre otras manifestaciones de culto a la Madre de Dios, pedía la pe-

regiración en grupos a los santuarios dedicados a la Reina del Cielo.

Rememorar el 15 de mayo último es revivir un día feliz de nuestra vida; día preparado con solicitud y cariño por las Juntas Directivas, tan celosas en promover el verdadero progreso espiritual de la Orden; día que se recuerda con la dulce nostalgia de las efemérides gratas; pasado en armoniosa fraternidad, sin que las desapacibles condiciones del tiempo lo entibiáran; antes bien, creo que eso mismo contribuyó a que todo fuera más puro, más santo y más provechoso para el espíritu.

Si copiosa fué la lluvia que el cielo prodigara el 15 de mayo a la reseca tierra de nuestros campos, sin comparación, no cabe dudarlo, fué más caudalosa la riada de gracias que volcó la Dispensadora de todas ellas, María Santísima, sobre los peregrinos que al amparo de la V. O. T. la visitaran en el Monasterio de Nuestra Señora de la Vid; haciendo así lo que su Hijo mandara, que obedecer al Papa es obedecer a Cristo: «Quien a vosotros oye, a Mi oye, y quien a vosotros desecha, a Mi me desecha» (San Lucas, 10, 16).

Culminaron los homenajes a la Inmaculada Concepción, como sabéis, con la institución de la fiesta a la Realeza de María, fijada por Su Santidad para el 31 de mayo de todos los años. La institución de esta fiesta, que de consumo reclamaban la tradición, los teólogos y el sentir del pueblo cristiano, no significa, dice el Papa, proponeros una nueva verdad de fe, ya que el título mismo y los argumentos en que se apoya la dignidad regia de María han sido en realidad magníficamente expuestos en todas las épocas y se encuentran en los documentos antiguos de la Iglesia y en los libros de la sagrada liturgia.

Que ese «¡Salve Regina!» de la coronilla de la Virgen que diariamente hemos de rezar sea nuestro «¡¡Viva!!» de aclamación, nuestra protesta cotidiana de acatamiento y fidelidad a nuestra Reina y Madre.

La V. O. T. ha participado, en forma privada muchas veces, otras oficialmente, en los diversos y múltiples actos conmemorativos del XVI Centenario del nacimiento de San Agustín, sabiendo sacrificar iniciativas plausibles para no restar luci-

dez a otros actos que por la Junta oficial se organizaran. Hermoso ejemplo de disciplina y unión, que dignifica a los individuos, engrandece las corporaciones y preludia el éxito de las empresas espirituales, pues Dios bendice siempre lo sellado con la disciplina y la unión, es decir, lo hecho en obediencia y caridad.

El 13 de noviembre de 1953, con un solemne acto religioso, se inicia la serie de homenajes que la V. O. T. había de dedicar a su excelso Patrono en el decurso de la magna fecha centenaria, clausurando estas manifestaciones de devoción filial, como recordaréis, con el grandioso Pontifical y función vespertina del 13 de noviembre de 1954.

Esplendor inusitado revistieron los cultos del Triduo, del 24 al 26 de abril. Inmensa dicha el poder ofrendar en el día aniversario de su conversión la toma de hábito más numerosa que registrara la Hermandad en su primer lustro de actuación; no menor huella la que dejara la profesión del día 26. Qué buen gusto, qué hondo caló el apostólico y cálido verbo del excelentísimo señor Obispo-Auxiliar de Madrid, don José María García Lahiguera, en su elocuente comentario a las palabras del ritual: «Pido la misericordia de Dios, y el ser admitido a la profesión.»

El *Boletín de Información*, dentro de sus restringidos límites, consigna aquello que más podía interesar a los Hermanos, referente al movimiento actual agustiniano, y en el número extraordinario de noviembre último, en apretada síntesis, reseña cuanto en pro del Centenario de nuestro Padre se ha hecho, dando una idea general del ambiente de simpatía que se ha despertado en todo el mundo en torno a la figura preeminente de San Agustín.

Tema de nuestras pláticas mensuales ha sido el recordar la vida del Santo, aleccionadora, como lo es la biografía de los santos, pero con su característica, con su nota individual: «la de ser el Santo que está con el común de los hombres en una relación, si no real, al menos más aparente que los demás santos. Conoció las miserias, las debilidades, las luchas y los temblores. Muestra las cicatrices del hombre, que casi sangran todavía, y como que amenazan abrirse de nuevo. San Agustín, dice: Hello, nunca mora en lugar inaccesible,

sino que permanece en el horizonte actual de los hombres, come su pan, vive su vida y combate en su lucha; ni les olvida, ni deja que ellos le olviden. En él, el hombre y el santo viven inmediatos uno a otro, mirándose, combatiéndose muchas veces, y algunas a brazo partido. A esta proximidad singular y atractiva debe San Agustín la popularidad de que goza.»

### JUNTAS DIRECTIVAS

Los puntos anteriormente destacados, como hitos de ruta que marcan la etapa del periodo transcurrido, ponen en descubierto la denodada y eficiente actuación de las Juntas Directivas, que con tanta ejemplaridad como acierto cumplen su cometido. A ellas, exclusivamente a ellas, se debe la idea y ejecución de la obra realizada. Es justicia su reconocimiento y gratitud; por eso, interpretando el sentir de los HH. que con su presencia me lo transmiten sin que lo ritual de la expresión rezume formulismo, os decimos: Dios os lo pague. El es el justiciero y generoso recompensador del bien obrar. El mismo nos dice: «Yo soy tu protector, y tu galardón sobremanera grande». (*Génesis* 151.)

Preocupación acuciante es la de procurar que no se malogre el fruto prometedor de la floración espléndida que el brote agustiniano de San Manuel y San Benito hoy presenta. Que el crecimiento extraordinario que en pocos años ha alcanzado no debilite su organismo, y no se debilitará si hay asiduidad a las reuniones de los 28 y a las fiestas que se fijan; si el entusiasmo de los primeros momentos se mantiene con moderación y sin desmayos; a ello contribuirá el Boletín de Información que aspira a ser algo más y los proyectos que en estudio tienen las Juntas. Confíemos en el Señor, que en un futuro inmediato sean realidad.

Las Hnas. que atienden al Roperio, han continuado, con constancia digna de imitación, su labor semanal de los martes, repasando los Ornamentos Sagrados, solícitas en la conservación y decoro de los mismos y en la medida de sus posibilidades, en la confección de otros nuevos. Su meritísima tarea es tanto más digna de elogio cuanto más callada y desapercibida es llevada a cabo.

### ESTADISTICA PERSONAL

En enero de 1954 el total de Hnos. y Hnas. era de 216, distribuidos en la forma siguiente: Profesos, 42 Hnos. y 114 Hnas.; Novicios, 15 Hermanos y 37 Hnas.; y Postulantes, 4 Hnos. y 4 Hermanas.

El recuento de este año 1955 arroja los datos que a continuación se detallan:

Profesos, 55 Hnos. y 146 Hnas.; Novicios, 15 Hermanos y 56 Hnas., y Postulantes, 2 Hnos. y 4 Hnas. Total, 277 Hermanos.

Ha fallecido durante este periodo el Hermano don Manuel Cárdenas Pastor, el 4 de noviembre de 1954 y la Hermana, doña Mercedes González Mateo, viuda de Casanova, el 8 de marzo de 1954. Descansen en paz.

Se aplicó en sufragio de sus almas el correspondiente Septenario de San Nicolás de Tolentino.

### MOVIMIENTO ECONOMICO

*Balace de la V. O. T. de San Agustín*

31 enero 1954 — 31 enero 1955

#### INGRESOS

|                                                        | <u>Pesetas</u>   |
|--------------------------------------------------------|------------------|
| Fondo en 31 enero de 1954 ... ..                       | 2.385,75         |
| Recibos ... ..                                         | 4.373,00         |
| Bolsa de los días 28 y Sta. Mónica.                    | 3.164,80         |
| Colectas ... ..                                        | 5.936,10         |
| Limosnas ... ..                                        | 5.636,65         |
| Escapularios, distintivos, correas y Coronillas ... .. | 655,00           |
| Asociaciones: Santa Ría.                               |                  |
| Adoración Reparadora.                                  |                  |
| Ntra. Sra. del Camino ... ..                           | 1.800,00         |
| Peregrinación, Monasterio <i>La Vid.</i> .             | 8.800,00         |
| TOTAL ... ..                                           | <u>32.751,30</u> |

#### GASTOS

|                                        | <u>Pesetas</u> |
|----------------------------------------|----------------|
| Limpiadoras ... ..                     | 5.424,00       |
| Objetos de limpieza ... ..             | 2.903,00       |
| Cultos, septenarios, triduos y flores. | 4.659,00       |
| Escapularios y Correas ... ..          | 1.221,00       |
|                                        | 19             |

|                                              | <u>Pesetas</u>   |
|----------------------------------------------|------------------|
| Imprenta y Boletín ... .. .                  | 4.007,80         |
| Vaso Sagrado e Img. de Santa Mónica ... .. . | 2.360,00         |
| Altavoces ... .. .                           | 525,00           |
| Armario-Fichero ... .. .                     | 1.316,25         |
| Peregrinación, Monasterio <i>La Vid.</i> ..  | 8.540,00         |
| <b>TOTAL</b> ... .. .                        | <b>30.596,05</b> |

**RESUMEN**

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| Ingresos .....                    | 32.751,30       |
| Gastos.....                       | 30.956,05       |
| <b>Saldo 31 de enero de 1955.</b> | <b>1.795,25</b> |

Esta mirada retrospectiva que regala a nuestro espíritu con florecimiento deleitable y esperanzador de un brote agustiniano vigoroso y pujante, no ha de pararse en la vana contemplación de conquistas alcanzadas, sino que como dice el Apóstol: «dando al olvido lo que ya queda atrás, me lanzo en persecución de lo que tengo delante, corro hacia la meta, hacia el galardón de la soberana vocación de Dios en Cristo Jesús. Y cuantos hemos llegado, esto mismo sentimos; y si en algo sentimos de otra manera, Dios os hará ver eso que digo. De cualquier modo que sea, por lo menos perseveremos firmes en eso que hubiéramos alcanzado». (Fip. 3,13.)

**CONSTITUCION DE LAS NUEVAS JUNTAS**

(Período 1955-56)

Priora, Angeles Noriega de Basagoiti; Vicepriora, Carmen Araez de Pacheco; Maestra de Novicias, Julia Cárdenas de Arazola; Secretaria, Julia Melendreras de Leó; Vicesecretarias, Margarita Moreno (Vda. de Casanova) y María del Carmen de Bonifaz e Ybarra; Tesorera, Pura Ga. de Zúñiga de Benavides; Vicetesorera, Mercedes Escudero de Gutiérrez; Ropera, María Gallo de García de Diego; Sacristana, Magdalena Rodri-

guez de Serrano; Enfermeras: Adelaida Banqueri (Vda. de Díez Ercilla) y Dolores Pimentel de Illera.

Prior, José Olavide Torres; Viceprior, Andrés Ruiz Rey; Maestro de Novicios, José Barazona Porras; Secretario, Victorina Almazán Puchades; Vicesecretario, Miguel Ciudad; Tesorero, Joaquín de García de Diego; Vocales: José Barajas y Vilches, y Federico Carrere Montoro.

**Programa del Triduo de la Conversión de N. P. San Agustín**

Solemnes cultos que la V. O. T. de San Agustín dedica a su excelso Patrono para conmemorar la Conversión del Santo, los días 24, 25 y 26 de abril de 1955.

Todos los días, a las 8,30, Misa de Comunión, con acompañamiento de órgano. Por la tarde, a las 7,30, Rosario, Sermón, Ejercicio del triduo y Bendición con el Stmo.

Predicarán: el M. R. P. Director del Colegio de Nuestra Señora del Buen Consejo (Madrid), Fray Isidro Martín, O. S. A.; el M. R. P. Director de la Residencia Universitaria «Fr. Luis de León» (Madrid), Fr. Juan Domínguez, O. S. A., y el Muy R. P. Superior de esta Residencia, Fr. Félix García, O. S. A.

El día 24 imposición del Hábito a los nuevos Hermanos.

El día 26 harán su profesión los HH. Novicios.

**DIA 4 DE MAYO**

*Festividad de Santa Mónica, Patrona de las Hermanas Terciarias*

A las 8,30 Misa de Comunión.—Por la tarde, a las 7,30, Rosario, Sermón y Bendición con el Santísimo.—Predicará el R. P. Director de la V. O. T.

**UNA FUNCIÓN CINEMATOGRAFICA DE  
LOS EMPLEADOS DE FERROCARRILES**

Mañana domingo, a las diez y media de la mañana, la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España, y con motivo de la reunión de la Asamblea de representantes, celebrará, en el Lope de Vega, una sesión cinematográfica. El programa, interesante, es el siguiente: Primera parte. "Sobre rieles", documental cinematográfico inglés; "Feux du rail", documental cinematográfico francés. Segunda parte. "A propósito", original de Rafael Fernández Shaw, interpretado por el cuadro artístico del Grupo de Empresa de la Renfe. Y tercera parte. "Los apuros de un pequeño tren", película inglesa en technicolor.

29 mayo 1955.

**ASOCIACION GENERAL DE EMPLEADOS Y OBREROS  
DE LOS FERROCARRILES DE ESPAÑA**

*Con motivo de la reunión de la Asamblea de Representantes que tendrá lugar en Madrid, ha sido organizada una sesión de cine, que se celebrará en el Teatro Lope de Vega, el domingo día 29 de mayo de 1955, a las diez y media de la mañana, con arreglo al siguiente*

**PROGRAMA**

PRIMERA PARTE

**SOBRE RIELES.** - Documental cinematográfico inglés, hablado en español, cedido amablemente por la Embajada de Su Majestad Británica.

**FEUX DU RAIL.** - Documental cinematográfico francés, con subtítulos en español, cedido galantemente por la Sociedad Nacional de Ferrocarriles Franceses.

SEGUNDA PARTE

**PASAJEROS**  
**SEIS PERSONAJES EN BUSCA DE UN «EXPRESS».** Entremés original del aplaudido autor D. Rafael Fernández Shaw, interpretado por el cuadro artístico del Grupo de Empresa RENFE, de «Educación y Descanso».

TERCERA PARTE

**LOS APUROS DE UN PEQUEÑO TREN.** - Película inglesa en «technicolor», que gracias a la gentileza y amabilidad de la casa distribuidora de la misma, «Filmax, S. A.», se proyecta en este acto con prioridad a su estreno ante el público de Madrid.

## MUNDILLO ARTISTICO Y LITERARIO

### ROSTROS Y PARE- CIDOS

EL tema de los parecidos, susci-  
tado hace algunas noches en  
una tertulia literaria, ha desemboca-  
do en otro: el de las personas  
que tienen cara de practicar una  
profesión distinta a la que ejercen.

Y se han sacado a relucir nom-  
bres de gentes muy conocidas, se-  
ñalándose a continuación la pro-  
fesión que parecen denotar sus ros-  
tros y tipos. He aquí algunos:

El maestro Guridi tiene aire de  
notario. Camilo José de Ceta, de  
personaje de película de miedo.  
Gerardo Diego, de campeón de  
golf inglés. Evaristo Acevedo,  
de dueño de mantequería. Enrique  
Herreros, de funcionario de la  
Renfe. Sanchidrián, de bailarín fla-  
menco de los antiguos. Carlos  
Fernández Cuenca, de psiquiatra.  
Santiago Córdoba, de delantero  
centro. Abad Ojuel, de árbitro de  
boxeo. Buero Vallejo, de vizconde.  
Conrado Blanco, de tenor. Manuel  
Díez Crespo, de picador de toros.  
Alfredo Marquerie, de secretario  
de Ayuntamiento. Eugenio Montes,  
de violoncelista. Raimundo de los  
Reyes, de millonario. Chumy, de  
"cantor". Lorenzo López Sancho,  
de jefe de contabilidad. Lorenzo  
Goffi, de estudiante norteamericano.  
Francisco Lozano, el escritor, de  
banquero opulento. Francisco, Lo-  
zano, el pintor, de opositor a Te-  
légrafos. Ramos de Castro, de ca-  
marero. Benjamín Palencia, de  
escultor. Jesús Molina, de concer-  
tista de guitarra. José Francés, de  
senador. Camón Aznar, de chasca-  
rillo baturro. Delgado Benavente,  
de oficial de Hacienda. Esplandiú,  
de conductor de camiones. Ceferi-  
no Olivé, de explorador. Adolfo  
Prego, de oficial de Chang-Kai-  
Shek. Andrés Reyesz, de inven-  
tor. Luis Antonio de Vega, de bo-  
deguero. Manolo Perotas, de  
baritono. García Nieto, de pasante  
de abogado. Antonio Cobos, de gar-  
banzo. Soriano de Andía, de doma-  
dor de leones. Eduardo Martínez  
Vázquez, de Vicente Escudero. An-  
tonio de Obregón, de acabado de  
salir del baño. Vázquez Díaz, de  
hipnotizado. Rafael Fernández  
Shaw, de duque. El Pollero, de  
pollero. Carlos Llopis, de bailarín  
de tangos. Pedro Villarrog, de se-  
reno. Julio Angulo, de ganadero.

"SINFONIA EN RE"



La tertulia literaria del café de Fornos, presidida por Vital Aza, en 1888.

RECUERDOS DE UN PERIODISTA DE PRINCIPIOS DE SIGLO

# DOS TOPICOS: APOLO - FORNOS

Por EDUARDO MENDARO

CON todo lo que se ha escrito acerca del teatro Apolo desde que fué derrribado hasta la fecha, podría editarse un grueso volumen. No ha existido literato costumbrista o madrileñista que

no se haya creído en la obligación de derramar un mar de lágrimas y una catarata de tinta sobre la memoria del desaparecido coliseo hasta tal punto y tanta cantidad, que se alza en forma de inundación. Apolo, trata de ser claro es, tened en cuenta que el teatro estaba en ruinas y me refiero, a decirle un

Antes de muy años atrás, cuando yo conocí a D. José López Silva, con Arniches, de "La revoltosa", con lo que se cometía un error que muchos lectores habrán subsanado por su cuenta, como D. Fernando Porset, que nos escribe llamándonos la atención sobre el "lapsus": El autor de "La revoltosa", con López Silva, fué Carlos Fernández Shaw.



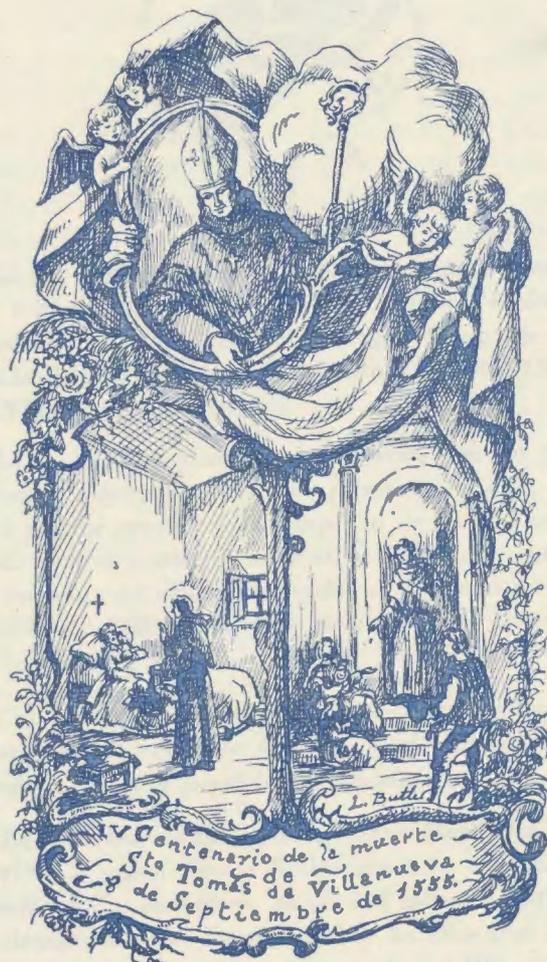
José López Silva, autor, con Arniches, de "La revoltosa".

"A.B.C." --- 28.9.1955

### Los autores de "La revoltosa"

En el pie de la fotografía de D. José López Silva, que ilustraba el artículo "Dos tópicos: Apolo-Fornos", de nuestro colaborador D. Eduardo Mendaro, publicado el domingo en A B C, se decía que López Silva fué autor, con Arniches, de "La revoltosa", con lo que se cometía un error que muchos lectores habrán subsanado por su cuenta, como D. Fernando Porset, que nos escribe llamándonos la atención sobre el "lapsus": El autor de "La revoltosa", con López Silva, fué Carlos Fernández Shaw.

BOLETIN DE INFORMACION  
DE LA  
V. O. T. DE SAN AGUSTIN



SAN MANUEL Y SAN BENITO

COLUMELA, 12 - MADRID

Año III. Núm. XXI. Noviembre 1955

NUMERO EXTRAORDINARIO



*El IV centenario de la muerte de Santo Tomás de Villanueva, insigne capitán de las legiones agustinianas, nos apremia al triple homenaje de cariño, de devoción y de gratitud; HERMANO, SANTO, LIMOSNERO.*

*La V. O. T. evoca la secular fecha con los plácemes y alborozo de un cumpleaños familiar; revive glorias pretéritas con espíritu de piedad arrobado por el hechizo de la virtud heroica; vuelve su mirada con ojos agradecidos al Bienaventurado Tomás de Villanueva, por glorioso título llamado el Limosnero.*

*Las lecciones dictadas por éste, hace cuatro siglos, pueden repetirse hoy sin miedo a que sepan rancias. No han perdido su actualidad.*

*La doctrina vertida por el "Arzobispo del Imperio", a quien Carlos V llamara a su lado como predicador y consejero, es verdad siempre antigua y siempre nueva. Es el Hombre de Dios que a la majestad del César se atreve a decir: "Si quiere que predique, he de continuar estudiando; si no bajaré, mas no predicaré", santa libertad, que tanto encolerizó a los serviles palaciegos, que no entienden qué significa «Dar al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.»*

El estudio, recogimiento y sumisión claustral, secreto de su gran influencia, modelan, ajustándose fielmente a la Regla de San Agustín, la talla prócer de este religioso agustino, que, si vocacionalmente busca la soledad de la celda, la divina Providencia, que todo lo dispone con suavidad y fortaleza, le sacará del codiciado retiro para constituirle en el distribuidor de sus larguezas.

La inmolación de sus más caros amores nos regalan al buen Pastor que durante once años cuidará paternalmente la grey de la Archidiócesis de Valencia. Silbos de solicitud pastoral para que la oveja descarriada torne al redil; flagelo de penitente que rasga la propia carne y la macera para ablandar la dureza del corazón empedernido; voz de apóstol, limpia y viril, exhortando, reprendiendo, llamando al convite, donde partirá el pan de la verdad evangélica con sus hijos y hermanos, rico legado éste, que, para dicha nuestra y aprovechamiento espiritual, disfrutamos hoy en sus monumentales CONCIONES; renuncia, abnegación, cruz, desprendimiento de todo lo terreno, con cama prestada para morir; no traicionará la pobreza profesada.

Fuenllana, Infantes, Alcalá de Henares, Salamanca, Burgos, Valladolid, Castilla y Andalucía, finalmente Valencia: relicarios perennes de su santidad, heraldos que recuerdan las gestas de nuestro Hermano Tomás de Villanueva, que desde los albores de su vida expande el buen olor de Cristo y embalsama de nuevo con tan exquisito aroma, no ya el dilatado imperio, de un monarca, sino el más extenso e ilimitado de la Iglesia: la ciudad y el orbe.

"El santo es siempre un biógrafo de Dios, un ostensorio, donde la presencia real de lo infinito se muestra con evidencia fulgurante. Su misión es recordar a Dios en este valle del olvido, sembrar la nostalgia de lo absoluto y de lo perfecto entre los hombres."

Deber nuestro—cariño, devoción, gratitud—es continuar la siembra, sacando de las inagotables y siempre repletas trojes del santo Limosnero el amor a Dios y el amor al prójimo, tan inculcados en la regla agustiniana; lanzar a voleo no sólo la moneda que reclama el indigente—"la voz del pobre que pide lo que le falta a quien le sobra, ejecución es, mandamiento trae, a cobrar viene"—, sino también toda obra de misericordia, que son las que recuerdan a Dios, despiertan las nobles apetencias de lo eterno y consuma la perfección.

Santo Tomás de Villanueva, predicador infatigable, fustigó los vicios de su época, de los altos y de los bajos, de los nobles y de los plebeyos, porque para él el pecado y la injusticia traen todas las calamidades y desventuras de los pueblos y de las naciones.

"A la humanidad, loca de gozar, el grave Arzobispo de Valencia enseña la ley del ahorro y de la capitalización del trabajo. ¡El sí que fué un verdadero capitalista, porque daba y gastaba para adquirir! Daba la escoria y adquiría el oro; daba lo temporal y ganaba lo eterno. Socorrer la miseria y la indigencia ajena es el mejor modo de tesaurizar para la eternidad."

LA DIRECCIÓN

### EL ARZOBISPO DEL IMPERIO

Tomás García Castellanos nació el año 1488 en Fuenllana (Ciudad Real). Si se le conoce con el nombre de Tomás de Villanueva es porque tomó el nombre de la villa de que procedían sus padres. Ingresó, muy joven aún, en la gloriosa Orden de San Agustín y profesó en ella el año de 1518, siendo bachiller en Artes por la Universidad complutense. En este mismo centro estudió y explicó Filosofía y Teología con tan gran competencia y dignidad, que le valieron el aplauso y consideración de los cultísimos varones que por entonces pululaban en la renacentista Universidad que fundara el gran Cisneros.

Su vida de religioso fué un prodigio de observancia, destacando entre sus virtudes la humildad, la paciencia, la castidad y, sobre todas ellas, la caridad. Los superiores le encomendaron la predicación de la divina palabra, y su elocuencia—precedida y acompañada siempre de una conducta intachable—logró incontables frutos de vida eterna, ganando para Cristo multitud de almas, que abandonaban sus extravíos y confesaban sus culpas ante él, cada vez más humilde, religioso agustino.

Siguiendo las huellas del Santo Fundador, supo aunar en su persona la ciencia más sublime con la santidad más encumbrada, sin que por ello sufriera merma alguna el matiz puramente humano de su personalidad. Este difícil equilibrio, en el que lo humano permanece sin lastrar a lo divino y lo divino se ennoblece sin deshumanizar el conjunto, es, sin duda alguna, el mayor atractivo de la personalidad de Santo Tomás de Villanueva.

Nombrado Provincial, continuó escalando las cumbres de la perfección evangélica, siendo norte y guía de cuantos religiosos le fueron encomendados. Un ascetismo lleno de sinceridad y comprensión presidió su mandato. Dentro y fuera de la Orden, la figura del insigne teólogo, del sabio legislador, del austero penitente, del santo extraordinario, iba cobrando relieves desusados, que atrajeran sobre el agustino las miradas de plebeyos y cortesanos.

El Emperador Carlos I fijó su atención en el ilustre manchego y le consultaba y escuchaba con

respeto y veneración. Eran tiempos difíciles para la Iglesia. La herejía luterana sacudía con violencia el viejo tronco y naciones enteras se desgajaban estrepitosamente del árbol de la vida. Parecía llegada la hora de que la tantas veces exigida reforma de las costumbres eclesiásticas se llevase a término. El Emperador pensaba ya en ello y, sin duda, conocía la determinación del Concilio de Viena (1311), en la que se pedía categóricamente la reforma de la Iglesia en su *cabeza y en sus miembros*. No era el dogma lo que pedía reforma. No era la moral lo que exigía variaciones. Uno y otra son y serán incommovibles, porque son de origen divino. Eran las costumbres, era el actuar de muchos cristianos, jerarquizados unos y simples fieles otros, lo que pedía a gritos inmediata revisión. Santo Tomás de Villanueva, con sus escritos, con sus consejos, con su vida privada y pública, era como la avanzada de Cristo que alentaba a las falanges dormidas del Crucificado a reñir la dura lucha de la perfección cristiana.

El Emperador lo sabía y deseó vivamente colocarle en situación preeminente para facilitarle el camino que conducía a una eficaz reforma de las costumbres relajadas. No ignoraba el César Carlos que para la eficacia de tan ardua empresa se imponía, como condición indispensable, el que los conductores de la proyectada reforma fuesen hombres sin tacha y desligados de todo compromiso humano que pudiera esterilizar su acción. Y uno de estos hombres, tal vez el más capaz de todos ellos, era el agustino santo. Por eso deseó vivamente que aceptase el nombramiento de Arzobispo de Granada; pero los deseos del Emperador se estrellaron una y otra vez con la tenaz resistencia de Fray Tomás. La humildad del religioso prefería la soledad de la celda monacal al vistoso ajeteo del palacio metropolitano granadino. Poco después, vacante la silla arzobispal de Valencia, el P. Tomás de Villanueva fué designado para regir los destinos de la archidiócesis levantina, sin que su humildad pudiera oponerse al mandato terminante de sus legítimos superiores.

Con sencillez nada común hizo su entrada en el reino. Corrigió abusos, moralizó las costumbres, ejemplarizó a poderosos y menestrales, al clero secular y regular, a los acaudalados y menesterosos. Cercenó con medidas ambrosianas las intromisio-

nes del virrey en los asuntos eclesiásticos; corregía y castigaba en su propia carne los pecados de sus sacerdotes, y su celda era cámara de tortura por los delitos de sus feligreses. Fundó en Valencia el primer Seminario moderno y legó su espíritu y su peculiar manera de ver las cosas en las constituciones por las que aún se rige.

Santo Tomás, que ya en su infancia asombró a sus compoblanos con actos de caridad, en los que no se sabe qué admirar más, si el acto en sí o la candorosa—aunque consciente—ingenuidad con que eran realizados, prosiguió toda su vida el ejercicio de tan noble y evangélica virtud. No hay otro español que haya alcanzado tan mercedamente el título honroso de PADRE DE LOS POBRES. En cierta ocasión en que los caudales de Carlos I se encontraban asaz menguados, un enviado especial del Monarca le suplicó ayuda para las arcas estatales. Y el agustino, consejero y predicador del Emperador, respondió al legado: «Id y decid a nuestro Soberano que las rentas y bienes de la Iglesia son para los pobres.» Carlos I no se enfadó por ello, pues conocía que Tomás de Villanueva repartía hasta el último maravedí entre los necesitados de su archidiócesis. No hizo testamento por no tener de qué hacerlo. Murió en lecho que acababa de entregar como limosna al último de sus pobres. Así fué el Arzobispo de Valencia.

No resultaron fallidas las esperanzas que el Emperador había puesto en la persona del monje agustino con vistas a la reforma de las costumbres de la cristiandad. El estado precario de la salud del Arzobispo levantino impidió su presencia en el Concilio de Trento, pero sus consejos, su doctrina, su aliento, su obra y, sobre todo, su conducta, estuvieron presentes en la memorable asamblea antiluterana. Santo Tomás de Villanueva fué uno de los Padres del Concilio sin asistir a él. Fué un producto maravilloso del destino universal de nuestra patria. Por eso le cuadra a la perfección el título con que se le ha conocido en la celebración del IV centenario de su muerte: EL ARZOBISPO DEL IMPERIO.

P. RAFAEL ATIENZA

### Obediencia de religioso, autoridad de Prelado

El día 25 de noviembre de 1517, fiesta de Santa Catalina, virgen y mártir, emitía sus votos religiosos en el convento de San Agustín, de Salamanca, a la edad de veintinueve años, el que más tarde habría de ser una de las figuras más puras de nuestra Orden: Santo Tomás de Villanueva. Después de haber renunciado a las glorias que el mundo le ofrecía y a los triunfos en las cátedras y estrados de la famosa Universidad salmantina, se acogió a la seguridad del claustro, vistiendo el hábito agustiniano en el mismo convento de aquella ciudad.

Su vocación no fué improvisada. Con ayunos y oraciones había llamado por mucho tiempo a las puertas de la divina misericordia para que le iluminara en la elección de estado, que los años le imponían ya perentoriamente. Puesto entre el halagüeño porvenir de una carrera coronada con brillantez y las estrecheces de la vida religiosa, hacia la cual le impulsaba una voz misteriosa en lo más íntimo de la conciencia, optó por seguir los llamamientos de esta voz, porque los creyó como un aviso del cielo. Llamó a las puertas del convento de San Agustín, pidió con humildes palabras el santo hábito y empezó el noviciado.

Esta trascendental decisión fué tomada con pleno conocimiento de causa y con sincera disposición para llevarla hasta las últimas consecuencias. Quiere ello decir que Fray Tomás iba a ser un verdadero religioso agustino. Así, sencillamente, sin quitar ni poner nada. Porque sabía de sobra que eso le bastaba para satisfacer los impulsos de su alma enamorada de Dios. Siguiendo las huellas del gran Obispo de Hipona y bajo el suave yugo de su maravillosa Regla, llegaría derecho al monte de la perfección. Así que, al emitir sus votos, se abrazó estrechamente a la cruz y renunció para siempre a cuanto podía tener relación con la vida del mundo, poniendo su voluntad y hasta sus aspiraciones y sentimientos en manos de los superiores.

Fray Tomás quería santificarse e iba a hacerlo bajo el signo de la obediencia, mientras la obediencia no le obligara a ocupar los puestos de responsabilidad. Y, aun en ellos, su labor, maravillosa y fecunda, tendría como meta la gloria de Dios y la santificación de las almas, buscadas ansiosamente ambas cosas bajo la dirección infalible de la autoridad de la Iglesia. Tenía que ser obediente, y lo

fué voluntaria y gozosamente, aun a costa de los más grandes sacrificios. Poseía, como es natural, sus aficiones particulares, su inclinación a la práctica externa de aquella o la otra virtud, pero en cualquier caso la sometía siempre al dictamen de la obediencia.

Es clásica, santamente conmovedora, su preocupación por los menesterosos, con los que había repartido el patrimonio familiar. En el convento, esta virtud de la limosna no podía manifestarse en obras positivas, porque el religioso de nada puede disponer. Pero tomó otro camino, con la aprobación y el aplauso de los Superiores, o sea, bajo la alta supervisión, digámoslo así, de la obediencia. Los pobres fueron sustituidos por los ancianos y enfermos, dentro y fuera del convento, a los que visitaba diariamente, daba de comer, hacía la cama, aseaba y prestaba los más humildes servicios con maravilloso espíritu de caridad. Con maravilloso espíritu de caridad y rígido concepto de la obediencia. Porque, además de practicar bajo su signo estos piadosos deberes, cumplía hasta el último detalle las obligaciones que la vida conventual le imponía, llegando hasta el aniquilamiento de la propia voluntad para seguir la de los Superiores, según afirman sus biógrafos.

Hubo un momento en que su obediencia se encontró ante el más grande de los apuros, viéndose frente a frente con la humildad. Una curiosa y edificante lucha, en la que iba a vencer, como siempre, lo que constituye la esencia de la vida religiosa, la sumisión a la voluntad de Dios manifestada en la de los Superiores. Vacó en el año 1544 el Arzobispado de Valencia y fué propuesto para aquella vacante Fray Tomás de Villanueva. La primera reacción del santo ante la inesperada proposición fué dictada por lo humildad. Rechazó el ofrecimiento con palabras que no admitían lugar a dudas, pidiendo que le dejaran tranquilo en la paz de su querido convento, y que impusiesen el honroso cuanto difícil cargo a otro que tuviera mejores condiciones que él. Ya antes se le había ofrecido el Arzobispado de Granada; pero entonces pudo fácilmente desviar el compromiso, porque era él mismo Provincial y nadie le impuso la obligación de aceptar lo que tanto repugnaba a su humildad. Ahora, sin embargo, habían cambiado las cosas y no le valió la renuncia. Tenía sobre sí a los Superiores, y a ellos acudió Felipe II, rogándoles que le impusieran por obediencia la aceptación del cargo. Hicieronlo ellos así,

y Fray Tomás, obediente y sumiso religioso, rindió su voluntad y aceptó el altísimo cargo, «con sencillez tan grande como grande había sido la oposición que su humildad había hecho, mientras lícitamente pudo hacerla».

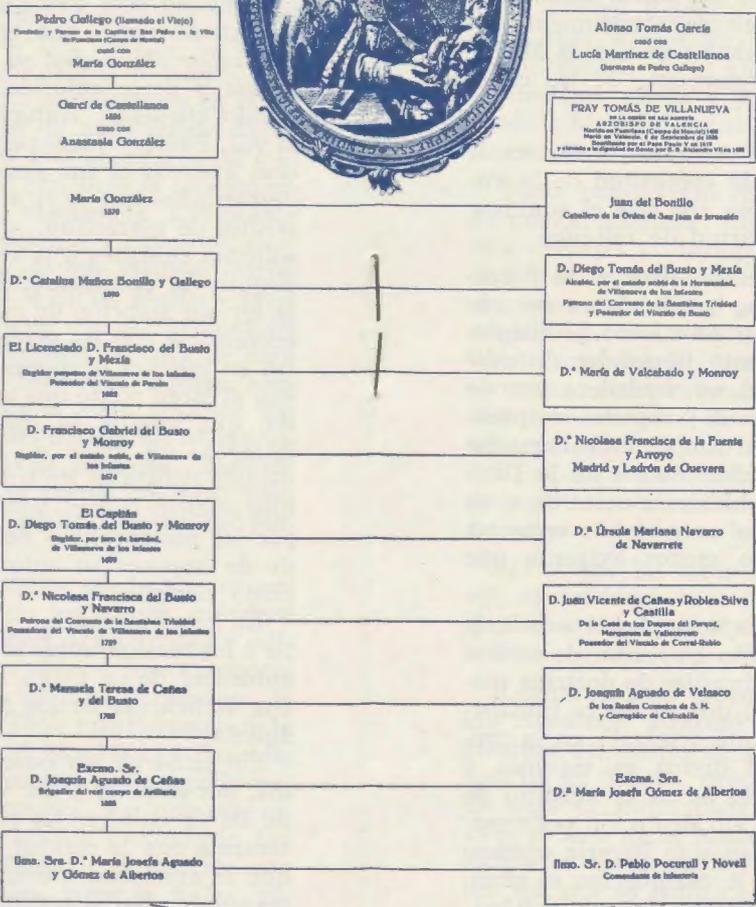
Teniendo este concepto de la obediencia, no es de extrañar que, una vez puesto en el terreno de las responsabilidades, se mantuviera en ellas con la serena y firme autoridad de quien tan bien había sabido obedecer. Autoridad de prelado, que es, a la vez, Padre y Juez, pero Juez con entrañas de Padre. Por eso él fué generoso e indulgente con los descarriados que a él acudían con verdaderos propósitos de corrección, ayudando personalmente con solícitos cuidados a la regeneración del delincuente doquier le encontrara. Exigía el cumplimiento de la ley sin acepción de personas, aunque tuviera que enfrentarse con las mayores dificultades. Lo demostró en muchas ocasiones, pero de manera principal «en el largo pleito que sostuvo con su mismo Cabildo, que gozaba de ciertas inmunidades, ejerciéndolas de un modo no muy conforme con la obediencia debida al Prelado; y en la difícil contienda que sostuvo con el Virrey, el cual pretendía usurpar las prerrogativas del poder eclesiástico, tratando de imponer su autoridad coactiva a un desgraciado clérigo».

En estas circunstancias opuso el Santo Arzobispo a los recalcitrantes la justicia de su proceder y la autoridad de su cargo, saliendo triunfante de ellas con edificación de los fieles y gran prestigio de la Iglesia.

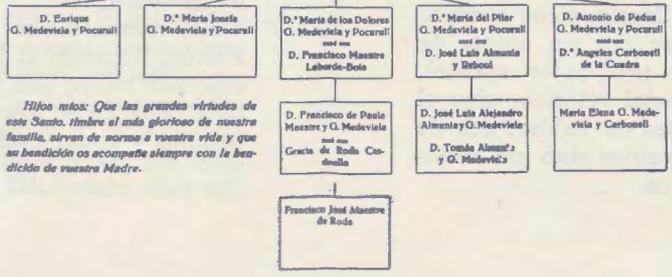
Sin embargo, en estas o parecidas ocasiones, tenía, por carácter y por virtud, a la solución pacífica de las dificultades. La penitencia y la oración, juntamente con la caridad, eran los grandes auxiliares que le ayudaban a dominar hasta los más rebeldes corazones. Nadie resistía el fuego de la caridad en que envolvía sus palabras y la elocuencia de las razones, que se apoyaban en la propia y durísima mortificación para conseguir la vuelta de un descarriado, el arreglo de una situación o la conversión de un pecador.

Así administraba su autoridad aquel celosísimo Pastor, llegando al fin de sus días amado y bendecido por todos, aun por aquellos que habían sentido los efectos de su insobornable y santo proceder como súbdito y como Prelado.

P. LUIS CAMBLOR, O. S. A.



Ilmo. Sra. D.ª Josefa Pocarull y Aguado  
casó con el  
Ilmo. Sr. D. Alejandro G. Medevista  
Comand de Infantería



*Hijos míos: Que las grandes virtudes de este Santo, imbuere al más glorioso de nuestra familia, sirvan de norma a vuestra vida y que su bendición os acompañe siempre con la bendición de nuestra Madre.*

### El cantor de las glorias de María

En la personalidad bienfamada de Santo Tomás de Villanueva, los perfiles del ejemplar devoto de María corren parejas con los del Santo Limosnero para caracterizarlo. El tesoro de conocimientos y de amor que portaba en su alma para con la Madre de Dios lo desprendía soberanamente de las cosas de fuera.

Su devoción a Nuestra Señora respondía en él con exquisita adecuación a la «prontitud de la voluntad en el servicio de Dios» con que el aquinate define aquella parte de la virtud de religión.

La corriente que fluía de su voluntad se derramaba a través de la persona, bañándola en sus ondas. Primero actuaba su entendimiento privilegiado, aplicándolo a ese conjunto fascinador de misterios que es María. Acopió un verdadero haz de luces a través de las Escrituras; captaba, sorprendía su imagen por aquellos campos embalsamados del Espíritu de Dios, y muchos rasgos de la Divina Señora, huidizos, inaccesibles para nosotros, eran rutilantes para el Santo. La exégesis de entonces se prestaba gustosa—mucho menos exigente que ahora—para ese menester.

En los arcaduces de la tradición bebió sabiduría y belleza. Se deleita con razón en recibir de su Padre San Agustín corrientes límpidas de doctrina mariana. En la exposición del dogma de la Inmaculada es a veces profundamente original; en la predicación de la Maternidad divina es vigoroso y abundante, como también lo es en el misterio de su Virginitad sagrada y de su Mediación poderosa. De esos hontanares no podían sino llegarle corrientes de oro de verdad, que le enriquecían el alma. Esto no significa que careciese de originalidad, pues que a veces desarrolló argumentos propios. No es quizá raro el caso en que la agudeza afina tanto que llega a ser sutil; mas, aun así, en la aguja de la sutileza ensarta el hilo gracioso del ingenio.

Por otra parte, al hablar de María, tiene siempre perfumado su ambiente interior por un aroma de unción suave, revelación del predicador apóstol, cuya palabra no es eco del metal retórico, sino el regüeldo íntimo de quien, antes de hablar, ora de rodillas y no conduce a sus oyentes sino allí adonde vive, al acatamiento de Dios.

Devoción tal hincaba sus raíces en el fondo de su alma y le exigía el cotidiano riego de la oración, que el Santo otorgaba con largueza feliz. Por esa causa, del frondoso árbol de su enseñanza hablada o escrita se elevaban robustos tallos, cuyo fruto admiró Valencia, después de Salamanca, España toda y, por fin, la Iglesia. No sin razón se ha de afirmar de él que emuló a San Bernardo en la doctrina sólida y devota, a San Alfonso en la rendida filialidad y fué compañero de San Juan Eudes en vena riquísima de la enseñanza.

Tiene pasajes tan densos de doctrina, transidos de unción religiosa; tan gallardamente lastrados de rica exégesis y clamorosa tradición; tan trenzados de belleza y sutil encanto, en que juegan luz y rocío, luna y jardines, que no se encuentran, a decir verdad, en casi ninguno de los modernos y raramente entre los Doctores y Padres. De seguro estos sermones, rotas cataratas de enseñanza doctrinal y cármenes variados de piedad mariana, no podían ser predicados en una hora ni dos de evangelización oral, ni menos aún asimilados en su conjunto, por un auditorio de mediano calibre en lo espiritual y no muy medrado en letras.

«¿Por qué los compuso?», se dirá. Era el *steam off*, el desahogo filial de la caldera de su alma, en que se quemaba el apóstol, en que desbordaba el orador, en que se evadía al trasmundo el santo.

Resulta de esta breve nota que el alma del egregio Arzobispo atravesó el mundo rebujado en los pliegues del manto de María, postrado ante la realza de su Señora, presa de su hermosura, extasiado ante su inmaculada santidad. Pero nadie vive cabe el seno de la Madre sin escuchar a Jesús, que habita en ella; nadie, sin recibir los resplandores del sol, que se tamiza en el suave ópalo azulado de su Corazón. Vivir para Ella, como Santo Tomás, es alimentar su alma de Dios, es ser santo.

MONS. GONZALEZ ARBELAEZ  
Arzobispo de Oxyrinco.

## "EL LIMOSNERO"

«¿Dónde está la caridad?:  
en Tomás.»

«¿En dónde está el amor, que yo no tengo  
amor capaz de amarte, Dios de Amor?  
¿Está en la caridad? ¡Pues a Ti vengo  
en busca de ese amor!

¡ Dame, Señor,  
amor de caridad ilimitado!»

.....

¡ Y allá va Fray Tomás de Villanueva,  
cargado de riquezas, abrumado  
de tanta caridad como en sí lleva!

(Lucía, maternal (la que tenía  
repleta su heredad  
de mies y de fervor hacia María—,  
le dió también su amor de caridad.)

Y así se fué Tomás por el sendero  
agreste de la vida:  
nombrado por su Dios su Limosnero;  
criado por su madre en fe transida.

Regala lo que tiene y lo que no  
posee.

¡ Es todo amor! Todo lo tiene.  
Lo tiene porque nada conservó.  
¡ Se va con el amor y con él viene!

¿ Pobreza? No; riqueza.  
Es rico en su pobreza Fray Tomás:  
sus rezos le regala al que no reza,  
y al que reza, por él reza además.

Es Padre de los pobres y es hermano  
de todos. Y se humilla  
¡ en tanto que las trojes de Castilla  
parece que desbordan de su mano!

Se aúpa en la humildad;  
discute al César con razones  
y siembra en los barbechos ¡ corazones  
que riega con su amor de caridad!

Tomás, sencillo, va por el sendero  
agreste de la vida, con riqueza  
de Santo Limosnero  
que da y reparte a todos con largueza,  
y sólo guarda en sí, por su sustento,  
un alma insatisfecha de fervor  
y el parco pero asaz conocimiento  
de que el amor es todo en el Amor.

RAFAEL FERNANDEZ-SHAW

Madrid, octubre 1955.

**PERTRANSIT BENEFACIENDO**

*Pasó su vida haciendo bien*

La santidad consiste en la unión con Dios por medio de la caridad, que es el vínculo de la perfección. Ese es el fin a que debe llegar todo mortal que quiera ser santo. Para ello es necesaria la práctica fiel y constante de todas las virtudes; pero es frecuente ver en los santos especial predilección por alguna de ellas, y, sin descuidar las otras, en esa se distinguen particularmente.

Santo Tomás de Villanueva se distinguió de un modo especial por su misericordia y caridad para con los pobres. Desde su infancia sintió el Santo especial predilección por aliviar con la limosna las necesidades de los indigentes. La gracia Divina, sirviéndose de los santos ejemplos que el niño veía en sus padres, a quienes sus conciudadanos llamaban los santos limosneros, por el entrañable amor con que socorrían siempre a los menesterosos, fué insensiblemente infundiendo en el corazón de Tomás la virtud de la caridad para con sus prójimos necesitados, virtud que él practicaba maravillosamente, ingeniándose de mil maneras para socorrer las necesidades ajenas, ya en casa, ya en la escuela, ya en la calle. ¡ Cuántas veces repartía entre sus compañeros pobres el almuerzo que llevaba a la escuela! ¡ Cuántas, también, volvía a casa sin prendas de su vestido y calzado por haber cubierto con ellas la desnudez de algún indigente!

Muchos ejemplos podrían citarse en los que Tomás manifestaba su ardiente amor a los pobres; pero bástenos uno que pone de relieve al mismo tiempo la candidez de su alma infantil.

Se hallaba en cierta ocasión, solo, en casa y uno tras otro fueron llamando a la puerta seis pobres; nada encontraba el niño para socorrerlos, pero sus entrañas de misericordia y de piedad no podían consentir que los pobres tuvieran que marcharse sin la limosna apetecida, y así, viendo una gallina que criaba seis pollos en el corral, no encontró mejor solución que entrega a cada pobre un pollo, como electivamente lo hizo.

—¿Qué has hecho, hijo mío—le dijo su madre cuando llegó a casa y notó la falta de los pollos.

—No encontré otra cosa—respondió el niño—con que socorrer a los pobres que vinieron, y les di un pollo a cada uno—y añadió—: Ahora estaba esperando a que llegara otro pobre para darle también la gallina.

Esta virtud de la misericordia y caridad para con el prójimo necesitado fué la compañera inseparable de toda su vida, pero resplandeció de una manera especial mientras fué arzobispo de Valencia. Incontables eran los pobres que acudían diariamente a palacio, y siempre había para todos socorro y auxilio, premiando a veces Dios su caridad con milagros hechos por su mano. Más de doce mil ducados empleaba todos los años en limosnas, quedándose sólo escasamente con tres mil para el sustento propio y de los que le acompañaban en el palacio.

Tenía el Santo Arzobispo bien grabada en su corazón y en su mente la sentencia de Cristo que dice: «Lo que hicisteis con uno de mis pequeñuelos, conmigo lo hicisteis» En todo pobre veía a Jesús, que se hizo pobre por nosotros, y esto encendía más y más su corazón en la llama de la caridad, lo cual le hacía caminar con pie firme y seguro por la senda de la perfección cristiana. Con razón se puede decir de él: *Pertransiit benefaciendo* (pasó su vida haciendo el bien).

¡ Qué gozo inundaría su alma en el trance de su muerte, al escuchar de labios del Divino Juez aquellas palabras llenas de ventura y de felicidad: «Ven bendito de mi Padre o poseer el reino que te tengo preparado, porque tuve hambre y me diste de comer.»!

P. MASNES

## EL DESPRENDIMIENTO DE LOS BIENES TERRENOS

Santo Tomás de Villanueva supo cumplir a lo largo de su vida, con toda perfección, aquella primera bienaventuranza salida de labios de Jesucristo, en el exordio del Sermón de la Montaña: «Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los Cielos.»

Pobreza de espíritu no es lo mismo que indigencia de los bienes materiales. Se puede carecer de las cosas más indispensables para la vida, ser un auténtico mendigo y, a pesar de ello, no ser acreedor a la bendición de la primera bienaventuranza. Pobreza de espíritu es desprendimiento de los bienes de la tierra, sea que los poseamos en abundancia, sea que carezcamos aun de los más precisos.

Tomás de Villanueva no fué un mendigo. Tuvo las riquezas y los bienes todos, anejos a la mitra episcopal de Valencia. Pero, aunque los poseyó, su corazón no estuvo nunca apegado a ellos. Y en este desprendimiento voluntario de las riquezas está la extraordinaria pobreza de espíritu del santo obispo agustino.

Los ancianos y las viudas, los huérfanos y los desvalidos supieron bien y continuamente del generoso desprendimiento de Santo Tomás de Villanueva. Tan grande fué, que, al morir el santo prelado, no había guardado para sí ni el lecho en que expiraba y en que por caridad reposaba, en espera del ya pronto eterno y supremo reposo.

Nos parece que ésta es una de las más ejemplares lecciones del santo de Villanueva. En nuestros días, tan llenos de afanes, de desvelos por los bienes de la tierra, ese desprendimiento total, ese despego absoluto del santo, ese buscar antes que nada el reino de Dios y su justicia, pensando que todo lo demás ha de dársenos por añadidura.

Nuestro mundo de hoy semeja haber perdido la ruta de las bienaventuranzas. Y, sin duda ninguna, porque extravió la piedra miliar de la que arranca todo el camino hacia Dios, que Cristo nos indicara en el Sermón de la Montaña. En lugar de considerar bienaventurado al pobre de espíritu, se considera bienaventurado al bien abastecido de riquezas mortales. El reino de Dios, prometido como premio

al pobre de espíritu, ha desaparecido de nuestra panorámica, sustituido por los efímeros pequeños reinos de la tierra: el dinero, el lujo, los honores, los regalos.

Gran ejemplo el que tenemos en Santo Tomás de Villanueva. El, desde su bienaventuranza alcanzada a través de la pobreza, nos predica con silencio elocuente cuál es la Verdad que debemos seguir: la de comprar el cielo con el desprendimiento, vender todos nuestros bienes caducos para conseguir la margarita preciosa, cambiar esa «mala noche en una mala posada» de nuestra vida en la tierra por el Día de la Luz indeficiente en el regazo del Padre de las luces y Autor de toda consolación. Porque, como recuerda el autor ascético, «toda carne es como heno del campo, que hoy es y mañana no parece».

JOSÉ MARÍA ORTIZ DE SOLÓRZANO,  
Hermano Terciario.

## SANTORAL AGUSTINIANO

### NOVIEMBRE

Día 5.—Dedicación de la Iglesia de la Orden.

Día 6.—Sagradas Reliquias que se veneran en nuestra Iglesia.

Día 13.—Todos los Santos de la Orden. Indulgencia plenaria.

Día 14.—Conmemoración de los Hermanos y Hermanas difuntos.

Día 27.—San Gelasio, Papa.—Indulgencia plenaria.

Día 28.—Beato Gracia de Cátaro, confesor.

Día 29.—Beato Federico de Ratisbona, confesor.

**CULTOS DEL MES DE NOVIEMBRE**

**DIA 13**

Festividad de Todos los Santos de la Orden.

A las 8,30, Misa de Comunión; por la tarde, a las 7,30, Rosario, sermón por el P. Director, Bendición, Reserva y toma de hábito.

**DIA 28**

A las 8,30, Misa de Comunión; Ejercicio de la tarde; a las 8, Profesión.

Absolución general, día 27.

EXPOSICION DE ARTISTAS  
DEL  
BANCO DE ESPAÑA

Del 17 al 31 de Enero de 1956



Horas: de 6 a 8 de la tarde  
(excepto días festivos)

SALONES MACARRON  
JOVELLANOS, 2 - MADRID

Este saludo al arte que se hace en la presente Exposición, tiene la gallardía de la pureza y la generosidad de la simpatía. Nos regalan estos artistas del Banco de España lo mejor de su sensibilidad, puesto que ésta ha vibrado en ellos al impulso insostenible de ese algo incapaz de definirse y que es el sostén del individuo: el espíritu.

Es fácil sentirse «expresador de belleza» cuando el trajín de la vida está alrededor de ella; pero, cuando el campo que se pisa es árido, o es ajeno a las evoluciones emotivas, el individuo que es capaz de expresarla en cualquiera de sus formas adquiere el galardón especial de distinguido en el Arte.

Ninguna pared es capaz de oponerse a la expansión del alma; todos los recintos son buenos para sus exaltaciones. Las más perfectas cajas fuertes dejan penetrar el hálito de un perfume, y todo perfume guardado en las arcas más herméticas llega a trascender al exterior.

Este es el caso de estos Artistas que hoy exponen sus obras, cuyos valores no somos nosotros quienes los debemos juzgar porque, por afecto y admiración, somos parte interesada.

Sirva esta cordialidad como pórtico en penumbra a través del cual y al fondo, brillan las luces de sus obras de arte.

RAFAEL FERNANDEZ-SHAW

Enero de 1956

**GRABADO Y DIBUJO:**

Enrique VAQUER

- 1. *Tres grabados.*

CASTRO GIL

- 2. *Basilica de la Virgen del Pilar.*
- 3. *Jardín conventual.*
- 4. *Faro encantado.*
- 5. *Baile del Candil.*
- 6. *Fuente de la Mariblanca.*
- 7. *La Ciudad de Betanzos.*
- 8. *Catedral de Sevilla.*
- 9. *Claustro de Silos.*
- 10. *Ermita gallega.*
- 11. *Castillo de duendes.*

Camilo DELHOM

- 12. *Iglesia de Monserrat.*
- 13. *Puente de Toledo.*
- 14. *Retrato de Mozart.*
- 15. *Retrato de Schubert.*
- 16. *Retrato de Bethoven.*

Manuel COMBA

- 17. *Figurines cinematográficos.*
- 18. *Figurines cinematográficos.*
- 19. *Figurines cinematográficos.*

Felipe PEG

- 20. *Dibujos miniados.*
- 21. *Dibujos miniados.*
- 22. *Dibujos miniados.*

**PINTURA:**

Eduardo GUTIERREZ

- 23. *Calle del Trietar.*
- 24. *Otoño en el Pardo.*
- 25. *Pintando el casco-Bayona.*
- 26. *Mañana en la ría-Bayona.*
- 27. *El jardín del Hoyo.*
- 28. *Calle de Mijares.*
- 29. *Calle del Sotillo.*
- 30. *Mirando a las Cies.*
- 31. *Niebla en la ría.*

Manuel REDONDO

- 32. *Virgen y niño.*
- 33. *Estudio de cabeza.*
- 34. *Café de Embajadores.*
- 35. *Marsella.*
- 36. *Puerto viejo de Marsella.*
- 37. *Paseo de Recoletos 1900.*
- 38. *Baile en un sótano.*

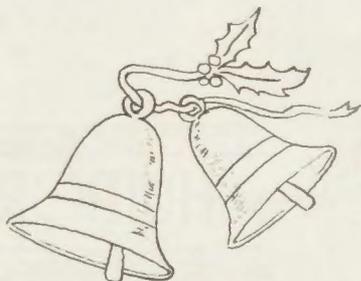
Julio RIUDAVETS

- 39. *Retrato.*
- 40. *Novia gitana.*
- 41. *Alegrías.*
- 42. *Margalida.*
- 43. *Patio sevillano.*
- 44. *Frutas.*
- 45. *París-Calle de Montmartre.*
- 46. *París-Minuit Place Pigalle.*

**MAQUETAS:**

Félix BALDASANO

- 47. *Celda.*
- 48. *El Mesón.*



# Año Nuevo

Flor nueva en el árbol viejo;  
incógnita que comienza  
a florecer sin estigma,  
sin dolo, sin anatema;  
esperanza como un sueño  
del que a poco se despierta;  
ilusión de mil simientes  
de buenas y malas siembras;  
salto, acaso, en el vacío;  
asiento, quizás, de tierra  
para siempre; escaño y brisa  
al mismo tiempo; gineta  
de cien andares; clavel  
encarnado entre gardenias;  
sol, o fondo de las simas  
de los mares; ancha puerta  
para muchos; bajo umbral  
de un arcano sin banderas,  
para otros...

Yo te espero  
con una esperanza abierta  
en el atrio de mi vida  
por donde mi anhelo sueña.  
¿Qué me traerás?... ¿Lograré  
de la savia de tus venas  
los frutos de aquellos árboles  
y de aquellas azucenas  
que fui sembrando, ansioso,  
en días de sementeras  
anteriores? ¿O darás  
a mis obras, por endechas,  
un pedrisco que me asole  
las mieses de mis ideas?...  
¿Qué me traerás?

Generoso,  
fui regando por las sendas  
los macizos, fui sembrando  
por los yermos las cadencias  
de mis obras y alegrías,  
esperando que me dieras  
albos frutos por el polen  
de mi afán e inteligencia.  
Polen sano, limpio, leve,  
que la brisa de la espera  
cotidiana me arrancara  
noche a noche de mi ingenua  
rectitud, de mis sabores,  
de mi luz y mi conciencia.  
¡Ven y tráeme sol y vida!  
Poco falta: ven... y llega  
como Dios te lo ha ordenado.  
Para aquel que lo merezca,  
trae virtudes. Para aquel  
que no lo alcance —¡ay, quien sea!—,  
la justicia del Señor  
de los cielos y la tierra.  
¡Paz!, sí, Paz debes traer.  
La Guerra... si Dios la guerra  
todavía a los humanos  
quiere darnos.

Pero sea  
breve y blanda, azul, que sirva  
de una eterna penitencia.  
Y después, ¡el sol dorado  
sobre la faz de la tierra!  
Y el aire puro, y los puros  
pensamientos, y la enmienda  
para siempre de los malos  
y los buenos cuando yerran.  
¡Ven y tráeme sol y vida!  
¡Para todos!

Así sea.

RAFAEL FERNANDEZ-SHAW

Loubo (Valencia) Enero 1956

Boletín Inf. de la V.O.T. de  
S. AGUSTÍN -  
Abril, 1956

S. S. Pío XII en su 80 aniversario

(2 de marzo 1956)

*Caudal de cristalinas aguas sabias,  
Pastor de pastoreo pertinaz,  
imán de amores,  
amor de santidad:  
tu miel de mil abejas celestiales  
no sabe más que a cánticos de Paz,  
y, así, las margaritas y las rosas  
su cáliz abren para tu panal.*

*Pastor, con tu zamarra y tu cayado  
—el alma y la palabra—, terne vas  
sonriendo y bendiciendo por los montes  
agrestes en que tienes que pisar.  
Tus brazos se te van hacia una Cruz  
y vienen de esa Cruz, y luego van  
a abrirse en ancha cruz con la que quieres  
en ella y para ella cobijar  
a todo tu ganado.*

*Al verte, se hace todo claridad;  
el alma de quien oye tu palabra  
te sigue cautivada en el afán  
de estar cerca de ti y de que le claves  
en esa misma Cruz en que tú estás.*

.....  
*(¡Señor!, qué buen regalo ha recibido  
con este buen Pastor la Cristiandad.)*  
.....

*Hoy canta desde el uno al otro lado  
el pobre y el cautivo que allá está  
muriendo sin más pan ni más consuelo  
que el pan que tú te quitas de tu pan.*

Hoy canta el hombre libre, porque es libre  
 en gracia a que le das la libertad,  
 ¡y canta el Orbe entero  
 con cantos que le enseñas tú a cantar!  
 ¡De hinojos los cristianos; pero en pie  
 sus almas, en un solo pedestal,  
 en una sola voz, en un clamor,  
 Pastor, rezan por ti!

Deja clamar  
 a aquellos que a Dios dan su gratitud.  
 ¿Qué menos que de tu longevidad  
 el premio agradezcamos?

\*\*\*

¿A dónde va,  
 Pastor,  
 a dónde va  
 la risa del arroyo?:  
 la risa y el arroyo van al mar.

Que lleguen hasta ti los mil arroyos  
 y risas de sus aguas, el caudal  
 de todos los cristianos, porque a ti  
 hoy quieren con su amor ir a parar  
 cantando tu canción inmaculada,  
 cantando en ascensión, de más a más,  
 cantando con la Fe, con el anhelo,  
 con ansia y con coraje sin igual,  
 uniéndose a tu voz paterna y clara,  
 por ti y para ti, contigo siempre,  
 ¡¡el Himno de la Paz!!

RAFAEL FERNÁNDEZ-SHAW

"MAR ADENTRO"

Colegio de la Asunción - MALAGA - 15-5-56

## S. S. PIO XII EN SU 80 ANIVERSARIO

(2 de Marzo de 1956)

Caudal de cristalinas aguas sabias,  
 Pastor de pastoreo pertinaz,  
 imán de amores  
 amor de santidad:  
 tu miel de mil abejas celestiales  
 no sabe más que a cánticos de Paz,  
 y, así, las margaritas y las rosas  
 su cáliz abren para tu panal.

Pastor, con tu zamarra y tu cayado  
 —el alma y la palabra—, terne vas  
 sonriendo y bendiciendo por los montes  
 agrestes en que tienes que pisar.  
 Tus brazos se te van hacia una Cruz  
 y vienen de esa Cruz, y luego van  
 a abrirse en ancha cruz con la que quieres  
 en ella y para ella cobijar  
 a todo tu ganado.

Al verte, se hace todo claridad;  
 el alma de quien oye tu palabra  
 te sigue cautivada en el afán  
 de estar cerca de tí y de que le claves  
 en esa misma Cruz en que tú estás.

.....  
 (¡Señor!, qué buen regalo ha recibido  
 con este buen Pastor la Cristiandad.)  
 .....

Hoy canta desde el uno al otro lado  
 el pobre y el cautivo que allá está  
 muriendo sin más pan ni más consuelo  
 que el pan que tú te quitas de tu pan.

Hoy canta el hombre libre, porque es  
 libre  
 en gracia a que le das la libertad  
 y canta el Orbe entero  
 con cantos que le enseñas tú a cantar!  
 De hinojos los cristianos; pero en pie  
 sus almas, en un solo pedestal,  
 en una sola voz, en un clamor,  
 Pastor, rezan por tí

Deja clamar  
 a aquellos que a Dios dan su gratitud.  
 ¿Qué menos que de tu longevidad  
 el premio agradezcamos?

\* \* \*

¿A dónde va,  
 Pastor,  
 a dónde va  
 la risa del arroyo?:  
 la risa y el arroyo van al mar.

Que lleguen hasta tí los mil arroyos  
 y risas de sus aguas, el caudal  
 de todos los cristianos, porque a tí  
 hoy quieren con su amor ir a parar  
 cantando tu canción inmaculada,  
 cantando en ascensión, de más a más,  
 cantando con la Fe, con el anhelo,  
 con ansia y con coraje sin igual,  
 uniéndose a tu voz paterna y clara,  
 por tí y para tí, contigo siempre,  
 en himno de la Paz!  
 RAFAEL FERNANDEZ-SHAW.

# "MARIA MANUELA"

## en AMERICA.

### RESPECTABLE PÚBLICO...

Con destino a la temporada lírica que el empresario don Faustino García y la familia Olga Marin han dispuesto para la Argentina y otros países americanos, los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba preparan una zarzuela, que lleva por título "María Manuela" y que estará lista para primeros de año.



M. Torroba en América y vendrá a España con la misma empresa, ya que el propósito de don Faustino García y de Olga Marin llevar a cabo una campaña lírica en España durante el año 1955.

● Próximamente iniciará una gira por las provincias del Sur y Portugal el Trio Atlántico, cuyos componentes, Redondo, Yuntas y Monge, en sus numerosas actuaciones en Madrid han conseguido grandes éxitos.

● Al retumbante éxito que en San Sebastián obtiene la compañía de Luis B. Arroyo, Rosario Benito y Rosita Sabatini, que el teatro Príncipe de dicha ciudad ha conquistado tan cálidos aplausos, siguen otros más que esta formación ahora en el teatro de San Sebastián, donde ha triunfado. Y de allí, en breve, saldrá para...

en provincias, Pepe Márquez, el notable juglar y cancionero.

● El maestro Legaza acaba de terminar la partitura del espectáculo que con el nuevo divo Pequeño Córdoba presentará Juan J. Lara.

● La notable actriz Greta ha recibido una importante oferta para una compañía de vistas.

● La compañía dramática Guerrero-Pepe Rorúa encuentra actuando en el...



DISAME 14-11-53

31. 11. 1953.

*Digame*

**Madrid-  
B. Aires**

**NUEVE  
ARTISTAS  
ESPAÑOLES  
DE ZAR-  
ZUELA  
SALEN  
PARA  
AMERICA**

Los ha contratado  
don Faustino  
García para su  
dieciocho  
temporada de  
género lírico  
español

Creciente admira-  
ción de los públicos  
americanos por  
nuestro teatro de  
zarzuela

**D**URANTE dos meses ha permanecido en España, y esta semana regresa a Buenos Aires, el popular empresario don Faustino García, que tan esforzada campaña en favor del género lírico español lleva a cabo en América.

Don Faustino García, acompañado de su esposa, la eminente tiple lírica Olga Marín, ha estado aquí para preparar su nueva tem-



Faustino García



Olga Marín

porada teatral en Buenos Aires, en el Avenida, que hará la número 18 de las que este reputado empresario dedica a nuestra zarzuela.

Los señores García-Marín, durante esta estancia en España, han recorrido diversas ciudades en las que actúan compañías líricas. Y resultado de este detenido examen ha sido la contratación de nueve valiosísimos elementos de zarzuela, que a estas horas preparan activamente sus pasajes para la Argentina.

Los artistas contratados por don Faustino García son los siguientes: maestro director y concertador, Francisco Palos; primer actor y director, Luis Bellido; primer barítono, Alberto Aguilá — que vuelve a actuar en América como premio a su éxito en la anterior temporada —; los primeros tenores Florencio Calpe y José Escudero; primera tiple ligera, Lina Huarte; primera tiple dramática, Carmen Trigo, y tiple "utilidad", Lupe Gara.

En Buenos Aires se encuentran, y completarán este elenco, el primer actor Andrés Barreta, la tiple "utilidad" Paquita Barreta, el tenor cómico Pepito Fernández, la tiple característica Aurora Peris y el primero Joaquín Arenas.

Y es primera tiple lírica la gran artista Olga Marín, cuyo entusiasmo por la música española le llevó a abandonar la ópera italiana, en la que tan señalados triunfos obtuviera.

Esta es, pues, la compañía de zarzuela que don Faustino García va a presentar en el año 1954 en Buenos Aires, Montevideo y otras ciudades americanas.

El simpático empresario, en vísperas de su salida para Barcelona, donde embarcará rumbo a la Argentina, nos explica así el plan de esta temporada:

—El debut en el teatro Avenida de Buenos Aires se hará en la primera decena de enero y la permanencia en ese coliseo será de cuatro meses. Después estaremos tres meses en Montevideo y a continuación iremos al Perú, Chile y Paraguay.

—¿Qué obras son las funda-

mentales de la nueva temporada?

—Las zarzuelas más famosas del repertorio. Y en Buenos Aires estrenaremos "El canastillo de frezas", la obra póstuma de Jacinto Guerrero, y en Montevideo daremos conocer "La Caramba", del maestro Moreno Torroba, todavía no estrenada allí.

Don Faustino García, y lo mismo su esposa, hablan con gran entusiasmo de la creciente admiración de los públicos americanos por el género lírico español.

—Y, afortunadamente —sigue el empresario—, ya ve usted cómo también aquí, lugar de origen de la zarzuela, vuelve los ojos la gente a este maravilloso género. Lo que en Madrid sucede con la compañía de Sagi Vela no puede ser más elocuente.

—¿A qué atribuye usted, sobre todo, este enorme éxito con que lleva adelante su temporada esa compañía?

—Era de esperar que sucediera así. La formación agrupa muy buenos elementos; Luis Sagi Vela es un gran artista y posee juventud, figura y simpatía, y, además, hay una presentación escénica elegante y moderna.

Insiste don Faustino García en la importancia que para el éxito tiene esta renovación del montaje de las antiguas zarzuelas y dice:

—Si yo no hubiera cuidado escrupulosamente desde hace años la presentación de las obras lí-

ricas españolas en América, ¿podía haber llegado con ellas hasta este momento, que no sólo no acusa declive en el éxito, sino que marca un extraordinario auge? Yo doy a

cada una de estas obras un montaje espléndido, rico y constantemente remozado. Y eso es lo que estaba haciendo falta en España,

donde yo no he dudado nunca de que, en definitiva, la gente volvería su atención a la zarzuela. Lo que sí me produce estupor, y me duele, es que algunos críticos, según me dicen, ataquen a la zarzuela, el género escénico más español, en el mismo interior de España. Esto, la verdad, no lo comprendo...

El aguerrido entusiasmo de este empresario por nuestro teatro lírico, del que hace la más constante y eficaz exaltación en tierras de América, parece ser que tendrá una especial distinción, bien conquistada, ciertamente, al cabo de tantos años de dedicar entera su actividad a la zarzuela, sin un descanso jamás, con un enterizo optimismo siempre, feliz hoy ante el ímpetu con que el género gana otra vez a los públicos.



Olga Marín, yo, Guillermo, Faustino,  
Torecoba y Ardavin, en EL MESÓN.  
(Fuencarral)



Guillermo, Faustino García y yo  
a la puerta del H. Avenida.  
MADRID. Oct. 1953.

27.4.54.

## UNA ZARZUELA DE AUTORES ESPAÑO- LES PARA OLGA MARIN

BUENOS AIRES.—La temporada lírica que con tan felicísimo éxito lleva adelante la compañía de Faustino García en el Avenida concluirá el 2 de mayo, fecha en que se trasladará a Montevideo para una temporada que durará hasta agosto.



O. Marin

Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con el maestro Moreno Torroba, han escrito una zarzuela titulada "María Manuela", cuyo personaje central ha sido hecho para Olga Marin, la gran cantante del Avenida. Esta obra ha sido leída en Buenos Aires, y hay el propósito de estrenarla en España, cuando esta compañía se presente en un teatro de Madrid, desde donde se han hecho importantes proposiciones a Faustino García para que actúen sus artistas a partir del mes de septiembre.

Don Faustino García muéstrase muy ilusionado con esta posible excursión a España, y Olga Marin ha manifestado a los periodistas que sería para ella enorme alegría actuar ante el público español y estrenar esta obra que para ella han escrito autores españoles. "Estos amigos—ha dicho—me han hecho un gran honor y llevar esta zarzuela a España constituye hoy mi mayor ambición."

## LA MÚSICA ESPAÑOLA EN AMÉRICA



He aquí al famoso compositor Federico Moreno Torroba, que en breve partirá de nuevo hacia Buenos Aires, donde asistirá al estreno de "María Manuela", zarzuela con libro de los hermanos Fernández Shaw, a la que el gran músico ha dotado con una de sus más inspiradas partituras.

## "INFORMACIONES"

13.1.1955



## TALIA al teléfono



—Creo que a estas horas se habrá estrenado en Buenos Aires una zarzuela española.

—¿Conocida aquí?

—Eso es lo bueno, que para estrenar por vez primera en el mundo sea preciso hacerlo en Buenos Aires.

—¿Qué curioso?

—Vergonzoso, diría yo.

—¿Cómo se titula?

—"María Manuela", libro original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y música del maestro Torroba.

—¿Y quién es el valiente, vamos, el empresario, que dirían o dirán aquí los escépticos?

—Faustino García, el hombre que está haciendo allí lo que no suele hacerse ya aquí.

—¿Y qué hace?

—Vaya una pregunta. ¡Mantener dignísimamente nuestro género lírico allá! ¿Te parece poco?

—¡Increíble!

—José Luis Vifias ha hecho por primera vez bocetos para el decorado

—¿Bocetos? ¿No es figurinista?

—Y ahora bocetista también. Y estupendo, por cierto.

—¿Qué curioso.

—Para Buenos Aires salieron hace días con sus partichelas aprendidas, la Garrigós, el barítono Aguilá y el tenor Florencio Calpe con el maestro Palos.

—¿Tema de la obra?

—Muy interesante. Sé, además, que se trata de una obra de época, irrepudablemente vestida.

—Y no hemos premiado aun a don Faustino.

—Que yo sepa no lo «hemos» premiado.

—Nadie como él merece, creo yo, una condecoración por lo menos.

—Así lo creo, pero yo no soy quien para conceder nada de lo que tú tan justa y patrióticamente pides para el señor García.

—¿Quién el próximo año vendrá a España.

—¿De turista?

—A presentar al mundialmente famoso barítono Renato Chesari.

—Será ese el momento de premiarle.

—Por lo menos de rendirle un agasajo popular.

—¡Claro que sí.

19.2.1955

### Próximo estreno de Torroba y Fernández Shaw en Buenos Aires

**Buenos Aires, 18.**—Es esperado en esta capital el maestro Moreno Torroba, que dirigirá la zarzuela "María Manuela", de cuya música es autor, y que se anuncia como estreno inmediato. El maestro Torroba estuvo en esta capital el año pasado con don Guillermo Fernández Shaw, autor de la letra de la mencionada zarzuela.—EFE.

26.2.1955

### El maestro Moreno Torroba, a Buenos Aires

**Madrid, 26.**—El maestro don Federico Moreno Torroba ha salido esta tarde, en avión, para Buenos Aires, donde se estrenará el próximo día 3, en el Teatro Avenida, su nueva zarzuela "María Manuela", libre de don Guillermo y don Rafael Fernández Shaw.—Cifra.

"ARRIBA"



El famoso maestro Moreno Torroba, que hoy sale rumbo a Buenos Aires para asistir al estreno de la maravillosa zarzuela de Rafael y Guillermo Fernández Shaw "María Manuela", con música de este inspiradísimo compositor. Un estreno que ha despertado gran interés y que no dudamos ha de constituir un gran éxito para estos extraordinarios autores

1.3.1955

93

## Moreno Torroba sale para Buenos Aires con una caja de botellas en el equipaje

Los periodistas del Plata quieren celebrar el estreno de «María Manuela» con vino español

El maestro Moreno Torroba ha tomado un avión en Barajas con destino a Buenos Aires. En el equipaje llevaba una caja de botellas de jerez. En todos los círculos teatrales de Madrid se ha comentado la partida del autor de "Luisa Fernanda", que va a estrenar en la ciudad del Plata la zarzuela "María Manuela".



En Buenos Aires se espera con sumo interés la presentación de esta pieza, que, según se comenta, lleva una de las más inspiradas partituras de Moreno Torroba. El libro pertenece a Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

Las botellas de jerez que salieron con el compositor van destinadas a la Prensa de Buenos Aires, que ha pedido celebrar el estreno a base de vino español.

La presentación correrá a cargo de la compañía de Faustino García, el empresario más popular de Hispanoamérica, que, por otra parte, también es el más ferviente admirador y defensor de nuestra zarzuela.

Hoja del Lunes

28.2.1955

### CRONICA TEATRAL

## ESTRENOS, NOTICIAS, CUENTOS Y CHISMOGRAFIA

"EL MUNDO."

Buenos Aires. 26.2.55

### Llega Mañana el Músico Español Moreno Torroba

Procedente de España llegará mañana a nuestra capital por vía aérea, el maestro Federico Moreno Torroba, compositor de merecido prestigio a quien nuestro público ha tenido oportunidad de aplaudir a través de numerosas obras pertenecientes a la lírica popular.

El viaje del autor de "Luisa Fernanda" se debe al propósito de ofrecer F. M. Torroba el estreno mundial de su última zarzuela "María Manuela" cuyo libreto pertenece a los hermanos Fernández Shaw. Esta novedad será presentada en el teatro Avenida bajo la dirección de su autor.



### "María Manuela"

María Manuela es un curioso personaje de zarzuela; es decir, es la zarzuela "María Manuela", original de los hermanos Fernández Shaw, música de Moreno Torroba, cuyo estreno se celebrará en el Avenida, de Buenos Aires, el próximo día 3 de marzo, por la compañía hispanoamericana de Faustino García. Con tal motivo, el maestro Torroba, que tiene puestas sus mayores ilusiones en "María Manuela", se nos fué allá en avión el sábado último. Creen los autores que "María Manuela"—zarzuela joven, retzona y moderna, pese a que su ambiente es del año 20 de nuestro siglo—contribuirá al resurgimiento de su género.

¡Ojalá! "María Manuela" se estrenará en Madrid el próximo otoño

# Resonante triumfo de una zarzuela española en Buenos Aires

Buenos Aires, 4 noche.—En el teatro Avenida ha sido estrenada la zarzuela «María Manuela» por la compañía lírica de Faustino García, consiguiendo un éxito desbordante e indescriptible. El maestro Moreno Torroba dirigió la partitura, viéndose obligado a repetir seis números entre aclamaciones compartidas con los intérpretes, tiples Olga Marín y Garrigós, barítono Alberto Aguila, tenor Calpe y Joaquín Valle y tiple cómica Barreta.

El maestro dirigió palabras de agradecimiento al público, recordando a los autores del libro, señores Guillermo y Rafael Fernández Shaw. La opinión de la Prensa de la mañana señala el resurgimiento verdad del género lírico español.

ZNFOR.- S-3-1955

L  
MARZO  
1955.

## VANGUARDIA.

### Exito de Moreno Torroba en Buenos Aires.

Madrid, 5.—En el Teatro Avenida, de Buenos Aires, se ha estrenado, con gran éxito, la zarzuela «María Manuela», del maestro Torroba y los señores Guillermo y Rafael Fernández Shaw. El delegado de la Sociedad de Autores en Buenos Aires, que da cuenta en un cable de este acontecimiento, dice que la compañía de Faustino García ha logrado un éxito desbordante, imposible de describir. El maestro Moreno Torroba, que dirigió la partitura, se vió obligado a repetir seis números entre aclamaciones incesantes y aplausos para los intérpretes, las tiples Olga Marín y Garrigós, el barítono Aguila y el tenor Calpe. Ante la insistencia de las aclamaciones, el maestro Moreno Torroba se vió obligado a dirigir la palabra al público, brindando los aplausos que recibía a los autores del libro, Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Según afirma el delegado de la Sociedad de Autores, la Prensa bonaerense dedica unánimes elogios a la zarzuela «María Manuela» que representa —añaden los críticos— el resurgimiento verdad de la zarzuela española. —Cifra.

## Hoja del Lunes.

### «María Manuela» triunfa en Buenos Aires

Buenos Aires, 6.—En el teatro Avenida se ha estrenado con gran éxito la zarzuela del maestro Moreno Torroba y Guillermo y Rafael Fernández Shaw «María Manuela», bajo la dirección del propio maestro Torroba.

El reparto estuvo a cargo de Olga Marín, Alberto Aguila, Margarita Garrigós, Paquita Barreta, Lorenzo Calpe y Joaquín Valle.

Al aparecer el maestro Torroba, el público le tributó una gran ovación. Los aplausos hicieron repetir cada número de la obra, algunos hasta tres veces, y al final del estreno el escenario quedó materialmente cubierto de flores. —EFE.

## DIGAME

# Teatro español en América

## Moreno Torroba estrenó con gran éxito en Buenos Aires

Buenos Aires.—La compañía lírica española que actúa en el escenario del teatro Avenida estrenó

la zarzuela «María Manuela», de la que son autores el citado compositor y Guillermo y Rafael Fernández Shaw, llevando la batuta el propio maestro, al que los espectadores recibieron con un aplauso unánime al aparecer ante el atril.

La obra alcanzó un señalado éxito, tanto por su libro como por sus números musicales, los cuales hubieron de ser repetidos hasta tres veces ante la insistencia de las ovaciones con que fueron acogidos por el público. Ovaciones que resonaron también en honor de los autores de la obra al final de cada acto y de los intérpretes de la misma, entre los que destacaron los artistas Olga Marín, Lorenzo Calpe, Margarita Garrigós, Alberto Aguila, Joaquín Valle y Paquita Barreta.

"A.B.C."

12 marzo

1955.

97

### ABC en Buenos Aires: Estreno de "María Manuela"

Buenos Aires 11. (De nuestro correspondiente). El maestro Moreno Torroba debía este homenaje a su público de la avenida de Mayo en correspondencia a la constante adhesión con que a través de largos años le ha distinguido, consagrándole como el autor más popular y querido de la Argentina.

Abusando del símil, podríamos decir que el meridiano de la zarzuela se trasladó esta vez a Buenos Aires, pues el estreno de "María Manuela" era una primicia absoluta. El público y la crítica esperaban con desusado interés el estreno de la última producción de Moreno Torroba y de Guillermo y Rafael Fernández Shaw. El autor de "Luisa Fernanda" no ocultaba su satisfacción por la obra lograda, que confiaba habría de gustar al público argentino. Y el público confirmó con insistentes ovaciones esta apreciación, haciendo repetir casi todos los números de la obra.

El libreto no se aparta del clásico cauce de los argumentos zarzueleros. Ni tenta por qué. Los hermanos Fernández Shaw consiguieron efectos cómicos de buen gusto en la actuación del personaje "Amadeo", que saltó con situaciones hilarantes los románticos duos, romanzas y coros en que intervinieron "María Manuela", "Lorenzo", "Mercedes" y "Gonzalo", los otros personajes de la nueva obra. La trama está ubicada en el primer decenio del presente siglo, y no puede resultar más madrileña, pues el primer acto se desarrolla en el amplio taller de la Real Fábrica de Tapices, y los sucesivos cuadros del segundo, delante del Palacio Real, en la capilla pública, en la sacristía de dicha capilla y en el "Café Español", frecuentado por el público del Real en los entreactos.

Olga Martín, Margarita Garrigós, Paquita Barrera, Alberto Aguila, Florencio Calpe y Joaquín Valle han constituido el sexteto en quien descansó la responsabilidad de la obra. Personalmente opinamos que "María Manuela" está a la altura de "Luisa Fernanda" y sobrepasará la popularidad de la "Chulapona". Las melodías, tratadas con técnica discretamente moderna, son captadas con facilidad por el público. El madrileñismo que destila uno de los pasodobles estamos seguros que dará celebridad y renombre a la obra. Lo mismo podemos decir de un chotis y de varios números más, que casi en su totalidad hizo repetir el público.

Los decorados, muy acertados y movidos. El vestuario, con propiedad y pintoresquismo. La orquesta, no muy numerosa, pero disciplinada y correcta, respondió sin dificultad, cediéndose a la batuta del autor de "María Manuela". La crítica, unánimemente elogiosa.

Las localidades del teatro estaban vendidas hacia varios días. La sala presentaba un aspecto brillantísimo. Y en la última escena, desde los palcos altos, fueron arrojados claveles y rosas, mientras numerosos ramos eran pasados al escenario por los ujieres del teatro.

Moreno Torroba, sereno, pero dejando traslucir su emoción, dedicó el triunfo al público madrileño, a través del querido público argentino, y a la hermandad de los dos países. Cerca de las dos de la madrugada, hora insólita para el laborioso ciudadano porteño, terminaba el espectáculo, y los cafés y bares, que en las cercanías del teatro extienden sus mesas por las terrazas de la españolisima avenida, tuvieron que permanecer abiertos más de lo acostumbrado, pues el público los invadió para seguir hablando del éxito de "María Manuela".—INTERINO.

# TEATRO AVENIDA

AVENIDA DE MAYO 1222  
38 - 2195

TEMPORADA 1955 *Faustino Garcia* PRESENTA

LA GRAN COMPAÑIA LIRICA DE PRIMERAS FIGURAS DE LA ZARZUELA ESPAÑOLA



MARGARITA GARRIGOS



OLGA MARIN



MARIA TERESA PELLO



FLORENCIO CALPE



ALBERTO AGUILA



JOAQUIN ARENAS



PAQUITA BARRETA



PEPIN FERNANDEZ



AURORA PERIS



FRANCISCO PALOS



JOAQUIN VALLE

EMPRESA AMOROSO, VILA Y ALONSO

4.3.1955

TODOS LOS DIAS: NOCHE a las 22.15 horas

SABADOS, DOMINGOS y FERIADOS:

VERMOUTH a las 18,15 horas NOCHE a las 22,15 horas

Los Autores GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW  
y el maestro FEDERICO MORENO TORROBA dedican al  
Público Porteño la PRIMICIA de

# MARIA MANUELA

ESTRENO de la Comedia Lírica en DOS ACTOS, el segundo dividido en CINCO CUADROS original y en prosa de GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del maestro FEDERICO MORENO TORROBA

## ACTO PRIMERO

REPARTO (por orden de aparición):

|                     |                    |                      |                     |
|---------------------|--------------------|----------------------|---------------------|
| María Manuela ..... | OLGA MARIN         | Lorenzo .....        | FLORENCIO CALPE     |
| Mercedes ..         | MARGARITA GARRIGOS | Amadeo .....         | JOAQUIN VALLE       |
| Petrilla .....      | PAQUITA BARRETA    | Caballero 1º del Sol |                     |
| Gonzalo .....       | ALBERTO AGUILA     |                      | MIGUEL ANGEL LEZICA |

Obreras - Obreros - Pastorcitas - Caballeros del Rey Sol  
La acción: En la Real Fábrica de Tapices de Madrid.

## ACTO SEGUNDO

### CUADRO PRIMERO:

|                                  |                        |                         |                     |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------|---------------------|
| Pérez (Periodista)               | NEMESIO S. CAMPOS      | Don Edelmiro (Ministro) | HOMERO YORIO        |
| Portero 1º .....                 | RAUL ORAZI             | María Manuela .....     | OLGA MARIN          |
| López (Periodista) .....         | LUIS GAGO              | Petrilla .....          | PAQUITA BARRETA     |
| Portero 2º .....                 | EDUARDO FRANKE         | Amadeo .....            | JOAQUIN VALLE       |
| Mocita 1ª .....                  | GLORIA NECON           | Una Muchacha ..         | BERTA FIGUEROA      |
| Mocita 2ª .....                  | NIEVES BELTRAN         | Una Jovencita ..        | CARMEN VALDOR       |
| Vendedor de Molinillos de Viento | JORGE LEZICA           | Mercedes ..             | MARGARITA GARRIGOS  |
| Vendedor de don Nicanor          |                        | Señora de Compañía      |                     |
|                                  | MIGUEL ANGEL ALMADA    |                         | ENCARNA CARBALLO    |
| Un Chico .....                   | CESAR IRLARTE          | Lorenzo .....           | FLORENCIO CALPE     |
| Una Chica .....                  | CHARITO ALBUERNE       | Obrero 1º .....         | LEANDRO CASO        |
| Rodríguez (Periodista)           |                        | Obrero 2º .....         | SABINO CUBERO       |
|                                  | JUAN CARLOS SANTA CRUZ | Obrero 3º .....         | AMADO HUASSI        |
| Vendedora de Agua ..             | RITA LINARES           | Señora de Mantilla 1ª   |                     |
| Gonzalo .....                    | ALBERTO AGUILA         |                         | MARTA GATTI         |
| Mocita Juncal 1ª .....           | CELIA CRESPO           | Señora de Mantilla 2ª   |                     |
| Otra Mocita Juncal               | CARMEN VALDOR          |                         | MIRTA FIGUEROA      |
| Otra Chica .....                 | LOLITA ALBUERNE        | Dama de la Cruz Roja 1ª |                     |
| Pollito Pera .....               | AMADO HUASSI           |                         | ZULEMA S. GUTIERREZ |
|                                  |                        | Guardia 1º .....        | LEANDRO CASCO       |
|                                  |                        | Guardia 2º .....        | SABINO CUBERO       |

Centinelas - Coro General  
La acción: En la Puerta del Palacio Real.

### CUADRO SEGUNDO: (Salita Intima)

Mercedes (Fifi) ..... MARGARITA GARRIGOS

### CUADRO TERCERO:

|                                   |                  |                     |                        |
|-----------------------------------|------------------|---------------------|------------------------|
| Ujier .....                       | RAUL ORAZI       | Una Solterona ....  | LUCI SANTANA           |
| Pollita 1ª .....                  | RITA LINARES     | María Manuela ..... | OLGA MARIN             |
| Pollita 2ª .....                  | CARMEN VALDOR    | Petrilla .....      | PAQUITA BARRETA        |
| Una Mamá .....                    | PURA DE ARENAS   | Amadeo .....        | JOAQUIN VALLE          |
| Pollo Pera .....                  | EDUARDO FRANKE   | Un Norteamericano   |                        |
| Joven casada ..                   | ZULEMA GUTIERREZ |                     | JUAN CARLOS SANTA CRUZ |
| Ama de cría .....                 | MARTA BECEIRO    | Un Criollo .....    | SABINO CUBERO          |
| Un Papá .....                     | HOMERO YORIO     | Una Duquesa ....    | ISABEL FIGUEROA        |
| Mujer del Pueblo                  | ENCARNA CARBALLO | Un Duque .....      | AMADO HUASSI           |
| Hombre del Pueblo                 | LEANDRO CASCO    | Mercedes ..         | MARGARITA GARRIGOS     |
| López (Periodista) .....          | LUIS GAGO        | Dama 1ª .....       | GLORIA NECO            |
| Pollito Pera .....                | EDUARDO FRANKE   | Dama 2ª .....       | NIEVES BELTRAN         |
| Alabardero 1º .....               | CESAR IRLARTE    | Dama 3ª .....       | CELIA CRESPO           |
| Comandante General de Alabarderos |                  | Gonzalo .....       | ALBERTO AGUILA         |
|                                   | ROQUE VINCI      | Un Gentil Hombre .. | JORGE LEZICA           |
| Señora de Mantilla ..             | MARTA GATTI      | Paje 1º .....       | LOLITA ALBUERNE        |
| Señora de Mantilla                | MIRTA FIGUEROA   | Paje 2º .....       | CHARO ALBUERNE         |

Damas - Caballeros - Pueblo - Alabarderos.  
La acción: En la Galería de la Capilla Real.

### CUADRO CUARTO:

|                     |                 |                          |                |
|---------------------|-----------------|--------------------------|----------------|
| María Manuela ..... | OLGA MARIN      | Amadeo .....             | JOAQUIN VALLE  |
| Petrilla .....      | PAQUITA BARRETA | López (Periodista) ..... | LUIS GAGO      |
| Un Monaguillo ..    | LOLITA ALBUERNE | Gonzalo .....            | ALBERTO AGUILA |

La acción en la Sacristía de la Capilla Palatina.

### CUADRO QUINTO:

|                          |                        |                    |                    |
|--------------------------|------------------------|--------------------|--------------------|
| María Manuela .....      | OLGA MARIN             | Señorito 3º ..     | MIGUEL A. ALMADA   |
| Petrilla .....           | PAQUITA BARRETA        | Camarero .....     | LEANDRO CASCO      |
| Una Señora .....         | GLORIA NECON           | Un Caballero ..... | CESAR IRLARTE      |
| López (Periodista) ..... | LUIS GAGO              | Amadeo .....       | JOAQUIN VALLE      |
| Pérez (Periodista)       |                        | Lorenzo .....      | FLORENCIO CALPE    |
|                          | NEMESIO S. CAMPOS      | Tramoyista 1º .... | AMADO HUASSI       |
| Rodríguez (Periodista)   |                        | Tramoyista 2º .... | HOMERO YORIO       |
|                          | JUAN CARLOS SANTA CRUZ | Tramoyista 3º .... | SABINO CUBERO      |
| Señorito 1º .....        | EDUARDO FRANKE         | Mercedes ..        | MARGARITA GARRIGOS |
| Señorito 2º .....        | JORGE LEZICA           | Gonzalo .....      | ALBERTO AGUILA     |

La acción: En el Café Español.

TODOS LOS DIAS: NOCHE a las 22.15 horas

SABADOS, DOMINGOS y FERIADOS:

VERMOUTH a las 18,15 horas NOCHE a las 22,15 horas

CON EL EXITO DEL MOMENTO

# MARIA MANUELA

Original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del  
Maestro FEDERICO MORENO TORROBA

Capacidad de la sala 1.500 espectadores.

(11)

## PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Viernes - Sábados - Domingos y Feriados

|                                              | Precio    | Ley 13.487 | Total    |
|----------------------------------------------|-----------|------------|----------|
| Palco Bajo Avant-Scene (con 4 entradas) ...  | \$ 101.85 | \$ 10.15   | \$ 112.— |
| Palco Balcón Avant-Scene (con 4 entradas) .. | 90.95     | 9.05       | 100.—    |
| Palco Bajo (con 4 entradas) .....            | 90.95     | 9.05       | 100.—    |
| Palco Balcón (con 4 entradas) .....          | 81.85     | 8.15       | 90.—     |
| Palcos Altos (con 4 entradas) .....          | 54.55     | 5.45       | 60.—     |
| PLATEA .....                                 | 21.85     | 2.15       | 24.—     |
| Super Pullman .....                          | 18.20     | 1.80       | 20.—     |
| Pullman .....                                | 14.55     | 1.45       | 16.—     |
| Tertulia .....                               | 10.95     | 1.05       | 12.—     |
| Entrada a Palco .....                        | 21.85     | 2.15       | 24.—     |
| Delantera de Paraíso .....                   | 5.—       | 0.50       | 5.50     |
| Entrada General a Paraíso .....              | 3.65      | 0.35       | 4.—      |

## PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Lunes - Martes - Miércoles y Jueves, no feriados

|                                              | Precio   | Ley 13.487 | Total   |
|----------------------------------------------|----------|------------|---------|
| Palco Bajo Avant-Scene (con 4 entradas) ..   | \$ 76.40 | \$ 7.60    | \$ 84.— |
| Palco Balcón Avant-Scene (con 4 entradas) .. | 68.20    | 6.80       | 75.—    |
| Palco Bajo (con 4 entradas) .....            | 68.20    | 6.80       | 75.—    |
| Palco Balcón (con 4 entradas) .....          | 61.40    | 6.10       | 67.50   |
| Palco Alto (con 4 entradas) .....            | 40.95    | 4.05       | 45.—    |
| PLATEA .....                                 | 16.40    | 1.60       | 18.—    |
| Super Pullman .....                          | 13.65    | 1.35       | 15.—    |
| Pullman .....                                | 10.95    | 1.05       | 12.—    |
| Tertulia .....                               | 8.20     | 0.80       | 9.—     |
| Entrada a Palco .....                        | 16.40    | 1.60       | 18.—    |
| Delantera de Paraíso .....                   | 3.65     | 0.35       | 4.—     |
| Entrada General a Paraíso .....              | 2.75     | 0.25       | 3.—     |

## Sociedad General de Autores de España

Delegación en la Argentina

AVENIDA DE MAYO 945

TEL. 38-2493

Querido Guillermo y Rafa:

Esto marcha:

Pero que muy bien. No se  
 lo impresos de los tres pri-  
 meros días, pero pasan de los  
 100.000 \$.

Se pue reclamarlos, así  
 van las críticas.

Yo llegaré el jueves

17

Muchos abrazos

Federico

Autógrafo de Federico Moreno Torroba.

LA EPoca: 5 MAR 1955

## Muchas Bellas Melodías Hay en "María Manuela"

**G**UILLERMO y Rafael Fernández Shaw y el maestro Federico Moreno Torroba, es decir, los libretistas y el compositor que ya han coincidido en producciones musicales de éxito sostenido, son quienes también firman "María Manuela", comedia lírica cuyo estreno absoluto, y entre fervorosos e ininterrumpidos aplausos, se realizó ante la desbordante sala del Avenida, que vivió, así, una de sus noches memorables y de ese teatro tan características. En la Real Fábrica de Tapices de Madrid transcurre, en el primer decenio de este siglo, la movida y grata acción de "María Manuela", con personajes graciosos o apasionados, unos y otros rebosantes del garbo castizo apresado por los geniales pinceles goyescos. Y si el libro puede considerarse un acierto, la partitura es tan brillante y sabrosa como la mejor del maestro Moreno Torroba, que anoche agradeció las incontables ovaciones desde el atril directriz de la orquesta, disciplinada y expresiva.

Fueron repetidos la mayor parte de los abundantes números, entre los que sobresalen un hermoso dúo de factura más opereteca que zarzuelera y que se liga con una bella romanza y un concercante espléndido, a cargo éste de las típles Olga Marín y Margarita Garrigós, el tenor Florencio Calpe y el barítono Alberto Aguila. Estos cuatro cantantes —¡ajo, sin micrófono!— recibieron grandes aplausos del auditorio, que festejó también a Paquita Barrera y Joaquín Valle. — R.

LA PRENSA

5 MAR 1955

### Se Estrenó Una Obra De F. Moreno Torroba

En el teatro Avenida se ofreció anoche, en carácter de estreno mundial, la comedia lírica en dos actos "María Manuela", con música de Federico Moreno Torroba y libreto de Guillermo y Rafael Fernández Shaw.

El estreno de esta obra suscitó gran interés por tratarse de la última zarzuela del celebrado autor español quien, en un gesto auspicioso, dedicó la primicia a nuestro público y llegó a esta capital para dirigir la novedad.

La expectativa se vio ampliamente justificada por la calidad del trabajo, propio de un músico de agudo sentido teatral, que trató los diversos elementos del género con mano segura y logró el necesario equilibrio entre los diálogos y las partes vocales o instrumentales, de manera que el interés del espectáculo, agil y de innegable colorido, no decae en ningún momento.

La partitura se ajusta a las principales características de otras composiciones del mismo autor. La línea melódica de los distintos fragmentos es de fácil captación y la diáfana orquestación subraya con eficacia el desarrollo de la acción. Los coros, el dúo de María Manuela y Gonzalo, el cuarteto vocal del primer acto y un atrayente baile constituyen algunos de los momentos salientes de "María Manuela" que, indudablemente, ocupará un lugar destacado entre las páginas más difundidas de Moreno Torroba.

Como protagonista actuó Olga Marín, cantante bien dotada que fué merecidamente celebrada que Alberto Aguila se desempeñó en forma lucida en el papel de Gonzalo, Margarita Garrigós animó con eficacia el personaje de Mercedes, destacándose además, Joaquín Valle, eficiente Amadeo, Florencio Calpe, buen Lorenzo, y Paquita Barrera, que puso al servicio de Petrilla sus seguras condiciones vocales y escénicas.

La dirección musical a cargo del mismo autor contribuyó al éxito de la obra, así como también los vistosos decorados y el vestuario.

Ante los repetidos aplausos del público asistente, el maestro Moreno Torroba agradeció vivamente emocionado tales muestras de simpatía que — dijo — estaban destinadas en realidad a España y a la comprensión secular de ambos pueblos, unidos histórica y artísticamente por sentimientos e

**"María Manuela" dióse  
ayer en el Avenida**

**LA ACCIÓN**

En el teatro Avenida ofrecióse anoche, con la dirección del maestro Federico Moreno Torroba y en calidad de estreno mundial, la última producción de este celebrado músico español, "María Manuela", pieza inspirada en un libreto de los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw, y cuya primera representación entre nosotros adquiere el carácter de un homenaje que el autor ha querido tributar al pueblo argentino.

La obra no se aparta de los lineamientos clásicos de la zarzuela, rejuvenecida por la frescura de su música y de su ritmo. En las complicaciones de una trama que aun cuando no aporta ideas nuevas u originales ofrece el mérito de haber servido de inspiración a un desarrollo musical pródigo en pasajes melódicos de notable dulzura, donde se hallan a menudo estilizados temas de ambiente madrileño, el maestro Moreno Torroba hace gala una vez más aquí, como en "La Chulapona" o en "Luisa Fernanda", de una técnica expresiva, lenguaje espontáneo y equilibrado dominio de la orquestación. Sus canciones y temas fáciles y pegadizos se prestan así al desarrollo del argumento, en el fondo un largo episodio sentimental alterado con situaciones pinetrescas. En cuanto a la interpretación, estuvo confiada a conocidos intérpretes, entre quienes se destacaron la tiple

Olga Marín, en el papel de María Manuela; Alberto Aguilá, en el de Gonzalo; Margarita Garrigós, en el de Mercedes; Paquita Barreta, en el de Petulla, y Lorenzo Calpe y Joaquín Valle. El coro actuó correctamente, siendo vistoso el efecto escénico, así como, el baile del primer acto. La orquesta respondió con buen ajuste a la atenta dirección del maestro Torroba, que recibió al término de la representación una entusiasta y simpática exteriorización de aplauso del numeroso auditorio.

**"MARIA MANUELA", DE TORROBA**

Por segunda vez en su carrera, el maestro Moreno Torroba, compositor de seria formación técnica que desde la temprana "Mesonera de Tordesillas" viene aportando los frutos de su talento a la consolidación de la zarzuela, ha probado su consecuencia para con el público de Buenos Aires, al que brindó en el Colón en 1934 la primicia de una obra entonces inédita — "Pa' oma Moreno" — y al que ofreció anoche el estreno mundial de su obra más reciente, "María Manuela". El público que colmaba la sala del Teatro Avenida recibió al compositor y le aplaudió luego con un afecto y un entusiasmo tan desbordantes como para documentar que, en todo caso, la consideración es sincera y recíproca.

El libro de esta novedad fué escrito por dos comediógrafos experimentados: Rafael y Guillermo Fernández Shaw. Convencional y todo, no puede negarse que la acción ha sido ingeniosamente ubicada, que es seguro su efecto, que abunda en gracia y visibilidad y que luce a menudo en los cantables un buen gusto poético que constituirá el mejor argumento contra el imperio del ripio que tanto daño suele hacer al género lírico.



M. Torroba

El compositor se mueve, una vez más, perfectamente cómodo en un ambiente netamente madrileño, como el de la Fábrica Real de Tapices y otros lugares populares. Su musa ha vuelto a dictarle varias melodías que no tardarán en popularizarse. En esta oportunidad, además, como Torroba trabajó con la vista puesta en los elementos de que iba a disponer en el Avenida — tanto sobre la escena como en el foso orquestal —, su destreza y su buen gusto para armonizar, su aptitud para asimilar sin violencia ciertas fórmulas del idioma del así llamado "jazz sinfónico", y el ingenio de muchas ideas melódicas, lucieron con un

brío que puede faltar más de una vez en las versiones obligadamente incompletas de otras partituras suyas escritas para instrumentales más nutridos.

La interpretación fué entusiasta, y como lógica consecuencia de la preocupación del autor, que preparó y dirigió la orquesta, y del maestro Palos, que coadyuvó en la concertación, musicalmente segura. Algo de garbo pudo faltar en alguna escena, pero este estreno quedará, sin duda, como uno de los mejores esfuerzos cumplidos por la hueste ya familiar del Avenida, que en este caso encabezaron Olga Marín, Paquita Barreta, Margarita Garrigós el barítono Aguilá (cuyo papel está especialmente bien servido por el músico), el tenor Calpe y el primer actor Joaquín Valle, quien dirigió la puesta en escena.

J. M. P.

**Ensayan en el Gran Spléndid**

Bajo la dirección de Alberto d'Aversa ha comenzado a ensayar la compañía del Spléndid la comedia de Alfredo Ruanova "Una sombra apenas". Con esta obra, como ya se informó, iniciará dicho conjunto su actuación el 18 del corriente.

**Ud. tam**

EL MUNDO  
5 MAR 1955

### "MARIA MANUELA", DE TORROBA

Por segunda vez en su carrera, el maestro Moreno Torroba, compositor de seria formación técnica que desde la temprana "Mesonera de Tordesillas" viene aportando los frutos de su talento a la consolidación de la zarzuela, ha probado su consecuencia para con el público de Buenos Aires, al que brindó en el Colón en 1934 la primicia de una obra entonces inédita — "Paloma Moreno" — y al que ofreció anoche el estreno mundial de su obra más reciente, "María Manuela". El público que colmaba la sala del Teatro Avenida recibió al compositor y le aplaudió luego con un afecto y un entusiasmo tan desbordantes como para documentar que, en todo caso, la consideración es sincera y recíproca.

El libro de esta novedad fué escrito por dos comediógrafos experimentados: Rafael y Guillermo Fernández Shaw. Convencional y todo, no puede negarse que la acción ha sido ingeniosamente ubicada, que es seguro su efecto,



M. Torroba

que abunda en gracia y visualidad y que luce a menudo en los cantables un buen gusto poético que constituirá el mejor argumento contra el imperio del ripio que tanto daño suele hacer al género lírico. El compositor se mueve, una vez más, perfectamente cómodo en un ambiente netamente madrileño, como el de la Fábrica Real de Tapices y otros lugares populares. Su musa ha vuelto a dictarle varias melodías que no tardarán en popularizarse. En esta oportunidad, además, como Torroba trabajó con la vista puesta en los elementos de que iba a disponer en el Avenida — tanto sobre la escena como en el foso orquestal —, su destreza y su buen gusto para armonizar, su aptitud para asimilar sin violencia ciertas fórmulas del idioma del así llamado "jazz sinfónico", y el ingenio de muchas ideas melódicas, lucieron con un

brío que pueda faltar más de una vez en las versiones obligadamente incompletas de otras partituras suyas escritas para instrumentales más nutridos.

La interpretación fué entusiasta, y como lógica consecuencia de la preocupación del autor, que preparó y dirigió la orquesta, y del maestro Palos, que coadyuvó en la concertación, musicalmente segura. Algo de garbo pudo faltar en alguna escena, pero este estreno quedará, sin duda, como uno de los mejores esfuerzos cumplidos por la hueste ya familiar del Avenida, que en este caso encabezaron Olga Marín, Paquita Barreta, Margarita Garrigós, el baritono Agullá (cuyo papel está especialmente bien servido por el músico), el tenor Calpe y el primer actor Joaquín Valle, quien dirigió la puesta en escena.

J. M. P.

LA NACION  
5 MAR 1955

### "María Manuela" dióse ayer en el Avenida

En el teatro Avenida ofrecióse anoche, con la dirección del maestro Federico Moreno Torroba y en calidad de estreno mundial, la última producción de este celebrado músico español, "María Manuela", pieza inspirada en un libretto de los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw, y cuya primera representación entre nosotros adquiere el carácter de un homenaje que el autor ha querido tributar al pueblo argentino.

La obra no se aparta de los lineamientos clásicos de la zarzuela, rejuvenecida por la frescura de su música y de su ritmo. En las complicaciones de una trama que aun cuando no aporta ideas nuevas u originales ofrece el mérito de haber servido de inspiración a un desarrollo musical pródigo en pasajes melódicos de notable dulzura, donde se hallan a menudo estilizados temas de ambiente madrileño, el maestro Moreno Torroba hace gala una vez más aquí, como en "La Chulapona" o en "Luisa Fernanda", de una técnica expresiva, lenguaje espontáneo y equilibrado dominio de la orquestación. Sus canciones y temas fáciles y pegadizos se prestan así al desarrollo del argumento, en el fondo un largo episodio sentimental alternado con situaciones pintorescas. En cuanto a la interpretación, estuvo confiada a conocidos intérpretes, entre quienes se destacaron la tiple

Olga Marín, en el papel de María Manuela; Alberto Agullá, en el de Gonzalo; Margarita Garrigós, en el de Mercedes; Paquita Barreta, en el de Petilla, y Lorenzo Calpe y Joaquín Valle. El coro actuó correctamente, siendo vistoso el efecto escénico, así como el baile del primer acto. La orquesta respondió con buen ajuste a la atenta dirección del maestro Torroba, que recibió al término de la representación una entusiasta y simpática exteriorización de aplauso del numeroso auditorio.

# "María Manuela" de Moreno Torroba

**CLARIN**

Hay un hecho de características singulares por el que nuestro público le estará reconocido a Moreno Torroba: el que surge de haber elegido nuestra ciudad para realizar el estreno mundial de su última obra, la zarzuela "María Manuela", que anoche subió a escena en la sala del Avenida. A través de este gesto, el compositor español ha querido significar la confianza que le merece el juicio de nuestro público como factor de lanzamiento para una obra nueva. Si hay que tomar como punto de referencia la reacción de la sala del Avenida en la noche del estreno, el público argentino no ha defraudado las esperanzas del compositor, porque —desde luego— Moreno Torroba tampoco defraudó a nuestro público "M. Manuela" goza de ese tipo de cualidades clásicas que tanto han contribuido a popularizar el género entre nosotros. En ella se han unido el compositor más considerado de zarzuelas de estos días, con el libretista más apreciado en este tipo de obras. El libro de Fernández Shaw parece haberse fijado un objetivo que consigue con toda comodidad: el efecto directo a través de una comedia de ambiente bohemio y sentimental con un desarrollo feliz, una sana picardía y una enonación acertadamente popular. La música de Torroba se ha fundido con intensidad al libro. Su melodía es fresca, intencionada, y —lo que es más importante— es obra de un hombre con real dominio del oficio. El elenco puesto a disposición de "María Manuela", aunque no alcanzó a resultar muy homogéneo, se movió con soltura y comprensión, gracias a algunas primeras figuras que demostraron inteligencia y condiciones. Dentro

de la frivolidad exigida por la temática, el coro dejó una buena impresión y cantó —más que otra cosa— con verdadero cariño. Olga Marín, tuvo a su cargo el personaje de "María Manuela", Alberto Aguilá, el de Gonzalo y Margarita Garrigós el de Mercedes, que son algo así como el eje en torno al cual se mueve la comedia. Los secundaron con habilidad, Paquita Barreta, Florencio Calpe y Joaquín Valle, que además ejerció la jefatura escénica. El compositor, conocido desde hace muchos años por nosotros como director de sus propias obras, volvió a ocupar el puesto conductor de la orquesta, donde recibió las repetidas ovaciones del público.

LA RAZON

5 MAR 1955

## Nueva Zarzuela de M. Torroba

CON Federico Moreno Torroba al frente de la orquesta se ofreció en el Avenida la primicia de su zarzuela en dos actos, y seis cuadros, "María Manuela", basada en un libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, sencillo y desparejo, en el que los aristócratas pasan por menestras y como en las operetas se enamoran de las obreras, pero que sirve muy bien al músico. Ha trabajado éste con su reconocida fluidez y pericia haciendo prevalecer en su partitura el más franco madrileñismo. En el acto inicial un dúo para tiple y baritono, un delicado pregon, un pasodoble y un cuarteto que se destaca en el panorama total de la obra, son números salientes, y en los cinco cuadros del segundo acto, el primero de ellos, alegre, original con su ritmo de ballet, y el que lo cierra en base a temas de carácter netamente populares, comenzando por el clásico schotis, son dos aciertos rotundos sin que deban pasarse por alto una romanza sentimental y otra que finaliza con un inspirado dúo dramático.

De los intérpretes cumple elogiar a las tiple Marín, Garrigós y Barreta, al tenor Calpe, baritono Aguilá y actores Valle —también autorizado director escénico, y Gago. El maestro Moreno Torroba, que quiso brindar al público argentino la primicia absoluta de su obra, y a cuya dirección capacitada respondieron con disciplina todos sus subordinados, recogió los aplausos de una sala repleta, que extremó sus demostraciones al término de la representación.

NOTICIAS GRAFICAS 7 MAR 1955

## Brillante Velada con el Estreno de "María Manuela" en el Avenida

El prestigioso compositor español maestro Federico Moreno Torroba, en un simpático gesto de reconocimiento hacia el público argentino que lo admira de tiempo atrás y celebra continuamente sus populares obras, nos ha brindado con carácter universal el estreno de su última producción, "María Manuela", desde el escenario del teatro Avenida.

En esta oportunidad, el músico de "Luisa Fernanda" se aparta premeditadamente de la zarzuela grande e incursiona con espíritu renovador en la comedia lírica ligera, basándose en un endeble argumento —los amores de un aristócrata que oculta la nobleza de su origen con una menestrala de la Real Fábrica de Tapices de Madrid—, cuyos autores, Rafael y Guillermo Fernández Shaw, logran disimular su inoperancia con un diálogo tan chispeante como oportuno.

Es superfluo hablar del sólido "oficio" de Moreno Torroba y de su probada calidad musical, que en "María Manuela" aparece particularmente en el cuarto cuadro del segundo acto. Todo lo demás es de una fluidísima inspiración, de un sabroso y marcado madrileñismo que discurre a lo largo de toda la obra con soltura orquestal y pegadizo melismo, entre una serie de pasodobles, pasacalles milítaras, chotis, rítmicos, coloridos y "contagiosos". Nos gustaron, especialmente, desde la canción "Cerca del Triánón", muy fina; el gracioso cuarteto "Se puede" y "Pregónando rosas"; la expresiva romanza del baritono, "María Manuela"; el lirismo de "Tiene usted un gran corazón", el brioso pasodoble "Es el piropo madrileño...", la fresca canción "Si eres guapa...", el aria de la capilla y el brillante dúo subsiguiente de la tiple y el baritono, hasta el "Chotis del café", muy pimbanete y entrador, números que debieron ser bisados en su casi mayoría, en una continuidad que nunca hizo decaer el interés y manteniendo nervio de la obra. Rodeados de un nutrido y homogéneo elenco, en los papeles principales actuaron Olga Marín, cuya grata voz y segura escuela culminaron en la emocionada animación de "Por qué se ha de partir"; Alberto Aguilá, que descolgó por sus bellos dones vocales, el buen gusto de su canto y su comunicativa expresión; Margarita Garrigós, en una encantadora y muy bien cantada Mercedes; Paquita Barrera, que realizó el personaje con gracia personal, componiendo su tipo con casticismo y brio que le valieron continuados aplausos; Florencio Calpe, siempre perfecto vocal y escénicamente, y

Joaquín Valle, que hizo un Amadeo de verdadera eficacia cómica, sin excesos ni concesiones. El maestro Federico Moreno Torroba —que debió agradecer al público la acogida que éste le dispensó a "María Manuela", entre una lluvia de flores y de cálidos aplausos— dirigió su obra con autoridad "paternal", pujante vida rítmica y genuino esnañolismo al frente de una orquesta que respondió a los desosos de su jefe. Adecuados los escenarios y vistosa la indumentaria, no toda ella ajustada a la época en que transcurre la acción.

La velada, pues, tuvo el brillo que requería la primicia de la obra del insigne compositor español que vuelve a honrarnos con su visita.



Película  
de

"Maria



"Manuela"

Buenos-Aires  
4. 3. 1955.



ACTO 1º



La Real  
Fábrica  
de Tapices,  
MADRID.





"MARIA MANUELA"

Olga Marin.



GONZALO

Alberto Aguila.



LORENZO

Florencio Calpe.





AMADEO.

Joaquín Valle.

Escena del "secreto".



Duo humorístico



PETRILLA.

Paquita Barreta.

Escena



LAS  
Pastoras  
del  
Trianon.



Olga Marin,  
Coro  
y  
Ballet.









MERCEDES (FIFI),

Margarita Garrigós.



"Rosas,  
rositas de olor!"





Duetto





Escena  
y  
Cuarteto final.





Moreno Torroba,  
saluda  
satisfecho.

# 2º ACTO

## Cuadro 1º



Puerta del Principe, Palacio Real de MADRID.

Número de Los Piropos.





escena



Duo.





Escena

Cuadro 2º



Canción del espejo.

Cuadro 3º

137



LA SACRISTÍA  
de Palacio.



DUO





EL CAFE ESPAÑOL  
(frente al Teatro Real)  
MADRID).



Escenas.



Escena  
musical.



*final.*





Saludos...



flores...



Gratitud...

Ovaciones...



MORENO TORROBA AL  
LLEGAR A BARAJAS

**“Vuelvo convencido del resurgir de la zarzuela”, dijo**

A CABA de llegar a Madrid el maestro Moreno Torroba. Como saben ya nuestros lectores, Moreno Torroba partió hace unos cuantos días para Buenos Aires donde asistió al estreno de su zarzuela “María Manuela”. Al descender del avión, dijo a los periodistas: “Vuelvo con el convencimiento absoluto de que el resurgir de la Zarzuela será un hecho inmediato.”

Nuestro ilustre compositor obtuvo en Buenos Aires uno de los mayores éxitos de su vida.

INF. 19-3-955

# Moreno Torroba rompe lanzas en defensa de la zarzuela española

El estreno de “María Manuela” el triunfo de Enrique Guitart y los “plagios” de A. Casona

(Crónica de nuestro corresponsal, E. CASTELLANOS)

Buenos Aires, marzo.

TRES espectáculos han polarizado la atención de Buenos Aires en los comienzos de la temporada teatral: la presentación de Enrique Guitart en el teatro Versalles con «Las manos de Eurídice», el estreno de «María Manuela», zarzuela de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música de Federico Moreno Torroba, y la escenificación de «Doña Isabel de Portugal», de Alejandro Casona, en el teatro Odeón.

Estos tres matices de teatro, en que tan presente ha estado el elemento hispánico, han sido los platos fuertes. Enrique Guitart ha confirmado sus éxitos de interpretación en forma rotunda, mereciendo el abierto elogio de la crítica más ponderada y el aplauso constante del público, que (pagando precios excepcionalmente altos para espectáculo de esta naturaleza: treinta pesos la localidad) llena diariamente la sala y le ovaciona con entusiasmo. Buenos Aires ha recibido a Guitart con los brazos abiertos y en él tributa su homenaje a los grandes maestros españoles de la interpretación dramática.

y finalmente renuncia a su amor para que María Manuela y el enamorado puedan casarse y ser felices. La partitura fué aplaudida, especialmente el pasodoble del piropro y el schotis. La presentación, en cambio, fué poco convincente. Si Moreno Torroba logra su propósito de llevar al teatro de la Zarzuela en septiembre próximo a la compañía lírica del teatro Avenida de Buenos Aires para presentar en España «María Manuela», procurará dar el debido decoro escénico a los ambiente palaciegos, aquí empobrecidos y rámplices. Esto ya está en el ánimo de Moreno Torroba, que después del estreno nos ha manifestado su propósito de incorporar a ese elenco a Renato Cesari, cantante principal del teatro Colón de Buenos Aires. También nos informó Moreno Torroba de su proyecto de constituir una Sociedad Anónima que adquiera o contrate permanentemente salas teatrales para representar en forma casi exclusiva producciones líricas de autores españoles.

## UNA ZARZUELA MADRILEÑA

Federico Moreno Torroba, que llegó a Buenos Aires el mismo día que Enrique Guitart (el actor vino en el avión de Iberia y el músico en uno de Aerolíneas Argentinas), ha dirigido en el teatro Avenida el estreno de «María Manuela». El público aplaudió, haciendo repetir algunos números de esta zarzuela, dividida en dos actos y seis cuadros. La acción se desarrolla en Madrid, en el segundo decenio del siglo actual. El primer acto tiene lugar en los talleres de la Real Fábrica de Tapices. Su parte más vistosa está en la animación de un tapiz, que representa una escena cortesana en tiempos del Rey Sol. El segundo acto se inicia en la puerta del Palacio Real, para seguir en una sala íntima, en la galería de la capilla real, en la sacristía de ésta y por último en el café Español.

La trama es sencilla: una obrera (María Manuela) y un obrero (noble disfrazado) se enamoran. Una dama de la corte (Mercedes) está prendada del galán

## ENESIMA VERSION DE UN DRAMA

El tercer episodio de esta traca escénica ha sido el estreno de «Doña Inés de Portugal», de Alejandro Casona, en el Odeón. Una versión más del drama histórico que otros cuarenta autores (a partir de Luis Vélez de Guevara con «Reinar después de morir» y del portugués Antonio Ferreiro) han tratado hasta hoy.

Pero no ha dado a sus personajes un adecuado papel histórico, ni ha conseguido altura dramática en los episodios fundamentales, que, envueltos en florido lenguaje poético, resultaron tortuosamente lentos.

INFORM. 19.3.1955

en el resurgimiento de la zarzuela  
 Este tarde regresó a Madrid, procedente de Buenos Aires.  
 Al inspirado compositor Moreno Torroba viene muy satis-  
 hecho del éxito que obtuvo en la capital argentina su nueva  
 zarzuela «María Manuela».  
 Al descender del avión en Barajas dijo que estaba con-  
 vencido de que el resurgir de la zarzuela española será un  
 hecho inmediato.

VANS-18-3-55

A.B.C. - 23.3.1955



**EN HONOR DE MORENO TORROBA.**—Para festejar el éxito obtenido en Buenos Aires por la zarzuela de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Moreno Torroba, "María Manuela", un grupo de críticos y autores argentinos ha ofrecido, en la capital porteña, un almuerzo homenaje al aplaudido compositor español.

# EXITOS TEATRALES ESPAÑOLES EN BUENOS AIRES

## En América sigue gustando la zarzuela

BUENOS AIRES. (Crónica de nuestro corresponsal.)—Si todo acontecimiento de orden artístico y teatral español tiene aquí grata acogida, esta vez, excepcionalmente, hay que registrar dos sucesos extraordinarios. Uno, el caso de Enrique Guitart, con la obra de Bloch, que, aunque su autor no es peninsular, en las "manos" de Enrique Guitart cobra vitalidad suficiente para arrancar a la Prensa grandes elogios, donde se llama "un poco autor" también al maravilloso intérprete de "Las manos de Eurídice". La crítica ha sido unánime en comentar esta obra. Y, sobre todo, en elogiar a Guitart. Creo que vale la pena recoger la noticia, especialmente por tratarse de Enrique, hombre simpatísimos y estimado, aparte de sus condiciones de gran actor, y recalco "creo", porque, aunque hubo una sesión especial para los periodistas, a los corresponsales españoles—al menos varios—no se les ha tenido en cuenta, una vez más. Pero a esto estamos acostumbrados, y algún duende debe haber por ahí que, sin mala fe a lo mejor, anda sembrando "olvidos" o malas intenciones. Con todo, estos detalles no han de regatear mi particular elogio a Enrique Guitart, y ahí queda como muestra la introducción a esta crónica.

El otro suceso citado es distinto. Aquí, la delicadeza del maestro Moreno Torroba ha reafirmado su vieja amistad con los corresponsales españoles, y creo que asistimos todos al estreno de su "María Manuela". Con libro de los señores Fernández Shaw, otros fraternales maestros y camaradas de siempre, a quien se estima de veras en estos meridianos. Tanto los corresponsales—la insistencia es deliberada—como los demás periodistas, hemos de felicitar esta obra sinceramente, debido a que fué estrenada acá, lo que tiene doble y significativa importancia. Los periódicos cor-

Los diarios locales, como digo, elogiaron sin reservas la obra de Moreno Torroba, destacando sus méritos líricos, cuya inspiración y adaptación al libro constituyen un auténtico laurel del compositor que lleva la zarzuela española a todos los confines, realizando una labor de



difusión que se ha de tener bien en cuenta cuando este tema se analice como es debido. Pero el éxito del estreno lo llevó el cable la misma noche; tiene ahora más importancia hablar de ella, y mucha más aún, de la labor hispanizante que hace la zarzuela en el nuevo mundo. "María Manuela", en el fondo, es una zarzuela más; en la forma, no. Resulta quizá más ágil, dentro de la línea popular del autor, que ha querido "mirar atrás", por encima de su "Luisa Fernanda" incluso, y traernos tipos llenos de gracia y salero, con la evocación de felices tiempos pasados. Los cuadros de la Real Fábrica de Tapices; los de la puerta del Palacio Real; un ballet estilizado, tipo "ballet", y algunas canciones; el chotis, con sus personajes típicos, inconfundibles, dan una plástica a esta zarzuela, que aporta, entre otros valores importantes, la renovación del género, con bríos estéticos apreciables, e incorpora al repertorio zarzuelero el paisaje entrañablemente pegadizo de páginas populares que casi no lo parecen...

Ha sido acierto grande también la presencia de Moreno Torroba aquí. Como lo fué el año pasado, cuando vino acompaña-

do de don Guillermo Fernández Shaw, lo cual quiero señalar con el propósito de estimular estos viajes para que la jerarquía de la zarzuela—apliquese el ejemplo a todo lo teatral—no quede librada a especulaciones de los "comerciantes escénicos...", como suele suceder a menudo. La zarzuela, creación genuinamente española, si hace algunos años decayó un poco, no fué solamente por falta del público, sino por no haberse preocupado del asunto como era debido. Moreno Torroba achaca el problema a la falta de intérpretes, y me ha dicho que, afortunadamente, ahora surgen valores nuevos. Pero no se debe olvidar que el intérprete es un poco consecuencia del autor, si no en la misma proporción que del público, si en la suficiente para que los autores no se duerman. Esto, empero, es otro problema.

Después de dejar sentado el éxito de "María Manuela" y la acogida cordial que han tenido obra y autor, quisiera cerrar la crónica con un llamado, en cierto modo, de protección y estímulo hacia la zarzuela española. En América, especialmente en Hispanoamérica, este género se estima notablemente, prestándole atención no sólo las empresas teatrales, sino las emisoras de radio y diversos sectores, amplísimos, de la ciudadanía de todos los países. Hace poco se dijo que en París se acababa de "descubrir" la zarzuela; Moreno Torroba me ha hablado del interés que existe, por ejemplo, en Nueva York, donde hay concursos hasta para los mejores vendedores de discos españoles o con temas nuestros; en Hispanoamérica, tomemos por síntoma a Buenos Aires, medula actualmente de toda conclusión de esta índole, y adelantaremos camino. Por eso veo justificado, incluso, el agradecimiento que Torroba tiene hacia este público, que acoge lo español como propio y a veces con más interés que nosotros...

PUEBLO: 25.3.55

AGENCIA INTERNACIONAL CAMARASA

Recortes de Prensa Nacional y Extranjera

MADRID: PASEO DEL PRADO, 16. T. 394217-394746

BARCELONA: MENDEZ NÚÑEZ, 4 — Tel. 219513

Recorte de *Triunfo*  
de *Madrid*  
Fecha *30 MAR. 1955*

# MORENO TORROBA

## VUELVE ENTUSIASMADO DE BUENOS AIRES



### DONDE LA ZARZUELA TIENE MUCHO MAS AMBIENTE QUE EN ESPAÑA

pueden estrenar zarzuelas. Los empresarios no tienen ninguna fe en el género.

—¿Y no le parece que están en lo cierto?

—En absoluto. Están en un gran error. Lo que en lo sucesivo irá cuesta abajo es la revista, porque todas son iguales y se montan con absoluta pobreza, sin «ballets», sin conjuntos brillantes y muchas veces sin «vedettes» de categoría. Habría que reanimarlas trayendo números internacionales de mucha fuerza; pero eso es caro y generalmente Madrid no basta para cubrir semejante desembolso.

—El estreno de «Al sur del Pacífico» ha suscitado una cierta polémica sobre la verdadera naturaleza de esta obra. ¿Puede decirse que sea la versión actual de la zarzuela?

—Yo, sinceramente, creo que «Al sur del Pacífico» es una cosa distinta a la zarzuela; es una comedia americana que no puede confundirse con la zarzuela, porque su asunto es ajeno a los problemas típicamente zarzueleros. Y también porque el compositor, al escribir esta música, está mucho más libre que nosotros al componer la de una zarzuela, ya que el público americano tolera ciertos fondos musicales que no son propiamente números líricos, pero que dan un gran ambiente a la obra. Desde luego, «Al sur del Pacífico» —que yo había visto tres veces en Nueva York— me parece un espectáculo magnífico y, de modo general, creo que cumple parecida función a la que en su día desarrollaron las operetas francesas y las zarzuelas españolas, a las que supera en técnica escénica. Esto conviene destacarlo, porque uno de los males de la zarzuela ha sido perder actualidad en los montajes y retrasarse en muchos años sobre la presentación de los demás géneros teatrales.

—En fin, la zarzuela sigue mal. ¿Cómo podríamos ayudarle a levantar cabeza?

—Estamos con lo de siempre. Hay que proteger al género para que el público vuelva a confiar en él. Es preciso destinar de modo permanente un teatro en la capital de España al género lírico. Terminar con esta vida trashumante que la zarzuela lleva ahora, viviendo de préstamo, aprovechando las fechas que otros espectáculos dejan libres en los teatros españoles. En una palabra, hay que habituarse a la gente a ver zarzuela, como ocurre en Buenos Aires, donde una temporada anual de género lírico permite a éste competir con ventaja con todos los demás.

—¿Tenemos intérpretes suficientes para alcanzar esta meta?

—Con los intérpretes ocurre lo mismo que con el público. Hoy en día son escasos, pero no porque falten, sino porque también ellos han desconfiado de la zarzuela, prefiriendo emigrar a otros géneros. Cuando éste sea de nuevo un negocio claro, volverán a él. Porque cantantes hay muchos, y muy buenos.

Y Federico Moreno Torroba, por último, sintetiza sus impresiones en una afirmación final:

—Yo, de todos modos, soy un convencido ferviente de que la zarzuela sobrevivirá a todas las contrariedades que la cercan.

Que así sea.

F. V. C.

«Vengo muy contento. Pero no quiero exteriorizarlo demasiado para que no crean que es un «farol» mío»

### “LOS EMPRESARIOS ESTAN EN UN ERROR; LO QUE IRA CUESTA ABAJO ES LA REVISTA”

YA sabrán ustedes que «María Manuela», zarzuela original de Federico Moreno Torroba, se ha estrenado en Buenos Aires bajo la dirección del propio compositor, con un éxito extraordinario. La obra estará en cartel hasta finales de la temporada, desmintiendo (al menos en América) el tópico de la decadencia del género lírico. El maestro Moreno Torroba está ya en España y en excelente momento para conversar sobre temas zarzueleros...

—Muy contento, maestro?

—Mucho. Pero no quiero exteriorizarlo demasiado, porque ya sabe usted lo que muchas veces ocurre aquí. He de estrenar «María Manuela» en septiembre, y hasta entonces prefiero que crean que todo esto es un farol mío.

—«María Manuela» es una zarzuela digamos clásica?

—Yo creo que la zarzuela es lo más clásico que tenemos en nuestro género lírico y necesariamente ha de resultar clásica en su fondo y en su ambiente. Ahora bien; en este caso, la puesta en escena se ha beneficiado de todos los procedimientos técnicos de última hora, sin que en ningún momento puede decirse que la obra resulta anticuada en su forma. Precisamente ofrece muchas de las llamadas «características cinematográficas».

—¿Por qué la ha estrenado antes en Buenos Aires que en Madrid?

—En lo sentimental, porque desde que en 1933 fui por primera vez a la Argentina estoy en deuda con aquel público. En lo material, porque en España no se

9. 4. 1955.

## INFORMACIONES

# FAUSTINO GARCÍA, el empresario de zarzuelas del teatro Avenida de Buenos Aires

“MARÍA MANUELA”, la última producción lírica del maestro Moreno Torroba, constituyó un éxito de clamor

Sabemos desde hace algunos años que la zarzuela española ha tomado una importancia excepcional en Hispanoamérica gracias al ímpetu de ese gran empresario que se llama Faustino García —español de origen—, quien lleno de una afición verdadera no ha cesado de trabajar en pro de la causa de nuestro género lírico en Buenos Aires y otras capitales del Nuevo Mundo. Concretamente en Buenos Aires, en el teatro Avenida, Faustino García ha dado ya muchas temporadas de zarzuela, constituyendo hoy la sensación del público argentino. En Buenos Aires gusta nuestro género lírico tanto como en España en los días más brillantes de nuestra zarzuela. Y puede decirse que por esto tal vez el resurgimiento de nuestro género lírico en España tenga que deberle mucho dentro de poco a la labor de Faustino García, ya que esperamos que los éxitos de la Argentina, verdaderamente asombrosos, sean una proyección en nuestro país.

Ahí están los estrenos recientes de nuestros autores, que a falta de buen ambiente en Madrid han llevado sus obras a Buenos Aires para que la compañía de este promotor y entusiasta de la causa lírica, Faustino García, los ponga en escena con todos los honores. Hace pocos días un ilustre compositor español, el maestro Moreno Torroba, ha estrenado en el Avenida su nueva zarzuela «María Manuela». Y como no queremos hablar a la ligera, hemos solicitado de Faustino García una carta en la que nos hablara un poco de este estreno. Faustino García nos escribió, y ésta es su misiva, que por cierto nos llena de satisfacción y alegría:

#### CARTA DE FAUSTINO GARCÍA

«BUENOS AIRES, 14.—Me pide usted, amigo Laborda unas impresiones sobre la temporada de zarzuela que actualmente realiza en Buenos Aires. Usted sabe que ésta es una más de las



muchas que ha hecho en pro del género lírico español desde que estoy radicado aquí. Mi entusiasmo por la zarzuela me ha llevado a formar siempre grandes compañías, a las que he incorporado las figuras más destacadas de nuestro género, tanto de América como de España. Ahora me he dado el gusto de romper una nueva lanza por el tradicional género estrenando la obra que hace dos años me prometieron Guillermo y Rafael Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba. Puede usted preguntarse a este último, cuando llegue a Madrid, lo que ha sido el estreno de «María Manuela».

Hacia mucho tiempo que el público bonaerense no se volcaba de una manera tan efusiva y entusiasta como esa noche, que quedará como fecha memorable. Hay que remontarse a los estrenos de «Doña Francisquita» y «Luisa Fernanda» para darse cuenta de lo que ha sido esto. Ahora mi gran ilusión es poder presentar la obra en Madrid.

Para que no parezcan cosas más y se dé usted cuenta de la verdad, le envío unos cuantos recortes de Prensa con las críticas de «María Manuela». Y conste que todo este enorme esfuerzo lo realicé sin ayuda de nadie, llevado de mi entusiasmo por todo lo español (pues no puedo olvidar que soy de Albacete) y a favor de una afición constante que existe aquí por la zarzuela, a la que tenemos la obligación de corresponder sin límites cuantos a ellas nos entregamos de corazón.

Un fuerte abrazo de Faustino GARCÍA.

Y para terminar vamos a ofrecer a nuestros lectores unos extractos de las crónicas de la Prensa de Buenos Aires con motivo del estreno de «María Manuela» en dicha ciudad.

#### EXTRACTO DE ALGUNAS DE LAS CRÍTICAS DE «MARÍA MANUELA» DE LA PRENSA DE BUENOS AIRES

«El Mundo».—«El público que colmaba la sala del teatro Avenida aplaudió al maestro Moreno Torroba con un afecto y un entusiasmo tan desbordante como para documentar la excelente calidad de la obra.»

«La Epoca».—«Si el libro puede considerarse un acierto, la partitura es tan brillante y sabrosa como la mejor del maestro Torroba.»

«Noticias Gráficas».—«La velada tuvo el brillo que requieren las primicias de la obra del insigne compositor que ha vuelto a honrarnos con su visita.»

«La Prensa». — «Como protagonista actuó Olga Marín, cantante muy bien dotada, que fué ovacionada merecidamente. Alberto Agullá desempeñó en forma muy lucida, destacándose además Margarita Garrigós, Florencio Calpe, Paquita Barreta y Joaquín Valle.»

«La expectativa que había suscitado la obra se vió ampliamente justificada por la calidad y trabajo propio de un músico de agudo sentido teatral, que trató los diversos elementos del género con mano segura y logró el necesario equilibrio entre los diálogos y las partes vocales o instrumentales, de manera que el interés del espectáculo, ágil y de gran colorido, no decae en ningún momento.»

«Crítica».—«Pocas veces habrán sido más gratos los aplausos al maestro Moreno Torroba que anoche en la sala del Avenida, donde un público que colmaba el local dió el bautismo de popularidad a la comedia lírica «María Manuela.»»

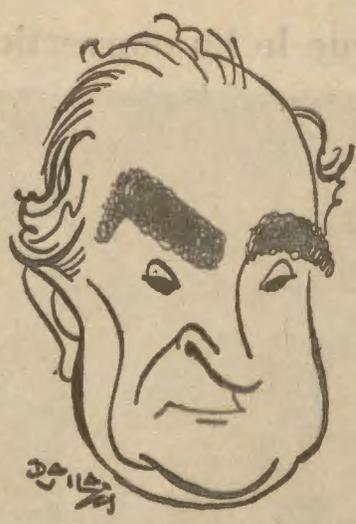
«La Razón».—«El compositor hace prevalecer en su partitura el más franco madrileñismo. En el acto inicial, un dúo para tiple y barítono, un precioso «pregón», un pasodoble y un cuarteto son números sobresalientes, y en los cinco cuadros del segundo acto —el primero alegre y original, con su ritmo de «ballet», el número de «Los piropos», una romanza sentimental, un dúo dramático otro pasodoble y un «schotis» subrayan el acierto de la labor del maestro.»

«Creemos que es bastante para demostrar el éxito de la obra del ilustre Moreno Torroba.»

9.4.1955

# Zarzuela es hoy un término internacional

**E**L optimismo empieza a abrir sus puertas a la zarzuela. Y esta vez los aires vienen de fuera. No es solamente la Argentina, que con otras Repúblicas hispanoamericanas fueron y son verdaderos paladines de nuestro clásico género lírico; de otros países de habla inglesa, francesa y alemana nos llegan auspicios para este género de música tan nuestro, y que pese a todos los vaivenes que ha sufrido en estos últimos tiempos, tiene en los momentos actuales el interés de editores y casas grabadoras de discos del mundo.



La falta de actividad zarzuelera de estos últimos años y la que escasamente existe en la actualidad no puede achacarse a la indiferencia de autores y compositores. Cientos de veces se ha dicho y escrito que la crisis es consecuencia de dificultades económicas en los negocios líricos por sus crecidos gastos y, por otra parte, por la necesidad de que estos espectáculos requieran hoy día la incorporación de una serie de elementos de postura escénica, calidad de conjuntos y orquestas, que no es posible sostener dado el precio que las localidades tienen en España, sin olvidar que, como en los demás países, el cine cuenta con una arrolladora masa que le es indiferente el teatro, porque no ha tenido ocasión de ver teatro bueno, y al decir bueno me refiero a la manera de interpretar y representar.

Parecerá por esto último que trato de arrimar al ascua a mi sardina; es decir, que quiero disculpar a los compositores. Y francamente, no es así. Es indudable que algunos no trataron al género con el debido respeto y a los escenarios zarzueleros llevaron lo que el mundo llama MUSIQUILLA, y otros que con la mejor buena fe se equivocaron (incluyéndome) en tal o cual partitura; pero en general, la calidad del músico español es excelente y capaz de situar al género lírico en un alto grado de consideración artística. Varios de los que pudieran componer este batallón de liberación con los que estamos en activo no serán sospechados por quienes, como aficionados a cosas teatrales, me lean; sin embargo, esos compositores existen, aunque hoy unos en el campo sinfónico, otros ganándose la vida como instrumentistas, no tienen ocasión de darse a conocer en el teatro.

Algo semejante ocurre con los cantantes. Por ahí, esparcidos por Academias de canto, orfeones, etc., etc., hay cantantes incipientes que se pierden para el profesionalismo porque la situación actual del teatro no se lo garantiza o porque en dirección contraria les alientan para el género operístico, que considerándolo mundialmente sufre aún mayor crisis que la de la zarzuela en España.

No obstante estas pequeñísimas consideraciones que expongo, creo firmemente que la zarzuela ha entrado en vía franca, y como digo al principio, el vagón de la farándula lírica llega impulsado por alientos internacionales, y digo alientos porque lo que nos viene de fuera es el interés, es el estímulo y la demanda. Esta realidad no pasa desapercibida para muchos autores, compositores y hasta empresarios, que yo podría citar sus nombres, y que positiva y entusiastamente se suman al batallón liberador de la zarzuela. Como yo, están convencidos de que en los momentos actuales no es estéril el esfuerzo; la palabra ZARZUELA es hoy popular en Estados Unidos. Miles y miles de discos circulan hoy en este país con grabaciones completas de zarzuela o fragmentos orquestales con preludios, intermedios, fragmentos o motivos aislados. En Francia, Inglaterra, Alemania e Italia, por no citar más países, se ven los escaparates repletos de discos españoles que en su mayoría llevan como titulares: ORQUESTA ZARZUELA; ZARZUELA ESPAÑOLA; MUSICA DE ZARZUELA o ZARZUELA a secas.

Considero de gran trascendencia todo esto que gira alrededor de la zarzuela. Creo que, como dije, el aire ha llegado hasta nosotros, que conscientes de lo representativo que es nuestro género y de la enorme responsabilidad en que incurriríamos si en nuestra época se enterrase la zarzuela, estamos dispuestos (y no creo que sea aventurado no hablar sólo de mí) a aprovechar el horizonte que se nos presenta al despejar la niebla, poniendo nuestro entusiasmo y pidiendo a voz en grito, para un género tan nacional y representativo que en el Extranjero cuenta su música con más adictos que ninguna otra, el máximo apoyo moral a los que tienen la misión de orientar al público, y material a la economía oficial en la forma que tan justamente prestan a los teatros oficiales de género dramático.

Federico MORENO TORROBA

9. V. 1955

# ¡Ha resucitado la zarzuela!

## PERO EN BUENOS AIRES

HA regresado de Buenos Aires el maestro Moreno Torroba, lleno de exultante gozo por el éxito que ha conseguido allí la zarzuela «María Manuela», libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw y música del mencionado maestro. Las tres firmas justifican plenamente el éxito. Lo que no justifica la estrepitosa alegría de mi ilustre y querido colaborador el maestro Moreno Torroba es que asegure, «ipso facto», la resurrección de nuestra zarzuela por el éxito que ha conseguido una suya en la capital del Plata.

Viene a ser como si en uno de los esporádicos descensos de los embalses españoles, expresásemos nuestro gozo por una copiosa temporada de lluvias en Montevideo.

—¡Se acabaron las restricciones! —gritaria un exaltado optimista.

—¡Será en el Uruguay! —le respondería un oyente sensato.

Y eso es lo que se le debe contestar a mi eufórico y entrañable amigo.

—¡Ha resucitado la zarzuela! —exclama él.

—¡Será en Buenos Aires! —le contesto yo.

Aquí, no. En España no ha resucitado la zarzuela ni puede resucitar nada parecido, sainetes, juguete cómico lírico, opereta propiamente dicha, comedia musical sin mixtificaciones, etcétera, sino aquellos espectáculos líricos —es un decir— que se internen adrede por los portillos peyorativamente marcados con el 3, el 3-R. o el 4, cuyos espectáculos nada tienen que ver con las denominaciones que dejo expresadas y casi nada con el propio teatro.

Permítanme una breve digresión.

Es de una indignante frecuencia que cuando alguien mienta el vocablo «zarzuela», el oyente le relacione con el vocablo «alpargata».

Hay que apuntillar este tópico. Nunca he llegado a comprender la presunta incompatibilidad entre el cañamo y los bemoles.

Revisen los jóvenes espectadores, los jóvenes autores, los jóvenes críticos, en esta trascalada iniciación juvenil, aquellas zarzuelas que perviven en el exiguo resto del género: ninguna es de alpargata. Pero, aunque lo fuese...

—¡Querido Martínez! —exclamó un sujeto dando feroces manotazos en las costillas de otro que caminaba delante de él.

—¡Caballero! —se volvió el agredido, revolviéndose.

—¡Perdón! —exclamó el agre-



En torno a la mesa se reúnen unos cuantos autores y compositores del género lírico, varios de los cuales han desaparecido ya. Precisamente esta reunión se hizo pocos meses antes de estallar la guerra de Liberación. De todos los que aparecen en el grabado, los libretistas Anselmo Carreño y José Tellaache, así como los maestros Barrera, Luna, Alonso y Guerrero, han fallecido

(Foto Rico.)

sor—. ¡Crei era usted Martínez!

—Pues no soy Martínez —protestó el otro, acusando el dolor que sentía—. ¡Pero, aunque lo fuese!

Pues eso ocurre con la zarzuela en su absurda relación con la alpargata.

La zarzuela, insisto, no puede resucitar en tanto los organismos que rigen nuestro teatro no la protejan en la medida, con el apoyo, con la constancia y con la generosidad que protegen al género dramático. Lo saben las madres. Lo hemos dicho y lo hemos escrito muchísimos periodistas y muchísimos autores, sin que unos ni otros hayamos merecido jamás la mínima atención.

Nada se consigue con esos cuantiosos premios anuales a las compañías.

Una larga experiencia lo viene demostrando. El apoyo debe ser otro. ¡No hay dos teatros oficiales, sostenidos por el Estado, para las representaciones dramáticas? Pues quédese con uno, que ya será bastante, y concédase el otro para nuestro género lírico,

con igualdad de atención y de cuidados.

El María Guerrero, por ejemplo. Reúne las condiciones precisas para el lucimiento del género, porque en él se han cantado desde dúos hasta óperas, allá por el año 1887.

Hay autores, bastante autores, yo el más modesto, capaces de hacer libros de zarzuela. ¡Tampoco hablemos de zarzuela moderna, por favor, que en arte no hay, no puede haber nada moderno, ni antiguo, mencionando esto último como estigma de deméritos.

¿Qué es «Las golondrinas»? ¿Qué es «Doña Francisquita»? Entiéndase por moderno huir de los tipos manidos y de los temas archisobados. Refréquense los asuntos con auras de ingenio y los diálogos con agilidad y emoción o gracejo, limpios y originales, y no nos emperremos en poner velos a la cronología ni a los atuendos.

Hay compositores también capaces de escribir zarzuelas que triunfen, si se logra la conjunción de libro y partitura.

Y hay cantantes de uno y otro sexo. Muchos y muy buenos cantantes que se desgastan y se manglean ante el colador falaz de los micros.

La reunión de autores y compositores últimamente provocada por Moreno Torroba y ya fallida, puede tener una repetición eficaz. Meses antes del Movimiento Nacional, y durante otro colapso —no tan grave como este actual de la zarzuela, que y tiene matices comatosos—, se celebró una reunión de compositores y autores para comprometerse, mediante sorteo, a escribir por parejas sendos libros de zarzuela. La foto que acompaña a estas cuartillas recoge un momento de aquella reunión. Da pena verla. Somos catorce los retratados. De ellos faltan siete. De los compositores, Luna, Alonso, Guerrero y Barrera. Nada más.

Puedo atestiguar que todos los comprometidos trabajamos con entusiasmo. La revolución se dio en flor la iniciativa. Reproducir la hoy no sería malo. Pero sería peor: sería inútil si no tuviese asidero y amparo en los altos organismos rectores del teatro, a cuyo frente hay personas dignísimas, de preclara inteligencia, de la mejor voluntad, pero que desconocen el problema. Fundamentalmente. Por ello entiendo que cumplimos con un deber patriótico los que pretendemos poner ante sus ojos, a manera de orientación —no por más inteligentes, pero sí por más expertos—, el verdadero camino que hay para conseguir la resurrección y el clamoroso triunfo del más español de los géneros teatrales. El más desamparado y maltratado también: la zarzuela.

¡Un teatro oficial para la zarzuela!

Dirigido por autores de zarzuela. Con intervención de aquellos que conocen por experiencia todas las lacras que padece el género. Actores, representantes y coristas, que se las saben todas. Protección oficial al teatro, a la temporada y a las salidas a provincias. Y entonces, solamente entonces, querido Federico Moreno Torroba, en quien se ha despertado una infatigable alma viajera, únicamente entonces podrás exclamar con auténtica justificación:

—¡Ha resucitado la zarzuela española!

Por ahora, tu jubilosa visión no pasa de ser un espejismo que te ha deslumbrado a once mil kilómetros de la Puerta del Sol.

F. RAMOS DE CASTRO

Sábado, 9 de abril de 1955

# Defensa de la zarzuela

ES curioso observar cómo en la centuria de existencia que lleva el género lírico español, bien llamado de la zarzuela, ha sido quizá el espectáculo que más detractores y más entusiastas ha tenido. Interesante el ver los altos y bajos por que ha pasado y el interés que en todos ha suscitado.

La zarzuela ha sufrido y ha gozado como sufren y gozan las grandes bellezas del mundo.

Nuestro género lírico racial, como componente del espectáculo teatral, ha disfrutado de sus glorias y de las glorias generales del teatro cuando éste tenía la hegemonía y no había más competencia que la de los toros. Luego ha padecido la competencia de otros espectáculos tan interesantes como él, y hoy tiene que combatir como uno, más en la atención y el interés de las gentes. El cine en todas sus dimensiones, la radio, la televisión, que avanza con planta firme; las salas de fiestas, los grandes deportes, etc..., forman con los espectáculos teatrales los diversos imanes para el entretenimiento, el descanso y la instrucción del pueblo. El teatro, en la actualidad y en todo el mundo, perdió su hegemonía y es uno más.

Por eso su orden y estructuración en todos los aspectos ha tenido que ir cambiando, aunque aún le quede mucho por modificar.

Las fórmulas estéticas han variado, la formación intelectual y educativa de las gentes se han perfeccionado entre unas cosas y otras, y es razonable que al teatro se le exija también esa evolución necesaria para su adaptación a los años que corremos e incluso un adelanto, una previsión para los tiempos futuros.

En el orden económico también interesa esta evolución.

El teatro, por sí, es, económicamente hablando, un «negocio a largo plazo». Especialmente el teatro lírico, en cualquiera de sus modalidades, exige una duración y continuidad, porque el género lleva en su organismo unos desembolsos de presentación e interpretación, de expresión, en suma, que requieren unos plazos de tiempo dilatados para poder amortizar su gasto, en primer lugar, y para poder esperar la bondad de sus productos en el favor del público y dar a sus productores y a su «clientela» ese éxito que en unos se traduce en posibilidades favorables para poder continuar y en los otros en realidades artísticas con las que dar salida a sus ansias de captación de la belleza teatral.

Hoy, el teatro, por conveniencias acaso indiscutibles por nuevo sentido económico quizá, se está convirtiendo en «negocio a corto plazo». Esta fórmula es excelente para un tipo de Empresas; pero completamente negativo para las Empresas volantes o de compañía. Cuando en el teatro se da la continuidad —y nos referimos más concretamente al teatro lírico— hay más posibilidades artísticas, económicas, etc. Se cumplen entonces las leyes porque se rige. En la época de las compañías titulares fijas, de actuación continuada por lo menos de nueve meses del año, el teatro lírico triunfaba más fácil y claramente, y había la posibilidad de su expansión en la formación de compañías que actuaran en las provincias difundiendo los éxitos de Madrid o Barcelona.

Al Estado le cumple buena parte de esta misión a favor del teatro lírico, como ya lo realizó, y admira-

blemente, creando el Teatro Lírico Nacional, primero en el de la Zarzuela y luego en el Calderón, de Madrid, con excelentes resultados económicos y sobre todo artísticos. Hoy, la ayuda del Estado no puede llegar a tanto, y tiene que conformarse con los premios y subvenciones que, aun siendo mucho, no son bastante. Pero creemos, porque confiamos en el deseo ferviente de sus rectores, que no tardará mucho la Dirección General de Cinematografía y Teatro en dar cumplidas realidades a esta necesidad que ella es la primera en comprender.

Ha habido en los últimos años una ofensiva tenaz en contra especialmente de la zarzuela. No es nuevo, y a ello estuvo acostumbrado todo aquel que dedicó sus desvelos y entusiasmos a ella. Desde don Pedro Antonio de Alarcón hasta nuestros días, siempre hubo terribles ofensivas en su contra. Pero la zarzuela sigue viviendo en el gusto y afición del público. Algo tendrá nuestra zarzuela.

Y lo que tiene la zarzuela no es nada más que una extraordinaria belleza. Porque es una conjunción de valores artísticos, literarios y musicales que rara vez dejaron de encontrar valores interpretativos también extraordinarios. Puede haber languidecido el género por unas causas u otras; pero de eso a decir alegremente que ha muerto, que no se debe resucitar, etcétera... ¡No! Eso no se puede decir, y menos por los que saben que no tienen razón.

Gracias a la zarzuela, nuestra música popular, nuestro folklore, se ha colocado donde los más interesantes del mundo. Gracias a ella, nuestros compositores se han hecho famosos y hoy pasean sus maravillosas melodías y ritmos por todos los Continentes y en ellos se impone y difunde como una de las más preferidas por los millones de oyentes y videntes de discos, radios y televisiones, sin contar los de las representaciones, que contra viento y marea y a fuerza de unos sacrificios que sólo ellos lo saben, realizan un día y otro sobre el solar patrio y el de las naciones americanas de nuestra habla media docena de compañías manteniendo el pabellón de nuestra riqueza lírica. Desde hace un par de años, las grandes editoras de discos dan su preferencia y toda la riqueza de sus armas económicas a las partituras de las zarzuelas, de nuestra zarzuela española. Se graban en España, con directores, orquestas, coros y cantantes españoles, y nuestros grandes espectáculos de gran folklore hacen nuestra la atención de los públicos.

Autores del otro lado del Atlántico crean sus obras líricas adaptándolas a las modalidades de nuestra zarzuela. Las rodean de la máxima atención espectacular y le dan a estos derivados de la zarzuela toda la magnitud y todo el alarde de presentación y propiedad escénica que hoy requieren los espectáculos teatrales.

Porque hemos creído siempre en la zarzuela, seguimos creyendo fervorosamente en ella. Désele a la zarzuela «el tiempo y los mimbres» que hoy se requiere —lo mismo a las nieves que a las maravillosas de nuestro repertorio— y estamos seguros que entraremos nuevamente en una era de auge tan brillante y entusiasta como tantas veces antes disfrutó por eso: porque la zarzuela, nuestra zarzuela, es un conjunto de bellezas que ningún otro espectáculo iguala.

Guillermo y Rafael FERNANDEZ-SHAW

# LOLA MEMBRIVES

La ilustre actriz Lola Membrives ha llegado a Madrid, pero esta vez en calidad de turista.

—¿Cuántas veces ha cruzado ya el charco, doña Lola?

—Cuarenta y seis veces por barco, y con el viaje de regreso a Argentina, que será el sábado, doce por el air.

—¿Tan pocos días aquí?

—Ya se me terminan los dos meses y medio que me tomé de vacaciones. He venido a Madrid, como hacía todos los años, a visitar a Benavente. Mi primera visita siempre era para él, y ahora igual, aunque Galapagar está un poco más lejos que la calle de Atocha. He depositado en su tumba claveles de España y rosas, tratadas en avión, de Buenos Aires.

—¿Recuerda la primera vez que habló con Benavente?

—Entonces trabajaba en el teatro Apolo, de tiple. Vivía yo en la calle de Caballero de Gracia, y un día, al ir al teatro, le vi y le paré, con estas palabras: "Usted es don Jacinto, ¿verdad?" "Sí—respondió—. Y usted es Lolita, la tiple que acaba de debutar en el Apolo, ¿no es cierto?"



—¿Y la última vez que habló con él?

—Hace año y medio. Fuí a su torreón

de Galapagar a despedirme de él.

—¿Cuántas obras benaventinas ha representado usted?

—Setenta y seis. Sólo cuento las de tres actos.

—¿Cuándo volverá a trabajar en un teatro madrileño?

—Yo quiero pronto; pero he de contar con una obra de las que el público me exige y de las que yo debo darle al público.

—¿Hasta cuándo seguirá trabajando?

—No pienso dejar el teatro mientras viva.

—¿Cómo está el teatro en Argentina?

—Estupendamente. Se hace una función diaria; los días festivos, dos, y el público llena las salas.

—¿Cuántos teatros existen en Buenos Aires?

—Veintiséis.

—¿Los últimos valores surgidos allí?

—Ahora hay un grupo de jóvenes autores, capitaneados por Gorostiza, feliz autor de "El puente", un gran éxito.

—¿Y el teatro español en Buenos Aires?

—Ha vuelto a florecer, a remontarse.

—¿Qué obras españolas han sido celebradas últimamente?

—"María Manuela", del maestro Moreno Torroba. Y ahora está allí la compañía de Mariquita Guerrero y Roméu, que, entre otras cosas, estrenarán "Don José, Pepe y Pepito", esperada con gran expectación. También está Guitari, con buen éxito.

—¿Qué diferencia encuentra usted entre el público argentino y el español?

—No hay una gran diferencia; quizá aquel público sea un poco más localista.

—¿Ha escrito usted algo, doña Lola?

—Para los periódicos, muchas crónicas.

—¿Y para el teatro?

—La obra que yo pienso escribir no se parece nada a las que he representado; por eso temo un fracaso, y no la representaré.

—¿Sería interesante que interpretase usted su propia vida en el teatro?

—No, porque yo no puedo contar historias de amores, de perlas ni de rajás. He sido una monja suelta. Mi vida se ha reducido al teatro y al hogar.

—¿Cuál ha sido el capítulo más emocionante de su vida?

—Cuando Benavente me aceptó de primera actriz de su compañía sin haberme visto trabajar. Pero yo le dije que no quería ir de prestado, que tenía que verme antes.

—¿Borraría algún pasaje de su vida?

—No. Estoy satisfecha de todo.

—Entonces, ¿se siente feliz?

—No sé si es felicidad el creer que Dios me ha dado más de lo que merezco.

—¿Le gusta el teatro desde la butaca?

—Me da miedo. Y conste que soy la más valiente para salir al escenario.

—¿Tiene espíritu crítico?

—Sí. Y ahora voy a ser vanidosa; nunca he criticado como actriz, sino como espectadora, y con un espíritu muy amplio.

—Vamos a ver. ¿Qué crítica haría de Lola Membrives?

—Yo diría que Lola Membrives es una mujer con mucha afición al teatro, con una salud que le ha ayudado mucho para estudiar, con una resistencia física extraordinaria, que ha tenido una garganta privilegiada, por lo que ha podido interpretar zarzuelas, óperetas, género de verso, dramas; con una gran memoria.

—¿Memoria de asociación o retentiva?

—De asociación y retentiva.

—Puesto que tiene tan buena memoria, ¿de qué no quisiera acordarse hoy?

—De una cosa que me quedó remordimiento para toda la vida.

—Cuenta, cuenta...

—Cuando yo vine a Madrid tenía quince años y debuté en el Apolo. Pues, bien; un día me encontré con un académico y le pregunté si había leído el Quijote, recomendándole su lectura. ¡Yo, una mocosa entonces, a todo un señor académico!

—Como me figuro que habrá muerto

aquel académico, no será indiscreto decir su nombre, ¿verdad?

—Un sabio uruguayo, académico adjunto: el doctor Granada.

—Ahora, doña Lola, para terminar, diga usted lo que quiera sin previa pregunta.

—Recordaré que la última obra que representé en Madrid fue "En las manos del hijo", de Pemán. ¡Aquella confesión del hijo a la madre emocionaba todos los días a Lola Membrives!

—Y Lola Membrives, escuchándola, al público...—Santiago CORDOBA.

# ESTRENOS, NOTICIAS, CUENTOS Y CHISMOGRAFIA

**VISTO Y OIDO** Lo primero de la semana—el lunes mismo—fue un agasajo: el de la imposición de las condecoraciones ganadas el año 54 por los actores de la titular de Lara: la de San Bosco, por Rafael Rivelles; la de María Rolland, por Amparo Martí y Joaquín Calvo Sotelo, y la medalla de oro del Círculo de Bellas Artes, por Gaspar Campos. El acto, lógicamente, resultó simpático. El día siguiente, en el Retiro, la Asociación de Amigos de los Hermanos Álvarez Quintero, conmemoraron, como otros años, a los inolvidables comediógrafos, e intervinieron en la conmemoración—cada día más justificada y emotiva—los señores Fernández Shaw, don Manuel Aznar—por la Asociación de la Prensa—, el señor Ferrández Ardavin, presidente de los autores, el marqués de la Valdevia, el señor García Sanchiz y el presidente de la asociación quinteriana, señor Cabello Lapiedra, y todos, bella y galanamente—y hasta con su intención, como García Sanchiz—, ensalzaron la maravillosa obra de los Quintero, auténticos jefes del teatro no sólo por su luz, nunca débil, sino por la maestría sin par de sus "construcciones"—claridad, unidad, armonía—, de la que no se puede prescindir ni en lo que se reputa de atrevimiento. El acto, como la mañana, llena de sol, e de teatro quinteriano, nos conmovió a todos. Y un día más, y un estreno—el único de la semana—, y éste en el Español, donde se nos dió la obra premiada de Julio Trenas, "El hogar invadido"—premio Lope de Vega 1954—, que no logró el asenso fervoroso que se deseaba, que deseábamos todos, primero por consignar gozosamente un éxito, cosa que agrada siempre, y segundo por afecto al autor, realidad periodística y promesa escénica, que es, sin duda—esto último—, lo que premió el jurado. Tuvo, no obstante, una excelente presentación de Burman; pulso voluntarioso y afinado en la dirección, eficazmente competente, y entusiasmo nervioso en los intérpretes, entre los que descollaron Antonio Nieto, Ana María Méndez, Asunción Sancho y Carlos Muñoz. Y hubo fuertes aplausos en los primeros actos y aplausos y "disonancias" en el tercero. En fin, que Trenas debe insistir, sin olvidar—pero no imitando—que los Quintero tienen por algo su monumento. Como remate de novedades, el viernes, en la Comedia, nos presentaron al cantor argentino—nuevo en España—Alberto Castillo, que obtuvo un franco éxito. El hombre gustó de veras. Y de veras—reconocámoslo—es un artista popular extraordinario. Se desenvuelve con desenfado, con "ángel" personal, y canta y "vive" sus candombes y tangos—algunos de los cuales hubo de repetir más de una vez—con verdadero garbo y sabor porteños. Se nos presentó a cuerpo limpio, solo, para todo un espectáculo de dos horas, y al final—sin que se moviese nadie de su asiento para irse—se le pidió canciones de propina. En fin, que el argentino, con simpatía y buen arte, se ganó a nuestro público. Y el recital fué único, a modo de saludo. Y nos lo presentó Collado, con la colaboración, amena de suyo, de Bobby Deglané. Dos días antes, en el Alcazar, Casal y De Andrés celebraron jubilosamente las cien primeras representaciones de la revista de Torrado y Montorio "De pillo a pillo", que sigue firme y divertida. Y no hubo más.

**"La Malquerida", a París**  
 El Festival Internacional de Teatro de París, como dijimos oportunamente, tendrá nuestra aportación artística, y ésta—en contra de lo que se rumorea infundadamente— consistirá en la representación—por tres veces— del drama de Benevente "La Malquerida", con un reparto o selección escogidísimo, en el que figurarán—o figurarán hasta ahora— los nombres eminentes de Tina Gascó, Aurora Redondo— que accede, gustosísima, a hacer lo que se le pida para honrar la prueba, como hacen los demás—, María Jesús Valdés o Aurora Bautista, Enrique Diosdado, Marco Davó, Rafael Barden... y varios más por el estilo, que aún no han respondido. ¡Ea!, que lo de llevar "La Malquerida" a París se formaliza, y que de ello se ha encargado desde un principio el director del María Guerrero, Claudio de la Torre, que no está dispuesto al fallo.

### El autor desconocido

Lo es, o lo era—como novel que acude a un concurso—, el autor de la comedia "Sísifo y la roca", don Luis Almeida y Samper, que concurrió al certamen que abre anualmente—para descubrir a un autor novel—la Asociación de Amigos de

de cuyo fallo se dió cuenta el pasado martes en el Retiro, sin que nadie—si abrimos la plica correspondiente y airear el nombre galardonado—supiese nada del señor Almeida, premiado, por lo visto, sin que el señor Almeida molestase. El caso no es corriente, y, a espaldas del favorecido, de quien no había quisque alguno que supiese, se comentó mucho y, es claro, dolióse.

### Aplausos en la Argentina

Primero, "María Manuela", de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba; seguidamente, Guitart, que ha triunfado con "Las manos de Euridice", y ahora, en el Casino de Buenos Aires, Irene López Heredia, María Guerrero y Pepe Roméu, que han alcanzado un positivo éxito con la comedia póstuma de don Jacinto "Por salvar su amor". Para comedia e intérpretes han sonado y continúan sonando los aplausos. También estos últimos comediantes—de no tener que aplazar el triunfo de "Por salvar su amor"—estrenarán próximamente, el 24 del actual, el éxito de Calvo Sotelo—con perdón de sus querellantes—"La Muralla", estreno al que asistirá su autor.

### Aplausos en Puerto Rico

pobremente. Faltaba algo... Y ese algo fué llamado por teléfono y con urgencia. Y el mismo "algo", en efecto—según los informes que recibimos, dignos de crédito—, armó el gran alboroto artístico, cantando el último día de ópera—el sábado último—"Lucía de Lamermoor", de Donizetti. Y ella salvó la breve temporada. Se trata—y nos alegra consignarlo, porque creemos en sus excepcionales méritos—de Ana María Ojaria, ferrosamente ovacionada por su "Lucía". Con Ana María—también se nos dice—tunfó igualmente el joven y eminente bajo— español como la Ojaria—Antonio Campó. Aún tenemos cantantes.

### Notas breves

Amparo no se duerme en los laureles. Caliente y vivo el triunfo de "La hija de Jano", se ha puesto a ensayar, y ensaya el drama rural "Tierra de sangre", original de Angel Lázaro.  
 —Es cierto que Raquel Daina ha desistido de formar para el verano próximo, pero también es cierto que hay no una empresa, sino dos, que andan detrás de la "vedette" para que se decida a

interrumpir su descanso. Y una está a punto de conseguirlo.  
 —Reconocimiento: la compañía de Amparo Rivelles, movida por su primer actor Ricardo Canales, ha tomado el acuerdo de agasajar a su representante, Paco Egea, "cañi de Graná" y excelente elemento del teatro, con un almuerzo íntimo, al que podrán concurrir, previo pago, cuantos deseen pasar agradablemente un rato de bulla.  
 —Otro premio en puerta. La dirección del María Guerrero anuncia para esta semana el estreno de "La rueda", de Laiglesia, premio Calderón de la Barca.  
 —"María Manuela", la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw, música del maestro Moreno Torroba, ha refrendado en Montevideo su gran éxito de Buenos Aires, estrenada por la misma compañía que en la Argentina. Esta "María Manuela" parece cosa seria. ¿Cuándo la aplaudiremos aquí?  
 —La compañía de Martínez Soría ha alcanzado en Barcelona un franco éxito cómico con el nuevo juguete de Loygorri "Cornejo tiene un complejo".

Télez MORENO

URUGUAY

ABRIL 1955.

## "MARIA MANUELA"

### Auge de la Zarzuela

Mientras haya en España un hombre que sienta en música como el maestro Moreno Torroba y Hualde con la gracia y el oficio de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, la zarzuela no morirá.

¡Al contrario!

La veremos volver a nosotros, que ya tenemos hecho el gusto a lo realmente bueno, como rejuvenecida, cada día más bella y sugestiva, renovando emociones que parecían patrimonio exclusivo de la época de oro de la lírica española.

Esto es lo que nos hace sentir "Maria Manuela", magnífica producción del inspirado autor de ese monumento a la zarzuela que es "Luisa Fernanda" y que el año pasado nos brindara con "La Caramba" una nueva muestra de su talento multiforme, prestigiado y estimulado por el estro de Luis Fernández Ardavin.

Tiene esta "Maria Manuela" el encanto lírico de páginas que se han ganado para siempre el alma de los aficionados al género; como "Morena clara...", el dúo de la rosa, "Por el amor de la mujer que adoro", tres momentos de suprema inspiración en "Luisa Fernanda"; o la fuerza expresiva de la copla "Ya se pasará algún día" "Tus besos no me tientan, que no, que no" o "Soy Maria Antonia"; cuando no la gracia picaresca y retosona del que "Truco que triqui" de "La Caramba". En "Maria Manuela" hay un poco de todo esto, sabiamente dosificado, en forma de chotis, pasodobles, romanzas, dúos y cuartetos. Así el dúo festivo-sentimental del primer acto "Era un envoltorio blanco...", en las voces de Olga María y Alberto Aguilá; o la rotundidad de este último que da nombre a la zarzuela.

Así también la canción que sirve de pretexto para una escena que es un hallazgo: aquella en la que cobra vida un tapiz versallesco y que permite amplio lucimiento a la señora María en una versión más lucida de "Cerca de Triunión". Las melodías se suceden, como en una cascada musical: "Las rosas" en la voz generosa de Margarita Garrigós; "¿Te acuerdas..." en dúo con Aguilá y, al cabo, el cuarteto final que se inicia con "Tiene usted un corazón digno de una emperatriz..." y marca el instante de mayor jerarquía de esa primera parte, al punto de alcanzar acentos de ópera.

No importa aquí la fábula ni su originalidad; es el eterno romance entre nobles disfrazados de plebeyos que desbordan nobles. Allí está la magia de los libretistas que dominan su oficio y la inspiración de un compositor que lleva la zarzuela en su

sangre y que, en cada una de sus obras, deja hablar el corazón.

Ninguna prueba mejor de su acierto que esa canción escrita para "la galería": "Es el píropo madrileño" desconocido hasta anoche para el público y que, luego de una primera vez con "ayuda" de las chicas del coro, se cantó en la sala tres veces, como si fuera conocido de antiguo. Y conste que no lo hemos de haber hecho (hemos, dije) tan mal cuando el propio maestro Palco declaró solemnemente que el público había rayado a la altura del "Orfeón Catalá".

Pero hay más; el paso doble "Las mujeres españolas" que permite amplio lucimiento al tenor Florencio Calpe y que luego, como interludio, consagra si algo fuera posible, las virtudes del maestro Palco empujando la barufa. Y la romanza del espejo, en la que la Garrigós derrocha gracia y facultades; y aún la emoción de la romanza de Maria Manuela "Por qué se ha de mentir a la gentil..." o la protesta de amor de Gonzalo "Yo siempre fui..." Y, todavía, la tonada popular, de sabor inconfundible, del cuadro quinto: "En la madrugada el desayuno..." Van desfilando, al conjuro de evocadoras melodías, y con ritmo que dice de modernas inquietudes, una fábrica de tapices, proveedores del rey; un pasacalle frente a la puerta del Palacio Real; la Galería y la Sacristía de la Capilla Palatina y, para dar el infaltable broche de ambiente, el clásico café español.

Reanudamos el diálogo con figuras queridas de nuestro público como Olga María, cada vez más afinada en su arte y segura de su voz; la inigualable Paquita Barreta, val y pimienta de la zarzuela; Alberto Aguilá, cada vez más escénico y más dueño de sus reconocidas facultades; Florencio Calpe, demostrando muy favorable evolución, como actor y cantante.

Reencuentro con una fiple de primer plano en el género, dueña de poco comunes aptitudes vocales e interpretativas: Margarita Garrigós.

Y resurrección de una figura consular que ha abandonado su retiro para ofrecernos de nuevo aquella gracia de ley que supimos gustar en los buenos tiempos: el veterano y siempre eficaz Joaquín Valle.

Tenemos, pues, obra y elenco.

Ambos capaces de satisfacer al paladar más exigente.

El éxito, por descontado.

TRASPUNTE

## Principales Figuras de la Zarzuela



El presente dibujo nos muestra algunas de las primeras figuras de la Compañía de Zarzuelas y Operetas españolas que posaron especialmente para EL PLATA durante los ensayos. Ellas son de izquierda a derecha: Alberto Aguila, Olga Marin, Joaquín Valle (director), Pepito Fernández, María Fallo, Florencio Calpe. (Caricaturas de M. Lamas).

TEATRO AVENIDA  
DIRECCION

Montevideo 13 Abril 1958  
señores

AVDA. DE MAYO 1218-28  
T. E. 38 - 2298

Ferrada y Unos fernandes shaw  
Mis estimados amigos.

Maria Marmela, sigue triunfan-  
do en esta tierra Uruguaya,  
con el mismo entusiasmo que  
en Buenos Aires.

Hemos tenido un grave in-  
conveniente y este es, que  
actualmente tiene de cobar-  
rada a la gente esa terrible  
enfermedad de la parálisis  
infantil y por esa misma  
razón el público se retrata  
de asistir a los espectáculos;  
hasta el punto que les está  
prohibida la entrada a los  
menores de 18 años.

pero apesar de eso, llevamos  
una media de 2.500 pesos  
oro. parece ser que la parte  
tiende a desaparecer, según  
dicen los diarios.

Lo del baritono que anuncié  
en mi anterior no ha tenido  
resultado satisfactorio; creo será  
un poco difícil llenar ese punto.

Les mando críticas y propaganda  
de los diarios de esta.

un saludo de alfa y un abrazo  
para todos

Jaustino Ferrada

# LIMA

175

Perú

29 Julio 1955

## ASI VA LA ESCENA

MARAVILLAS: ESTRENO DE "LA MIRILLA", FARSA COMICA DE VICENTE L'HOTELLERIE

to de "La mirilla" arranca en la última de "La mura" que derroteros muy dife- rida en broma, realizada en intención de hacer reír al juzgarse esta llama- lerie sino como una cumple su finali- de honesto es- dores compla-

tono con los per- de ma- losa- del

los aplausos del público, que premió generosamente mutis y finales de acto, ELIAS GOMEZ PICAZO

ESTRENO DE LA ZARZUELA "MARIA MANUELA" EN LIMA

La compañía de Faustino García, que realiza una campaña de zarzuela española por diversos países de Hispanoamérica, ha estrenado en el teatro Municipal de Lima la zarzuela "María Manuela", de Moreno Torroba y los hermanos Fernández Shaw.

Dirigió la orquesta personalmente el maestro Torroba, que tuvo que repetir la totalidad de la partitura y algunos números hasta cinco veces.

Al estreno, que se esperaba con gran expectación, asistieron varios miembros del Gobierno, autoridades y notables figuras de la vida limeña.

MADEIR - 30 A/SS

## INFORMACIONES

Sábado, 30 de julio de 1955

La zarzuela «María Manuela», de Moreno Torroba, ha sido estrenada en Lima

LIMA, 30.

La compañía de Faustino García, que realiza una campaña de zarzuela española por diversos países de Hispanoamérica, ha estrenado en el teatro Municipal la zarzuela "María Manuela", de Moreno Torroba y los hermanos Fernández Shaw.

Dirigió la orquesta personalmente el maestro Torroba, que tuvo que repetir la totalidad de la partitura y algunos números hasta cinco veces.

Al estreno, que se esperaba con gran expectación, asistieron varios miembros del Gobierno, autoridades y notables figuras de la vida limeña.—EFE.

Digame: 2 Agosto 1955.

## Teatro español en América

"LUISA FERNANDA", EN LIMA

LIMA.—El Presidente de la República, general Odría, asistió en el teatro Municipal de Lima a la presentación de la compañía de zarzuela de Faustino García, que representó "Luisa Fernanda", de Romero, Fernández-Shaw y maestro Torroba, que dirigió personalmente la orquesta. Asistieron también el embajador de España, don Antonio Gullón; el alcalde de Lima y otras personalidades peruanas. Toda la representación transcurrió entre grandes ovaciones, y al terminar, el maestro Torroba pronunció unas palabras de agradecimiento. También hizo uso de la palabra el embajador español, quien se congratuló de que esta temporada de zarzuela española sirva para estrechar las relaciones culturales entre los dos países.

El Presidente de la República ofreció en su residencia de campo una cena en honor del maestro Torroba, a la que asistieron varios miembros del Gobierno peruano y el embajador español.

Los artistas que tuvieron principal intervención en "Luisa Fernanda" fueron Olga María, magnífica de voz y admirable como actriz; Margarita Garrigós, Alberto Aguilá, que cantó muy bien la parte de Vidal; Florencio Calpe, Javier Moreno y Pepito Hernández.

Todos ellos fueron premiados con grandes ovaciones.

TAMBIEN, EN LIMA, ESTRENO DE "MARIA MANUELA"

LIMA.—Con pleno éxito ha sido estrenada, por la compañía lírica de Faustino García, la zarzuela "María Manuela", aún no conocida en España, cuyos autores son Guillermo y Rafael Fernández-Shaw y el maestro Moreno Torroba. Este dirigió la orquesta con su habitual pericia, y fué objeto de grandes aplausos. Fueron repetidos todos los números de la partitura y algunos hasta cinco veces.

La compañía estuvo magistral y a ella dedicó también el público grandes aplausos. El telón se levantó muchas veces al final de cada acto.

Al estreno asistieron varios miembros del Gobierno y otras personalidades.

A.B.C

31.7.55.

ESTRENO DE "MARIA MANUELA" EN LIMA

Lima 30. La compañía de Faustino García, que realiza una campaña de zarzuela española por diversos países de Hispanoamérica, ha estrenado en el teatro Municipal la zarzuela "María Manuela", de Moreno Torroba y los hermanos Fernández Shaw.

Dirigió la orquesta, personalmente, el maestro Torroba, que tuvo que repetir la totalidad de la partitura y algunos números hasta cinco veces.

Al estreno, que se esperaba con gran expectación, asistieron varios miembros del Gobierno, autoridades y notables figuras de la vida limeña.—Efe.

Guía del espectador

"Digame" 16. 8. 1955.

16. 8. 55

— 11 —

# Agasajo al maestro Moreno Torroba en Lima



## ELOR SILVESTRE

Bellísima intérpreta de la canción mejicana, poseedora de todas las cualidades artísticas imprescindibles en una estrella de primerísima categoría: juventud, simpatía y una personalidad que consigue atraer a todos los públicos.

al menos en la de

LIMA. — Con motivo de haber dirigido en el teatro Municipal de Lima las zarzuelas de que es autor, "Luisa Fernanda" y "Morenilla", el maestro Moreno Torroba fué objeto de un simpático agasajo, siendo obsequiado con una bandeja de plata repujada.

En la fotografía aparecen con el señor Moreno Torroba el señor Olachea, de la Municipalidad de Lima; Teresita Silva, Olga Marín, Margarita Garrigós, señor Aguilá, el empresario, señor Badenes; Luciano Ruiz de Novarro y José Luis Campos.

En la misma temporada, que ha resultado brillantísima, se estrenó la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw y el homenajeado "María Manuela", que alcanzó, como ya dijimos, un gran éxito.

Martes 23 de agosto de 1955

"DIGAME"

### Halagüeñas noticias de Alberto Aguilá

#### En Lima ha reverdecido sus laureles de Buenos Aires y Montevideo



En diferentes aerocartas se vienen recibiendo halagüeñas noticias de la tercera campaña americana de nuestro compatriota el joven galán barítono y excelente actor Alberto Aguilá, quien después de acumular éxitos en Buenos Aires y Montevideo reverdeció sus laureles al presentarse en Lima.

En la capital del Perú, el triunfo de Alberto Aguilá ha alcanzado las proporciones de un gran acontecimiento escénico, que ha subrayado encomiásticamente toda la prensa limeña, proclamando al cantante catalán como barítono-actor de condiciones ideales para cautivar a los públicos de la época actual.

Alberto Aguilá tuvo el alto honor de iniciar en el teatro Municipal de Lima una temporada de zarzuela abierta con los máximos honores, con asistencia del Presidente de la República, general Manuel A. Odría; el alcalde de Lima y el embajador de España, y ocupando el primer aforo el maestro Moreno Torroba para dirigir "Luisa Fernanda", en la que Alberto Aguilá encarnó el papel de Vidal, luciendo el bello timbre de su voz, su óptima escotea y sus cualidades de actor sobresaliente. Días después Aguilá cantó "María Manuela", en el propio coliseo, y el público se le entregó igual que en "Luisa Fernanda".

A estas horas, la gran compañía lírica, de la que forma parte Alberto Aguilá, ya habrá pasado al teatro Segura, de la propia capital del Perú, y el día 2 de septiembre se presentarán en Caracas.

Recordemos que Alberto Aguilá, que está desarrollando su tercera campaña en el Nuevo Mundo, embarcó para América el 3 de diciembre de 1954. Fue para seis meses; pero, igual que ocurriera en las dos veces anteriores, se han ido sucediendo las prórrogas, y ésta es la hora en que el magnífico divo-barítono y saberbio actor no sabe cuándo podrá emprender el regreso a España.

Reproducimos con satisfacción los juicios que acerca de Alberto Aguilá ha estampado el principal rotativo de Lima: "Alberto Aguilá es un señor barítono. Indudablemente, la figura de más categoría que nos ha traído don Faustino García—empresario de la compañía—es el barítono catalán Alberto Aguilá, dueño de una voz agradable, segura, fácilmente adaptable a un repertorio tan dispar como el de la zarzuela y la opereta. Cuenta también con una arrogante figura y una adecuada experiencia escénica, y comunica a sus personajes especial relieve."

GARNICA

"A.B.C." 4 Septiembre 1955.  
MADRID.

180



El embajador de España, D. Antonio Gullón, en un almuerzo ofrecido en la Embajada a la compañía española de zarzuelas, con Margarita Garrigós, Moreno Torroba, Florencio Calpe, Teresita Silva, Olga Marín, Faustino García, Mario Aguilá y Ramón Badenes.

## MARQUESES SIN MARQUESADO

Por GARCIA DEL CASTAÑAR

CUENTA Ricardo Palma, en sus famosas y copiosas "Tradiciones peruanas", que Carlos V, en una carta que con fecha de 1537 escribiera a Francisco Pizarro, le decía: "Entre tanto os llamaréis Marqués, como os lo escribo, que por no saber el nombre que tendrá la tierra que en repartimiento se os dará, no se envía ahora dicho título"; y añade Palma ya de su cosecha: "Y como hasta la llegada de Vaca de Castro, no se habían determinado por la Corona las tierras y vasallos que constituirían el marquesado, es claro que don Francisco no fué sino marqués a secas, o marqués sin marquesado, como dijo su hermano Gonzalo."

He traído a colación esta anécdota, porque, salvando respetuosamente las distancias; y sin más similitud en este caso que la de enfocarse un parejo olvido en tierras sudamericanas y ahora, también precisamente en esta joya virreinal de Lima, que fundara Pizarro, estamos en trance de que se queden también sin el marquesado, que se merecen, dos ingeniosos hijalgos españoles, que cuatro siglos después que Pizarro han venido por los mares, que ya no son tenebrosos, a estas prolíficas y bienaventuradas Repúblicas hispanoamericanas, sin ánimos de conquista, sino en una embajada artística, a resucitar y avi-

var el rescoldo españolísimo que en ellas crepita, haciendo vibrar los corazones sudamericanos con los ritmos castizos de nuestra música zarzuelera, tan madrileña y donairrosa.

Vive Dios que la experiencia era arriesgada. Han pasado por estas tierras muchas influencias exóticas; y el "cine" norteamericano ha acaparado a estos públicos con sus trepidantes caravanas de "cow-boys", sus Maryllyns, sus Orsons y sus terceros hombres... y nadie podía sospechar que Julián, el de "La verbena de la Paloma", pudiera interesar ya a las niñas topolinos que se peinan como Audrey Hepburn y adoptan la línea H o Y de Christian Dior.

Había que movilizar una compañía teatral con todo su voluminoso lastre de decorados, vestuario y material escenográfico... Arribar a la Argentina, pasar a Montevideo, saltar los Andes y aterrizar en Lima; y continuar el periplo por Venezuela y países del Caribe... Todo ello suponía muchos miles de dólares (¡dólares!) y una enorme dosis de romanticismo y fe en los valores de nuestro teatro lírico; que se proponía emprender una descomunal batalla contra el olvido, contra la fácil invasión del "Cha-cha-chá" y del "Bacilón"; y, sobre todo, contra el



Olga Marín y Mario Aguilá en una escena de "María Manuela".



El embajador de España, D. Antonio Guillón, con el compositor Federico Moreno Torroba y el secretario de la Embajada, D. José María Alonso Gamo.



Teresita Silva y Antonio Martelo en una escena de "María Manuela".

"cine" en tecnicolor y su música empalagosa, que ya se ha posesionado de todas las gramolas desde el Cuzco hasta los bordes del lago Titicaca, pasando por las Pampas y dominando las chabolas de la selva y de las cuencas del Amazonas.

... Y así llegaron a estas tierras Faustino García, el director de la compañía y empresario arrojado, y el maestro Moreno Torroba, el músico de las melodías españolas que supo beber tradición y donaire de Barbieri, Chueca, Bretón y Caballero y suministrar vitaminas eficientes a un "género chico", que se engrandece al hablar en su lengua españolísima al pueblo y resucitar sus entusiasmos y su garbo.

Pues bien, el milagro se ha operado y desde que se levantó el telón el primer día, en el bello teatro Municipal de Lima, el público invade la sala, y palcos, plateas, butacas, anfiteatros y paraíso están rebozantes de espectadores. Pero de espectadores entusiastas que aplauden con verdadero frenesí nuestros ritmos y que los corean después, una, dos, tres, cuatro veces, siguiendo la batuta diestra de Moreno Torroba, que entonces, de espaldas al escenario, dirige a esta inmensa masa coral limeña, embriagada de fervor españolista y sugestionada por nuestra jaranera música. Y desde el presidente de la República, el gran amigo de España, general Odría, que desde su palco sigue con vivo

afecto el espectáculo, hasta las últimas filas de las localidades altas, toda aquella masa humana vibra entusiasta, y prorrumpe en vivas a España, en espontánea manifestación.

Así todos los días. Habiéndose temido que dar tres representaciones los días festivos. Y cuajándose el escenario de flores y de ofrendas preciosas el día del homenaje a Moreno Torroba, quien tuvo que dirigir la palabra al público, haciéndolo con frases emocionadas, que calaron hondo en el auditorio.

Hoy ya todas las estaciones de "radio" de Lima dan a diario conciertos de música española, y el aire del Perú está surcado por los alegres ritmos del pasodoble y del chotis, que, desde el Jirón de la Unión, o la plaza de San Martín, nos acercan a la calle de Alcalá y a la plaza de la Cibeles, al ritmo de "La Revoltosa" y de "Agua, azucarillos y aguardiente".

Esta revolución lírica y españolista la han realizado en Lima Moreno Torroba y Faustino García. "Luisa Fernanda", "Maravilla", "María Manuela" conquistaron los corazones peruanos. Nuestro repertorio clásico ha resucitado más vigoroso que nunca. Creo que es indispensable que esto se sepa en España. Pero creo, además, que es justo que a estos embajadores del género lírico español se les testimonie la gratitud de España, por su hazaña triunfal.

G. del C.

"A.B.C." 4.9.1955



El embajador de España, D. Antonio Gullón, en un almuerzo ofrecido en la Embajada a la compañía española de zarzuelas, con Margarita Garrigós, Moreno Torroba, Florencio Calpe, Teresita Silva, Olga Marín, Faustino García, Mario Aguila y Ramón Badenes.

# MARQUESES SIN MARQUESADO

Por GARCIA DEL CASTAÑAR

**C**UENTA Ricardo Palma, en sus famosas y copiosas "Tradiciones peruanas", que Carlos V, en una carta que con fecha de 1537 escribiera a Francisco Pizarro, le decía: "Entre tanto os llamaréis Marqués, como os lo escribo, que por no saber el nombre que tendrá la tierra que en repartimiento se os dará, no se envía ahora dicho título"; y añade Palma ya de su cosecha: "Y como hasta la llegada de Vaca de Castro, no se habían determinado por la Corona las tierras y vasallos que constituirían el marquesado, es claro que don Francisco no fué sino marqués a secas, o marqués sin marquesado, como dijo su hermano Gonzalo."  
He traído a colación esta anécdota, porque, salvando respetuosamente las distancias; y sin más similitud en este caso que la de enfocarse un parejo olvido en tierras sudamericanas y ahora, también precisamente en esta joya virreinal de Lima, que fundara Pizarro, estamos en trance de que se queden también sin el marquesado, que se merecen, dos ingeniosos hidalgos españoles, que cuatro siglos después que Pizarro han venido por los mares, que ya no son tenebrosos, a estas prolíficas y bienaventuradas Repúblicas hispanoamericanas, sin ánimos de conquista, sino en una embajada artística, a resucitar y avi-

var el rescoldo españolísimo que en ellas crepita, haciendo vibrar los corazones sudamericanos con los ritmos castizos de nuestra música zarzuelera, tan madrileña y donairoso.  
Vive Dios que la experiencia era arriesgada. Han pasado por estas tierras muchas influencias exóticas; y el "cine" norteamericano ha acaparado a estos públicos con sus trepidantes caravanas de "cow-boys", sus Marylins, sus Orsons y sus terceros hombres... y nadie podía sospechar que Julián, el de "La verbena de la Paloma", pudiera interesar va a las niñas topolinos que se peinan como Audrey Hepburn y adoptan la línea H o Y de Christian Dior.  
Había que movilizar una compañía teatral con todo su voluminoso lastre de decorados, vestuario y material escenográfico... Arribar a la Argentina, pasar a Montevideo, saltar los Andes y aterrizar en Lima; y continuar el periplo por Venezuela y países del Caribe... Todo ello suponía muchos miles de dólares (¡dólares!) y una enorme dosis de romanticismo y fe en los valores de nuestro teatro lírico; que se proponía emprender una descomunal batalla contra el olvido, contra la fácil invasión del "Cha-cha-chá" y del "Bacilón"; y, sobre todo, contra el



Olga Marín y Mario Aguila en una escena de "María Manuela".



El embajador de España, D. Antonio Guillón, con el compositor Federico Moreno Torroba y el secretario de la Embajada, D. José María Alonso Gamo.



Teresita Silva y Antonio Martelo en una escena de "María Manuela".

"cine" en tecnicolor y su música empalagosa, que ya se ha posesionado de todas las gramolas desde el Cuzco hasta los bordes del lago Titicaca, pasando por las Pampas y dominando las chabolas de la selva y de las cuencas del Amazonas.

... Y así llegaron a estas tierras Faustino García, el director de la compañía y empresario arrostrado, y el maestro Moreno Torroba, el músico de las melodías españolas que supo beber tradición y donaire de Barbieri, Chueca, Bretón y Caballero y suministrar vitaminas eficientes a un "género chico", que se engrandece al hablar en su lengua españolísima al pueblo y resucitar sus entusiasmos y su garbo.

Pues bien, el milagro se ha operado y desde que se levantó el telón el primer día, en el bello teatro Municipal de Lima, el público invade la sala, y palcos, plateas, butacas, anfiteatros y paraíso están rebosantes de espectadores. Pero de espectadores entusiastas que aplauden con verdadero frenesí nuestros ritmos y que los corean después, una, dos, tres, cuatro veces, siguiendo la batuta diestra de Moreno Torroba, que entonces, de espaldas al escenario, dirige a esta inmensa masa coral limeña, embriagada de fervor españolista y sugestionada por nuestra jaranera música. Y desde el presidente de la República, el gran amigo de España, general Odría, que desde su palco sigue con vivo

afecto el espectáculo, hasta las últimas filas de las localidades altas, toda aquella masa humana vibra entusiasta, y prorrumpe en vivas a España, en espontánea manifestación.

Así todos los días. Habiéndose tenido que dar tres representaciones los días festivos. Y cuajándose el escenario de flores y de ofrendas preciosas el día del homenaje a Moreno Torroba, quien tuvo que dirigir la palabra al público, haciéndolo con frases emocionadas, que calaron hondo en el auditorio.

Hoy ya todas las estaciones de "radio" de Lima dan a diario conciertos de música española, y el aire del Perú está surcado por los alegres ritmos del pasodoble y del chotis, que, desde el Jirón de la Unión, o la plaza de San Martín, nos acercan a la calle de Alcalá y a la plaza de la Cibeles, al ritmo de "La Revoltosa" y de "Agua, azucarillos y aguardiente".

Esta revolución lírica y españolista la han realizado en Lima Moreno Torroba y Faustino García. "Luisa Fernanda", "Maravilla", "María Manuela" conquistaron los corazones peruanos. Nuestro repertorio clásico ha resucitado más vigoroso que nunca. Creo que es indispensable que esto se sepa en España. Pero creo, además, que es justo que a estos embajadores del género lírico español se les testimonie la gratitud de España, por su hazaña triunfal.

G. del C.

# La vida escénica

## El teatro de la Zarzuela

La Comisión encargada de las obras del teatro de la Zarzuela se encuentra cada día ante un nuevo problema, es decir, problemita. Sustituir una vieja y carcomida viga de madera por otra de hierro; cubrir de maqueta el piso del patio de butacas o raspar simplemente el rico entarimado actual en favor de la buena acústica de la sala; elegir la calidad de los efectos decorativos, etcétera, etc., todo ello conducente a transformar el local en una sala de espectáculos digna de la capital de España, y desde luego capaz de parangonarse con las mejores de Europa. Lo cierto es que, debido a este nobilísimo afán, la inauguración después de las grandes obras de reforma de dicho teatro, señalada en principio para fines del actual mes, se dilatará probablemente hasta el próximo Sábado de Gloria.

Y ya que hemos comenzado con noticias acerca del teatro de la Zarzuela, añadiremos que el pliego de condiciones para el arriendo anual de su explotación no se hará público mientras no se conozca la fecha de la total terminación de dichas obras de reforma.

A la lista de aspirantes a tal arriendo, ya publicada reiteradamente en **INFORMACIONES**, añadiremos la de la Empresa del Liceo de Barcelona, don Vicente Barber, señor Cabrera (empresario de Córdoba), David Moreno y el señor García Espina, así como la de un ilustre periodista y escritor.

var temas y obras teatrales extranjeras. Si alguna de las obras que caen en sus manos la considera digna de la adaptación, la vierte a nuestro idioma. En este caso, a su juicio, está una, cuyo título en español es «Con los bienes ajenos», drama que, según nuestras noticias, ha sido leído a cierto popular empresario de verso madrileño, al que ha causado su lectura verdadera sorpresa — ¡más bien a-ombro! — ante la semejanza con otra original de autor español hoy muy en boga.

## Opera cómica

Marimón del Pozo y Joaquín Deus van a iniciar en el Ateneo — para luego darlos a conocer en América — una etapa de tres óperas cómicas. La letra de cada una de ellas, es decir, el libro, es de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, y la música de los maestros Moreno Torroba, Parada y Romo.

Guillermo Fernández Shaw, que con su hermano Rafael ha terminado un sainete, música de Parada, titulado «El primo alumbrado», está ultimando un importante plan para un negocio lírico de suma envergadura, que nada tiene que ver con el estreno de «Contigo siempre», obra premiada, en unión del compositor salmantino, ni con «María Manuela», cuya música pertenece al maestro Moreno Torroba.

## «La otra vida del capitán C...»

Y la...

# El «viajero incansable» volvió ayer a MADRID

## Moreno Torroba ha dirigido varios conciertos en Lima, Sao Paulo y Caracas

### Y estrenó la zarzuela «María Manuela»



EN un avión de Línea Postal Venezolana regresó ayer a Madrid el maestro Moreno Torroba. La llegada del «Constellation» estaba anunciada para las doce de la mañana, pero el servicio de información de Barajas dió la noticia de que no llegaría el avión hasta las cinco. Sin embargo, se retrasó hasta las siete de la tarde.

Moreno Torroba, el viajero incansable, abrió su amplia sonrisa de satisfacción para saludar a los amigos que acudieron a recibirle, después de su estancia en Caracas. Entre éstos recordamos al presidente de la Sociedad de Autores, don Luis Fernández Ardavín; delegado del ministerio de Educación Nacional en dicha Sociedad, señor Penales; consejeros señores Parada, Navarro y Fernández Shaw (Guillermo y Rafael). También le dieron la bienvenida los señores Muñoz Lorente y Guillén, así como la esposa e hijo del viajero.

Después de abrazar a sus familiares, Federico Moreno Torroba, en una breve charla, nos confirmó el éxito artístico que para la música española ha obtenido en su viaje a América del Sur, como invitado de la Municipalidad de Lima para participar en la conmemoración de la fiesta nacional. Ha dirigido tres conciertos de música española, interpretada por la Orquesta Sinfónica peruana. También dirigió el estreno de la zarzuela «María Manuela», libro de los hermanos Fernández Shaw, con partitura de Moreno Torroba, que también tuvo el honor de dirigir una de las agrupaciones musicales más famosas de hispanoamérica: la de Sao Paulo.

El señor Moreno Torroba nos dijo que viene muy satisfecho por las atenciones de que ha sido objeto por parte de las autoridades de los países que visitó, y especialmente de las peruanas.

—He aceptado varias invitaciones para dirigir algunos conciertos de música española durante la próxima pri-

navera. La ruta está organizándola el señor Quesada, y tendrá su iniciación en Sao Paulo, para terminar en Puerto Rico.

13-9-55

# "LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS"

## — OPERA —

### "La Lola se va a los puertos", convertida en ópera

—Ayer, por dos veces, te vi en Barajas.

—Hoy he vuelto otra vez.

—¡Caray!, te pasas el día en la autopista.

—Anteayer, a recibir al maestro Moreno Torroba, y hoy, a despedir a Alberto Castillo.

—¿Se ha ido Castillo? ¿Como tan pronto?

—Tenía un compromiso ineludible en Nueva York.

—Buen éxito el del simpático artista argentino, ¿eh?

—Rotundo. Collado se ha lucido una vez más.

—Y Juanito Carrión también.

—Cierzo.

—En Barajas te vi hablando con Rafaelito Fernández Shaw.

—Aprovechamos los dos el tiempo para charlar de teatro.

—¿Y qué, qué te dijo?

—Por lo pronto me dió una gran noticia.

—Sobre el teatro de la Zarzuela.

—Las obras de aquel coliseo van a buen ritmo, aunque, según su hermano Guillermo, la terminación de las reformas sufrirá un sensible retraso.

—¿Cuáles serán las condiciones para el pliego de arrendamiento?

—Se están elaborando en este momento y pronto se harán públicas.

—¿Aspirantes?

—Los que suenan desde que se viene hablando de ello: Luisarreta, Conrado, David Moreno, Arqué, Arturo Serrano, etc., etc.

—Dime en qué consiste esa tan importante noticia de que antes ibas a hablarme.

—La zarzuela «La Lola se va a los puertos», estrenada como tal en el Albéniz, ha sido transformada en ópera.

—¿Para ser estrenada aquí?

—No; lo será durante la temporada oficial de ópera en el Liceo de Barcelona y supongo que, concretamente, durante el mes de diciembre.

—Un trabajo duro, ¿no te parece?

—Así es. Guillermo y Rafael Fernández Shaw se han pasado veladas enteras junto al maestro Barrios, que, por otro lado, ha tenido que sudar de lo lindo.

—¿Alguna cosa más de los hermanos libretistas?

—Ya sabes que tienen, con el gran Parada, sin dar a conocer todavía la obra lírica distinguida con el máximo galardón nacional, titulada «Contigo siempre», y la ya famosa zarzuela «María Manuela».

—Una gran oportunidad, sin duda, será la primera y ya próxima etapa del teatro de la calle de Jovellanos.

—Es de suponer.

16-9-55  
11 Diciembre

¡La función  
anunciada para  
el 17! Esperamos  
su llegada, Rafael,  
y no tabú con la  
alegría que te  
esperamos = Un  
fuerte abrazo a  
Todos de  
Monchy

## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

- El próximo jueves día 15, por la noche, se representará nuevamente «Madama Butterfly», creación insuperable de la eximia soprano barcelonesa Victoria de los Angeles, que esta temporada ha reaparecido en el escenario donde se dió a conocer como cantante de ópera y del que había estado ausente durante varias temporadas, recorriendo el mundo entero en apoteósicas y triunfales actuaciones en los más famosos teatros y ante los más selectos públicos.
- El domingo por la tarde día 18, se ofrecerá la única función en tal turno de «Madama Butterfly», cuyas representaciones en esta temporada, aparte el nombre de Victoria de los Angeles, ofrecen también el aliciente de servir de presentación al gran tenor italiano Gianni Raimondi y la dirección musical del maestro Angelo Questa, figura indiscutible en el repertorio italiano de los más conocidos teatros mundiales.
- El próximo sábado día 17, por la noche, se estrenará la ópera española «La Lola se va a los Puertos» del ilustre maestro Angel Barrios, cuyo texto literario está basado en el conocido poema del mismo título de los hermanos Machado, adaptado a la escena lírica por Guillermo y Rafael Fernández-Shaw. Al estreno de esta ópera de auténtico ambiente andaluz, se unirá el estreno del ballet «Pavana Real» del eminente maestro Joaquín Rodrigo.
- La intervención del cuerpo de baile de este Gran Teatro, convenientemente reforzado al integrarse por cuarenta bailarines, adquiere un destacado relieve, no solamente en el ballet «Pavana Real», sino también en la ópera «La Lola se va a los Puertos», en la que es importantísima la parte coreográfica. Bajo la dirección del maestro de baile y coreógrafo Juan Magriñá, que actuará como primer bailarín, hay que destacar la intervención de la primera bailarina Aurora Pons y la solista Alejandra Dimina y Rafael Mazzoni.
- En «Pavana Real», intervendrá la eminente concertista de guitarra, Renata Tarragó, que tendrá a su cargo la destacada parte de solista de tal instrumento, elemento indispensable en una obra que representa el ambiente del siglo XVI.

Dicbre. 1955.



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

Empresa: José F. Arquer

*Gran  
Temporada  
de  
Opera*

*Del 5 de Noviembre de 1955 al 3 de Febrero de 1956*

Temporada de Invierno 1955-56

53 FUNCIONES DE OPERA

18 de tarde y 35 de noche

REPERTORIO

DEBORA E JAELE  
Pizzetti

Estreno en España

IL SEGRETO DI SUSANNA  
Wolf-Ferrari

OTELLO  
Verdi

PAGLIACCI  
Leoncavallo

FEDORA  
Giordano

LUCIA DI LAMMERMOOR  
Donizetti

Reposición

MELISIR D'AMORE  
Donizetti

MADAMA BUTTERFLY  
Puccini

Reposición

IL CONSOLE  
Menotti

LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS  
Barrios

Estreno en España

RAVANA REAL  
Rodrigo

(Ballet en 1 acto)  
Estreno en España

SAMSON ET DALILA  
Saint-Saëns

TIEFLAND (Tierra Baja)  
D'Albert

FIDELIO  
Beethoven

EL RAPTO DEL SERRALLO  
Mozart

Reposición

Reposición

DIDO Y ENEAS  
Purcell

Estreno en España

ELEKTRA  
Strauss

ORFEÓ  
Gluck

TANNHAUSER  
Wagner

TRISTAN E ISOLDA  
Wagner

FESTIVAL MOZARTIANO  
en conmemoración del  
Segundo Centenario  
del nacimiento de W. A. MOZART

Maestros Concertadores y Directores de Orquesta:

Artur APELT, Robert BAUSTIAN, Laszlo HALASZ, Wilhelm LOIBNER,  
Leopold LUDWIG, Rafael POU, Angelo QUESTA, Ugo RAPALO,  
Nino VERCHI.

Maestro del Coro:

Vittorio BARBIERI

Intérpretes Principales de las Óperas:

Mildred ALLEN, Victoria de los ANGELES; Ana María CAPEL, Elsa  
CAVELTI, Mary CURTIS, Else FISCHER, Rosario GOMEZ, Elisabeth  
HOENGEN, Gloria LANE, Else LIEBESBERG, Eva LIKOVA, Emmy  
LOOSE, Colette LORAND, Margaret MAS, Irmgard MEINIG, Elena  
NICOLAI, Antonietta PASTORI, Clara PETRELLA, Elda RIBETTI,  
Traute RICHTER, Toñy ROSADO, Ornella ROVERO, Marta SANTA  
OLALLA, Marianne SCHECH, Ruth SIEWERT, Pilar TORRES, Astrid  
VARNAY.

Miguel AGUERRI, Manuel AUSENSI, Carlo BADIOLI, Hans BEIRER,  
Julio CATANIA, Luis CORBELLA, Mario DEL MONACO, Anton  
DERMOTA, Joaquín DEUS, Murray DICKIE, Hasso ESCHERT, Renato  
GAVARINI, Marcello di GIOVANNI, Carlos GUICHANDUT, Hans  
HABIETINEK, Alfons HERWIG, Edmond HURSCHEL, Walter  
KREPPEL, Ferruccio MAZZOLI, Saturno MELETTI, Carlos MUNGUÍA,  
Gianni POGGI, Giacinto PRANDELLI, Aldo PROTTI, Gianni  
RAIMONDI, Glaucio SCARLINI, Ludwig SUTHAUS, Giuseppe TADDEI,  
Arnold VAN MILL, Ramón VINAY, Ernst WIEMANN, Otto WIENER,  
Erich ZIMMERMANN.

Regidores de Escena:

Augusto Cardí, Alfred JERGER, Leopold SACHSE, Oscar SAXIDA-  
SASSI, Ernest August SCHNEIDER, Juan Germán SCHRODER.

Coro General y Orquesta Sinfónica de este

GRAN TEATRO

Cuerpo de Baile del GRAN TEATRO DEL LICEO con la  
colaboración de "Ballets de Barcelona".

Primeros Bailarines:

Juan MACRINA, Aurora PONS.

Director General de Luminotecnia, Proyecciones  
y Efectos Especiales de Iluminación:

Ernest KLAUSZ

## Representaciones en los meses de:

## NOVIEMBRE 1955

DEBORA E JAELE, ♦ I PAGLIACCI,  
OTELLO ♦ LUCIA DI LAMMERMOOR,  
L'ELISIR D'AMORE.  
IL SEGRETO DI SUSANNA.

## DICIEMBRE 1955

IL CONSOLE,  
MADAMA BUTTERFLY ♦ FEDORA,  
LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS  
FIDELIO ♦ ORFEO.  
Ballet «PAVANA REAL».

## ENERO 1956

EL RAPTO DEL SERRALLO.  
TANHAUSER,  
FESTIVAL MOZARTIANO ♦ ELEKTRA  
DIDO Y ENEAS.  
TIEFLAND (Tierra baja)  
TRISTAN E ISOLDA.

## FEBRERO 1956

SAMSON ET DALILA.

Inauguración de la Temporada: Sábado 5 noviembre  
de 1955, Noche.

Estreno en España de

**DEBORA E JAELE**

de Ildebrando PIZZETTI

por Clara PETRELLA, Margaret MAS, Rosario GOMEZ, Renato GA-  
VARINI, Ferruccio MAZZOLI, Saturno MELETTI.

Maestro director: Angelo QUESTA, Regidor de escena: Augusto CARDI.

ASISTIRA AL ESTRENO EL AUTOR.  
Decorados nuevos de Sormani de Milano.

*Precios de las Localidades*

en las funciones de la Temporada:

|                                     | NOCHES          | TARDES          |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Butacas Platea o Anfiteatro         | Desde 180 Ptas. | Desde 190 Ptas. |
| Butacas de Piso 3.º                 | » 165 »         | » 175 »         |
| Delanteras del Piso 4.º, Fila 1.ª   | » 75 »          | » 80 »          |
| Asiento fijo del Piso 4.º, Fila 2.ª | » 65 »          | » 70 »          |
| Delanteras del Piso 5.º, Fila 1.ª   | » 65 »          | » 70 »          |
| Asiento fijo del Piso 5.º, Fila 2.ª | » 50 »          | » 55 »          |
| Entrada al Piso 4.º                 | » 20 »          | » 23 »          |
| Entrada al Piso 5.º                 | » 18 »          | » 20 »          |

**ABONOS:** a precios especiales en la Administración del Teatro, calle  
San Pablo, núm. 1 bis, entresuelo. Teléfono 22-46-92.

Toda clase de información por teléfono y correspondencia en la propia  
Administración y Centros Oficiales de Turismo de España, tanto den-  
tro del país, como en los radicados en el extranjero.



Portada del GRAN TEATRO DEL LICEO.  
dibujo original realizado por Luis Reñé



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

*Empresa*  
JOSE F. ARQUER

## TEMPORADA DE INVIERNO 1955-56

DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 1955 AL 3 DE FEBRERO DE 1956

53 FUNCIONES DE OPERA

DE ELLAS:

18 DE TARDE

Y

35 DE NOCHE

---

EN LA PORTADA: Reproducción de la medalla conmemorativa del Bicentenario del nacimiento de W. A. Mozart, grabada en Viena.

# REPERTORIO

**DEBORA E JAELE**

PIZZETTI  
Estreno en España

**DIDO Y ENEAS**

PURCELL  
Estreno en España

**IL SEGRETO DI SUSANNA**  
WOLF-FERRARI

**I PAGLIACCI**  
LEONCAVALLO

**FEDORA**  
GIORDANO

**LUCIA DI LAMMERMOOR**  
DONIZETTI  
Reposición

**L'ELISIR D'AMORE**  
DONIZETTI  
Reposición

**MADAMA BUTTERFLY**  
PUCCINI

**IL CONSOLE**  
MENOTTI

**LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS**  
BARRIOS  
Estreno en España

**PAVANA REAL**  
RODRIGO  
(Ballet en 1 acto)  
Estreno en España

**SAMSON ET DALILA**  
SAINT-SAENS

**TIEFLAND (Tierra Baja)**  
D'ALBERT  
Reposición

**FIDELIO**  
BEETHOVEN

**OTELLO**  
VERDI

**EL RAPTO DEL SERRALLO**  
MOZART  
Reposición

**ELEKTRA**  
STRAUSS

**ORFEO**  
GLUCK

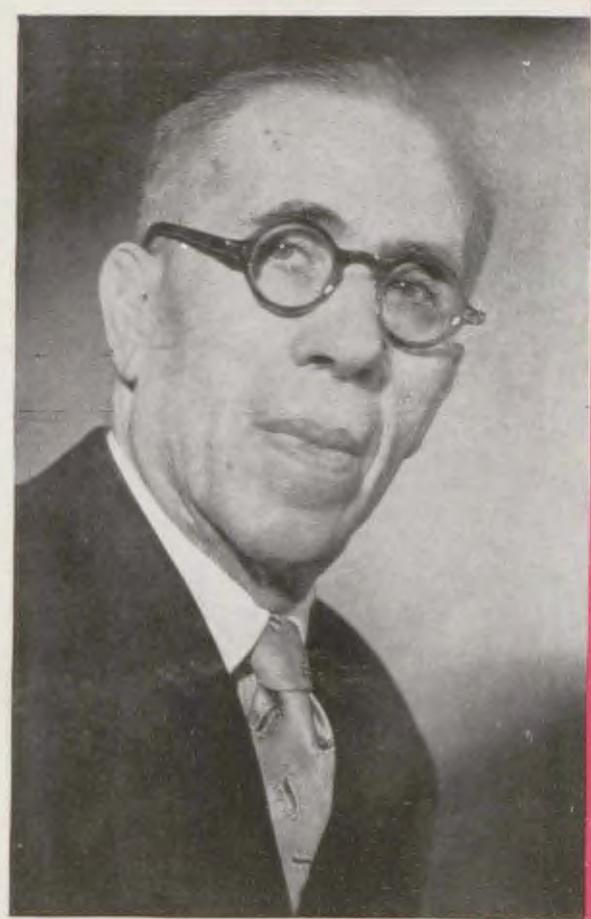
**TANNHAUSER**  
WAGNER

**TRISTAN E ISOLDA**  
WAGNER

**FESTIVAL MOZARTIANO**

en  
Commemoración del Segundo Centenario del nacimiento de  
W. A. MOZART

# AUTORES DE LAS OPERAS EN ESTRENO DURANTE LA QUE SE PRESENTARAN PRESENTE TEMPORADA



**A**NGEL BARRIOS. Nacido en Granada en 1862, inició su vida musical como virtuoso del violín. En París adquiere también renombre internacional como concertista de guitarra, y un sólido prestigio, al fundar el famoso «Trío Iberia». Por su gran amistad con Manuel de Falla logra, en 1921, sea interpretado en Londres, con éxito inenarrable, el poema «Zambra en el Albaicín». Barrios luego se ha sentido atraído por la música lírica, presentándose esta temporada su ópera «La Lola se va a los Puertos», recuerdo imborrable de su amistad con Antonio y Manuel Machado.





# ABONO

PARA LA TEMPORADA DE INVIERNO 1955-56

Teléfono 22-46-92  
 Dirección Telefónica:  
**LICEOPER**

| PRECIOS PARA LOS SRES. ABONADOS A LA ÚLTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1955 (impuestos actuales comprendidos) |                       |         |         |                                 |                                 |                                  |                                           |                                            |                                            |                  |                  |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------|---------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|
| LOCALIDADES                                                                                                  | Número de funciones   |         |         |                                 |                                 |                                  |                                           |                                            |                                            |                  |                  |                   |
|                                                                                                              | 53                    | 35      | 18      | 29                              | 30                              | 30                               | 23                                        | 23                                         | 24                                         | 11               | 12               | 12                |
|                                                                                                              | 35 Noches y 18 tardes | Noches  | Tardes  | 11 noches en martes y 18 tardes | 12 noches en jueves y 18 tardes | 12 noches en sábados y 18 tardes | 11 noches en martes y 12 noches en jueves | 11 noches en martes y 12 noches en sábados | 12 noches en jueves y 12 noches en sábados | noches en martes | noches en jueves | noches en sábados |
|                                                                                                              | Pesetas               | Pesetas | Pesetas | Pesetas                         | Pesetas                         | Pesetas                          | Pesetas                                   | Pesetas                                    | Pesetas                                    | Pesetas          | Pesetas          | Pesetas           |
| Palcos a precios convencionales . . . . .                                                                    | —                     | —       | —       | —                               | —                               | —                                | —                                         | —                                          | —                                          | —                | —                | —                 |
| Sillones de Patio o Anfiteatro, con entrada . . . . .                                                        | 7420                  | 5250    | 3240    | 4640                            | 4800                            | 4800                             | 3565                                      | 3565                                       | 3720                                       | 1815             | 1980             | 1980              |
| Sillones de Piso 3.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .                                                        | 6890                  | 4375    | 2880    | 4350                            | 4500                            | 4500                             | 3220                                      | 3220                                       | 3360                                       | 1650             | 1800             | 1800              |
| Sillones de Piso 3.º, Filas 2.ª, y 3.ª, con entrada . . . . .                                                | 5565                  | 3325    | 2520    | 3680                            | 3600                            | 3600                             | 2530                                      | 2530                                       | 2640                                       | 1375             | 1500             | 1500              |
| Delanteras del Piso 4.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .                                                     | 2703                  | 1785    | 1170    | 1682                            | 1740                            | 1740                             | 1265                                      | 1265                                       | 1320                                       | 660              | 720              | 720               |
| Entrada a Palco . . . . .                                                                                    | 3180                  | 2100    | 1170    | 1740                            | 1800                            | 1800                             | 1380                                      | 1380                                       | 1440                                       | 660              | 720              | 720               |

| PARA LOS NUEVOS SRES. ABONADOS (impuestos actuales comprendidos) |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                  | Pesetas |
| Palcos a precios convencionales . . . . .                        | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       | —       |
| Sillones de Patio o Anfiteatro, con entrada . . . . .            | 7685    | 5425    | 3330    | 4885    | 4950    | 4950    | 3680    | 3680    | 3840    | 1870    | 2040    | 2040    |
| Sillones de Piso 3.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .            | 7155    | 4550    | 2970    | 4495    | 4650    | 4650    | 3335    | 3335    | 3480    | 1705    | 1860    | 1860    |
| Sillones de Piso 3.º, Filas 2.ª, y 3.ª, con entrada . . . . .    | 5830    | 3500    | 2610    | 3625    | 3750    | 3750    | 2645    | 2645    | 2760    | 1430    | 1560    | 1560    |
| Delanteras del Piso 4.º, Fila 1.ª, con entrada . . . . .         | 2915    | 1925    | 1260    | 1740    | 1800    | 1800    | 1380    | 1380    | 1440    | 715     | 780     | 780     |
| Entrada a Palco . . . . .                                        | 3180    | 2100    | 1170    | 1740    | 1800    | 1800    | 1380    | 1380    | 1440    | 660     | 720     | 720     |

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle San Pablo, 1 bis entresuelo, teléfono 22-46-92, todos los días laborables, de diez y media a dos y de cuatro a siete y media de la tarde

A los Sres. Abonados a la TEMPORADA DE PRIMAVERA "Festival Ballet" se les reservarán sus localidades hasta el día 18 de octubre. Transcurrido dicho plazo, la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. — El ABONO a 53 funciones, tiene preferencia, sobre los demás abonados para las funciones de "GALA y EXTRAORDINARIAS", que se celebren durante la Temporada. — Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos, el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. — Cualquier nuevo impendio que surta efecto, será de cuenta de los Sres. Abonados. — La Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función, y reemplazar algún artista, así como substituir alguna de las óperas anunciadas.

# DANZARINES



*Juan MAGRINA*

*Coreógrafo Mtro. de baile y primer bailarín*



*Aurora PONS*

*Primera ballarina absoluta*



ACTO 1.º

*Bocetos del decorado de*  
**«LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS»**  
*de JOSE CASTELLS*  
*realización de SABATES-TALENS*

ACTO 2.º



# C E L O N A

## MANO A MANO

### MAESTRO BARRIOS



El maestro Angel Barrios es el autor de la partitura de la ópera «La Lola se va a los puertos» que se va a estrenar en el Liceo.

Esta obra fué estrenada como comedia por Lola Membrives; luego, trans formada en zarzuela, obtuvo en 1951 el premio nacional de obras líricas. Y al año siguiente se hizo una adaptación a la ópera.

—¿Trabajó usted con los hermanos Machado, autores de la obra?

—Sí; empezamos la tarea los tres en 1935, pero la guerra separó a Antonio y Manuel, y me quedé con este último en Madrid, no llegando ninguno de los dos hermanos a ver terminada la zarzuela, interviniendo al final Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Terminada, la presenté al concurso el último día del plazo para premio lírico.

—¿Cuántas representaciones se dieron de la zarzuela?

—Unas cincuenta. Pero la obra realmente era indicada para ópera y me decidí a adaptarla, también con intervención de los hermanos Fernández Shaw. Entonces me acordé de mi amigo Falla, que decía que en España nada mejor que el Liceo porque el público de Barcelona era el más entendido. Le mandé y aquí encontré todo género de facilidades.

—¿Es ópera difícil?

—Sí, porque es esencialmente andaluza, con un «ballet» y muchos personajes y abundantes «bocadillos».

—¿Por qué se escriben tan pocas óperas españolas?

—Porque sólo existe el Liceo. Sin em-

bargo, yo voy a escribir otra, también andaluza, de Granada «La Lola» es de Sevilla; yo soy granadino.

—¿Toda su producción son cosas de su tierra?

—Sí; tengo zarzuelas grandes «Juan Lucero», «Seguiriya gitana», «La suerte» y además el poema sinfónico «Zambra en el Albaicín» que se estrenó en el Teatro Real; y en colaboración con Conrado del Campo estrené en el Real también «El Avapiés».

—¿Conoció de cerca a Falla?

—Sí; quiso vivir en Granada, y yo le busqué sitio en un carmen. Conviví con él unos diez años, y él interpretó mi poema sinfónico con tanto cariño que conservo una carta que dice: «Lo hice lo mejor que pude y estuve tres noches sin dormir estudiándolo».

—¿Qué cree es lo mejor de Falla?

—«Las noches en los jardines de Es-

paña» y «El amor, brujo».

—¿Tiene usted influencia de él?

—Puede que tenga alguna.

—Lo mejor de usted ¿qué es?

—¡Hay de todo.

—¿Qué tal es «La Lola»?

—Hay de todo también.

—¿Se portó bien la música con usted?

—Yo he tenido suerte. Me escapé de casa porque no quería ser comerciante —mi padre lo era— y me fui a París con otros dos músicos: Debalque, que tocaba la bandurria, y Bezunartea el laúd, y yo la guitarra. Y formando un trio tuvimos un éxito de escándalo. En París estrenamos «La suite ibérica» y conocimos a Albéniz, que al oírnos dijo que «eso era más de lo que él había imaginado». El nos recomendó a Arbós, que estaba en Londres, y estuvimos cuatro años entre Francia e Inglaterra. Ahora bien; de administración no me hable porque yo no sé. Ya le dije que no quise ser comerciante.

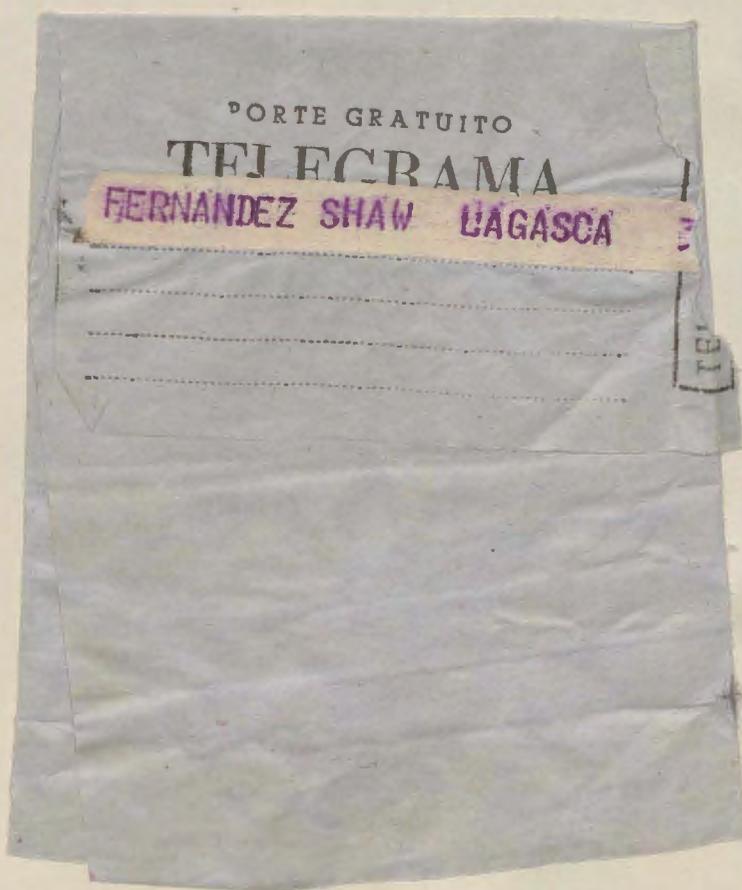
—¿Piensa ganar dinero con la ópera?

—No; con la ópera no se gana; pero me muero de hambre antes de hacer una revista. Y no porque no sea capaz uno de hacer cuatro números de esos chabacanos. Que me maten, pero lo digo! Y esa música de esos que han ganado mucho dinero ha matado el género lírico. Sufraye esto, que no me importa.

—¿Duro, duro...

DEL ARCO

ii?



INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

Recibido de \_\_\_\_\_

- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Idem de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora.

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino dirección con ple. a. texto y firma del telegrama.

AHORRE TIEMPO Y MOLESTIAS  
 DICTANDO SUS  
 TELEGRAMAS POR TELEFONO A  
**TELEBEN**  
 22-29-51 22-47-94



Para \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ num. \_\_\_\_\_ palabras \_\_\_\_\_ depositado el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_

+ 16474 MADRID BARCELONA 37886 29 16 1048  
 ESTOY PASANDO LAS NEGRAS LUCHANDO CONTRA EL TIEMPO ORQUESTA ESCENOGRAFIA  
 CONFIO PRODUZCASE MILAGRO APARTE ENORME PREOCUPACION ESTOY ESTUPENDAMENTE VA  
 POR VOSOTROS MILLONES BESOS+ PAPA

INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

Recibido de \_\_\_\_\_

- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Idem de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora.

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino dirección completa, texto y firma del telegrama.

COMODIDAD Y RAPIDEZ  
 DICTE VD. SUS  
 TELEGRAMAS POR TELEFONO A  
**TELEBEN**  
 22-47-94 21-10-17



Para \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ num. \_\_\_\_\_ palabras \_\_\_\_\_ depositado el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_

\* \* \* 19133 MADRID BARCELONARONDA 181 28 17 1251  
 NO RADIAMOS POR SER TODO UN DESASTRE A PESAR ESFUERZOS Y SACRIFICIOS  
 LAMENTABLE CANSADO Y DISGUSTADO PERO ADMIRABLE DE SALUD RECUERDOS BESOS  
 PAPA !

TEATROS

LICEO. — Jueves noche, a las 9.30. 16.º abono noches. 5.º a jueves: MADAMA BUTTERFLY, por Victoria de los Angeles, Canali, Raimondi, Ausensi, Corbella. Mtro. Quesada. Sábado noche; Estreno de LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS, de Barrios, y el ballet PAVANA REAL, de Rodrigo. Domingo tarde: MADAMA BUTTERFLY. Martes noche, función en honor y despedida de Victoria de los Angeles. Última de MADAMA BUTTERFLY. Localidades en taquilla.

ALEXIS (Vestibulo Cine Alexandra) (Teléf. 27-46-62). — 6.15 y 10.45 Cía catalana de comedia «CAMARADA CUPIDO», de Xavier Regás.

APOLO (Teléf. 21-59-48). — Cía. comedias liricas Juan Gual, con Pilarin Andrés. Todos los días: ZAPATILLAS VERDES. Tarde 6 (P. Andrés, A. G. Martí). Noche, 10.45 (E. Ruiz, J. Gual). Primera bailarina Ellen Halvorsen. Próximamente reestreno de MI CANCION ERES TU.

BARCELONA (Tel. 21-37-51). — Dos últimos días actuación Compañía Lili Murati. A las 6.15 y 10.45: SEPARADA DEL MARIDO. Mañana, despedida. Viernes, noche. Presentación de Antonio Molina con el estreno de GARBO, de Perelló y Montorio.

CALDERON (Tel. 21-80-30). — Cía. de revistas, Antonio Canal-Ángel de Andrés. A las 6.15 y 10.45. Gracia desbordante ritmo y color: DE PILLO A PILLO de Torrado y Montorio.

COMEDIA (Tel. 21-51-72). — Compañía «Lope de Vega» a las 6.15 y 10.45: HORAS DESESPERADAS. ¡Una obra sensacional, llevada a la escena con impresionante realismo!

COMICO (Teléf. 23-33-20). — A las 6 y 10.45 Joaquín Gasa presenta la nueva producción de Kaps y Joham, CAMPANAS DE VIENA por la compañía de los vieneses. Se despachan localidades con siete días de anticipación.

POLIORAMA (Tel. 21-07-73). — Tarde, 6.15. Noche, 10.45. Carmen Morell y Pepe Blanquito en «DOS AMORES VIENTEN CANTANDO» (No apto.)

ROMEA (Teléf. 21-51-47). — Cía. «Maragall». Hoy, 6.15 y 10.45: L'AMOR ES UNA COMEDIA, de Capdevila y Sertracant. 5.º semana de éxito.

ALIA (Teléf. 23-30-33). — Cía. Paco Martínez Soriano. Hoy, 6 y 10.45: ¡ME HA CAIDO UNA MANCHA! No apto.

VICTORIA. — 5 y 10.45: GEMADEL RIO. POLION DANCERS. Conchita Villanueva, Africa Mendoza, Diamante Negro, PABLO DEL RIO, Anabella-Antonio, Hnas. Mazón, KIOTO Y LAURA; MARGARITA SANCHEZ y MARUJA FRAGUAS.

WINDSOR (Teléf. 28-65-86). — Tarde 6.30. Noche, 10.45. ¡Un triunfo memorable y sin precedentes! GEORGE & MARGARET Creación personalísima de Adolfo Marsillach. Se despacha con anticipación.

CINES

Salones de estreno

ALCAZAR (Teléf. 21-17-01). — Hoy, 4.30 (continua) y 10.45 (numerada): «El signo de Venus», con Sofia Loren, V. de Sica y Raf Vallone.

ALEXANDRA. — Tarde, 4.15. Noche, 10.40: «20.000 leguas de viaje submarino» (Apta.)

ARISTOS. — Continua desde 4.15: «Los tres mosqueteros» (estreno). más, «Noche de reyes» (estreno).

ASTORIA. — Tarde, 4.40 (numerada). 11.30 (technicolor) y 8.15. S.

ATLANTA. — «20.000 leguas de viaje submarino» (estreno).

AVENIDA DE LAS ARTES. — Tarde, 4.15. Noche, 10.45: «El signo de Venus» (estreno).

BALEARES. — Tarde, 4.15. Noche, 10.45: «El signo de Venus» (estreno).

CARTE

BORRAS. — Continua: «El signo de Venus», con Sofia Loren y Vittorio de Sica, y «El pueblo sin Dios», con Armando Calvo.

BOSQUE. — Desde las 4: «Cercos de odio» y «Zalacain el aventurero». (No apto.)

CAPITOL. — Desde las 3.30: «Cercos de odio», con William Holden, y «Zalacain el aventurero», con Virgilio Teixeira. (No apto.)

COLISEUM. — Tarde, a las 4. Noche, 10.30: No-Do, «Sembrando sonrisas infantiles» y «Cuna de héroes», por Tyrone Power y Maureen O'Hara. (Apta.)

CRISTINA. — Tarde 4.40. Noche, 10.30: «Ulises» (estreno), por Kirk Douglas y Silvana Mangano.

EXCELSIOR. — Con «Peter Pan» (estreno) (No apto.)

FANTASIO. — Tarde, 4.40. Noche, 10.40: «El signo de Venus» (estreno).

FEMINA. — Tarde, 4.40. Noche, 10.40: «El signo de Venus» (estreno).

GALERIA. — Tarde, 4.40. Noche, 10.40: «El signo de Venus» (estreno).

PARIS. — Con «El signo de Venus» (estreno) (No apto.)

PELAYO. — Con «El signo de Venus» (estreno) (No apto.)

PRINCESA. — Con «El signo de Venus» (estreno) (No apto.)

CARTELERA

LICEO: Hoy, noche, a las 9.30. 17.º abono noches. 6.º a sábados. Estrenos de LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS, de Barrios, por Rosado, Marquinez, Torres, Munguía, Ausensi, Deus. Mtro. Pou. Y el ballet PAVANA REAL, de Rodrigo. Mtro. Sardó. Domingo, tarde, 5.30. 9.º abono tarde. MADAMA BUTTERFLY, por Victoria de los Angeles, Canali, Raimondi, Ausensi, Corbella. Mtro. Quesada. Martes, noche, función en honor y despedida de Victoria de los Angeles. Última de MADAMA BUTTERFLY. Localidades en taquilla.

ALEXIS: (Vestibulo Cine Alexandra.) T. 27 46 62. 6.15 y 10.45. Cía. catalana de comedias: CAMARADA CUPIDO, de Xavier Regás.

APOLO: T. 21 59 48. Cía. comedias liricas J. Gual, con Pilarin Andrés. Hoy, 6 y 10.45: AQUELLA NOCHE EN BAHIA.

BARCELONA: T. 21 37 51. A las 6.15 y 10.45. Triunfo de ANTONIO MOLINA, con su espectáculo GARBO, de Perelló y Montorio.

CALDERON: T. 21 80 30. Compañía de revistas Antonio Canal-Ángel de Andrés. A las 6.15 y 10.45. Gracia desbordante, ritmo y color: DE PILLO A PILLO, de Torrado y Montorio.

COMEDIA: T. 21 51 72. Compañía LOPE DE VEGA. A las 6.15 y 10.45. HORAS DESESPERADAS. ¡Una obra sensacional, llevada a la escena con impresionante realismo!

COMICO: T. 23 33 20. A las 6 y 10.45. Joaquín Gasa presenta la nueva producción de Kaps y Joham, CAMPANAS DE VIENA, por la Compañía de Los Vieneses. Se despachan localidades con siete días de anticipación.

POLIORAMA: T. 21 07 73. Por dos los días, 6.15 y 10.5. Carmen Morell y Pepe Blanco, con el espectáculo DOS AMORES VIENTEN CANTANDO, de Blanca Flores, Pedro Liabrés y Mtro. Pco. Codofier «Lito».

ROMEA: T. 21 51 47. Cía. Maragall. Hoy, 10.45, L'AMOR ES UNA COMEDIA. Mañana, tarde, a las 4: Sesión infantil. El maravilloso espectáculo LA PRINCESITA BLANCA-NEUS. A las 6.15 y 10.45: L'AMOR ES UNA COMEDIA. Alegre, optimista, divertida y sorprendente. ¡Quinta semana de éxito clamoroso!

ROMEA: T. 21 51 47. Lunes y martes, noche, 10.30. Dos únicas actuaciones de LE GRENIER, DE TOULOUSE, con BEAUCCOUF DE BRUIT POUR RIEN, de Shakespeare. Montaje de Maurice Sarrazán.

TALLA: T. 23 50 33. Cía. Paco Martínez Soriano. Hoy, 6 y 10.45, ¡ME HA CAIDO UNA MANCHA! (No apto.)

VICTORIA: 5.30 y 10.45, GEMADEL RIO, POLION DANCERS, Conchita Villanueva, Africa Mendoza, Diamante Negro, PABLO DEL RIO, Anabella-Antonio, Hermanas Mazón, KIOTO Y LAURA, MARGARITA SANCHEZ y MARUJA FRAGUAS.

WINDSOR: T. 28 65 86. Tarde, 6.30. Noche, 10.45. ¡Un éxito gigantesco! GEORGE & MARGARET. Creación sorprendente de Adolfo Marsillach. Despacho anticipado.

ORFEO GRACIENC: Asturias, 83. T. 37 01 55. Institución Teatral José Claramunt. Domingo, tarde, 5.30, y noche, 10.30. La comedia de gran éxito, BOBOSSE. Dirección, E. Polls. INFANTILES

PUEBLO ESPAÑOL: Mañana, a las 11.30. Grandiosa matinal infantil, con nuevo y original programa, en una magna «Creación GIB» para los niños barceloneses. Sorteo juguetes. Paseo en borriquillos.

SALA MOZART: T. 21 42 34. DESDE HACE 25 AÑOS, TEATRO PARA NIÑOS. Mañana, 3.30 y 6. Un nuevo y delicioso programa, con regalos de muñecas «PITUKA», y Búfalo BIL, el héroe del Oeste.

SALONES DE ESTRENO

ALCAZAR: T. 27 17 61. Hoy, de, 4.30 (continua), 10.45 (numerada): «El signo de Venus» Sofia Loren y Vittorio de Sica, Raf Vallone y Silvana Mangano. Mañana, matinal a las 11.

ARISTOS: Continua desde 4.15: «Los tres mosqueteros» (estreno). más, «Noche de reyes» (estreno). (No apto.) Mañana, a las 11.

ASTORIA: T. 21 17 61. Hoy, 4.40 y 10.30 «Ulises» (estreno), por Kirk Douglas y Silvana Mangano. Mañana, a las 11.30 «Ulises» (estreno).

ATLANTA: T. 21 17 61. Hoy, 4.40 y 10.30 «Ulises» (estreno), por Kirk Douglas y Silvana Mangano. Mañana, a las 11.30 «Ulises» (estreno).

14 + 12 + 1955

14.12.1955



# GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

*Empresa:*  
**JOSE F. ARQUER**

**TEMPORADA DE INVIERNO DE 1955-56**

SABADO, 17 DICIEMBRE DE 1955

NOCHE A LAS 9,30

17.º de propiedad y abono a noches. 6.º a sábados

(Estrenos en Español)

DE LA ÓPERA

## La Lola se va a los Puertos

DE

BARRIOS

MAESTRO DIRECTOR RAFAEL POU

Y DEL BALLÉT

## PAVANA REAL

DE

RODRIGO

MAESTRO DIRECTOR ADRIAN SARDO

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Portada: Reproducción de un cuadro con el interior de nuestro Gran Teatro, del pintor R. R. Gas Rius. De la colección de F. A.

# LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS

## LA RAZÓN DE LA OBRA

Esta es la historia — la pequeña historia — de una mujer extraordinaria por su belleza y su Arte. La historia breve, luminosa y romántica de una cantadora andaluza que por encima de todo pone su pasión por el arte — su único amante — y que, esclava de él, renuncia y soslaya todo interés, toda fácil perversión y cualquier asomo de ambiciones humanas.

Muy mujer, muy española, y bizarramente cincelada por sus bellezas físicas y espirituales, necesariamente su historia había de caer en manos de poetas, para conocimiento de las gentes. Y del mismo corazón del pueblo — pueblo puro y sano — la arrancaron primero los Hermanos Machado y la ofrecen ahora al selecto público barcelonés los Hermanos Fernández Shaw — tan conocidos y admirados —. Cuatro poetas eminentes, dotados del "quid divinum" con que Dios premia a los hombres que unen al portento de su inteligencia el rumboso brío de su corazón, a través de la galanura de sus plumas inspiradas en la verdadera sublimidad de la Vida, que es el encanto de soñar.

Habían estrenado los Hermanos Manuel y Antonio Machado varias obras teatrales con creciente éxito en 1927 y 1928. Sus comedias DESDICHAS DE LA FORTUNA, JUAN DE MAÑANA y LAS ADELFAH habían despertado en crítica y público un interés especial hacia estos dos altísimos poetas que con evidente fortuna se asomaban al Teatro. Entonces fué cuando

ellos vieron en Lola Membrives la intérprete ideal para la creación de un tipo femenino de raíz popular andaluza que andaba ya brincando por sus poesías. Creada ya, en una copia patrimonio del pueblo:

"La Lola...  
la Lola se va a los Puertos,  
la Isla se queda sola..."

El tipo de esta "cantaora" enamorada de su arte, que es su "cante" que vuelve locos lo mismo a los señoritos que a los campesinos, e igual a los graves señores que a los flamencos guitarristas, tomó alma y cuerpo en la comedia de los Machado. Se estrenó en 1929 en el Teatro Fontalba de Madrid — hoy desaparecido — y tuvo un éxito memorable que se mantuvo durante más de cien representaciones.

A partir de entonces LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS fué la obra más popular de los Machado y en toda España y América afirmó su valor racial de esencias líricas. Comprendiéndolo así, Angel Barrios el gran compositor granadino, íntimo amigo de los autores, pensó en las posibilidades que ofrecía la comedia para ser convertida en zarzuela. Ya no vivía Antonio Machado y fué su hermano Manuel quien con verdadera ilusión se dispuso a hacer para Barrios el texto de la adaptación. Pero también murió — en 1947 — Manuel Machado, dejando a Barrios con el plan ideado pero sin texto concreto. Entonces acudió el maestro a Guillermo y Rafael Fernández-Shaw para que ellos hicieran la labor que Machado no pudo realizar. Y estos dos también grandes poetas,

## LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS

### LA RAZÓN DE LA OBRA

Esta es la historia — la pequeña historia — de una mujer extraordinaria por su belleza y su Arte. La historia breve, luminosa y romántica de una cantadora andaluza que por encima de todo pone su pasión por el arte — su único amante — y que, esclava de él, renuncia y soslaya todo interés, toda fácil perversión y cualquier asomo de ambiciones humanas.

Muy mujer, muy española, y bizarramente cincelada por sus bellezas físicas y espirituales, necesariamente su historia había de caer en manos de poetas, para conocimiento de las gentes. Y del mismo corazón del pueblo — pueblo puro y sano — la arrancaron primero los Hermanos Machado y la ofrecen ahora al selecto público barcelonés los Hermanos Fernández Shaw — tan conocidos y admirados —. Cuatro poetas eminentes, dotados del "quid divinum" con que Dios premia a los hombres que unen al portento de su inteligencia el rumboso brío de su corazón, a través de la galanura de sus plumas inspiradas en la verdadera sublimidad de la Vida, que es el encanto de soñar.

Habían estrenado los Hermanos Manuel y Antonio Machado varias obras teatrales con creciente éxito en 1927 y 1928. Sus comedias *DESDICHAS DE LA FORTUNA*, *JUAN DE MANARA* y *LAS ADELFAS* habían despertado en crítica y público un interés especial hacia estos dos altísimos poetas que con evidente fortuna se asomaban al Teatro. Entonces fué cuando

con entusiasmo y respeto, con un cariño delicado y, como todo lo de ellos, elegante, hicieron la versión. La obra así terminada por los tres obtuvo en 1951 el Primer Premio en el Concurso Nacional de Teatro Lírico convocado por el Estado y se puso en escena poco después en el Teatro Albéniz de Madrid con honores de obra de calidades nada comunes.

Pero los adaptadores a zarzuela de *LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS* — y en primer lugar Angel Barrios — comprendieron que todavía podía darse un nuevo paso para hacer perdurable esta obra en los carteles de los grandes repartos líricos, desarrollándolo en el género de ópera, dentro de su vigor tradicional que la concepción de los Machado merece.

Y ésta ha sido la razón de la ópera.



PERSONALIDAD DE AUTORES Y ADAPTADORES



MANUEL Y ANTONIO MACHADO

Manuel (1874-1947) y Antonio (1875-1939) Machado y Ruiz, tienen un puesto destacado entre los más esclarecidos poetas españoles de la primera mitad del siglo XX. Hijos de un ilustre literato y folclorista, Don Antonio Machado y Alvarez, que fué catedrático de Sevilla y dejó interesantísimos estudios sobre el "cante" flamenco y en general sobre la literatura popular andaluza, cultivaron desde muy jóvenes la Poesía logrando ambos rápido prestigio, pero adquiriendo cada uno personalidad independiente: pues mientras que Manuel se sintió atraer en la juventud por el impulso de la Poesía simbolista francesa — sutil, leve, quebradiza, inefable — para ser luego mucho más andaluz que parisiense, hasta el punto de que muchos de sus cantares han pasado al pueblo, su hermano Antonio más reconcentrado, más íntimo, más serenamente austero, sin dejar de sentir la influencia de su tierra natal — Sevilla — adquirió valores excepcionales interpretando y cantando el alma de Castilla.

GRECO ALTA SASTRERIA • CAMISERIA
PASEO DE GRACIA, 92, - TELEFONO 28-43-39



GUILLERMO FERNANDEZ SHAW



RAFAEL FERNANDEZ SHAW

TORNERA, de Chapí y LA VIDA BREVE de Falla, que han dado la vuelta al mundo. Guillermo Fernández-Shaw comenzó a cultivar el género lírico español en 1916 en colaboración con Federico Romero. Muchas de sus obras obtuvieron resonante éxito. Basta citar algunas: LA CANCIÓN DEL OLVIDO, DOÑA FRANCISQUITA, EL CASERIO, LA VILLANA, LUISA FERNANDA, LA TABERNERA DEL PUERTO...

A partir de 1947, como antes decimos colabora Guillermo Fernández-Shaw con su hermano Rafael que ya había logrado éxitos señalados, líricos también, como los de LA BARBIANA con el maestro Magenti y TIENE RAZÓN DON SEBASTIAN con el maestro Guerrero. En el haber de la nueva colaboración figuran entre otros los siguientes títulos de obras estrenadas: LA DUQUESA DEL CANDIL con partitura de Je-

Ambos brillaron con luz propia en una época de grandes poetas e influyeron notablemente en las promociones jóvenes literarias. Muy aficionados desde niños al Teatro decidieron colaborar para escribir dramas y comedias cuando ya estaban consagrados como poetas. La primera producción DESDICHAS DE LA FORTUNA o JULIANILLO VALCÁRCEL y algunas refundiciones muy notables evidenciaron su gran preparación clásica. Luego sucesivamente desde 1926 hasta 1930 una serie de obras estrenadas por las compañías de más solvencia artística de España fueron marcando una lista de éxitos: LA PRIMA FERNANDA, DON JUAN DE MAÑARA, LA DUQUESA DE BENAMEJI, LAS ADELFA, LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS...

Desde Rubén Darío a José Ortega Gasset, las plumas más preclaras de las literaturas española y americana han rendido homenaje a la música pimpante o profunda, comunicativa o íntima de estos inolvidables hermanos andaluces.

\* \* \*

La colaboración de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw arranca de 1947, fecha del estreno de un sainete lírico con música del maestro Romo titulado UN DÍA DE PRIMAVERA. Hijos ambos del gran poeta gaditano Carlos Fernández-Shaw, malogrado en plena madurez de su talento, siguieron las huellas del ilustre libretista de LA REVOLTOSA y LA VENTA DE DON QUIJOTE, de DON LUCAS DEL CIGARRAL y LA CANCIÓN DEL NAUFRAGO, y de óperas como MARGARITA LA

PARA SU BEBÉ



# Bebelin

CONSEJO DE CIENTO, 298  
TELÉFONO 22 98 17

FOUPOS RECEN NACIDO  
CUNAS Y CAPAZOS  
REGALOS - VESTIDOS  
CONFECCIONES PARA NIÑOS

sús Leoz que obtuvo el premio "Ruperto Chapí" para obras líricas en 1949; A TODO COLOR con música de Manuel Parada; EL CANASTILLO DE FRESAS, partitura póstuma de Jacinto Guerrero; EL GAITERO DE GIJÓN, música de Jesús Romo y LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS que como zarzuela logró —ya lo hemos dicho— el primer premio en el Concurso Nacional de Teatro Lírico de 1951 y hoy se representa por primera vez como ópera.

Si la labor intensa de los Machado es digna de loa por todo amante del arte y la poesía, la de los hermanos Fernández-Shaw merece con toda justicia el título de excelsa, pues su delicadeza, su finura, su suprema elegancia envuelta en bellas frases y sentimentales situaciones han traído al teatro español el aire de adcentamiento y elevación artística de que tan necesitado estaba por todos conceptos.



**NOTA BIOGRAFICA DEL MAESTRO  
ANGEL BARRIOS**



“La Lola se va a los Puertos”... Emprende viaje hacia el último de escala en su carrera musical... Hacia la ópera. En la bahía del Gran Teatro del Liceo de Barcelona.

Su antiguo piloto, el Maestro Angel Barrios, la condujo.

triumfalmente en su primera singladura zarzuelera a la recalada del Teatro Albéniz de Madrid, donde recibió el galardón del Ministerio de Educación Nacional a la mejor obra lírica de 1950. Hoy, al cabo de cinco años, la mano firme, en su veteranía, del Maestro Barrios, orienta su rumbo a metas más ambiciosas, a la cátedra del Liceo barcelonés.

Larga es la historia de las relaciones musicales entre “La Lola” y el Maestro Barrios. Los inolvidables progenitores de la “Lola”, Antonio y Manuel Machado — entrañables amigos de Barrios —, le acuciaban a llevar a feliz término este casamiento artístico, hasta que, ¡por fin! el embrujo de “La Lola”, su honda raigambre andaluza, triunfó y captó el alma granadina, soñadora y moruna, del Maestro Barrios.

El año 1934 empieza el noviazgo formal entre Angel Barrios y “La Lola”; las cartas de Antonio y Manuel Machado de mayo, junio y septiembre así lo acreditan, en sus apremios cariñosos al Maestro — el archivo de Barrios guarda el tesoro de una correspondencia cuyas firmas son orgullo de España.

La muerte de los Machado, trunca, momentáneamente, el idilio musical, pero recogida la tutoría de “La Lola” por Guillermo y Rafael Fernández-Shaw, se reanuda con más fuego, si cabe, abordando a la zarzuela en 1950 y hoy, a la ópera.

Difícil es bosquejar, aunque sea a grandes rasgos, una biografía del Maestro Barrios. Su vida abarca toda la historia de una época luminosa en la vida musical y artística de España, y su dimensión es inmensa.

La tertulia de su carmen natal granadino acapara nombres señeros en la vida cultural, en todas las facetas del arte:

**NOTA BIOGRAFICA DEL MAESTRO  
ANGEL BARRIOS**



"La Lola se va a los Puertos"... Emprende viaje hacia el último de escala en su carrera musical... Hacia la ópera. En la bahía del Gran Teatro del Liceo de Barcelona. Su antiguo piloto, el Maestro Angel Barrios, la condujo,

Albéniz, Turina, García Lorca, Villaespesa, los Machado, Rusiñol, Sorolla, Zuloaga, Mir, Casas, Nijinsky... ¡Falla!... Manuel de Falla emparentado con Barrios con ese vínculo castizo que crea el sacar de pila a un hijo... Falla y Barrios son "compadres", pero son compadres en todo. Existe entre ellos esa íntima compenetración de almas que liga a los hombres con más fuerza que la sangre. Falla pide y sigue los consejos de Barrios, y Barrios pide y sigue los consejos de Falla.

Falla interpreta en Londres, el año 1921, "Zambra en el Albaicín", de Barrios y la letra, casi indescifrable del autor del "Amor Brujo" entera, confidencialmente, a su "compadre". "La toqué lo mejor que pude, después de haberla estudiado bastante... En fin, todo marchó muy bien".

La vida de Angel Barrios, es una estampa del más puro romanticismo, no faltando en ella la escapatoria juvenil y aventurera a París, que le puso en contacto desde una localidad alta de la Ópera, con lo que a partir de ese instante, habría de constituir su vocación y la razón de su vida... ¡La música!

Con Alvear y Lavarque forman el "Trío Iberia" — guitarra, laúd y bandurria —. Y su guitarra bruja llena de nostalgia andaluza y agarena, cautiva al público parisino y le hace vivir y soñar el paisaje granadino con honda fuerza emotiva.

Londres, abre sus salones al empuje subyugante de estos embajadores del arte español, y como tales ¡a tal señor tal honor!, son recibidos por Eduardo VII en su Palacio de Buckingham... El eterno Príncipe de Gales, novelesco y soñador, escucha y aplaude a estos tres rapsodas musicales.

Manuel Machado, retrata con pincelada maestra la guitarra de Angel Barrios, haciéndola hablar con sus versos de maestro.

Hablo, sollozo, deliro.  
Sé de la risa y del llanto.  
Con las bocas rojas, canto.  
Con los ojos negros, miro.  
Con los amantes, suspiro,  
y río con los guasones...  
Son mis notas goterones,  
de agua fresca en el rosal...  
¡Y tengo toda la sal  
de España en mis lagrimones!

¡Nunca se pudo dar una más exacta idea de la guitarra en las manos de Barrios...

Ramiro de Maeztu nos comunica sus impresiones desde Londres:

"He pensado muchas veces en Ganivet cuando los oía; pero he pensado más en Granada mora de los últimos siglos medievales. Toda su música, es música de recuerdos y añoranzas. Se piensa en los moros de la decadencia, sumidos en la sensualidad y en la pereza, pero ¡orgullosos de la Alhambra y su pasada gloria!

Han sido grandes y fuertes; ahora (estamos en el 1.400), son pequeños y débiles.

Un día de estos vendrán los castellanos y les harán volverse a Africa. ¡Aláh lo ha dispuesto!... ¡Otro beso mi amada!...

I  
ESTRENO DE

**LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS**

Ópera en dos actos; libro de Antonio y Manuel Machado, adaptación lírica de Rafael y Guillermo Fernández-Shaw, música de Ángel BARRIOS.

REPARTO

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| Lola          | Toñy ROSADO                      |
| Rosario       | M. <sup>a</sup> Teresa MARQUINEZ |
| Mercedes      | Pilar TORRES                     |
| José Luis     | Carlos MUNGUÍA                   |
| Heredia       | Manuel AUSENSI                   |
| Don Diego     | Joaquín DEUS                     |
| Paco          | Diego MONJO                      |
| Don Narciso   | Juan MARTÍN                      |
| Baena         | Esteban RECASENS                 |
| Cantaor       | Juan RICO                        |
| Chipiona      | Francisco PAU ET                 |
| El del Arenal | José VINES                       |
| Panzatriste   | Enrique ESTEBAN                  |
| Cantaora      | Josefina NAVARRO                 |

Coro general

Cuerpo de baile

Personajes del ballet:

Primera danza: Aurora PONS

Zapateado: Juan MAGRIÑA.

Zambra: Cuerpo de baile.

Garrotín: Araceli Torrens, Antoñita Barrera, Mercedes Pon.

Maestro Director:

RAFAEL POU

Regidor de escena:

Juan-Germán SCHRÖEDER

Maestro de coro:

Vittorio BARBIERI

Coreógrafo y Maestro de baile:

Juan MAGRIÑA

Decoradcs según boceto de José Castells, realizados por Sabatés y Talens.

Vestuario de H. Cornejo, de Madrid.

Muebles: Miró.

Angel Barrios regresó a su tierra, después de pasearla en triunfo, prendida de su guitarra, y con esa su modestia proverbial, siguió escribiendo su música pero sin alharacas, sin hacer sonar las trompetas de la popularidad fácil en sus composiciones, sin ¡chin... chin!... sin pandereta. Con devoción y respeto a esa alma andaluza, que es la suya... "Granada mía", "Castigo del cielo", "Juan Lucero", "El Perdón del Rey", "El Avapiés" (estrenado en el Real de Madrid), "Copla en la fuente del Avellano"... y tantas y tantas obras producto de su inagotable inspiración, marcan su camino de artista, de "Músico" con mayúsculas, que no rinde su bandera ante la populachería y el mercantilismo.

Su vida musical ha de culminar en el estreno de la ópera "La Lola se va a los Puertos", en la que, del brazo de Guillermo y Rafael Fernández-Shaw, y contemplado desde la altura por la mirada irreal de Antonio y Manuel Machado, pueda decir con ellos, orgulloso de una limpia línea de conducta:

La Lola se va los Puertos,  
la isla se queda sola...

A. VALDIVIESO DE CEBALLOS



I  
ESTRENO DE

**LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS**

Ópera en dos actos; libro de Antonio y Manuel Machado, adaptación lírica de Rafael y Guillermo Fernández-Shaw, música de Ángel BARRIOS.

REPARTO

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Lola .....          | Toñy ROSADO                      |
| Rosario .....       | M. <sup>a</sup> Teresa MARQUINEZ |
| Mercedes .....      | Pilar TORRES                     |
| José Luis .....     | Carlos MUNGUÍA                   |
| Heredia .....       | Manuel AUSENSI                   |
| Don Diego .....     | Joaquín DEUS                     |
| Paco .....          | Diego MONJO                      |
| Don Narciso .....   | Juan MARTÍN                      |
| Baena .....         | Esteban RECASENS                 |
| Cantaor .....       | Juan RICO                        |
| Chipiona .....      | Francisco PAU ET                 |
| El del Arenal ..... | José VINES                       |
| Panzatriste .....   | Enrique ESTEBAN                  |
| Cantaora .....      | Josefina NAVARRO                 |

Coro general

Cuerpo de baile

Personajes del ballet:

Primera danza: Aurora PONS

Zapateado: Juan MAGRIÑA.

Zambra: Cuerpo de baile.

Garrotín: Araceli Torrens, Antoñita Barrera, Mercedes Pon.

Maestro Director:

RAFAEL POU

Regidor de escena:

Juan-Germán SCHRÖEDER

Maestro de coro:

Vittorio BARBIERI

Coreógrafo y Maestro de baile:

Juan MAGRIÑA

Decorados según boceto de José Castells, realizados por Sabatés y Talens.

Vestuario de H. Cornejo, de Madrid.

Muebles: Miró.

## ARGUMENTO

### PRIMER ACTO

En la sala baja de un cortijo andaluz. Comienza en las primeras horas de una mañana luminosa que ha sucedido a una fiesta que allí mismo se ha prolongado hasta la madrugada. Todavía quedan flores por el suelo, copas y botellas por las mesas y hasta un pañolón olvidado en una silla. PACO y MERCEDES, caseros del cortijo recogen las cosas, arreglan las mesas, y ponderan en su conversación la "juerga" de la noche anterior organizada por el amo DON DIEGO que a pesar de su edad era el más alegre de la reunión. Llega el amo dispuesto a "echar las últimas cañas" en unión de los cantadores de la pasada noche; y, como a punto, aparece HEREDIA, el guitarrista de LA LOLA le felicita y le paga con unos billetes la actuación de los dos. Pronto se ve que a DON DIEGO le interesa la cantadora. Hace preguntas a HEREDIA sobre la artista y sobre la mujer y ello da motivo para que el guitarrista haga el debido elogio de la LOLA que es ante todo "Cante jondo con faldas"...

Cuando Heredia está terminando su descripción, ha aparecido la LOLA, dispuesta a regresar a Sevilla con su guitarrista al que ordena se disponga para la marcha. Heredia hace mutis al interior, Don Diego al ver de nuevo a la cantadora se entusiasma y le ofrece, si quiere quedarse con él en el

### SEGUNDO ACTO

Transcurre en la glorieta de un jardín de una Venta sevillana, a orillas del Guadalquivir. Cenadores y mesas ocupan los primeros términos. Es de noche y se oyen coplas interiores. Sentado ante un velador Heredia templea su guitarra y canturrea:

"Mujer, quien dijo mujer  
dijo ciclón y tormenta  
Por donde pasa la Lola  
el aire relampaguea".

La Lola ha aparecido, en efecto, momentos antes. Parece contenta en Sevilla pero su guitarrista opina que deben marcharse a Cádiz, a Sanlúcar, adonde sea; pero marcharse pronto porque él — la copla ya lo dice — barrunta tormenta. Interrumpe su charla la llegada de Rosario, que viene inquieta y celosa buscando a José-Luis, a quien supone no lejos de Lola.

La cantadora, que adivina esto, ruega a Heredia que le deje sola con la señorita y afronta en seguida con ella la cuestión de José-Luis. Rosario, altanera, declara su convicción de que él se ha convertido en el amante de la Lola y hasta llega a sacar un revólver pequeño, que ocultaba en su bolso, con intención de agredirla; pero la cantadora la desarma material y espiritualmente y le confiesa que ella no tiene más que un amante — el "cante" — ¡y no puede tener dos!... Rosario comprende su ceguera y pide a Lola que le perdone; y entonces ésta, interesándose sinceramente por la señorita le da buenos consejos de mujer conocedora del corazón hu-

### CUBIERTOS

Luis), Don Diego y sus amigos de "juerga" diaria. Vienen ya un poco alegritos y siguen bebiendo vino, mientras que unos y otros jalean y adulan al viejo Don Diego. Éste se muestra ufano de la fiesta que ha preparado, en la que piensa conquistar definitivamente a Lola. Enseña a sus amigos una espléndida joya que ha comprado para ella y habla con des-

cortijo, sus tierras de olivares; todo le parece poco para ella. Pero Lola que vive libre como la alondra es categórica en su respuesta:

“El corazón de la Lola  
nadie lo puede comprar;  
el corazón de la Lola  
solo en la copla se da”.

Don Diego, resignado, manda a los cortijeros que corten flores para despedir con ellas a la artista y sale al jardín a dar otras órdenes. Quedan los viejos caseros contemplando y admirando a la Lola y lamentando que ésta no haya conocido más que al anciano Don Diego y no a su hijo, el señorito José-Luis que es para ellos el “sumum” de las perfecciones: guapo, simpático... ¡todo lo contrario del padre!... Lola les oye divertida, riéndose de la rivalidad de los viejos servidores ante el cariño del señorito.

Corta la escena la llegada de ROSARIO, distinguida señorita, prometida de José-Luis, que viene atraída por la curiosidad de conocer a la famosa cantadora. La conversación que entre las dos mujeres se entabla no es cordial; se advierte en ellas en seguida una ausencia de simpatía; en Rosario queriendo rebajar a la cantadora; en Lola defendiendo su arte con dignidad y entusiasmo. A Rosario no le interesan las coplas ni el cante “jondo”; a Lola le ofende ese desprecio.

Algo de nuevo puede haber “calado” en el sentimiento de Rosario aunque ella pretenda demostrar otra cosa, cuando llega José-Luis — el novio de ella e hijo de Don Diego — acompañado por Heredia. Éste presenta la cantadora al señorito;

precio y encono de su hijo José-Luis que se ha permitido ser su rival.

La llegada de Heredia al cenador hace que comiencen alegremente los bailes de los propios concurrentes. Uno de ellos — DON NARCISO — canta y baila un tanguillo entre la algazara de sus amigos; y unas mocitas contratadas, que salen oportunamente, bailan luego un fandango. Don Diego reclama la presencia de Lola, y ésta, al fin, aparece y corresponde al entusiasmo de todos con sus coplas.

También acompaña Lola el garrotin de unos gitanos y el zapateado con que se arrancan las bailadoras, sin que ni por un momento pierda ella su aplomo a pesar de que observa que poco a poco José-Luis se va acercando al grupo de su padre. Este, cuando se da cuenta de la aparición de su hijo, quiere expulsarle de allí; pero Lola interviene y aplaca a Don Diego; el cual, optimista por el vino trasegado, se aviene a que se quede, para que presencia lo que él llama la “coronación de la Lola”.

En efecto, salen camareros con unas botellas de “champagne” con cuya bebida se propone el anfitrión brindar por la cantadora. Rosario — que surge con un grupo de jóvenes aristócratas — pide brindar ella también; y entonces Don Diego, con mucha prosopopeya, entrega a la Lola la diadema de brillantes que ha adquirido para ella. Lola la toma muy agradecida... y pone la joya en las manos de Rosario, como regalo de boda suyo en el futuro casamiento de la señorita y José-Luis. Este gesto produce indignación en Don Diego y asombro en todos. Don Diego considera que es un acto de necia soberbia. Esto hiere a José-Luis que defiende la delicadeza de

## ARGUMENTO

## PRIMER ACTO

y en el recién llegado desde el primer momento, producen viva impresión la belleza y la arrogancia de la artista. Como no lo disimula, su novia Rosario pretende que cuanto antes se marchen los flamencos; José-Luis dice que antes quiere oír cantar a la Lola, y a esto responde Rosario que por ella no hay inconveniente, si él quiere:

“escucharla un rato  
¡que pague las coplas  
y asunto acabado!”

La ofensa de la señorita decide a la Lola a marchar sin más dilación. En esto llega Don Diego quien cree que el disgusto que advierte en la cantadora ha sido producido por su hijo a quien regaña en público. Desecho el error y tanto a ruegos de José-Luis como por súplicas de Don Diego, la Lola vuelve a cantar. La copla produce entusiasmo general. Pero el coche está en la puerta y la Lola tiene que disponer la marcha. Llegan los campesinos del cortijo para ofrecerle sus flores de despedida, que ella acepta emocionada.

La Lola se va. Heredia con ella, en cumplimiento de su deber. Los circunstantes les despiden, cada uno con su sentimiento. Y la cantadora se aleja con su copla que se pierde en la distancia:

“El corazón de la Lola  
nadie lo puede comprar...”

mano. Confiada ya Rosario en la artista hace mutis con ella prometiéndole seguir sus instrucciones.

Llegan José-Luis y Heredia; se ve a aquel preocupado por la actitud de su padre, enamorado de Lola. Heredia pretende sacarle de su preocupación y alejarle de aquellos lugares. Pero es inútil; José-Luis se muestra cada vez más seducido por la atracción de la Lola y se exalta ponderando un cariño como el que él siente.

Vuelve la cantadora y Heredia se retira discretamente. Ella intenta disuadir a José-Luis de su apasionado cariño y le advierte que ha venido a la glorieta citada por su padre. Esto indigna al muchacho, que protesta diciendo que su padre no puede ofrecerle otra cosa que su dinero. En cambio él... ¡El está enamorado de ella, porque ella le ha sorbido el seso!...

Lola está a punto de desfallecer ante aquella pasión tan emocionada del joven, pero vuelve enérgicamente a la realidad y anuncia a José-Luis que Rosario está esperándole en un cenador próximo, adonde él debe acudir. El muchacho se resiste a obedecerla; pero Lola — en cumplimiento del deber que se ha impuesto — le ordena que vaya en su busca: “Que ella — dice — te dé la ternura, que yo no te puedo dar.” Él sin embargo aduce sus razones...

Irrumpen en otro cenador (sin ser vistos por Lola y José-Luis), Don Diego y sus amigotes de “juerga” diaria. Vienen ya un poco alegritos y siguen bebiendo vino, mientras que unos y otros jalean y adulan al viejo Don Diego. Este se muestra ufano de la fiesta que ha preparado, en la que piensa conquistar definitivamente a Lola. Enseña a sus amigos una espléndida joya que ha comprado para ella y habla con des-

la Lola y se enfrenta con su padre, no llegando a las manos con él porque se interponen los amigos; uno de los cuales, en su adulación, llega a rebajar a la Lola diciendo que es una mujer... "harta de rodar"... Heredia que hasta este instante ha permanecido callado, tumba por tierra al flamenco de una bofetada. El caído intenta agredirle con una navaja, pero el guitarrista le desarma, le obliga a arrodillarse delante de la artista agraviada y le hace huir a todo correr. Heredia, dueño y señor de la situación, con imperio y autoridad, decide marcharse con Lola inmediatamente.

Ha sido tan rápida y viril la intervención de Heredia y tan clara la sumisión de la cantadora, que todos comprenden quien es el verdadero dueño del corazón de la Lola. Y aunque por los apartes de ella y de él puede colegirse que siguen siendo no más que la cantadora y el guitarrista — que ha sabido salvarla de una situación difícil — para todos no hay más que asombro ante la pareja, emperadora del cante, que hace mutis por el fondo, solemne y espectacularmente:

"¡Paso a la Lola  
que ya Sevilla  
se queda sola!"

Y esta es la obra.

Un trozo, simpático y lírico de la vida breve, luminosa e ilusionada de una mujer extraordinaria que renuncia a todo por su arte, y que han arrancado de la misma entraña del pueblo andaluz, con singular acierto, cuatro ilustres literatos y un músico formidable y sentimental.

Cinco poetas, en fin, al devoto servicio y romántico homenaje de una mujer sevillana que, como las amadas por Becquer, es todo poesía porque es todo corazón...

## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

● Mañana domingo día 18, se dará la única representación de tarde de la ópera de Puccini «Madama Butterfly», protagonizada por la eminente soprano Victoria de los Angeles.

● El próximo martes día 20, por la noche, al objeto de complacer a los múltiples y fervientes admiradores de la gran artista Victoria de los Angeles, se ofrecerá una cuarta y última representación de «Madama Butterfly», que servirá de homenaje a tan excelsa figura del arte lírico nacional, cuyo nombre se considera en el mundo entero como uno de los más prestigiosos dentro del ámbito musical.

● Las últimas representaciones de la ópera del maestro Ángel Barrios «La Lola se va a los Puertos» y del ballet «Pavana Real» del maestro Joaquín Rodrigo, que hoy se estrenan en este Gran Teatro, tendrán lugar el jueves día 22, por la noche.

● El viernes día 23, en función correspondiente al abono a sábados noche, se iniciará el ciclo de ópera alemana, con la primera representación de la ópera de Beethoven «Fidelio», dirigida por el eminente maestro Johannes Schöler, Director General de música en la ciudad y Teatros de Hannover, ya conocido de nuestro público por haber dirigido un Concierto en la Temporada de Cuaresma de 1953. Con esta obra actuarán por primera vez en el Liceo las sopranos Margaret Kenney y Else Liebesberg, el tenor Hasso Eschert y el baritono Edmond Hurschell, volviendo con esta obra al Liceo, el tenor Erich Zimmermann y el bajo Welter Kreppel.

● El ciclo de ópera alemana, que se inicia con «Fidelio», continuará con las representaciones de «Orfeo» de Glück; «El Rapto del Serrallo» de Mozart; «Tannhäuser» y «Tristan e Isolda» de Wagner; «Elektra» de Strauss; «Tiefand» (Terra baixa) de d'Albert; y un festival mozartiano con motivo del bicentenario del nacimiento de este gran compositor.

"HOJA OFICIAL DEL LUNES"

Barcelona, 19 de diciembre de 1955

**MUSICA****GRAN TEATRO DEL LICEO.**

Hoy nos corresponde glosar el estreno de la obra de repertorio español que necesariamente ha de incluirse en cada temporada de ópera de nuestro Liceo. Este año, nos fueron presentados dos estrenos absolutos: «La Lola se va a los puertos», del maestro granadino Angel Barrios, y el «ballet» «Pavana Real», de Joaquín Rodrigo. De la primera, basada en la comedia de los hermanos Machado del mismo título, posteriormente adaptada a la zarzuela por los mismos y con la final intervención de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, y últimamente transformada en ópera, diremos que conserva su carácter de zarzuela grande, con grandes méritos líricos y escénicos. La labor del maestro Barrios es muy eficiente, pues su partitura está muy bien trabajada sobre la base del ritmo y del temario folklórico sevillano; sus melodías adquieren vida propia al definir el personaje que los interpreta, y adquiere valor sinfónico en el «ballet» del segundo acto. La partitura fué agradablemente escuchada y premiada con aplausos a la terminación del espectáculo. De los intérpretes, que lucharon y vencieron la difícil tarea de sentirse «cantores», diremos en su elogio que no desmerecieron del ambiente general de la obra, aportando cada uno su particular valía al conjunto. Tony Rosado se compenetró con la protagonista, a cuyo personaje revistió de vida propia, al igual que Manuel Ausensi con el suyo. María Teresa Marquín, Pilar Torres, Joaquín Deus, Carlos Munguía, Josefina Navarro, Diego Monjo y los que completaron el extenso reparto cooperaron eficazmente en la representación.

El «ballet» «Pavana Real» está inspirado en el libro «El cortesano», de Luis de Milán, sobre la corte del Duque de Calabria y de Germana de Foix, del virreinato de Valencia. La peculiar manera de decir del maestro Rodrigo, que la pasada semana desarrolló también su actividad en sendas conferencias sobre su producción y estilo, se manifiesta claramente en este «ballet», de un colorido amable y efectista, en el que se suceden nimios episodios expresados por la coreografía. Muy bien presentado, fué muy del agrado del público liceísta, que lo aplaudió con calor. La coreografía de Ma-

grifiá, interpretada por éste, Alejandra Dimina y Aurora Pons en las tres figuras claves de la pantomima, da vida propia a las escenas y una sugeridora realidad a los episodios glosados por el músico. La obra obtuvo un éxito muy lisonjero y merecido, que recibió el maestro Joaquín Rodrigo en unión de los bailarines. La dirección musical de ambas obras corrió a cargo, respectivamente, de los maestros Rafael Pou y Adrián Sardó, interviniendo también brevemente en la segunda obra la guitarrista Renata Tarragó y la soprano Carmen Espona.

L. G. M.

**GRAN TEATRO DEL LICEO**

Martes, 20, noche:

**HOMENAJE Y DESPEDIDA**

A LA EXIMIA SOPRANO VICTORIA DE LOS ANGELES

«Madama Butterfly»

última representación  
Jueves, 22, noche

«La Lola se va a los puertos»

y «Pavana Real»

últimas representaciones:  
Viernes, 23, noche:  
(abono a sábados):

«FIDELIO»

1.ª representación  
Domingo, 25, noche:  
(abono a martes):

«ORFEO»

1.ª representación

**LICEO****Estreno de «La Lola se va a los puertos» y del «ballet» de Rodrigo, «Pavana Real»**

Nada menos que dos estrenos se celebraron anoche en el Gran Teatro del Liceo: «La Lola se va a los puertos», ópera en dos actos basada en la obra de los Machado, adaptación lírica de Rafael y Guillermo Fernández-Shaw, música del maestro Angel Barrios, y del «ballet» del maestro Joaquín Rodrigo, «Pavana Real», sobre el libreto de su esposa Victoria Kamhi de Rodrigo.

La importancia del programa, y a consecuencia de lo avanzado de la hora de la terminación, nos obligan a dar nuestro comentario crítico en la próxima edición.

El éxito de «Pavana Real» estuvo a la altura del prestigio del ilustre compositor.

C.

**Barcelona****DOS ESTRENOS EN EL LICEO**

La atención que anualmente se presta en el Liceo a la música española recayó sobre dos estrenos el de la ópera «La Lola se va a los puertos», del maestro Angel Barrios, y el del «ballet» de Joaquín Rodrigo, «Pavana Real».

Ambas obras, de positivo valer, obtuvieron una acogida altamente satisfactoria, siendo aplaudidísimos los autores y los intérpretes. De ellas nos ocuparemos con la debida extensión en nuestro próximo número.

VANGUARDIA

18-12-55

Solidaridad Nac.

18-12-55

En el Liceo

# ESTRENO DE LA OPERA "LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS" Y EL BALLET "PAVANA REAL"

Esta "Lola se va a los puertos" que un día escribieron los hermanos Antonio y Manuel Machado, fué creciendo en dimensión y ambición desde un poema a una obra teatral, desde ésta a una zarzuela y por último pasó al difícil terreno de la ópera según un último arreglo y adaptación de los hermanos Guillermo y Rafael Fernández Shaw y con música del maes-

tro Barrios que es, asimismo, el autor de la partitura de la zarzuela del mismo título estrenada y galardonada hace cinco años. Y ahora, el pasado sábado, en nuestro gran teatro del Liceo se estrenó la ópera que fué cortesmente acogida por el numeroso y selecto público asistente aunque también es necesario indicar que, al final de la misma, se produjeron algunos evidentes y significativos "siseos". Todo ello nos obliga a alguna meditación ante la ópera estrenada el sábado, meditación porque hay cosas que no se pueden ocultar y cosas sobre las que no podemos engañarnos.

Aparte de la calidad del libro, que se va alejando de la inspiración de los hermanos Machado, y aparte también de la calidad musical, inspirada y armonizada con el sentido del libreto, del maestro Angel Barrios, existe una presencia de época y de circunstancia que nos obliga a decir que esta ópera puede admitirse como un recuerdo emotivo a los dos poetas que la crearon pero no puede ser admitida como una muestra de la ópera española moderna. Y no puede serlo porque en ella hay una continuidad de motivos que todos tenemos

deseos de desterrar; una continuidad de motivos que, tristemente, caen en la infeliz española. Ahora, en 1955, no puede presentarse "La Lola se va a los puertos" como sucediendo en nuestros días, con sus trajes de etiqueta y sus trajes callejeros de hoy, y el mismo tiempo con navajas y juergas andaluzas de las de "antes", sazonado todo ello con guitarras, coplas,

y mantones. Creemos que la ópera española, si es que ésta existe, ha de orientarse hacia un camino completamente distinto; por cualquier, pero que no sea el de la española. Y aquí cae la ópera estrenada el sábado, con los tópicos dichos y con otros de tipo puramente "folklórico", hasta el punto que restan calidad a la partitura, en la

que hay pasajes de exquisita inspiración dentro de la raíz nacional y de la esencia pura de nuestro pueblo, y la transformación en una zarzuela lenta, triste y desplazada de nuestro momento. Escenas interminables a las que podía haberse dado otro efecto mediante unos acertados cortes, y un ritmo escénico forzado que resta emoción a la lejana trama dramática de los Machado. Y creemos que es mejor hablar así que no pecar de insinceros.

La música, como hemos dicho, está llena de aciertos y de momentos brillantes, pero se desliza ante la pesadez de la escena aun teniendo en cuenta que Juan Germán Schroeder ha hecho lo posible por mantener, cuanto menos, una actitud escénica digna y aceptable.

Otra cosa fueron los artistas que la interpretaron. Tony Rosado, muy bien encajada en su papel, dió realidad y viveza a Lola, sintiendo la raíz del personaje y aunando, a las cualidades de su voz, todo el matiz, toda la sensibilidad que requería aún en momentos en que era difícil rodearlo de prestancia y de verdad. Manuel Ausensi supo, como siempre en sus actuaciones, vivir el personaje y darle a éste un volumen mayor que el que realmente tiene. Se le aplaudió con calor en el primer acto y en el segundo se le obligó a repetir una bellísima y emotiva "serrana" (un aplauso al maestro Barrios), con la que comienza esta segunda parte de "La Lola se va a los puertos". El resto de los artistas lucharon por dar efectividad a sus personajes con vacilaciones unas veces, con sobriedad y elegancia otras. Citemos a la siempre serena Pilar Torres, a Carlos Munguía, a Joaquín Deus, Diego Monjo, María Teresa Marquina, Josefina Navarro, etcétera.

Discreto y "folklórico" el ballet

que interviene en la segunda parte de esta ópera que el público, señor y generoso, aplaudió en algunas de sus partes y al caer el telón final obligando a los artistas a saludar desde el palco escénico. Dirigió la orquesta con su habitual emoción y pericia el maestro Rafael Pou.

La velada del sábado se cerró con el estreno del ballet clásico "La pavana real", sobre libro de Victoria Kamhi, esposa y eficiente colaboradora del maestro Rodrigo, autor de la música de este bello ballet que se basa en la vida y en la obra de Luis Milán el famoso "vihulista" de la corte de Germana de Foix y el Duque de Calabria.

El ballet, sin ser tampoco una pieza excepcional, sí tiene, y mantiene, un aliento y una vitalidad delicada y ferviente en las armonías de su clasicismo que va enlazando, tras una brillante obertura, varios motivos musicales que acompañan en forma amable, delicada y exacta, el desarrollo argumental del ballet, para ofrecernos una partitura donde lo popular de la época adquiere finas y matizadas armonías en las que el maestro Rodrigo ha depositado toda la emoción de su poderosa sensibilidad creadora.

Bien el cuerpo de baile de nuestro gran Teatro y excelente la coreografía de Magriñá. Resaltemos la esbeltez, tenue y delicada, de Aurora Pons, la sinceridad expresiva en la danza de Alejandra Dimina y el bello sentido que supieron imprimir a sus actuaciones el primer bailarín Juan Magriñá en su papel de Duque de Calabria y Rafael Mazzoni en la tristeza y serenidad del personaje de Luis de Milán. Las tres jornadas fueron acogidas con cariño por el público que aplaudió al final de la representación no sin que también, y en honor de la verdad, se adivinaran algunos siseos.

Y ésta fué la velada liceísta del sábado; más ambiciosa que feliz y de la que el público salió un poco mohino y desarraigado.

Julio MANEGAT

## EL NOTICIERO

19 Diciembre 1955

GRAN TEATRO DEL LICEO

Estrano de «La Lola se va a los puertos»

Señor, ¡que haya de ser precisamente con la única ópera española que este año se representa en el Liceo y con su interpretación, con las que me vea precisado a usar el más duro tono de censura! Ingrata y dolorosa tarea, cuando son tan pocas las oportunidades que se nos presentan de comentar estrenos de producciones líricas nacionales. Pero es así, y claro, así no debería ser.

Hogafío, este poco lucido papel le ha correspondido a «La Lola se va a los puertos», al estrenarse el pasado sábado con un resultado que no me atreveré a calificar de éxito. ¿Se equivocó la Empresa del Liceo, al escoger esta obra? Quizá, «La Lola se va a los puertos», continúa siendo una buena zarzuela, con abundantes y nobles melodías de carácter popular andaluz, bien asentadas en una arquitectura armónica de gratos timbres y una orquestación pródiga en colores acústicos, pero de esto a considerarla como una ópera, media un abismo. El texto carece de nervio, le falta acción y le sobran los recitados; abunda en escenas de mal gusto y roza — cuando no incurre — en la triste y clásica españolada. La música, con ser muy superior al libreto no tiene la suficiente profundidad para resonar en el Liceo.

La partitura de «La Lola se va a los puertos», aun incluyéndola en el género que acabo de citar, contiene frases y temas de un lirismo palpitante, melodías bellas y sugestivas por el vigor de su ritmo, por el alma que las anima — yo las he oído en una notable grabación gramofónica — pero por culpa de la bastardeada versión que el maestro Rafael Pou nos ofreció, ni tan solo lo mejor de la obra pudimos gustar. De ninguna de las maneras, puedo estar de acuerdo con la interpretación que el citado maestro dió de la popular composición. Lo que oímos el sábado es una inacabable caricatura de «La Lola se va a los puertos». Quizá el maestro Pou pueda alegar que el material de orquesta no estaba en condiciones, que la premura de tiempo impidió un completo estudio, hasta admitiré que no pudo hacer los ensayos necesarios, pero, ¿por qué no salvó su responsabilidad, rehusando el honor de dirigir la obra? Lo cierto, lo que trascendió al público, es que el director no dominaba lo que intentaba dirigir. No, maestro Pou «La Lola se va a los puertos» no es eso tan lento, tan gris, tan hueco y tan intrascendente, que usted nos ofreció. Admito que por la diversidad de temperamentos a una misma obra se le pueden dar varias versiones, pero creo que ni las más disparas sensibilidades caerían en la equivocación de medir todos los movimientos por un igual. Un callejón no puede ser nunca semejante a un «adagio» cuando en la partitura está bien clara la diferencia.

... bien puede dar gracias al maestro Pou a que en las tablas había un cantante extraordinario, un hombre consciente, pundonoso y un actor desenvuelto, que le salvó del naufragio más estrepitoso. Si algo pudimos paladear de «La Lola se va a los puertos», se lo debemos a Manuel Ausensi, que fué, realmente, quien dirigió — mientras estuvo en escena — la representación. Con sus cantares magníficos, la partitura cobró vida y nervio, se equilibró y se sacudió el letargo que la envolvía, apareciendo la auténtica «Lola». Ante los entusiastas aplausos del concurso hubo de bisar su romanza del segundo acto, entonada con nobleza de estilo, seguridad y excelente fraseo.

En el resto del reparto, mencionemos a todos los intérpretes porque todos rivalizaron en ganas de quedar bien y obtener el mejor partido posible de sus desplazados papeles. Fueron Tofy Rosado, M. T. Marquinez, Pilar Torres, Carlos Munguía, Joaquín Deus, Diego Menjo, Juan Martín, Esteban Recasens, Juan Rico, Francisco Paulet, José Vifies, Enrique Esteban y Josefina Navarro, así como el coro general y el cuerpo de baile con Aurora Pons y Juan Magriñá, como solistas. Bien presentada la escena y discretos aplausos al final.

También fué estrenado un ballet de Joaquín Rodrigo, que obtuvo un extraordinario éxito, del que en nuestra próxima edición ofreceremos a ustedes el comentario crítico. — JUAN ARNAU

Mundo Deportivo - 14-12-55

Estreno de dos obras líricas en el Liceo de Barcelona

Barcelona 17. (Por teléfono, de nuestro corresponsal.) En el Gran Teatro del Liceo se estrenaron en la noche de ayer dos obras musicales españolas de mucha importancia: la ópera «La Lola se va a los puertos», en dos actos, original del maestro Angel Barrios, y el «ballet» de Joaquín Rodrigo «Pavana real», ambas con asuntos e incluso motivos y temas musicales de España. La ópera de Barrios, que fué primero zarzuela, compuesta sobre la obra de los Machado, se estrenó con buen éxito y obtuvo en 1951 el premio Nacional de obras líricas. Luego, el maestro Barrios la amplió y compuso la ópera. Es ésta una obra difícil de interpretar y en todo andaluza, con bailes intercalados y muchos personajes.

El público acogió la obra desde el primer acto con alguna frialdad, aunque al final aplaudió al autor y a los intérpretes.

A continuación, en primer estreno para España se puso en escena el ballet «Pavana real», de Joaquín Rodrigo, que logró un éxito clamoroso. Lo había ensayado el propio Rodrigo y el público se sintió, desde luego, atraído y dominado por la gracia, la inspiración sencilla, la delicadeza y la calidad de la obra, digna siempre de su insigne autor. El tema es originalísimo y el personaje principal es el célebre escritor y músico Luis Milán en el momento de su boda con la Reina...

A.B.C. (Madrid)

16.12.5



# SERVICIO DE ARCHIVO MUSICAL Y LIBRERÍA

## LABOR DE COPISTERIA

Casi toda la actividad de este negocio se consagró durante el mes de noviembre a la preparación de la extensa partitura de la ópera del maestro Barrios «La Lola se va a los Puertos». Habíamos señalado una fecha para la entrega de tan importante trabajo, y, a fin de cumplir nuestro compromiso, dióse preferencia a la indicada e importantísima labor.

Creemos necesario hacer resaltar que nos son en absoluto ajenas las causas del retraso en estrenar la obra. Nosotros enviamos los materiales en los plazos establecidos, y no es culpa nuestra la demora en entregarlos al gran teatro Liceo, de Barcelona, aunque, veladamente, nos la haya atribuído algún cronista de la Prensa diaria.

Aparte de «La Lola se va a los Puertos», se realizaron los siguientes trabajos:

**Obras sinfónicas.**—«Villancicos», «Fidelis Voluntas», «Ave María», «Cantibus organis», «Pavana real» (*ballet* para el Liceo de Barcelona) y la versión española de la ópera «Sebastián y Sebastiana».

**Revistas y comedias musicales.**—

«Ella, el amor y el peluquero», «F y divisas» y «Me casé sin cuenta».

**Películas.**—«Tarde de toros» sale todos los días» y «La domada».

**Reformas.**—«De pillo a amor... y postre» y «Lo cantarás».

**Números sueltos.**—«... lera», «La Dolores», «... do para la mujer», «Florida», «Dos Vir... Alcalá» y otros.

## NUEVOS CON

En nuestra

trato con la

Redondo

tica, y c

tinental

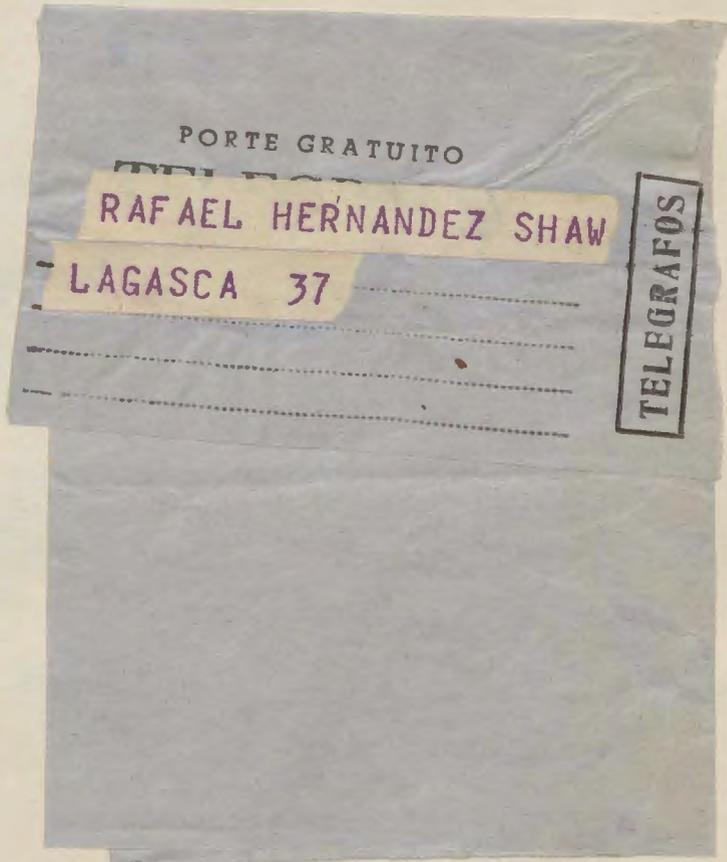
de nu

Be

un

de

Boletín S. G. ral. Autores. v Enero 1956.



**GRAN TEATRO DEL LICEO**

Martes. 20, noche:  
**Homenaje y despedida a la eximia soprano Victoria de los Angeles**  
**«MADAMA BUTTERFLY»**  
Ultima representación

Jueves. 22, noche:  
**«LA LOLA SE VA A LOS PUERTOS»**  
y **«PAVANA REAL»**  
Últimas representaciones

Viernes. 23, noche (abono a sábados):  
**«FIDELIO»**  
1.ª representación

Domingo. 25, NOCHE (abono a martes):  
**«ORFEO»**  
1.ª representación

# MUSICAL Y LIBRERÍA

lla, el amor y el peluquero», «F  
divisas» y «Me casé sin  
enta».

*Películas.*—«Tarde de toros»  
le todos los días» y «La  
mada».

*Reformas.*—«De pillo a  
or... y postre» y «Lo  
ntarás».

*Números sueltos.*—«  
a», «La Dolores»,  
para la mujer», «  
prida», «Dos Vir  
calá» y otros.

UEVOS CON



## INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

Recibido de \_\_\_\_\_

- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Idem de palab. us.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden a destino,  
dirección completa, texto y firma del telegrama.

Para \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_ palabras \_\_\_\_\_ depositado el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_

16181 MADRIDBARCELONA 8011 11 23 3  
MAYOR EXITO SALUDOS- TONY ROSADO-



Mod. 76. 2. - Remerie

# SEVILLA

233

## Gran Teatro Cervantes

HOY VIERNES GRANDIOSO  
ACONTECIMIENTO LIRICO

Tarde a las 7,30

Estreno de la Zarzuela en tres  
actos, libro de Guillermo y Ra-  
fael Fernández Shaw, obra póst-  
uma del malogrado maestro  
Jacinto Guerrero:

## EL CANASTILLO DE FRESAS

(Mayores)

POR MARCOS REDONDO,  
Angelita Navés, Pilar Torrès y  
Miguel Rojals.

Con asistencia de los  
autores del libro.

NOCHE A LAS 11,15  
DOS JOYAS LIRICAS:

## BOHEMIOS

por Carmen Ruiz  
y Fernando Bañó  
— y —

## MOLINOS DE VIENTO

por Carmen Ruiz  
y José María Bernada  
AUTORIZADAS

LOCALIDADES A LA  
VENTA PARA SABADO  
Y DOMINGO

## Se estrenó con éxito en el teatro Cervantes la zarzuela póstuma del maestro Guerrero «El canastillo de fresas»

En el Palacio Central y en Florida se proyectaron las películas «Hombres» y «Limosna de amores»

### CERVANTES

#### «El canastillo de fresas»

El público, numeroso y expectante, que acudió a presenciar el estreno de esta obra póstuma del maestro Guerrero, como un homenaje al llorado compositor y en recuerdo de su pródiga labor, salió gratamente impresionado. Mostró su aprobación entusiasta en diversos pasajes de la zarzuela, haciendo repetir —la «Estudiantina», tres veces— varios de sus números. Asimismo hizo levantar el telón a la terminación de los actos, reclamando la presencia de los autores. Y es que en esta obra, se han concertado muy armoniosamente los autores del libro —hermanos Fernández Shaw—, el autor de la partitura y los intérpretes. Se ha logrado de esa afortunada conjunción una zarzuela distraída, evocativa de una época romántica, sentimental, con un perfil dramático y un desenlace feliz. Reflejos populares, típicos, de una época, que el maestro Jacinto Guerrero supo captar y expresar jugosa y melódicamente, dando a los motivos relieve vital con el soplo de su inspiración. Música grata, alegre, rica en facetas dramáticas y sentimentales, cadenciosa y sugeridora en la sensibilidad de la sala.

El dúo del abanico, la «Estudiantina», el simbólico y nostálgico diálogo del pueblo con el Rey —con intervención de las dos tiples— la cómica intervención de Hernández en «Tinoco», el juego de prendas y otras escenas, hubieron de ser subrayadas fervorosamente por los espectadores.

Marcos Redondo no hizo con su triunfo de ayer sino seguir la línea de éxitos que tan brillantemente está sosteniendo, sin solución de continuidad, esta temporada de su despedida, que dejará inolvidable memoria. Dos veces repitió su actuación con Angelita Navés en el dúo del primer acto. Tres veces, entre aclamaciones, la canción de la «Estudiantina», y siempre haciendo alarde de su potente y bien dominada voz, haciendo con ella toda clase de florituras, con una vocalización perfecta.

La noche fué también triunfal para Angelita Navés, que lució su espléndida voz, de excelente timbre en todo momento, bisando sus intervenciones. Como así Pilar Torres, que cantó con buena escuela y acentos expresivos, rezumando ternura en la «Nana». Muy afortunado M. Rojals en la versión de

«Bautista» y gracioso Hernández en «Tinoco». Para todos hubo muchos aplausos. Requerido por el público, salió a escena don Guillermo Fernández Shaw, que usó de la palabra, teniendo un cariñoso saludo para Sevilla, elogiando a Marcos Redondo y evocando la figura del maestro Guerrero. Fué muy aplaudido —Gil.

### FLORIDA

## GRAN TEATRO CERVANTES

En un suntuoso local los mejores espectáculos

Actuación de

### Marcos Redondo

EN TRIUNFAL Y BRILLANTÍSIMA GIRA DE DESPEDIDA

Dirección escénica Dirección musical  
ANGEL DE LEÓN MANUEL CIVERA-AMADEO RIERA

Viernes, 2 de Marzo de 1956

TARDE: A LAS 7,30

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

ESTRENO de la gran zarzuela en tres actos, segundo y tercero sin interrupción, libro de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del malogrado maestro

JACINTO GUERRERO

## El canastillo de fresas

por MARCOS REDONDO

ANGELITA NAVÉS, PILAR TORRES y MIGUEL ROJALS.

Reperto:

Clara, Angelita Navés; María Cruz, Pilar Torres; La Condesa, M. Téllez; Candelas, M. Ferris; Paulita, T. Giménez; Marquesa de Soto, A. Nogués; Una Chula, P. Torres; Voz Femenina, A. Navés; Isabel, L. Perdiguer; Una Doncella, Praxedes; Señora de edad, A. Liñán; Andrés, MARCOS REDONDO; Bautista, M. Rojals; Tinoco, Hernández; D. Gregorio, Sánchez Gil; Evaristo, A. Suárez; Voz de Alfonso XII, J. Vega; Estudiante 1.º, Torró; Idem 2.º, Tusa; Duque de Guisando, Abad; Guardia 1.º, Vila; Idem 2.º Redondo; Idem 3.º, Bauter; Idem 4.º, Tusa.

Segundas tiples. Coro general. Con asistencia de los autores del libro.

# Espectáculos

## Teatro

"EL CANASTILLO DE FRESAS"

### En Cervantes

Gracias a Marcos Redondo hemos conocido los sevillanos la última producción escénica del licrado maestro Guerrero, para la que escribieron un acertado libreto Guillermo y Rafael Fernández-Shaw.

La obra, cuyos números más destacados son ya tan populares en toda España, logró en su estreno en Sevilla un éxito grande, unánime, como se pudo apreciar durante la representación y al final de los actos en los que el telón tuvo que alzarse numerosas veces entre las ovaciones del público.

Rafael y Guillermo Fernández Shaw han demostrado una vez más su maestría en la técnica teatral escribiendo un libreto saturado del ambiente de la época —siglos del pasado siglo— con el que dieron ocasión para que Jacinto Guerrero compusiese su partitura llena de melodías y de buen gusto artístico, que ha logrado, como decimos antes, la popularidad tan deseada de todos los compositores.

Pero el éxito ayer no fué solo de los autores sino de la excelente Compañía del gran Marcos Redondo, que le dieron una interpretación perfecta en todo momento.

Marcos Redondo cantó de modo prodigioso con esa voz tan magnífica no sólo en las notas agudas, que él ataca con tanta valentía, sino en las suaves, en las que el admirable barítono luce su arte impar. Cantó el famoso número de la estudiantina maravillosamente, por lo que las ovaciones sonaron con tal fuerza que dos veces hubo de repetirla y aún hubiera querido el público que la hubiese cantado por cuarta vez, porque cada vez lo hizo de modo distinto. Ya anteriormente tuvo también que repetir el popular dúo del abanico, que cantó en unión de Angelita Navés, tan magnífica tiple, de espléndida voz y de excelente gusto en su modo de cantar. Los dos fueron ovacionados entusiásticamente y ella se vió obligada a repetir la hermosa romanza, que cantó haciendo gala de sus portentosas facultades. Pilar Torres y Miguel Rojas fueron también ovacionados por el acierto con que cantaron sus números.

Otro triunfador de la jornada fue el tener cómico Hernández, graciosísimo durante toda la representación, y que hubo de repetir un número cómico en el que la graciosa inspiración de Jacinto Guerrero resplandece con fuerza.

Vayan para todos los demás artistas nuestros elogios, así como al maestro Civera, que con su clásica pericia dirigió la orquesta.

Al final del primer acto, Guillermo Fernández Shaw, que había salido a recibir las ovaciones entusiastas del público, dirigió la palabra para agradecer las ovaciones que se le tributaban y ofrendarlas a la memoria de Jacinto Guerrero y también como agradecimiento hacia Marcos Redondo por haber ofrecido esta extraordinaria representación de la españolisima zarzuela. — (3).  
M. M.

Pine

A B C. MARTES 6 DE MARZO DE 1956.

Pemán, al que puso partitura el compositor Klatovsky. Cuando el telón descendió, el público, puesto en pie, requirió la presencia de los autores, que fueron acogidos con una estruendosa ovación que duró más de quince minutos. Don José María Pemán pronunció unas palabras para expresar su gratitud y, al mismo tiempo, hacer un llamamiento en favor del entendimiento y comprensión espiritual entre las naciones de todo el mundo.

Los críticos califican la obra de "sobresaliente y brillante en grado sumo" y se han mostrado unánimes al destacar "el hondo dramatismo y belleza" de toda la obra.—Efe.

### ESTRENO DE "EL CANASTILLO DE FRESAS", EN SEVILLA

Sevilla. En el teatro Cervantes, de Sevilla, ha sido estrenada con enorme éxito la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw, música de Jacinto Guerrero, "El canastillo de fresas". Marcos Redondo tuvo una actuación felicísima. Se repitieron casi todos los números de la partitura y el triunfo lo compartió, con Marcos Redondo, la tiple Angelita Navas.—C.

### Clausura del ciclo "Ennados", en el

Se ha celebrado en sesión de clausura del ciclo desarrollándose la obra de Enrique C... las sesiones previstas... cional logrado por... gonistas y por el... sejó la celebración... la que la audic... zas españolas... las "Tonadilla... guraban un... fué en efec... la suma de... crónicas... nificación... naria... fué ex... esos... tan... sen... ni... tr...

# El maestro ROMO prepara una ópera española, cuyo libro es de los hermanos Fernández Shaw

Las obras de este joven y gran compositor han quedado ya incorporadas al repertorio lírico



INFORMACIONES  
31-3-56

LA zarzuela moderna tiene su máximo representante en el maestro Romo. En estos últimos años, muy escasas obras de autores líricos han quedado en el repertorio de las grandes compañías de zarzuela. Y una de las obras que ha pasado definitivamente al repertorio lírico, por su extraordinaria calidad y belleza, es «El gaitero de Gijón», original del maestro Romo. Esta obra la lleva Marcos Redondo por todas partes, constituyendo un éxito de crítica y público clamoroso. También otras dos compañías llevan «El gaitero de Gijón» con igual suceso por toda España.

El maestro Romo trabaja ahora —como siempre— con gran intensidad. Prepara, entre otras cosas, nada menos que una ópera española, cuyo libro es de los hermanos Fernández Shaw. Y asimismo, un sainete de estos autores y libretistas. También está dedicado el maestro Romo a la partitura de un «ballet» con guión de Rafael Duyos, así como a escribir la música de una película.

Hace pocos meses se le otorgó a este joven maestro el premio de habaneras por una deliciosa composición suya. Porque Romo, al par que obras grandes, escribe con frecuencia números sueltos que le han hecho famoso por su garbo y calidad. Recordemos un delicioso «ballet» que lleva Pilar López en sus programas, cuya letra es de Duyos, y que es de los más bellos que hemos oído de compositores modernos. Con el maestro Romo, pues, la zarzuela española no está en decadencia. Es música de calidad y de ímpetu, así como un excelente director de orquesta. Su vocación y entusiasmo nos hacen pensar —y ya esto se va perfilando— que Romo pasará a la historia de nuestro mejor género lírico, junto a los grandes compositores que dieron a nuestra zarzuela aliento inmortal.

BILBAO

# ARRIAGA

GRAN COMPANIA LIRICA de

## MARCOS REDONDO

En su gira de despedida

Brevísima actuación

HOY, A LAS 7,30,

Ultima representación

del grandioso éxito de la zarzuela, original de GUILLERMO y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del maestro JESUS ROMO.

## EL GAITERO DE GIJON

(Dirigirá la orquesta el maestro ROMO)

NOCHE, a las 11,

Grandioso programa lírico

1.º La zarzuela del maestro Serrano,

## La Dolorosa

2.º La opereta del maestro Luna,

## MOLINOS DE VIENTO

Dada la brevísima temporada y el extenso repertorio de esta Compañía, los carteles se cambiarán a diario.

Conce Español - Puerto Vasco

12-4-56

*Yo p' tanto al com  
falsos o lo te  
guarismo y para  
fem*

# TEATRO

Gran éxito de  
«El Gaitero de Gijón»

La Compañía Lírica de Marcos Redondo nos deparó ayer el estreno de la zarzuela en tres actos, en verso, de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Romo.

En nuestro fichero de censura teatral encontramos la siguiente nota referente a esta obra:

«Zarzuela de molde clásico, amable, simpática y colorista. Centrada la acción en la región asturiana, el libreto, poético y sencillo, y la partitura, inspirada y apoyada en temas y aires populares, sirven de manera exacta a la intención de sus autores: crear y mantener el clima en el cual la fábula se desarrolla. En sus tres actos tiene la obra romanzas y dúos acertados plenamente y que el público aplaude con calor. Bien llevada y dirigida, los coros conjuntados y afinados, contribuyen al claro éxito de la zarzuela. Moralidad: La obra es limpia, por lo que es adecuada para jóvenes».

Pues bien, todo este elogioso juicio lo vimos anoche absolutamente confirmado en la magnífica representación que de «El Gaitero de Gijón» nos ofrecieron los excelentes artistas de la Compañía de Marcos Redondo, con éste a la cabeza de ellos.

Y nosotros nos hemos de apresurar a proclamar el gran éxito alcanzado por tan admirable zarzuela y, consiguientemente, por sus afortunados autores.

Acreditada sólidamente la brillantez de las plumas de los hermanos Fernández Shaw, productores felices y prolíficos, han hecho en esta ocasión un libreto bellissimo, de versos fluidos, graciosos y conmovedores, rimados con facilidad y elegancia, llevando la trama por los cauces más agradables.

Jesús Romo es un joven compositor que ha vertido en esta obra una música de extraordinaria calidad y encanto, y no nos extraña que se le haya calificado como representante máximo de la zarzuela moderna, habiendo pasado esta suya al repertorio lírico definitivamente por los incuestionables méritos que posee.

Tampoco nos sorprende que ahora se halle preparando una ópera española cuyo libro es también de los hermanos Shaw, y un «ballet» con guión de Rafael Duyos, como el que lleva Pilar López, y que haya ganado el premio de habaneras, aparte la realización de partituras para películas, todo ello en una actividad constante e intensa.

Mas concretándonos a «El Gaitero de Gijón», sobresalen en sus páginas musicales, en el primer acto, una romanza de tiple de alto valor y un himno a Asturias vibrante y sonoro, con «solo» obligado de barítono que levanta el entusiasmo del público y que no hay más remedio que repetir.

En el segundo destacan un dúo primoroso de soprano y tenor, que también es preciso repetir, y una romanza de barítono, con acompañamiento de coro, verdaderamente delicioso.

En el tercer acto hay otra romanza de barítono pletórica de emoción que asimismo es necesario volver a cantar, como igualmente suscita la repetición el intermedio del segundo al tercer acto, a ritmo de pasodoble, con una línea melódica muy sugestiva.

Jesús Romo conoce los secretos orquestales y logra de ellos efectos maravillosos, en una construcción técnica muy interesante.

Marcos Redondo y Angelita Navés rayaron a gran altura, y con ellos colaboró acertadamente el tenor Fernando Bañó. La simpática pareja cómica Milagros Ferris y Fernando Hernández bisaron su número, y estuvieron muy bien los actores Joaquín de la Vega, Juan Sánchez y la característica María Tellez. Todos los coros son hermosos y fueron cantados muy bien y con decisión.

La orquesta sonó estupendamente bajo la batuta de Jesús Romo que se mostró como un competentísimo director.

Las ovaciones se sucedieron largas y calurosas y de ellas participaron todos los intérpretes, incluidos los elementos orquestales, saliendo varias veces al palco escénico el autor de la partitura para recibir el homenaje efusivo de los espectadores.

Nos congratulamos de que en estos tiempos se haya producido una zarzuela de esta categoría y felicitamos cordialmente a los autores por el gran éxito aquí obtenido, como en todas las capitales en que ha sido dada a conocer.

Nuestro principal coliseo registró una entrada completa, presentando brillante aspecto.

B. BARON

## T R O

Acreditada sólidamente la brillantez de las plumas de los hermanos Fernández Shaw, productores felices y prolíficos, han hecho en esta ocasión un libreto bellissimo, de versos fluidos, graciosos y conmovedores, rimados con facilidad y elegancia, llevando la trama por los cauces más agradables.

Jesús Romo es un joven compositor que ha vertido en esta obra una música de extraordinaria caldad y encanto, y no nos extraña que se le haya calificado como representante máximo de la zarzuela moderna, habiendo pasado esta suya al repertorio lírico definitivamente por los incuestionables méritos que posee.

Tampoco nos sorprende que ahora se halle preparando una ópera española cuyo libro es también de los hermanos Shaw, y un «ballet» con guión de Rafael Duyos, como el que lleva Pilar López, y que haya ganado el premio de habaneras, aparte la realización de partituras para películas, todo ello en una actividad constante e intensa.

Mas concretándonos a «El Galtero de Gijón», sobresalen en sus páginas musicales, en el primer acto, una romanza de tiple de alto valor y un himno a Asturias vibrante y sonoro, con «solos» obligado de barítono que levanta el entusiasmo del público y que no hay más remedio que repetir.

En el segundo destacan un dúo primoroso de soprano y tenor, que también es preciso repetir, y una romanza de barítono, con acompañamiento de coro, verdaderamente delicioso.

En el tercer acto hay otra romanza de barítono pletórica de emoción que asimismo es necesario volver a cantar, como igualmente suscita la repetición el intermedio del segundo al tercer acto, a ritmo de pasodoble, con una línea melódica muy sugestiva.

Jesús Romo conoce los secretos orquestales y logra de ellos efectos maravillosos, en una construcción técnica muy interesante.

Marcos Redondo y Angelita Navés rayaron a gran altura, y con ellos colaboró acertadamente el tenor Fernando Bafío. La simpática pareja cómica Milagros Ferris y Fernando Hernández bisaron su número, y estuvieron muy bien los actores Joaquín de la Vega, Juan Sánchez y la característica María Tellez. Todos los coros son hermosos y fueron cantados muy bien y con decisión.

La orquesta sonó estupendamente bajo la batuta de Jesús Romo que se mostró como un competentísimo director.

Las ovaciones se sucedieron largas y calurosas y de ellas participaron todos los intérpretes, incluidos los elementos orquestales, saliendo varias veces al palco escénico el autor de la partitura para recibir el homenaje efusivo de los espectadores.

Nos congratulamos de que en estos tiempos se haya producido una zarzuela de esta categoría y felicitamos cordialmente a los autores por el gran éxito aquí obtenido, como en todas las capitales en que ha sido dada a conocer.

Nuestro principal coliseo registró una entrada completa, presentando brillante aspecto.

B. BARON



GRAN HOTEL  
HOTEL LA PERLA  
PAMPLONA



TELEFONO 1903

Pamplona 5-4-50

Querido Rafael:

Como no pude despedirme a Ti quiero  
curriente noticias.

El estreno fue un acontecimiento. El teatro lleno. Repeticiones, aplausos y una magnífica crítica. Hoy va por la noche. Mañana salgo para Bilbao a preparar el debut con la obra. Pensamos aumentar el espectáculo con elementos a la obra de Bilbao.

# TEATRO

DIARIO DE NAVARRA

Acreditada solidamente la br-

Hantes de las plumas de los her- manos Fernández Shaw, produc- tores felices y prolíficos, han he- cho en esta ocasión un libro re- bellísimo, de versos fluidos, gra- ciosos y conmovedores, rimados con facilidad y elegancia, lleván- do la trama por los cauces más agradables.

En el tercer acto hay otra ro- manza de baritoneo plerótica de emoción que asimismo es neces- rio volver a cantar, como igual- mente suscita la repetición el in- termedio del segundo al tercer acto, a ritmo de pasodoble, con una línea melódica muy suges- tiva.

Jesus Romo conoce los secretos orquestales y logra de ellos efec- tos maravillosos, en una construc- ción técnica muy interesante.

Las ovaciones se sucedieron lar- gas y calurosas y de ellas parti- ciparon todos los intérpretes, in- cluidos los elementos orquesta- les, saliendo varias veces al pal- co escénico el autor de la parti- tura para recibir el homenaje estuivo de los espectadores.

Gran éxito de

El Gaitero de Gijón

La Compañía Lírica de Marcos Redondo nos depa-rtó ayer el este- no de la zarzuela en tres actos, en verso, de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Jesús Romo. En nuestro fichero de censura teatral encontramos la siguiente nota referente a esta obra: «Zarzuela de molde clásico, amable, simpática y colorista. Cen- trada la acción en la región as- turiana, el libreto, poético y sen- cillo, y la partitura, inspirada y apoyada en temas y aires popula- res, sirven de manera exacta a la intención de sus autores: crear y mantener el clima en el cual la fábula se desarrolla. En sus tres actos tiene la obra romananzas y diálogos acertados y que el público aplaude con calor. Bien llevada y dirigida, los coros con- tribuyen y animados, contribuyen al claro éxito de la zarzuela. Mo- talidad: La obra es limpia, por lo que es adecuada para jóvenes. Pues bien, todo este elogioso juicio lo vimos anoche absoluta- mente confirmado en la magnífi- ca representación que de «El Gai- tero de Gijón», sobresalen en sus páginas musicales, en el primer acto, una romanza de tiple de alto valor y un himno a Asturias vi- brante y sonoro, con «solos» obli- gados de baritoneo que levanta el entusiasmo del público y que no hay más remedio que repetir. En el segundo destacan un dúo primoroso de soprano y tenor, que también es preciso repetir, y una romanza de baritoneo, con acompañamiento de coro, verda- deramente delicioso.

PAMPLONA

ARRIAGA

GRAN COMPANIA LIRICA de

MARCOS

REDONDO

En su gira de despedida

Brevísima actuación

HOY, A LAS 7.30,

Ultima representación

del grandioso éxito de la zar- zuela, original de GUILLERMO Y RAFAEL FERNANDEZ SHAW, música del maestro JESUS ROMO.

EL GAITERO

DE GIJON

(Dirigirá la orquesta el maestro ROMO)

NOCHE, a las 11,

Grandioso programa lírico

1.ª La zarzuela del maestro

La Dolorosa

2.ª La opereta del maestro

MOLINOS DE VIENTO

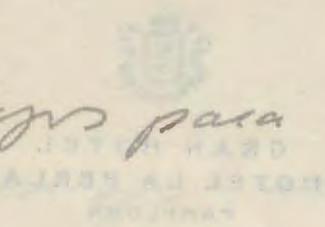
Dada la próxima temporada

Compañía, los cartels se cam- biarán a diario.

12-4-33

Compañía Lírica de Marcos Redondo

Ya os tenéis al corriente  
Saludos a los tuyos y abaya para  
Guillermo y para ti  
Jesús



INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

Recibido de

920

- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Núm. de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora.

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino, dirección completa, texto y firma del telegrama.

NOTA IMPORTANTE.—La Administración adopta todas las precauciones posibles para la mayor rapidez y fidelidad en el curso del servicio; pero no acepta ninguna responsabilidad por errores o retrasos involuntarios. (Artículos 441 y 821 del Reglamento de Servicio.)

**TELEBEN**  
 TELEGRAMAS POR TELEFONO  
 DE LA CENTRAL DE TELEGRAMAS  
 22-29-51

Mod. Tg. 2.—Rivadeneira, S. A.



Para de ..... núm. .... palabras ..... depositado el ..... a las .....

35024MADRID BILBAO 91986 13 11 9  
 GRANDIOSO EXITO REPITIENDO PARTITURA ABRAZOS = JESUS

AL HABLA CON LAS PROVINCIAS

OPERA EN SEVILLA Y ZARZUELAS EN BILBAO Y ZARAGOZA

En el Lope de Vega, de Sevilla, se ha dado una brillante temporada de ópera en la que, entre otros artistas, han intervenido Pilar Lorenzar, Alfredo Kraus y Manuel Ausensi.

En el Principal de Valencia, con la reposición de "Los mosquitos", celebró su función homenaje la excelente actriz Tina Gascó, que recibió flores y aplausos de parte del público que llenaba el teatro.

Se estrenó en el Arriaga, de Bilbao, por la compañía de Marcos Redondo, la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw y el maestro Romo "El gaitero de Gijón". La obra alcanzó gran éxito. Los aplausos se sucedieron entusiastas, hubo que repetir muchos números de música entre ovaciones atronadoras.

Los aplausos alcanzaron a los intérpretes, todos ellos admirables, singularmente Marcos Redondo, a quien el público tributó cálidas ovaciones. Angelita Navés y Fernando Baño fueron también aplaudidísimos, así como Milagros Ferris, Joaquín de la Vega, Fernando Hernández y Juan Sánchez. También los coros actuaron notablemente y oyeron abundantes palmas.

El maestro Romo hubo de saludar infinidad de veces para corresponder a las grandes salvas de aplausos con que fué recibida la zarzuela.

tes, la gentilísima estrella de la canción, con su espectáculo "La Rosa de Andalucía, de Ochaíta Valerio y Solano.

Los admiradores de Gracia Montes, que son muchos, por la profusión de discos grabados dicha artista, no quedaron dados de esta actuación pers aplaudieron a la bella tonsevillana en todas sus intenciones, muy especialmente en los números a guitarra. La presentadora dedica muchos elogios a ella y a su compañía, eroguran elementos tan como el saladisimo presentador Blas de Aljaraque, caliente pareja de baile, Gabriela Ortíz Osuna, entre otros.

Se presentó en Valencia, Fu-Marcos Redondo, espectáculo de música "Fantasia", que fue muy aplaudido por el público.

El Principal de Sevilla, actuación de zarzuela, en la que participaron y Quirós.

17-4-56 Bigalant

TEATRO LIRICO

EL GAITERO DE GIJON (Arriaga)

En campaña de despedida, se presentó ayer en el Arriaga el veterano barítono Marcos Redondo, figura señera del teatro lírico español, que se va cuando todavía se conserva, si no en la plenitud de unas facultades prodigiosas, sí en condiciones de poder mantener enhiesto un pabellón que ha recorrido en triunfo los escenarios españoles. Pero por eso mismo, comprendemos y aun aplaudimos su decisión, porque

siempre es mejor irse voluntariamente y dejar un recuerdo de gloria, que tener que abandonar la escena silenciosamente entre la conmiseración de unos pocos, que es lo que por fuerza tendría que suceder si se prolongase sin término una carrera lírica.

Para iniciar esta su última actuación en Bilbao, ofreció el estreno de la zarzuela de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Romo, "El gaitero de Gijón", que lleva ya unos años representándose, aun cuando no se había presentado aquí la oportunidad de su estreno.

El libro, en tres actos, desarrolla un argumento sencillo, versificado con soltura y que, naturalmente, tiene su asiento en la región asturiana. Mantiene el interés del espectador, ofrece cuantas oportunidades pueda precisar el músico y no carece de toques sentimentales bien trazados, como el elogio de la gaita, en el acto primero, o el de la descripción que Mingo de la Braña hace en un cuadro episódico del segundo.

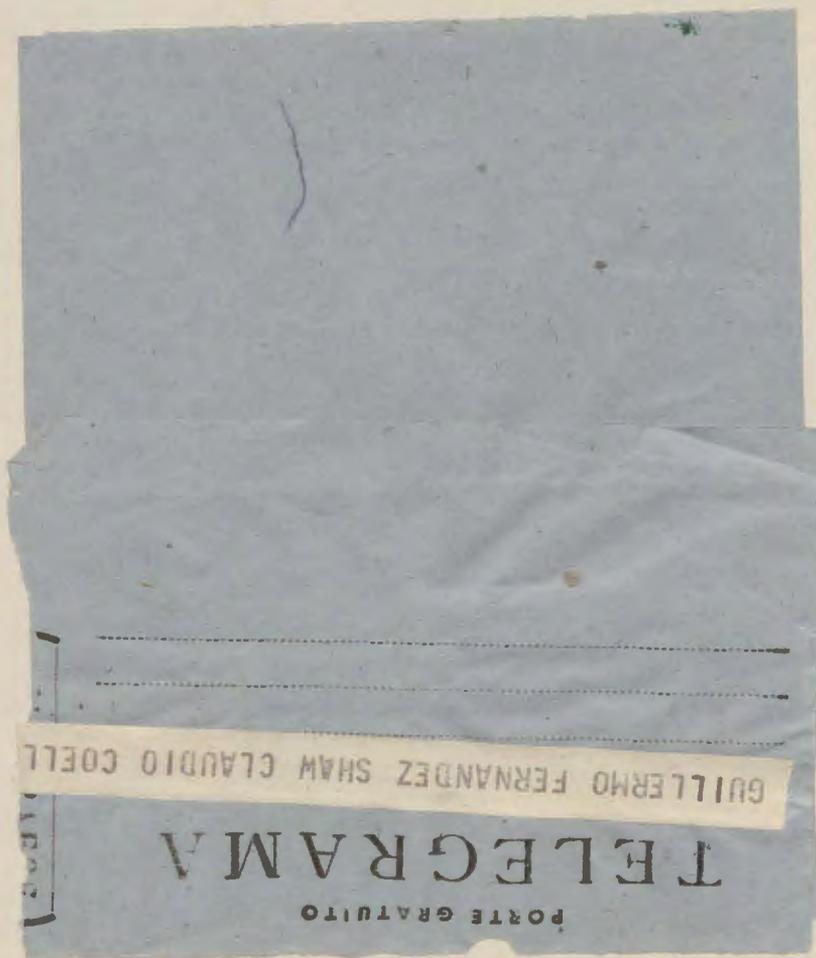
La partitura es bastante extensa y, como es también natural, toma muchos de sus temas del inspirado cancionero asturiano, aunque tratada con claro dominio de la instrumentación y muy cuidada en sus efectos. El maestro Romo, que hace ya años no obstante su juventud, consiguió una serie de representaciones, como aquí no es frecuente, con su obra "En el balcón de Palacio", y que más tarde cosechó también éxitos como el de "Un día de primavera", triunfó también anoche de manera clara y merecida, sobre todo (ya lo advertíamos hace unos días) con el Canto a Asturias, inspirado y brillante, al estilo del que Alonso dedicara a Murcia en "La parranda", que llevó con cuidado sumo al frente de la orquesta, destacando pasajes y detalles, provocando una ovación de las auténticas que forzó a repetirlo. Pero como más tarde se volviese a interpretar, esta vez por la orquesta sola, antes de iniciarse el tercer acto, la ovación fué de nuevo tan clamorosa, que hubo que interpretar el número por cuarta vez.

No faltan en la partitura otros números merecedores de ser destacados: la romanza del primer acto de la soprano, "Cruzar el mar"; una deliciosa habanera del tenor; un dúo de soprano y tenor, "A quien dijiste quiero", que se repitió, así como una romanza de barítono en el segundo acto y un terceto cómico; y, en fin, un poutpourri de cantos populares, en el acto tercero.

La interpretación fué muy acertada: Angelita Navés —y seguimos el orden tradicional de empezar por el elemento femenino alterado en los programas— lució una vez más su voz poderosa y bien timbrada; Milagros Ferris, bien conocida asimismo de nuestro público, como en general toda la formación, fué la eficiente tiple cómica de siempre; Marcos Redondo, al que nos hemos referido anteriormente; Fernando Bafio de agudos brillantes; el tenor cómico Fernando Hernández; los actores De la Vega y Sánchez Gil, muy en su punto, y los demás elementos del reparto, colaboraron, sin excluir a los coros, al éxito obtenido, en el que tuvo buena participación la orquesta que condujo el autor de la música, salvo muy al final, en que le substituyó el maestro Riera.

NAS

El toreo español - Pueblo Vasco  
11 - Abril - 1956



GUILLERMO FERNANDEZ SHAW CLAUDIO COELL

TELEGRAMA

PORTE GRATUITO

TEATRO LIRICO

EL GAITERO DE GIJON (Arriaga)

En campaña de despedida, se presentó ayer en el Arriaga el veterano barítono Marcos Redondo, figura señera del teatro lírico español que se va cuando todavía se conserva, si no en la plenitud de unas facultades prodigiosas, sí en condiciones de poder mantener enhiesto un pabellón que ha recorrido en triunfo los escenarios españoles. Pero por eso mismo, comprendemos y aun aplaudimos su decisión, porque

siempre es mejor irse voluntariamente y dejar un recuerdo de gloria, que tener que abandonar la escena silenciosamente entre la conmiseración de unos pocos, que es lo que por fuerza tendría que suceder si se prolongase sin término una carrera lírica.

Para iniciar esta su última actuación en Bilbao, ofreció el estreno de la zarzuela de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Romo, "El gaitero de Gijón", que lleva ya unos años representándose, aun cuando no se había presentado aquí la oportunidad de su estreno.

El libro, en tres actos, desarrolla un argumento sencillo, verificado con soltura y que, naturalmente, tiene su asiento en la región asturiana. Mantiene el interés del espectador, ofrece cuantas oportunidades pueda precisar el músico y no carece de toques sentimentales bien trazados, como el elogio de la gaita, en el acto primero, o el de la descripción que Mingo de la Braña hace en un cuadro episódico del segundo.

La partitura es bastante extensa y, como es también natural, toma muchos de sus temas del inspirado cancionero asturiano, aunque tratada con claro dominio de la instrumentación y muy cuidada en sus efectos. El maestro Romo, que hace ya años no obstante su juventud, consiguió una serie de representaciones, como aquí no es frecuente, con su obra "En el balcón de Palacio", y que más tarde cosechó también éxitos como el de "Un día de primavera", triunfó también anoche de manera clara y merecida, sobre todo (ya lo advertíamos hace unos días) con el Canto a Asturias, inspirado y brillante, al estilo del que Alonso dedicara a Murcia en "La parranda", que llevó con cuidado sumo al frente de la orquesta, destacando pasajes y detalles, provocando una ovación de las auténticas que forzó a repetirlo. Pero como más tarde se volviese a interpretar, esta vez por la orquesta sola, antes de iniciarse el tercer acto, la ovación fué de nuevo tan clamorosa, que hubo que interpretar el número por cuarta vez.

No faltan en la partitura otros números merecedores de ser destacados: la romanza del primer acto de la soprano, "Cruzar el mar"; una deliciosa habanera del tenor; un dúo de soprano y tenor "A quien dijiste quiero", que se repitió, así como una romanza de barítono en el segundo acto y un terceto cómico; y, en fin, un poutpourri de cantos populares, en el acto tercero.

La interpretación fué muy acertada: Angelita Navés —y seguimos el orden tradicional de empezar por el elemento femenino alterado en los programas— lució una vez más su voz poderosa y bien timbrada; Marcos Ferrás, bien conocida asimismo de nuestro público, como en general toda la formación, fué la eficiente tiple cómica de siempre; Marcos Redondo, al que nos hemos referido anteriormente; Fernando Baño de agudos brillantes; el tenor cómico Fernando Hernández; los actores De la Vega y Sánchez Gil, muy en su punto, y los demás elementos del reparto, colaboraron, sin excluir a los coros, al éxito obtenido, en el que tuvo buena participación la orquesta que condujo el autor de la música, salvo muy al final, en que le substituyó el maestro Riera.

NAS

*El tomo español - Pueblo Vasco  
11 - Abril - 1956*

INTERPRETACION DEL PREAMBULO DEL TELEGRAMA

- 1.º Destino.
- 2.º Origen.
- 3.º Núm. del telegrama.
- 4.º Núm. de palabras.
- 5.º Fecha de depósito.
- 6.º Hora.

En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino, dirección completa, texto y firma del telegrama.

NOTA IMPORTANTE.—La Administración adopta todas las precauciones posibles para la mayor rapidez y fidelidad en el curso del servicio; pero no acepta ninguna responsabilidad por errores o retrasos involuntarios. (Artículos 441 y 521 del Reglamento de Servicio.)

IMPONGA SUS  
TELEGRAMAS POR TELEFONO POR  
**TELEBEN**  
INSTALADO EN TELEGRAFOS  
22-29-51 22-47-94

Recibido de



Para \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_ palabras \_\_\_\_\_ depositado el \_\_\_\_\_ a las \_\_\_\_\_

43015 MADRID SANSEBASTIAN 2908 14 6 230-  
EXTRENO EXITO GRANDE ESCRIBO ABRAZOS- MARCOS JESUS-

Mod. Tg. 2.-Rivadeneira, S. A.

# «El gaitero de Gijón», en honor de la provincia, hoy a las 4,30, en el Príncipe

Tras su triunfo apoteósico de ayer por la noche, «EL GAITERO DE GIJÓN», una magnífica zarzuela, con una partitura deliciosa del maestro Romo, va a representarse nuevamente HOY, domingo, por de pronto, en DOS soberbias funciones.

La primera será a las cuatro y media, especialmente dedicada a la provincia que ha solicitado con verdadera insistencia esta función especial y a la que como siempre, muy gustosamente se ha correspondido y la segunda, a las 7,15. En ambas funciones cantará Marcos Redondo, y dirigirá la orquesta el maestro Romo.

Y hoy por la noche, habrá también, un cartel extraordinario, que abarrotará sin duda el Teatro Príncipe. Este coloso programa está compuesto por «LA DOLOROSA» y «MOLINOS DE VIENTO» y será como todos estos días por las noches, a 20 pesetas butaca.

Para días sucesivos hasta el jueves, festividad de la Ascensión, ya se han ultimado los cartiles, que serán los siguientes:

Mañana, por la tarde: última representación de «EL GAITERO DE GIJÓN» y por la noche, última de «LUISA FERNANDA».

El martes, por la tarde: «LOS GAVILANES», con Marcos Redondo y por la noche, «LA VIEJECITA» y «LOS GAVILANES».

El miércoles, por la tarde: «LOS CLAVELES» y «LA DOLOROSA», un gran programa dedicado al maestro Serrano y por la noche: «LA PARRANDA», genial creación de Marcos Redondo.

Y el jueves, festividad de la Ascensión, irá por la tarde, a las 7,15: «LA PARRANDA», y por la noche, «LOS GAVILANES», cantando tarde y noche Marcos Redondo.

Las localidades para todos los días hasta el jueves, se hallan a la venta en taquilla. Pidan con tiempo las suyas...

# «El gaitero de Gijón», en el Príncipe

¿Ha llegado el momento de dar un impulso, de vigorizar, de sacar de su letargo a la clásica zarzuela española? ¿Estamos en el tan esperado resurgimiento del género lírico verdad, del legítimo, del que lleva el sello más genuino del arte regional de nuestro país? Son dos preguntas que nos hacemos «la mente» al salir anoche del Teatro del Príncipe después de ver y oír «El gaitero de Gijón». Fuerte ha sido el aldabonazo, cierta la llamada, oportuna el momento. Tan halagadora perspectiva, esta inyección de optimismo que hemos recibido, se la debemos al exquisito poeta Guillermo Fernández Shaw y a su inteligente hermano Rafael, autores de la letra, y a Jesús Romo, que ha puesto una gran inspiración y una técnica admirables en la partitura de esta obra, nacida de una fábula basada en las «Doloras», de Remón de Campoamor...

Embragados los autores del tradicional ambiente y de los patrones conocidos, han hecho un libro de eficaz pulcritud, de exaltación de los sentimientos, de las pasiones humanas; pero contenidas en el justo límite que impone la corrección de costumbres, la sana intención y las orientaciones adecuadas al clima moral que se vive; pusieron fluida versificación, que adquiere cierta altura en muchos instantes, cuando el desarrollo escénico la hace compatible; mantienen el interés en torno a la anécdota sin la menor vacilación y siguen las incidencias del relato que encarna el nudo o con-

flicto dentro de una línea recta, suave y sin tropiezos, adobando todo ello con las correspondientes gotas o pinceladas de comicidad en busca del necesario contraste que haga fortalecer el objetivo espectacular.

Romo, por su parte, se agentró bien en su espíritu y supo aprovechar las oportunidades que les brindan las situaciones para ampliar su música a base de motivos de dulzaina, gaita y tamboril, en los que se refleja con toda veracidad y exactitud la atmósfera del lugar de la acción. La partitura es copiosa, con grande sefusions líricas que van enlazadas como en eslabones a una serie de afortunados tecnicismos de instrumentación, los que abusa bastante, sobre todo en el acto primero, y con unos medios y otros consigue dar toda su fisonomía astur a la expresión sentimental y a la pintura de tipos, exaltando los momentos de ternura y de amor a su hora debida y poniendo emoción y colorido cuando el caso lo requiere. Es una música agíl, de movimiento, encuadrada en una línea armoniosa, bien modulada, respondiendo en su fondo y forma, no sólo a la fábula que ilustra, sino también al medio social y familiar en que nace y crece con lo que adorna y eleva el valor primitivo de la parte escrita. Es lo mejor de la obra de Romo un dúo de tiple y tenor del acto segundo, pero hay un sinfín de números notables, como el que inicia la obra, a telón corrido, de mucho brío, vigoroso, rico en estilo folklórico; una maravillosa habanera, de grandes vuelos creadores; dos romanzas, una de tiple y otra de baritono, y una marcha de garbo y solera con que cierra el acto primero, que, por cierto, entona el coro espléndidamente, y en el segundo, destaca un terceto cómico, un dúo, una romanza... Es imposible detallarlo todo, máxime cuando por estrenarse en función de noche, el tiempo apremia al crítico; pero no dejaremos de señalar, como de factura musical meritoria, el interludio del cuadro tercero al cuarto, un pasodoble alroso y lleno de sabor de Asturias.

Los cantantes contribuyeron en gran medida al triunfo logrado por la nueva zarzuela. Marcos Redondo, el viejo gaitero, tiene varios números musicales a su cargo de notoria valía, pero donde alcanza un triunfo personal inmenso es en el aria a la gaita, sentimental, de gran hondura temática, que tuvo que blear entre atronadores aplausos, como también repitieron la tiple Angelita Naves (buena calidad de voz, con potentes agudos y extraordinaria flexibilidad) y el tenor, Fernando Boño, un precioso dúo del acto segundo, dramático y amoroso, a la vez, donde el compositor acertó de plomo. La parte cómica muy atendida. Merecieron elogios, junto a los ya mencionados, Joaquín de la Vega, en un personaje muy difícil, el Mingo; Fernando Hernández y Milagros Ferris. Los coros, discretos, la presentación escénica, cuidadísima.

Las ovaciones fueron cerradas y calurosísimas al terminar los actos y se obligó al maestro Romo (que dirigió y arrancó deliciosos matices a la orquesta), a que compartiera el éxito en unión de los principales elementos de la compañía. Y terminamos con lo que romanzamos: ¿Estamos asistiendo al repacimiento de la tradicional zarzuela de costumbres regionales? Así sea.

T. GORI DE AYALA.

¡ATENCIÓN LA PROVINCIA!  
¡ATENCIÓN TODOS!  
HOY RES FUNCIONES CON  
LA GRAN CRIA. LIRICA DE

## Marcos Redondo

en el TEATRO PRINCIPE  
A las 4,30 (para la prov.)  
y a las 7,15

¡¡EXITO ARROLLADOR!!

# EL GAITERO DE GIJON

cantada en las dos funciones por MARCOS REDONDO dirigiendo la Orquesta, su autor el maestro ROMO (TOLERADA A MENORES NOCHE a las 10,45: ¡¡SEN SACIONAL PROGRAMAI!

## LA DOLOROSA Y MOLINOS DE VIENTO

¡Como todas las noches!  
BUTACA: 20 PESETAS  
¡Vean este gran programa!

Mañana, por la tarde: Última de «EL GAITERO DE GIJÓN». - Noche: «LUISA FERNANDA»

Martes por la tarde: «LOS GAVILANES». Noche: «LA VIEJECITA» y «LOS CLAVELES»

Miércoles por la tarde: «LOS CLAVELES» y «LA DOLOROSA». - Noche: «LA PARRANDA»

Jueves: Día de la Ascensión: tarde: «LA PARRANDA». Noche: «LOS GAVILANES»  
Las dos con MARCOS REDONDO

Localidades a la venta para todos los días hasta el jueves inclusive

El  
DIARIO VASCO  
(S. Sebastián)  
6 mayo 1956

SAN  
SEBAS-  
TIAN.

ra  
nes  
es

# TEATRO

## "El gaitero de Gijón", en el Príncipe

e grava-  
y no se  
e a in-  
portante  
han lle-  
la pri-  
ara las  
. En la  
tas del  
se di-  
ulción  
la diez  
n gra-  
pose-  
es un  
stición  
n, so-  
raccio-  
lento.  
us el  
no-  
de  
se  
en  
-in  
a a  
que  
un-  
e-  
i-  
n  
e-  
mo  
m-  
ti-  
tu-  
so-  
per-  
se  
lo  
pre-  
NA  
A.  
de  
So-  
cuc-  
rga-  
pri-  
r v

Ha llegado el momento de dar un impulso, de vigorizar, de sacar de su letargo a la clásica zarzuela española? ¿Estamos en el tan esperado resurgimiento del género lírico verdad, del legítimo, del que lleva el sello más genuino del arte regional de nuestro país? Son dos preguntas que nos hacíamos "la mente" al salir anoche del Teatro del Príncipe después de ver y oír "El gaitero de Gijón". Fuerte ha sido el alabonazo, certera la llamada, oportuno el momento. Tan halagadora perspectiva, esta inyección de optimismo que hemos recibido, se la debemos al exquisito poeta Guillermo Fernández Shaw y a su ineligente hermano Rafael, autores de la letra, y a Jesús Romo, que ha puesto una gran inspiración y una técnica admirables en la partitura de esta obra, nacida de una fábula basada en las "Doloras", de Ramón de Campoamor...

Embragados los autores del tradicional ambiente y de los patrones conocidos, han hecho un libro de eficaz pulcritud, de exaltación de los sentimientos, de las pasiones humanas; pero contenidas en el justo límite que impone la corrección de costumbres, la sana intención y las orientaciones adecuadas al clima moral que se vive; pusieron fluida versificación, que adquiere cierta altura en muchos instantes, cuando el desarrollo escénico la hace compatible; mantienen el interés en torno a la anécdota sin la menor vacilación y siguen las incidencias del relato que encarna el nudo o con-

flicto dentro de una línea recta, suave y sin tropiezos, adobando todo ello con las correspondientes gotas o pinceladas de comicidad en busca del necesario contraste que haga fortalecer el objetivo espectacular.

Romo, por su parte, se adentró bien en su espíritu y supo aprovechar las oportunidades que les brindan las situaciones para ambientar su música a base de motivos de dulzaina, gaita y tamboril, en los que se refleja con toda veracidad y exactitud la atmósfera del lugar de la acción. La partitura es copiosa, con grandes efusiones líricas que van enlazadas como en eslabones a una serie de afortunados tecnicismos de instrumentación, de los que abusa bastante, sobre todo en el acto primero, y con unos medios y otros consigue dar toda su fisonomía astur a la expresión sentimental y a la pintura de tipos, exaltando los momentos de ternura y de amor a su hora debida y poniendo emoción y colorido cuando el caso lo requiere. Es una música ágil, de movimiento, encuadrada en una línea armoniosa, bien modulada, respondiendo en su fondo y forma, no sólo a la fábula que ilustra, sino también al medio social y familiar en que nace y crece con lo que adorna y eleva el valor primitivo de la parte escrita. Es lo mejor de la obra de Romo un dúo de tiple y tenor del acto segundo, pero hay un sinfín de números notables, como el que inicia la obra, a telta corrido, de mucho brío, vigoroso, recio en estilo folklórico; una maravillosa habanera, de grandes vuelos creadores; dos romanzas, una de tiple y otra de baritono, y una marcha de garbo y solera con que cierra el acto primero, que, por cierto, entona el coro espléndidamente, y en el segundo, destaca un terceto cómico, un dúo, una romanza... Es imposible detallarlo todo, máxime cuando por estrenarse en función de noche, el tiempo apremia al crítico; pero no dejaremos de señalar, como de factura musical meritoria, el interludio del cuadro tercero al cuarto, un pasodoble airoso y lleno de sabor de Asturias.

Los cantantes contribuyeron en gran medida al triunfo logrado por la nueva zarzuela. Marcos Redondo, el viejo gaitero, tiene varios números musicales a su cargo de notoria valía, pero donde alcanza un triunfo personal inmenso es en el aria a la gaita, sentimiento de gran hondura temática, que tuvo que blear entre atronadores aplausos, como también repitieron la tiple Angelita Naves (buena calidad de voz, con potentes agudos y extraordinaria flexibilidad) y el tenor, Fernando Baño, un precioso dúo del acto segundo, dramático y amoroso, a la vez, donde el compositor acertó de plaso. La parte cómica muy atendida. Merecieron elogios, junto a los ya mencionados, Joaquín de la Vega, en un personaje muy difícil, el Mingó; Fernando Hernández y Milagros Ferris. Los coros, discretos; la presentación escénica, cuidadísima.

Las ovaciones fueron cerradas y calurosísimas al terminar los actos y se obligó al maestro Romo (que dirigió y arrancó deliciosos matices a la orquesta), a que compartiera el éxito en unión de los principales elementos de la compañía. Y terminamos con lo que comenzamos: ¿Estamos asistiendo al renacimiento de la tradicional zarzuela de costumbres regionales? Así sea.

T. GONI DE AYALA.

Victoria Eugenia

E

99

DE S

EA

INGO, RTO

LABRAS

## TEATRO

"El gaitero de Gijón",  
en el Príncipe

¿Ha llegado el momento de dar un impulso, de vigorizar, de sacar de su letargo a la clásica zarzuela española? ¿Estamos en el tan esperado resurgimiento del género lírico verdad, del legítimo, del que lleva el sello más genuino del arte regional de nuestro país? Son dos preguntas que nos hacíamos "la mente" el salir anoche del Teatro del Príncipe después de ver y oír "El gaitero de Gijón". Fuerte ha sido el alabonazo, certera la llamada, oportuno el momento. Tan halagadora perspectiva, esta inyección de optimismo que hemos recibido, se la debemos al exquisito poeta Guillermo Fernández Shaw y a su inteligente hermano Rafael, autores de la letra, y a Jesús Romo, que ha puesto una gran inspiración y una técnica admirables en la partitura de esta obra, nacida de una fábula basada en las "Doloras", de Ramón de Campoamor...

Embragados los autores del tradicional ambiente y de los patrones conocidos, han hecho un libro de eficaz pulcritud, de exaltación de los sentimientos, de las pasiones humanas; pero contenidas en el justo límite que impone la corrección de costumbres, la sana intención y las orientaciones adecuadas al clima moral que se vive; pasieron fidedigna versificación, que adquiere cierta altura en muchos instantes, cuando el desarrollo escénico la hace compatible; mantienen el interés en torno a la anécdota sin la menor vacilación y siguen las incidencias del relato que encarna el nudo o con-

flicto dentro de una línea recta, suave y sin tropiezos, adobando todo ello con las correspondientes gotas o pinceladas de comicidad en busca del necesario contraste que haga fortalecer el objetivo espectacular.

Romo, por su parte, se adentró bien en su espíritu y supo aprovechar las oportunidades que les brindan las situaciones para ambientar su música a base de motivos de dulzaina, gaita y tamboril, en los que se refleja con toda veracidad y exactitud la atmósfera del lugar de la acción. La partitura es copiosa, con grandes efusiones líricas que van enlazadas como en eslabones a una serie de afortunados tecnicismos de instrumentación, ó los que abusa bastante, sobre todo en el acto primero, y con unos medios y otros consigue dar toda su fisonomía astur a la expresión sentimental y a la pintura de tipos, exaltando los momentos de ternura y de amor a su hora debida y poniendo emoción y colorido cuando el caso lo requiere. Es una música ágil, de movimiento, encuadrada en una línea armoniosa, bien modulada, respondiendo en su fondo y forma, no sólo a la fábula que ilustra, sino también al medio social y familiar en que nace y crece con lo que adorna y eleva el valor primitivo de la parte escrita. Es lo mejor de la obra de Romo un dúo de tiple y tenor del acto segundo, pero hay un sinfín de números notables, como el que inicia la obra, a telón corrido, de mucho brio, vigoroso; recio en estilo folklórico; una maravillosa habanera, de grandes vuelos creadores; dos romanzas, una de tiple y otra de baritono, y una marcha de garbo y solera con que cierra el acto primero, que, por cierto, entona el coro espléndidamente, y en el segundo, destaca un terceto cómico, un dúo, una romanza... Es imposible detallarlo todo, máxime cuando por estrenarse en función de noche, el tiempo apremia al crítico; pero no dejaremos de señalar, como de factura musical meritoria, el interludio del cuadro tercero al cuarto, un pasodoble airoso y lleno de sabor de Asturias.

Los cantantes contribuyeron en gran medida al triunfo logrado por la nueva zarzuela. Marcos Redondo, el viejo gaitero, tiene varios números musicales a su cargo de notoria valía, pero donde alcanza un triunfo personal inmenso es en el aria a la gaita, sentimental, de gran hondura temática, que tuvo que bisar entre atronadores aplausos, como también repitieron la tiple Angelita Naves (buena calidad de voz, con potentes agudos y extraordinaria flexibilidad) y el tenor, Fernando Baño, un precioso dúo del acto segundo, dramático y amoroso, a la vez, donde el compositor acertó de plomo. La parte cómica muy atendida. Merecieron elogios, junto a los ya mencionados, Joaquín de la Vega, en un personaje muy difícil, el Mingo; Fernando Hernández y Milagros Ferris. Los coros, discretos; la presentación escénica, cuidadísima.

Las ovaciones fueron cerradas y calurosísimas al terminar los actos y se obligó al maestro Romo (que dirigió y arrancó deliciosos matices a la orquesta), a que compartiera el éxito en unión de los principales elementos de la compañía. Y terminamos con lo que comenzamos: ¿Estamos asistiendo al renacimiento de la tradicional zarzuela de costumbres regionales? Así sea.

T. GONÍ DE AYALA.

¡ATENCIÓN LA PROVINCIA!  
¡ATENCIÓN TODOS!  
HOY RES FUNCION'S CON  
LA GRAN CRÍA LÍRICA DE

**Marcos Redondo**

en el TEATRO PRÍNCIPE  
A las 4,30 (para la prov.)  
y a las 7,15

¡¡EXITO ARROLLADOR!!

**EL GAITERO  
DE GIJÓN**

cantada en las dos funciones por MARCOS REDONDO dirigiendo la Orquesta, su autor el maestro ROMO (TOLERADA A MENORES NOCHE a las 10,45: ¡¡SEN SACIONAL PROGRAMAV!

**LA DOLOROSA  
Y  
MOLINOS DE  
VIENTO**

¡Como todas las noches!  
BUTACA: 20 PESETAS  
¡Vean este gran programa!

Mañana, por la tarde: Última de "EL GAITERO DE GIJÓN". - Noche: "LUISA FERNANDA"

Martes por la tarde: "LOS GAVILANES". Noche: "LA VIEJECITA" y "LOS CLAVELES"

Miércoles por la tarde: "LOS CLAVELES" y "LA DOLOROSA". - Noche: "LA PARRANDA"

Jueves: Día de la Ascensión: Tarde: "LA PARRANDA". Noche: "LOS GAVILANES". Las dos con MARCOS REDONDO

Localidades a la venta para todos los días hasta el jueves inclusive

Debut de la compañía de Marcos Redondo, en el Teatro del Príncipe

¡En su breve campaña lírica, Marcos Redondo estrenará «El gaitero de Gijón!»...

ANTONIO MEDIO, AL FUENCARRAL

- Dime, ¿qué hay de Antonio Medio?  
 —Que viene a Madrid.  
 —¿Cuándo?  
 —A fines de mayo.  
 —¿Teatro?  
 —Fuencarral.  
 —Se dijo del Madrid.  
 —En Fuencarral se presentará con su genial creación, es decir, con «Tiene razón don Sebastián», en homenaje al inolvidable Jacinto Guerrero.  
 —¿Estrenos?  
 —«Pepe el Risueño», un sainete lírico de Paco Loygorri y Javier de Burgos, con música del maestro Estela.  
 —¿Elenco?  
 —Hasta ahora sólo sé de un nombre: Manolo Alares.  
 —¿Qué hay de Marcos?  
 —En el Gaiarre pamplonica, un éxito de locura.  
 —¿Como en sus mejores tiempos?  
 —Mejor aún, mucho mejor!  
 —Tengo noticias de Bilbao. Y esas sí que también son buenas.  
 —¿Obra?  
 —«El gaitero de Gijón». Un éxito, créeme, un éxito.  
 —Oye, ¿cuándo viene Marcos Redondo a Madrid?  
 —¿A despedirse?  
 —A lo que sea. ¿Cuándo?  
 —No lo esperes ya hasta los comienzos de la temporada entrante.  
 —Si es verdad...  
 —Lo es, sí, ya lo creo que lo es.  
 —¿Teatro?  
 —Eso ni se pregunta: el Madrid.  
 —Se decía...  
 —Nada de lo que se decía o de lo que se decía: ¡lo que yo te digo!  
 —No te enfades. Lo importante es que a Marcos antes de retirarse lo volvamos a escuchar aquí.  
 —En Madrid y en el Madrid.  
 —¿Te lo figuras o lo aseguro?  
 —Tengo la casi seguridad.

Con verdadera fruición ha acogido el público donostiarra el comienzo de la campaña lírica que el eminente barítono Marcos Redondo realiza en su gira de despedida de los escenarios, en el Teatro Príncipe.

Contando con un extensísimo repertorio y siendo verdaderamente corta la campaña a efectuarse, la idea de MARCOS REDONDO es cambiar a diario de carteles, y ni que decir tiene que entre las obras a representar han de figurar sus más notables creaciones.

De todas formas, como la máxima novedad de su última actuación en nuestra ciudad, hay que destacar un estreno. Un estreno que Marcos Redondo va paseando triunfalmente por toda España y que gusta enormemente a todos los públicos: nos referimos a «EL GAITERO DE GIJÓN», una magnífica zarzuela original de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, música del maestro Romo, que estamos seguros que también en nuestra ciudad ha de obtener un triunfo rotundo. El estreno de «EL GAITERO DE GIJÓN» se anuncia para el sábado por la noche en el Teatro Príncipe (el lleno será total a juzgar por la enorme demanda de localidades), y esta obra volverá a repetirse el domingo, en dos funciones de tarde: la primera a las 4,30 para la provincia; y a las 7,15, cantada en todas ellas por Marcos Redondo.

Esta compañía representará hoy en función de tarde, a las 7,15 «LA PARRANDA», cantada por Marcos Redondo; y por la noche «LA REVOLTOSA» y «LA VERBENA DE LA PALOMA».

Mañana por la tarde, «LA VERBENA DE LA PALOMA» y «LA REVOLTOSA» y por la noche, como decimos, el estreno de «EL GAITERO DE GIJÓN», con Marcos Redondo.

Y el domingo, tres funciones: a las 4,30 y a las 7,15, «EL GAITERO DE GIJÓN», las dos por Marcos Redondo; y por la noche, a las 10,45, «MOLINOS DE VIENTO» y «LA DOLOROSA».

Las localidades hasta el domingo se hallan a la venta en taquilla.

Príncipe: «EL GAITERO DE GIJÓN»

Pena que este estreno se diese en función de noche porque la hora avanzada de su terminación nos impide dedicarle el comentario amplio que se merece. Amplio y elogioso. De elogios cálidos, sobre todo en cuanto concierne a la partitura, original del maestro Romo, compositor de otras veces —cuando «En el balcón de Palacio» y

«Un día de primavera», por ejemplo— ya ensalzado. La obra está —tenemos que abreviar por falta de tiempo— es de ambiente asturiano, y Romo le ha extraído al mismo muchísimo jugo, con deleite en la orquestación y acierto en los números a cantar, algunos de estos en verdad primorosos, como, no vamos por caso, el de exaltación «Asturias, la romanza de barítono, la de tenor y tiple, el terceto cómico y una deliciosa habanera. Música buena, en conjunto, y por buena, propicia a la repetición. Como sucedió anoche. Se bisaron casi todos los pasajes.

En cuanto al libro, de Guillermo y Rafael Fernández Shaw, hay que decir que está muy pulcramente escrito, con una versificación fluida, e incluso, y a ratos, de alto vuelo.

El público, que llenaba la sala, y cautivado por las páginas musicales, principalmente, aplaudió sin reservas. Se entregó desde un principio, y al final de los actos hizo salir a escena a Jesús Romo, para que éste compartiera el aplauso con los intérpretes, entre quienes resaltó, naturalmente, Marcos Redondo, dueño en todo momento de la situación, y haciendo alarde, como en él es costumbre, de su excepcional fraseo. Con él —con Marcos Redondo—, y entre ellos Angelita Naves y Fernando Baño, todos pusieron el mayor empeño en dar solemnidad al estreno.

DIARIO VASCO

4 mayo 1956

16-450

## Marcos Redondo logró ayer un nuevo triunfo

En la magnífica zarzuela "El gaitero de Gijón"

Hasta ayer este cronista, no pudo asistir al Teatro Lírico para admirar la labor de Marcos Redondo, el gran barítono y maestro por excelencia del buen cantar. Al oírle en plenas facultades no pudimos menos de sonreírnos del carácter de despedida que a esta campaña se le atribuye. Porque aún cuando ya tiene bien merecido el descanso que desea y gozar del fruto de su gran labor realizada, quien conozca la nostalgia que todos los artistas sienten por los aplausos, ha de poner en duda que tan excelente artista quiera renunciar a ellos.

El público numerosísimo que llenó el teatro en las tres funciones efectuadas, ovacionándole constantemente, demuestra claramente lo que decimos.

Anoche en la magnífica zarzuela "El Gaitero de Gijón" él y su compañía consiguieron un éxito brillantísimo. Dicha zarzuela, que en julio del año pasado se estrenó, anoche resultó espléndida en su interpretación. El libro de los hermanos Fernández Shaw es de gran simpatía y la partitura del maestro Romo debe considerarse de las mejores en nuestra zarzuela grande. Sus deliciosas melodías y lo bien tratadas que están las voces y sus armonías e instrumentación, mantienen en constante tensión el agrado y el interés del espectador.

La excelente batuta del maestro Civera sacó gran partido de su concertación, siendo aplaudidísimos todos los números musicales, teniendo que ser repetido el concertante, verdadera exarfatión en la región asturiana, que Marcos Redondo capitanea.

Igualmente el gran barítono tuvo que repetir después

de admirable fraseo y alarde de voz en los centros, al invocar el poderío de su gaita.

Compañeros dignísimos de Marcos Redondo fueron Araceli Navés y el tenor Patré, la primera especialmente en su canción del primer acto, con picados de límpida claridad y ambos, en el dúo de verdadera emoción del acto segundo, que tras intensa ovación tuvieron que repetir.

También se repitió el tercer acto cómico de sabrosa gracia.

Toda la compañía cooperó al conjunto y el primer actor señor Sánchez Cill fue igualmente aplaudido en su recitado.

El público en sus comentarios mostraba la admiración al excelente barítono, a la compañía y a la obra reestrenada.

\*\*\*

PALMA  
DE  
MALLORCA

### AL HABLA CON LAS PROVINCIAS

FUNCIÓN POR LOS DAMNIFICADOS DE GRANADA.—LOLA MEMBRIVES INTERPRETO, EN VALENCIA, "LAS MANOS DEL HIJO".—GENERO LIRICO EN DIVERSAS CAPITALS

encia, la actuación de la compañía Lope de Vega, que ha repuesto "La vida es sueño", es plépidamente interpretada por toda la compañía, en la que han destacado por su formidable interpretación Mari Carrillo y Francisco Rabal.

La compañía de Marcos Redondo ha estrenado en Burgos la zarzuela de los hermanos Fernández Shaw, con música del maestro Romo, "El gaitero de Gijón".

El éxito fué grande. La obra gustó mucho y los aplausos se sucedieron constantes.

Marcos Redondo obtuvo un verdadero triunfo, que se hizo ascendente a lo largo de la representación, toda ella pródiga en aplausos para el eminente barítono.

\*\*\*

DIGAME

22-5-6

Diario de Mallorca  
20 Septiembre 1966

MADRID

ATENEO DE MADRID

OPERAS DE CAMARA

Domingo, 29 de abril de 1956

*A las once y cuarto de la noche*

MADRID

## L U I S I T A Y F E D E R I C O

Federico malhumorado no comprende porqué ha sido despedido por su patrón, motivo este por el que se dirige a su tierra natal, Alsacia.

Luisita, bella jovencita alsaciana, vendedora de escobas, regresa a su patria ante el fracaso de su negocio.

Los dos se encuentran en una encrucijada del camino. El uno cree que el otro hace burla de su acento alsaciano y se llevan una gran alegría al comprobar que son compatriotas.

Pronto nace el amor pero..., descubren que llevan los mismos apellidos por lo que creen que son hermanos.

Pronto se deshace el equívoco y alegremente continúan juntos el viaje hacia su país.

## L U I S I T A Y F E D E R I C O

Música de J. OFFENBACH  
Palabras de P. M. BOISSELOT

## R E P A R T O

LUISITA ..... *Marimí del Pozo*  
FEDERICO ..... *Elías Toca*

## B R O M A S Y V E R A S D E A N D A L U C I A

Música de F. MORENO TORROBA  
Libro de RAFAEL Y GUILLERMO FERNANDEZ SOHW

## R E P A R T O

MAGDALENA MONTERO ..... *Marimí del Pozo*  
PABLO DE LEON ..... *Joaquín Deus*  
BAENA ..... *J. M.<sup>a</sup> Puertas*

Maestro director y concertador: JESÚS CORVINO

## Q U I N T E T O D E C U E R D A

Violín 1.º *Benito Lauret*  
Violín 2.º *Rafael Periañez*  
Viola *José Martín*  
V. Cello *Lorenzo Puga*  
C. Bajo *Gerardo Seisdedos*

## P I A N O

*Gerardo Gombau*

Bocetos: *José Luis López Vázquez*

Figurines: *Carlos Iznaola* realizados por *Peris Hermanos*

Pelucas: *Goyo*

con el asesoramiento de

D.<sup>a</sup> ANGELES OTTEIN

OPERA DE CAMARA EN EL ATENEO DE MADRID

Mañana, 23 de abril, a las once y cuarto de la noche, se celebrará la tercera representación de ópera de Cámara en el Ateneo de Madrid. En esta última sesión se representarán las óperas "Luisita y Federico", letra de F. M. Boisselot y música de Offenbach, y "Bromas y veras de Andalucía", libro de Rafael Gil y música de F. Moreno Torroba. Serán interpretadas por Marimí del Pozo, Elías Toca, Joaquín Deus y José María Puertas. Actuará como director y concertador, Jesús Corvino, e interviendrá el Quinteto de Cuerda, acompañado al piano por Gerardo Gombau con el asesoramiento artístico de Angeles Oñen.

A.B.C. 28.4.56

Música

OPERA DE CAMARA EN EL ATENEO

En el Ateneo de Madrid tuvo lugar la tercera de las representaciones de ópera de cámara anunciadas. Precedida de otras con reposiciones y estrenos, esta sesión ofrecía el atractivo de un título nuevo de Moreno Torroba y Rafael y Guillermo Fernández-Shaw, y una nueva actuación de Elías Toca, el tenor recientemente incorporado a la agrupación. "Luisita y Federico", la deliciosa página de Offenbach y Boisselot, tuvo en Marimí del Pozo y Elías Toca unos intérpretes de excepción. La joven soprano es, sobre una de las voces más bellas que jamás ha tenido nuestra escena, una gran artista—quizá la más artista de todas nuestras cantantes—, y él, un tenor con una voz magnífica y una desenvoltura escénica que envidiarían muchos veteranos. "Bromas y veras de Andalucía" es una ópera de cámara deliciosa. Sobre un libreto de los hermanos Fernández-Shaw, lleno de ingenio y fina gracia, el maestro Moreno Torroba ha construido una partitura jugosa y expresiva, donde la belleza melódica se funde con una sólida y moderna instrumentación. Con Marimí del Pozo, Joaquín Deus—, que a su gran voz de bajo—cada día mejor—, una unas cualidades de actor que ignorábamos; el tenor José María Puertas, en un feliz debut. El quinteto de cuerda y el piano, excelentes, así como la dirección de Jesús Corvino. Muy acertados los decorados y vestuarios.

Hay que agradecer a esta agrupación, sobre todo, el hecho de que esté resucitando un género tan atractivo como difícil, impulsando su resurgir con el prestigio de sus nombres.—LATORRE.

Pueblo - 3-5-56

ARRIBA.—Jueves 3 de mayo de 1956

Música Estreno de una ópera de cámara de Moreno Torroba

OTRAS NOTICIAS

EN la última representación del ciclo organizado por el Ateneo de Madrid, se estrenó la ópera de cámara «Bromas y veras de Andalucía», libro de los hermanos Fernández Shaw, partitura del maestro Federico Moreno Torroba.

El popular compositor ha escrito una partitura alegre, desenfadada y de verdadera gracia popular para un libreto, en el que, como en la música, predomina un matiz típicamente andalucista: el de las «chufas». «Bromas y veras de Andalucía» es todo «chufas», aun cuando burlesco burlando. Moreno Torroba haya tenido que resolver problema tan peliagudo como es una instrumentación para quinteto con piano y flauta, sin que a lo largo de la obra asome, ni un momento, la «monotonía». No pretendió el autor de «Luisa Fernanda» ningún género de renovación, sino lograr algo que en música equivaliese a los entremeses de los Quinteros. Y si ese fue—al parecer—su propósito, justo es conseguir que lo ha conseguido en la misma medida que los libretistas señores Fernández Shaw, que al lado del vicepresidente de la Sociedad General de Autores, recogieron muchos aplausos y muestras de adhesión.

En cuanto a los intérpretes hay que destacar la facilidad, el tono ligero, atractivo, garboso, con que Marimí del Pozo llevó su personaje. También el buen arte del gallego Joaquín Deus, que—como este invierno en el Liceo—supo sacar pasaporte de «andaluz» y «scolario» de contrabando. José María Puertas merece un cálido elogio por cuanto su trabajo es cada vez más ambicioso y su meta de mayor altura. El pequeño conjunto instrumental fué llevado muy certeramente por Federico Moreno Torroba. El lleno, más que total, agobiante

E. F.

con obras fundamentales fué aplaudido como felicitado

Próximos conciertos del

El sábado día 5, con el Coro «Maiteas», que rección de María Teresa Usobiaga, intente de Olazola, Ver Schubert, Guridmann, Iruarizba, Garbizu, f

El día 7, p ra, acomp mona S Lonatti parini Oscar

ESTRENO DE UNA OPERA DE CAMARA

En el Ateneo se celebró por la noche la última sesión de ópera de cámara, que comprendía "Luisita y Federico", de Offenbach—agradable de melodías y gracia—, en la que recibieron grandes aplausos Marimí del Pozo y Elías Toca—y "Bromas y veras de Andalucía", música de Federico Moreno Torroba, libro de Rafael y Guillermo Fernández Shaw.

Escrita para Marimí y Joaquín Deus, con otro papel que interpretó José María Puertas, les proporciona ocasión de lucimiento, no sólo como cantante de facultades, sino también como ballarina Marimí. Un libro gracioso, sencillo de trama, da ocasiones al músico para explayar la inspiración, naturalmente andaluza, en variedad de ritmos y con melodías líricas, jugosas, trabajadas armónicamente con atractivo y sacando partido del sexteto, ampliado por una flauta, en esta ocasión Maganto, que con Lauret, Periañez, Martín, Puga, Seledos y Gombáu coadyuvaban al gran éxito alcanzado por la nueva obra. El maestro Torroba empujó la batuta, y al final de la representación hubieron de saludar repetidas veces, entre grandes aplausos, autores e intérpretes.

José María FRANCO

YA : 1.5.1956

# ESTRENOS, NOTICIAS, CUENTOS Y CHISMOGRAFIA

## VISTO Y OIDO

El drama de Julia Maura, pese a que fueron aplaudidos sus tres actos, no conmovió a nadie, sobre todo en la medida que hubiésemos querido. No acabó de prender. Falla en lo sustancial, dado por bueno y nuevo el tema: falta, sencillamente, en su desarrollo, pues cuando asoma alguna escena de importancia la escena escapa sin cuajar. Y esto es fatal... fatal para "La riada", drama de Julia Maura, muy bien cuidado no sólo por la experta dirección de Claudio de la Torre, sino también por los escenógrafos Burgos y Redondela y el especial cuerpo de intérpretes del María Guerrero, escenario exigente... No pudo estar mejor, en primer término, Elvira Noriega, segura y brillante, ni pudieron poner más entusiasmo y fino Angel Picazo, Amelia de la Torre, Luisa Sala, Mari Campos, Carmen Seco, Mari-Tere Padilla, Fernando Noguera, Pastor Serrador, Guillermo Hidalgo y Samaniego. Se fue, pues, por el éxito, pero se opuso a ello "La riada", drama indeciso de Julia Maura. Con todo—y lo hacemos constar—la velada resultó de aplauso, y de aplauso para todos.

Días después, en el Fuentarral, se nos sirvió el estreno de una fantasía lírico-folklorica de Ochoaiz, Valerio y Solano, con la que—apenas de la corte y mundo de la fantasía—sus notables intérpretes, principalmente Farina, Faico, Amparo Garrido, Mari Antonia, Esperanza Roy y los guitarristas Motos y González armaron el alboroto, entre ovaciones escudadas. Y es que los componentes del espectáculo—primero por los autores, a excepción de Solano en algunos números—son

## Panorama de mayo

Mayo se nos presenta con poco movimiento. Por fortuna, los teatros están servidos. Marchan riñosamente con lo que tienen en cartel. Por si acaso, no obstante, se ensaya en el Infanta, donde—en su día—se nos dará el estreno de "Juegos peligrosos" de Deval, y se ensaya en el Reina—aquí sin pizca de prisa—, y ensaya Toño, que estrenará algún día "Eva, Adán y Pepe". Por otro lado, en el María Guerrero—de no crecer "La riada"—habrá pronto reanudación de un éxito: el de "Pleito de familia", que fue cortado en flor. Por fortuna—nos dicen—han sido vencidas las dificultades que originaron la interrupción. Más vale así, porque, en verdad, "Pleito de familia" empezó fuerte, y es de suponer que continuará lo mis-

mo. Y de "verso", que sepamos, no hay por ahora más novedades. Las hay, en cambio, en lo lírico, siendo la principal la de la ópera, o sea, que el Calderón, desde el 12, nos ofrecerá una interesantísima temporada de ópera, toda ella a base de figuras de renombre, entre las que descuella la del tenor Mario del Mónaco. Seguidamente—y en el mismo teatro—reaparecerá el espectáculo de Angelillo, que ha sustituido a Marisol por la sevillanísima Conchita Bautista. Otros teatros con novedades son el Madrid y el Fuentarral: a éste, cuando termine Farina—es que termina cuando se piensa—, pasará el Príncipe Gitano, quien a su vez, el 22 del mismo mes, le dará paso a Antonio Medio, que al frente de su compañía se presentará con la zarzuela de Rafael Fernández Shaw y el maestro

verdaderamente extraordinarios, capaces por sí solos de conseguir lo que lograron: que el público, lejos de fatigarse con la reiteración de las mismas cosas, se entusiasmase vivamente. Justo es decirlo: Farina, en la plenitud de sus facultades, consigue enardecer, especialmente a la guitarra, y Faico, por no ser menos, arranca humo de las manos. Y lo demás a tono de ello. Y el espectáculo bien servido. Total, que el éxito de "La riada" fue grande. Como lo fue el del Calderón, donde se reprodujo el éxito del estreno—del estreno de "Copia y suspiro", de Quintero, Lebu y Quiroga—, con los hermanos Dolores y Enrique Vargas—el Terremoto y el Príncipe—, que ha vuelto a repetir el espectáculo de referencia. También por esta banda el alboroto grato fue magnífico.

Y hubo festejo, y grande, en el Alcázar, donde la pareja irresistiblemente cómica de Casal y de Andrés, celebró jubilosamente las cien primeras representaciones de "Punto y coma", y hubo tres cuartos de lo mismo con Celia Gámez, gozosa con las 200 de "El águila de fuego". En honor de cuyos autores—Ramos de Castro, Rigel y Francis López—se organizó el festejo. Aparte de lo dicho, el Círculo de la Unión Mercantil nos ofreció un interesante recital poético, que desarrolló muy bellamente—con ilustraciones musicales de la profesora Mili Portu—María Esperanza Saavedra, muy celebrada y aplaudida.

El Ateneo, en su línea lírica, en su admirable línea lírica, deleitó a su clientela—primero el miércoles—con la audición de dos óperas de

Guerrero "Tiene razón don Sebastián", reposición con la que se le rendirá un homenaje a la memoria del inolvidable Jacinto. El Madrid, por su parte, despedirá a Cardmen y Pepe para dejarle el escenario a una compañía de revistas—con la Lirio de estrella—, que estrenará "Música y mujeres". ¡Ah! y Tito Schipa. Sí, señor (esto se nos dice a última hora), el famoso Tito Schipa—también en el Calderón—nos ofrecerá un recital de canto el próximo día 10, anticipándose a la ópera. Y... nada más para mayo, salvo que surja algo imprevisto.

## El verano de Lola

La Membrives se nos va al mismo de Madrid, ya en su trabajo. El jueves de la temporada en Valencia, en

cámara—"El maestro de capilla", música de Fernando Paer, letra de Sofía Gay, y "La medicina mejor", de Julio Gómez y Dámaso Rivas—, que gustaron mucho, y después, ayer mismo, por la noche, con otras dos: "Luisita y Federico", de Offembach y Boisselot, y "Bromas y veras de Andalucía", de Moreno Torroba y los hermanos Fernández Shaw, todas cantadas por Marimí del Pozo, Joaquín Deuz y Elías Toca—a excepción de la última, en la que también intervinieron José M. Puertas—, e interpretadas por el pianista Gerardo Gombau y el excelente quinteto de cuerda que dirige Jesús Corvino. Y todo, que salió a las mil maravillas, escuchó fuertes y merecidos aplausos. Y el auditorio salió encantado. Como asimismo, el sábado, quedó satisfechísimo de la conferencia-concierto—la primera de tres—que dió el ilustre Enrique Franco, claro y ameno crítico de Schumann, con la colaboración, verdaderamente notable, del pianista Javier Alfonso.

Y aún hubo más: otro interesante concierto—éste ayer por la tarde en el Círculo de la Unión Mercantil—a cargo de la soprano lírica Angelines Barrera, quien, como la pianista Encarnación Salas, fue vivamente celebrada. También ayer, en Lara, en función matutina, el grupo artístico del T. E. U. de Ciencia nos ofreció el estreno de "El cortijo de la alegría", divertida comedia de costumbres de Eugenio García Toledano, fiesta de juventud en la que todos, por entusiasmo—incluso el Grupo de Danzas de la Sección Femenina de la Facultad, que intervino lucidamente como fin de fiesta—, escucharon cariñosísimos aplausos.

vamente, hay dinero, pero... Ma- más: nuev  
drid está muy lejos y... recalca dros de  
otro repatriado—desde Madrid al  
cielo, no sólo por Madrid, sino por  
los negocios, cuya gestación—  
"allá"—no se parece  
la de por aquí, con  
por aquí haya  
de cara  
han

de sus mayores éxitos, o sea con la comedia de don Jacinto "Pepe Doncel". Desde Valencia irá a Barcelona—como dijimos—, y desde Barcelona, en vez de descansar o veranear, animará la ruta de San Sebastián, Oviedo, Gijón y La Coruña, punto en el que tomará el tren de Madrid, en cuyo teatro Eslava—ya en franca mejoría de restauración—se nos presentará con "La malquerida", claro, para estrenar según una comedia de Carl

## Alfayate

Pepe

Viola 2.º Rafael Fernández  
Viola 1.º Benito Lauret  
QUINTETO DE CUERDA  
Maestro director y concertador: JESÚS CORVINO  
Vientos .....  
Albert .....  
Jean .....  
Martín del Pozo .....  
Elias Toca .....  
Joaquín Deuz .....  
REPARTO

CRONICA DE TEATROS

brillantisima, en la que "LA HESIDA LUMINOSA", y con ésta la titular de LARA, encabezada por RIVELLES, refrendará—una vez más—un enorme éxito. Y se representará, además, por el Teatro de Ensayo ara, "El aniversario", de Crejov.



EL APASIONANTE DRAMA DE JULIA MAURA "LA RIADA", FUERTEMENTE APLAUDIDO, SE AFIANZA EN EL MARIA GUERRERO

Sin duda alguna, el drama "LA RIADA"—recio y apasionante—es la obra más lograda de Julia Maura, calurosamente aplaudida el día del estreno, e igual o más en los días sucesivos. Lo dicen todos con un aplauso: es lo mejor de Julia Maura, y es lo mejor, indiscutiblemente, por los valores del propio drama, pero también por el esmero con que ha cuidado su montaje e interpretación la dirección del MARIA GUERRERO, o sea, Claudio de la Torre, como asimismo por los méritos y entusiasmo de los comediantes, entre los que descuellan ELVIRA NORIEGA—siempre eminente—, ANGEL PICAZO, Amelia de la Torre, Luisa Sala, Mary Campos, Mari Tere Padilla, Fernando Noguera, Pastor Serrador..., todos ellos sencillamente admirables. Convénzase: inicio firma el de "LA RIADA", de Julia Maura.

HOY, LUNES, la más original

Marcello MASTROIANNI

Marina VLADY

DIAS

de AMOR



de por tres invitaciones  
Marini del Pozo

EL PRESIDENTE DEL ATENEO DE MADRID

Tiene el honor de invitar a Vd. a la representación de la Opera de Cámara

LAS BODAS DE ORO

Poema de ARMAND CRABÉ

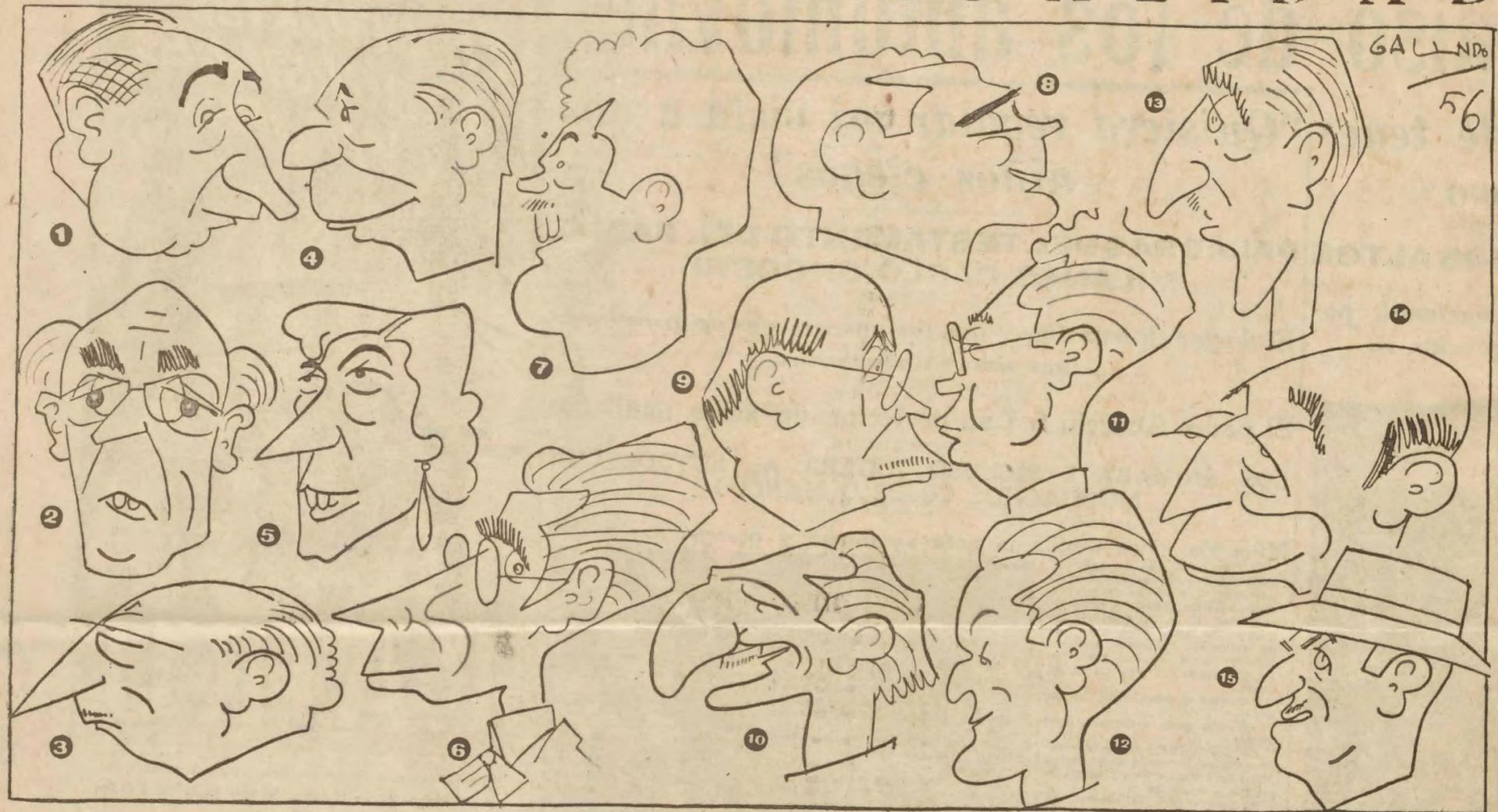
Música de AUGUSTO MAURAGE

el domingo, día 28 de abril de 1956, a las once y cuarto de la noche.

YA: 6.5.1956

Pág. 12

## FIGURAS DE ACTUALIDAD



1 y 2. Los compositores y académicos don Federico Moreno Torroba y don Julio Gómez han estrenado dos óperas de cámara en el Ateneo de Madrid.—3. Don Luis Gutiérrez Soto, arquitecto, ha sido elegido académico de la Real Academia de Bellas Artes.—4. Don José Iturbi, concertista de piano, ha sido nombrado socio de honor de la Asociación de la Prensa de Madrid.—5. Carmen Novet, escritora y pintora, ha ganado el premio Fémica de novelas.—6. Don Enrique Monjo, escultor, presenta una exposición de sus obras en Madrid.—7. El señor Villalonga, preparador del Real Madrid, equipo que se ha clasificado para jugar la final de la Copa de Europa.—8. Joseito, jugador del Real Madrid, que marcó el tanto logrado por este equipo en su encuentro contra el Milán.—9. Don Ramón Barreiro, escritor y periodista, ha lanzado un semanario de entretenimiento para las esperas, las "coñas" y las antenas.—10. Don José Antonio Eloia ha sido nombrado delegado nacional de Deportes.—11. Don Alfredo López, presidente de la Junta Técnica Nacional de Acción Católica, pronunció una conferencia en el ciclo de Homenaje al Papa.—12. El dibujante Echanove, galardonado con el primer premio en el concurso de carteles para anunciar la corrida de Beneficencia.—13. Don Rafael Fernández Shaw, autor, con su hermano don Guillermo, del libreto de una de las óperas de cámara estrenadas en el Ateneo.—14. El doctor Blasco Soler ha sido nombrado consejero nacional honorario de los Cruzados de la Fe.—15. El conde de Romanones ha sido objeto de un homenaje, con motivo de haber cumplido sus bodas de plata como presidente de la Sociedad de Fomento de la Cría Caballar

# TEATRO FUENCARRAL

Empresa: LUSARRETA - TARAMONA

Teléfono 23 12 04

COMPANIA LIRICA



Antonio

MEDIO

con la colaboración de

Matilde

VAZQUEZ



COMPañIA LIRICA

# ANTONIO MEDIO

con la colaboración de

# MATILDE VAZQUEZ

PRIMER ACTOR Y DIRECTOR:

## MANUEL ALARES

en la que figuran

ANDRES GARCIA MARTIN

\*

ANA MARIA ALBERTA

MAESTROS DIRECTORES Y CONCERTADORES:

ENRIQUE ESTELA y FLORENTINO CARLUS

### LISTA DE LA COMPañIA

(Por orden alfabético)

\*

Primeras tiples

Alberta Ana Maria  
Aranda Mari Carmen  
Encinas Mari Rosa  
Sáez María Luisa  
Vázquez Matilde

Tiples cómicas

Cristóbal Lolita  
López Marisa

Tiple de carácter

Espinosa Luisa

Actrices

Camacho Pepita  
Moreno Catalina  
Segura Manolita  
Tadeo Maria Amparo

Primeras bailarinas

López Mari  
Goiry Pepita

Primer actor y director

Alares Manuel

Tenores

Castillo Juan del  
Fernández José

Barítonos

Cantera Luis  
García Marti Andrés  
Medio Antonio

Tenor cómico

Cebal Manuel

Otro tenor cómico

Conesa Rafael

Primer actor

Pardo Tino

Actores cantantes

Marno Marcelino  
Menéndez Julio

Actores genéricos

Cobos Angel  
Segura Antonio

25 ARTISTAS DE CORO, 25

-

10 BAILARINAS, 10

Apuntadores: JOSE GONZALEZ y RAFAEL ALVAREZ - Maquinaria: ANTONIO COLAO - Sastrería: CASA PERIS (vestuario expofeso) - Decorado: ESCENOGRAFIA ROS (expofeso) - Peluquería: FERNANDEZ - Sastra: CONSUELO MARTINEZ - Mueblista y atrezzo: MATEOS HERMANOS - Archivo: SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

Representante: FRANCISCO MOLINA

Martes, 22 de Mayo de 1956

**PRESENTACION DE LA COMPAÑIA**

con la reposición del Sainete madrileño de RAFAEL FERNANDEZ SHAW, Música de JACINTO GUERRERO,

**"TIENE RAZON DON SEBASTIAN"**

**FUNCION HOMENAJE**

a la memoria del popular e inolvidable maestro JACINTO GUERRERO, con palabras de recordación por el insigne escritor y Presidente de la Sociedad General de autores, don LUIS FERNANDEZ ARDAVIN, y lectura del «SONETO A JACINTO» por su autor, el poeta don JAVIER DE BURGOS



**PRIMER ESTRENO**

El sainete madrileño, premiado por la Asociación de la Prensa, el Ayuntamiento de Madrid y la Sociedad de Autores, original de *Javier de Burgos, Francisco G. Loygorri*, música del maestro *Enrique Estela*

**«PEPE, EL RISUEÑO»**

**ESTRENO EN ESPAÑA**

GRÁFICAS GARCÍA BALMA, 72 - MADRID

A SU VUELTA DE AMERICA,  
EL GRAN CANTANTE ESPAÑOL

# ANTONIO MEDIO

REAPARECERA EN MADRID EN EL TEATRO  
FUENCARRAL EN EL PROXIMO MES DE MAYO

Esta es la gran noticia para los amantes del género lírico: el famoso baritono español Antonio Medio, recién llegado de América, reaparece ante su público de Madrid en mayo próximo, al frente de una singular compañía de zarzuela, en la que figura como primer actor y director el magnífico Paco Alares.

Como presentación, Antonio Medio, en homenaje a la memoria del maestro Jacinto Guerrero, descubridor de la personalidad lírica del gran cantante, debutará con la obra titulada «Tiene razón don Sebastián».

Para después prepara el estreno de un sainete de Javier de Burgos, Francisco Loygorri y el maestro Estela, titulado «Pepe el Risueño».



## Nueva compañía lírica

Ya está próxima a presentarse la compañía lírica de Antonio Medio, que inaugura sus tareas en



A. Medio

Madrid. Va a ser la primera vez que se presenta en España el famoso baritono después de su larga estancia en América, donde obtuvo tan cálidos éxitos de público y de crítica. Los aficionados a la zarzuela no han olvidado el tesón y la eficacia con que siempre defendió el género Antonio

Medio, y aguardan con verdadero interés su próxima campaña al reintegrarse a nuestros escenarios.

Al lado de Antonio Medio actuará Matilde Vázquez. En la misma formación figurarán artistas tan desconocidos como Ana María Alberta y Andrés García Martí. Primer actor y director será Manuel Alares.

Otros elementos de la compañía: Tino Pardo, Luisa Espinosa, característica; Juan Castillo, tenor; Luis Cantera, baritono; María Rosa Encinas, tiple; María Luisa Sáez, tiple; Mimi Aznar, María Amparo, Julio Méndez y otros.

Maestros directores y concertadores, Enrique Estela y Carlés.

La presentación, en el teatro Fuencarral, será el 22 de mayo.

y se representará, en función de homenaje a la memoria del maestro Guerrero. «Tiene razón, don Sebastián», una de las obras que mayor triunfo han dado al baritono Medio lo mismo como cantante que como actor.

Después de esta reposición, Antonio Medio dará a conocer

—será su primer estreno de la temporada— el sainete «Pepe el Risueño», del que son autores Javier de Burgos, Francisco Loygorri y el maestro Estela.

De representante y como organizador va Francisco Molina.

## CRONICA DE TEATROS

# ESTRENOS, NOTICIAS, CUENTOS Y CHISMOGRAFIA

### Medio en ple de guerra

Antonio Medio se dejó América, luego de triunfar en ella, y no se la dejó—según vemos—para venir a vestear, sino para formar su compañía, cosa que ya ha logrado, y bien, por cierto: Matilde Vázquez, Ana María Alberta, Mari Carmen Arana, Lolita Cristóbal, Luisa Espinosa, Manuel Alares, Andrés García Martí, Juan Castillo, Manuel Cebral y Tino Pardo. Excelente conjunto con el que se presentará en el Fuencarral el próximo día 22 representando—en función de homenaje a la memoria del maestro Guerrero—el sainete del inolvidable Jacinto, letra

de Rafael Fernández Shaw «Tiene razón don Sebastián», para estrenar—cuando «don Sebastián» lo permita—el sainete de Javier de Burgos, Loygorri y el maestro Estela «Pepe el Risueño».

24-4-56.

Brigand

Hoja del Jones

### Sainetes

## madrileños en la campaña lírica de Antonio Medio

La compañía lírica de Antonio Medio, que se presentará, según dijimos, en Fuencarral el día 22, rendirá homenaje a la memoria del maestro Guerrero representando en esa fecha el sainete de Rafael Fernández Shaw y el mencionado compositor "Tiene razón don Sebastián", obra que fué estrenada el 2 de mayo de 1945 y en la que Antonio Medio obtuvo uno de los mayores éxitos de su vida



J. de Burgos

teatral. Seguramente no será menor el que alcance en esta reposición, que va a ser solemne, y con la que el eminente barítono rinde tributo a la memoria del famoso compositor, de quien tantas bellas partituras ha cantado.

Para después de esta reposición Antonio Medio prepara el estreno de otro sainete: "Pepe el risueño", del que son autores Javier de Burgos, Francisco Loygorri y el maestro Estela.



F. Loygorri

De este futuro estreno hemos hablado con Antonio Medio. Está encantado con el nuevo sainete, en el que ha puesto gran ilusión. El popular barítono es un enamorado de género tan español, y nos asegura que este nuevo sainete, auténticamente madrileño, es un rotundo acierto. El libro fué premiado por la Asociación de la Prensa, el Ayuntamiento de Madrid y la Sociedad de Autores, y de la música nos dice que tiene mucha inspiración y mucho garbo.



Estela

En fin, que Antonio Medio, que tan buenos tipos de sainete ha creado, está entusiasmadísimo con el que tiene a la vista, y que será, sin duda, un nuevo y rotundo éxito.

A los nombres de artistas que publicamos hay que agregar los de Marl Carmen Amada, Lolita Cristóbal y Manuel Cabral, que también se incorporan a esta formación.

8 de Mayo de 1956  
SIGAME.

# ANTONIO MEDIO se presentará próximamente en el teatro FUENCARRAL

## La reaparición del gran barítono será con "TIENE RAZÓN DON SEBASTIÁN" en homenaje al maestro GUERRERO

Después estrenará «Pepe, el risueño», de Javier de Burgos, Loigorry y el maestro Estela



He aquí al gran actor Antonio Medio en una de sus caracterizaciones más logradas en la historia de nuestra zarzuela, según una de sus versiones líricas de «Don Quijote»

Después de una brillantísima gira por Hispanoamérica, Antonio Medio reaparecerá dentro de pocos días en el teatro Fuencarral. El eminente divo de nuestro género lírico ha recorrido triunfalmente las principales ciudades de la América española, en donde ha dejado los más gratos recuerdos entre el público de aquellos países. Por su parte, Antonio Medio viene asimismo encantado del trato y consideración que ha recibido, tanto del público como de la crítica.

Y ya entre nosotros este gran cantante, que ha realizado las más brillantes creaciones de personajes líricos, se presentará ante el público de Madrid con una excelente compañía y un gran programa. Nuestra conversación con Antonio Medio transcurre escuchando al eminente cantante anécdotas y recuerdos de su gira hispanoamericana:

—¿Cuándo saliste de España, admirado Antonio?

—Marché a América en septiembre de 1951.

—¿Qué países has recorrido?

—Argentina, Uruguay, Chile, Bolivia, Perú, Venezuela, La Habana, Guatemala y Méjico.

—¿Éxito en todas partes?

—Absolutamente en todas.

—¿Ganaste dinero?

—Gané dinero... y muchos amigos.

Esa es mi gran satisfacción. No he olvidado ni olvidaré ciertos nombres.

—¿Cuáles?

—Entre otros, a Murio López, de Buenos Aires; Pepe Riera, de La Paz; Faustino Suárez, de Caracas; Vigil, Casino Hoyos y Raimundo Fernández, de Méjico...

—¿Nuevas amistades?

—Conocidos en esta gira, pero ya están en mi corazón como si fueran amigos de la infancia.

—Eso demuestra tu éxito verdadero.

—Te repito que el haber logrado estas amistades entrañables en países desconocidos es mi mayor orgullo.

—Hablemos de tu reaparición en Madrid. ¿Con qué obra te presentas?

—Con «Tiene razón don Sebastián», del inolvidable maestro y amigo Jacinto Guerrero.

—Me parece de una gran elegancia.

—Ten presente que esta obra la estrené yo en Madrid y fué mi último gran éxito poco antes de salir para América. Yo no podía reaparecer en España sin rendir el más emocionado homenaje al gran músico, a quien tanto debo, ya que como autor, empresario, director y amigo, el maestro Guerrero es para mí algo inolvidable.

—¿Cómo preparas ese homenaje a la memoria de Jacinto Guerrero?

—He recibido muchos ofrecimientos de muy ilustres compañeros para actuar la noche de mi presentación en Madrid en dicho homenaje. Pero no he aceptado ninguno de estos ofrecimientos, que agradezco de todo corazón, porque es mi deseo que sea algo íntimo, sencillo y de verdadera emoción.

—Según eso...

—Según esto que acabo de decirte, el homenaje se hará con arreglo al siguiente programa: La orquesta interpretará un número de «La Alsaciana» y otro de «La Montería». Seguidamente pondremos en escena «Tiene razón don Sebastián». En el intermedio de esta obra ofrecerá el homenaje don Luis Fernández Ardavín, y por último Javier de Burgos recitará un soneto al maestro Guerrero.

—Tienes preparado también un estreno de Javier de Burgos, por cierto...

—En efecto. «Pepe, el risueño», un sainete moderno, jugoso, muy teatral y con una espléndida partitura del maestro Estela. El libro está escrito por Javier de Burgos y Francisco Loigorry.

—¿Quieres ahora decirme quiénes componen tu nueva formación?

—Creo haberme rodeado de elementos muy valiosos: Matilde Vázquez, Ana María Alberta, María Luisa Saez, María Rosa Encinas, Lolita Cristóbal, Luisa Espinosa, Manolo Alares, Andrés García Martí, Luis Cantera, Juan del Castillo, Tino Pardo, Manuel Cabral y Julio Menéndez, entre otros...

—¿Al frente de la orquesta?

—Los maestros Enrique Estela y Florencio Carlius. Y para que no se olvide nada, te diré también que Francisco Molina es el gerente de mi compañía.

En efecto, Antonio Medio, que es hoy una de las pocas figuras de verdadero prestigio en nuestro género lí-



Antonio medio, el famoso barítono español, que reaparecerá el próximo martes en el teatro Fuencarral, después de una gira triunfal de cuatro años por toda la América hispana

rico, ha reunido una formación por todos conceptos digna de su nombre. Sabemos la gran expectación que ha despertado entre nuestros aficionados el anuncio de la reaparición de Antonio Medio. Tras estos años de ausencia, nuestro público, deseoso de escuchar buenos cantantes y buenas partituras, acudirá al Fuencarral a deleitarse con este conjunto, del que Antonio Medio es figura excepcional. Y también hay que añadir que el eminente divo nos trae un estreno del que estamos seguros que constituirá un éxito. Libro y música son un acierto, una novedad dentro del repertorio clásico.

Deseamos a Antonio Medio el triunfo que merece. Madrid le espera con ilusión y cariño. No olvidemos que Medio es una de las figuras favoritas del público de toda España, por su competencia, responsabilidad y simpatía.

A. MONCAYO

# FUENCARRAL

Mañana martes, 10,45 noche, REAPARICION de

## ANTONIO MEDIO

con su GRAN COMPANIA DE ARTE LIRICO

HOMENAJE a la memoria del inolvidable compositor JACINTO GUERRERO, con el siguiente programa, verdaderamente excepcional:

"Fiesta de la aldea", de "La montería", y marcha de "La alsaciana", a cargo de la orquesta dirigida por el maestro Estela; reposición del sainete de Rafael Fernández Shaw, música del maestro Guerrero, "TIENE RAZON DON SEBASTIAN"; palabras de don Luis Fernández Ardavin y lectura del soneto a Jacinto Guerrero por su autor, Javier de Burgos

HOJA de Prensa  
21-5-56

### Teatro Fuencarral:

## Presentación de la compañía de Antonio Medio y homenaje a Jacinto Guerrero

Si hubo algún compositor que pudo usar con verdadero derecho la adjetivación de popular no cabe duda que fué Jacinto Guerrero. Han pasado unos años desde su muerte, y sin embargo la gran masa de público acude entusiasta en cuanto se la invita a rendir homenaje a la memoria de quien tan fáciles y felices melodías suministró para el teatro de cada día.



Antonio Medio

Así Antonio Medio, cuya reaparición en Madrid ya era de interés para los seguidores del género zarzuelístico, quiso hacer la presentación con una obra de Guerrero: el sainete, con libro de Rafael Fernández Shaw, «Tiene razón don Sebastián». Además la función tuvo carácter de homenaje al autor de «El huésped del Sevillano»; maestro Guerrero, cuyo retrato, en gran tamaño, presidió la interpretación por la orquesta de dos fragmentos de «La montería» y «La alsaciana», sus dos grandes éxitos de la primera hora. Luego, en el entreacto el autor del libro de «Tiene razón don Sebastián» leyó una poesía original del presidente de la Sociedad de Autores, don Luis Fernández Ardavin, y don Javier de Burgos recitó un «Soneto a Jacinto», del que es autor.

La reposición de «Tiene razón don Sebastián» alcanzó el mismo éxito que en la fecha del estreno. Antonio Medio fué personaje central, y lució su buen gusto al cantar y sus peculiares condiciones de actor. Ana María Alberta encarnó la protagonista con atractivo y garbo. Lolita Cristóbal trabajó con juvenil entusiasmo, y Juan del Castillo, joven tenor, dió la réplica a Medio como «hijos» y «rival» en los amores de Asunción.

Asistió mucho público, se repitieron varios números y se aplaudió un mutis de Antonio Medio. Entonada la escenografía de Ros, el vestuario de Peris y el «atrezo» de Mateos. Bien la orquesta, bajo la batuta experta de Enrique Estela.

E.

### «Pepe, el risueño» o un asturiano castizo



Un personaje, un tipo teatral antológico: «Pepe, el risueño», hijo de la imaginación de Guillermo y Rafael Fernández Shaw. Como todo madrileño castizo, «Pepe, el risueño» es humano y simpático. Hace años lo puso en pie, le dió vida un famoso baritonó asturiano: Antonio Medio! El mismo que ahora nos volverá a deleitar con la reposición de «Tiene razón, don Sebastián», otra de las inolvidables partituras del también inolvidable Jacinto Guerrero.

## RESPETABLE PUBLICO...

Como ya dijimos, esta noche reaparece en Madrid el gran baritonó Antonio Medio, después de sus años de permanencia en América.

Medio se presenta en Fuencarral, en función de homenaje a la memoria de Jacinto Guerrero, con la reposición de «Tiene razón don Sebastián», el sainete de Rafael Fernández Shaw, con música de aquel famoso compositor.



A. Medio

Habrà, además, un acto de concierto de obras de Guerrero, bajo la dirección del maestro Estela. El ofrecimiento del homenaje será hecho por el presidente de la Sociedad de Autores, don Luis Fernández Ardavin, y leerà un soneto dedicado a Jacinto Guerrero el poeta Javier de Burgos.

ARRIBA

23-5-56

Angel - Raborda

INFORMACIONES

21-5-56

# PROSCENIO

## Presentación de la compañía de Antonio Medio con TIENE RAZÓN DON SEBASTIÁN

Después de varios años de ausencia de nuestros escenarios, reapareció anoche, en el Fuencarral, el popular baritono Antonio Medio. La obra escogida para ello fué el sainete de Rafael Fernández Shaw, con música del maestro Guerrero, "Tiene razón don Sebastián", en representación que encerraba un homenaje a la memoria del músico finado. La orquesta del teatro interpretó dos números del compositor toledano, y en el intermedio de la obra, el autor del libro, tras declinar los aplausos y deferirlos a la memoria de su colaborador, dió lectura a unos versos alusivos de don Luis Fernández Ardavin. Después, don Javier de Burgos leyó un soneto de homenaje.

Como se ve, la representación tuvo carácter retrospectivo y no sólo por las referencias al compositor, cuya muerte ocurrió hace aún poco tiempo, sino también, por lo que respecta a la obra que se representaba, característica de un estilo teatral cuya vigencia pasó hace bastantes lustros. "Tiene razón don Sebastián" es un sainete que debía resultar en la época todavía reciente de su estreno tan vacuo, apollillado y viejo como en la actualidad, apegado a subfórmulas literarias y musicales harto pasadas de sazón. Como existen aún estratos de la sociedad española que caminan a remolque, es posible que pueda tener aún un cierto interés para ellas, no para el crítico, aunque deba honestamente reconocer que por la acogida que recibió la exhumación en la sala del Fuencarral, su opinión sea rigurosamente subjetiva.

La obra se aplaudió bastante y algunos números se repitieron. Fué representada y cantada con arreglo a los moldes al uso y sin que las voces que se escucharon nos asombrasen en ningún momento. Antonio Medio ha debido tener mejor momento cantante, aunque le reste la simpatía y dotes de actor, entendidas, claro está, con arreglo al género. Ana María Alberta es una señorita muy mona que canta con poca y afinada voz un papel del tipo que antes que ella cantaron multitud de predecesoras con ventaja en la báscula. A Juan del Castillo le tocó hacer y cantar el inevitable mocito del sainete, sin novedad. Y del trío cómico se encargaron, con los melindres de costumbre, Lolita Cristóbal, Manuel Alares y Manuel Cebal.

Aplausos y risas premiaron la labor de todos. Es lástima que el esfuerzo recaiga sobre una labor tan estéril y pasadista. Al crítico le gustaría sobremanera que cuando suena la música popular española en una representación teatral, todo lo que en ella encierra diga a voces que los tiempos de don Felipe Pérez y González o del maestro Guerrero han quedado en el pasado y que no se asoman al teatro sino en "pastiche" de época, tal y como los "Varietés 1900" que con tanta gracia ha urdido Tomás Secseña. Así sea.

VALENCIA

MARCA.

# TEATRO

## Antonio Medio, en el Fuencarral

La compañía lírica de Antonio Medio inició anoche su temporada en el teatro Fuencarral. Puso en escena el sainete "Tiene razón don Sebastián", música del maestro Guerrero y letra de Rafael Fernández Shaw. Cosechó muchos aplausos.

La tipie Ana María Alberta corrió con el principal papel femenino. Tiene una voz muy grata y da con soltura y suavidad los agudos. El tenor Juan del Castillo—mejor en las notas altas que



Maestro Guerrero, Ana María Alberta, Antonio Medio y Rafael Fernández Shaw

en las bajas—. Lolita Cristóbal—graciosa en su pimpante comicidad—y Manuel Alares desempeñaron sus personajes con agrado del auditorio. Antonio Medio centró, con su buen arte de actor, la representación y fué aplaudido en varios matices. Los demás elementos del programa funcionaron a tono.

Al final de la primera parte pronunció don Rafael Fernández Shaw breves palabras de homenaje al maestro Jacinto Guerrero, en cuya memoria se celebraba la función. Un poema biográfico, compuesto por don Luis Fernández Ardavin, sobre Jacinto Guerrero, fué leído también por Fernández Shaw. Y don Javier de Burgos dijo con sonora contundencia un soneto, donde evocó al recordado músico, que "unía a lo florido de su nombre—el bético fulgor de su apellido". Todos recibieron ovaciones cariñosas.

J.

YA.

23-5-56

23 de mayo de 1956

# Así va la escena

FUENCARRAL: PRESENTACION DE LA COMPANIA LIRICA DE ANTONIO MEDIO

Se presentó ayer en el teatro Fuencarral la compañía lírica de Antonio Medio con la reposición del sainete "Tiene razón don Sebastián", de Rafael Fernández Shaw y el maestro Guerrero. La velada tuvo carácter de homenaje a la memoria del popular músico, a quien dedicó su colaborador unas palabras emocionadas. El señor Fernández Shaw leyó también una inspirada composición poética del presidente de la Sociedad de Autores, don Luis Fernández Ardavin, y el poeta don Javier de Burgos dió lectura a un brillante "Soneto a Jacinto", del que es autor.

La representación constituyó un éxito, del que participaron, con Antonio Medio: Ana María Alberta, que posee muy bonita voz; el tenor Juan del Castillo, Lolita Cristóbal, Luisa Espinosa, Manuel Alares y Manuel Cebal en los principales papeles. Dirigió la orquesta el maestro Estela. Hubo muchos aplausos y se repitieron varios números.—E. G. P.

MADRID

## FUENCARRAL: Antonio Medio con "Tiene razón don Sebastián".

Reaparece Antonio Medio en el Fuencarral después de una larga ausencia de Madrid. Creo que fué en el propio teatro chamberlino donde se despidió del público de la Villa con el sainete "La fama de Luis Candelas". Otro sainete, éste del maestro Guerrero, sirvió a Antonio Medio para su presentación de anoche: "Tiene razón don Sebastián", letra de Fernández Shaw. La oportunidad de un homenaje o recuerdo al maestro de Ajofrín fué subrayada con grandes retratos del finado, con un poema del presidente de la Sociedad General de Autores de España, don Luis Fernández Ardavin, y con un soneto de don Javier de Burgos.

Con Antonio Medio se distribuyeron los aplausos Ana María Alberta, Lolita Cristóbal y Juan del Castillo. Dirigió la orquesta el maestro Estela.—V. F. A.

PUEBLO

23-5-56

# Presentación de la compañía lírica de Antonio Medio en el Fuencarral

ANTONIO Medio, tras su gira artística por tierras americanas, se presentó anoche en el Fuencarral, en función dedicada a la memoria del llorado Jacinto Guerrero. Antes de comenzar la representación del sainete madrileño de Rafael Fernández Shaw, con música de Guerrero, «Tiene razón don Sebastián», la orquesta interpretó unos trozos de «La alsaciana» y «La montería». En el escenario se colocó un cuadro del maestro, orlado de laurel. El público tributó una gran ovación a las composiciones citadas, que el maestro Estela, director de la orquesta, recibió mostrando la partitura.

Seguidamente se puso en escena el mencionado sainete, que reúne todos los elementos para divertirse de la manera más limpia y grata. El libro es ingenioso, tiene bellas escenas sentimentales y cómicas y todo esto fué recogido con su gran dominio teatral por el maestro Jacinto Guerrero para intercalar una partitura pimpante, jugosa, alegre, llena de resonancias brillantes y eficaces. Fueron repetidos, entre grandes aplausos, la mayoría de los números.

En cuanto a los intérpretes, Antonio Medio reaparece lleno de vigor y simpatía. Cantó con muy buen gusto y dominó sus números, y en todo momento pisó la escena con maestría, sentimiento y garbo. A sus dotes de excelente barítono, une Antonio Medio unas facultades de actor verdaderamente prodigiosas. Con el artista titular, coadyuvaron al éxito Ana María Alberta, Manuel Alares, que hizo gala de sus dotes de actor cómico, Luisa Espinosa, Juan del Castillo, Manuel Cebal y todo el conjunto. En el intermedio, el señor Fernández Shaw leyó una poesía de don Luis Fernández Adavín dedicada a la música del maestro Guerrero. Y don Javier de Burgos recitó un soneto a la memoria del compositor.

La presentación del popular cantante Antonio Medio constituyó anoche en el Fuencarral un éxito rotundo.

A. LABORDA

INFORMACIONES

23-5-56

## INFORMACION TEATRAL

### PRESENTACION DE ANTONIO MEDIO EN EL FUENCARRAL, CON "TIENE RAZON DON SEBASTIAN"

EN el teatro Fuencarral debutó anoche la compañía lírica que encabeza el conocido barítono Antonio Medio. Qui-  
só éste que la primera actuación públi-

san con tanto cariño el ambiente madrileño.

La representación transcurrió en medio de continuas ovaciones y fué muy celebrada principalmente la intervención como cantante y como actor—fué aplaudido en un mutis—de Antonio Medio, estí-  
camente secundado por el gracioso primer actor y director Manuel Alares, la tiple Ana María Alberta, el tenor Juan del Castillo, Luisa Espinosa y la pareja cómica Lolita Cristóbal y Cebal.

En el intermedio, la orquesta, a cuyo frente figura un director tan competente como Enrique Estela, interpretó sendos trozos de «La montería» y «La alsaciana», dos de las obras que más fama dieron a Guerrero. El señor Fernández Shaw pronunció unas palabras alusivas al acto y leyó una poesía original del presidente de la Sociedad de Autores, señor Fernández Adavín, y el inspirado poeta Javier de Burgos recitó el «Soneto a Jacinto», del que es autor.—L. P. J.



ca de esta su reaparición en España constituyera un homenaje al maestro Jacinto Guerrero, y eligió el sainete lírico del inolvidable músico toledano y de Rafael Fernández Shaw, «Tiene razón don Sebastián», en el que ambos autores glo-

ALCAZAR

23-5-56

## TEATRO FUENCARRAL

TODOS LOS DIAS, TARDE Y NOCHE

EXTRAORDINARIO EXITO

DE LA GRAN COMPANIA LIRICA DE

## ANTONIO MEDIO

Con el sainete de RAFAEL FERNANDEZ SHAW y música del MAESTRO GUERRERO

## Tiene razón don Sebastián

PROXIMO ESTRENO:

PEPE, EL RISUENO

25-5-56

# Presentación en Fuencarral de la compañía lírica de Antonio Medio

## FUNCION DE HOMENAJE A LA MEMORIA DEL MAESTRO GUERRERO

ANTONIO Medio, tras varios años de ausencia de los escenarios españoles, se presentó en el teatro Fuencarral al frente de una compañía lírica especialmente conjuntada para representar sainetes, y con figuras en ella de verdadera valía.

El popular barítono, que tantas y tan merecidas simpatías tiene entre nuestro público, fué acogido con una fuerte ovación que duró largo rato.

Para esta reincorporación de Antonio Medio a la vida teatral española eligió el gran barítono la obra de Rafael Fernández Shaw y el maestro Guerrero "Tiene razón don Sebastián", sainete del que hace Antonio Medio una verdadera creación. Obra ésta que constituye felicísimo exponente de la música madrileña, tan garbosa, de Jacinto Guerrero. A la memoria de éste estuvo dedicada la función de la primera noche.

La representación de "Tiene razón don Sebastián" volvió a constituir rotundo éxito para Antonio Medio, a quien el público tributó ruidosas ovaciones. Se le hicieron repetir algunos de sus números de música, se le premió con grandes aplausos una escena dramática, que interpretó inmejorablemente—es Antonio Medio un actor magnífico—y oyó también una ovación imponente en uno de sus matices.

Junto a Medio compartieron el fragor de los aplausos la bella tiple Ana María Alberta, que cantó con depurado estilo y actuó en todo con verdadera finura y el mejor gusto artístico. Muy bien igualmente Lolita Cristóbal, una tiple cómica muy guapa y muy artista. Luisa Espinosa, actriz de carácter, cumplió con toda dignidad. Y en la línea de actores, la gracia personal y la reconocida pericia de Alarés, primer actor y director; la muy buena voz del tenor Juan del Castillo, la comicidad de Cebra—ya hemos dicho en alguna otra ocasión que ha surgido con él un tenor cómico de la más acreditada escuela—y otros actores que, con los mencionados, completaron muy bien el reparto.

El maestro Enrique Estela condujo con toda fortuna la orquesta, que sonó muy bien y acreditó un entusiasmo digno de aplauso.



Antonio Medio, protagonista de "Tiene razón don Sebastián", obra con la que ha hecho su presentación en Fuencarral

En los dos actos de que consta la obra hubo sostenidas ovaciones, y los artistas saludaron repetidamente al público, juntamente con el autor, señor Fernández Shaw, y con el maestro Estela.

Al concluir el acto primero, don Rafael Fernández Shaw pidió que todos los aplausos fueran dedicados a la memoria del maestro Guerrero y, seguidamente, leyó los versos escritos por el presidente de la Sociedad de Autores, don Luis Fernández Ardavin, que no pudo leer por sí mismo por ocupaciones ineludibles. Versos muy emotivos los de Fernández Ardavin, a los que el público dedicó grandes aplausos. Igualmente fué ovacionadísimo el soneto dedicado por Javier de Burgos a Jacinto Guerrero, soneto que reproducimos seguidamente como florido cierre de la información de este homenaje a la memoria del insigne compositor toledano:

Fuiste, además de gloria toledana,  
torrente arrollador de simpatía.  
Para ti no hay ayer, hoy ni mañana:  
no fué su triunfo resplandor de un día.  
¡"Rosa del asafrán"! siempre lozana,  
la hizo flor inmortal tu melodía.  
¿Quién no se entusiasmó con tu ["Alsaciana"]?  
¿A quién no cautivó tu "Montería"?  
Qual al fuese titona de titanes,  
llena tu lira está de gavilanes.  
Tuviste un corazón de superhombre,  
y artista audaz para vencer nacido,  
¡uníste a lo florido de tu nombre  
el bético fulgor de tu apellido!

## Los grandes éxitos

### HOY LUNES, EN EL TEATRO FUENCARRAL, DESPEDIDA Y HOMENAJE A LA GRAN COMPAÑIA LIRICA DE ANTONIO MEDIO, CON UN PROGRAMA Y UN FIN DE FIESTA EXTRAORDINARIOS

Hoy lunes se despide de Madrid—obligada a cumplir determinados compromisos de provincias—la gran compañía lírica del eminente barítono ANTONIO MEDIO, con la excepcional MATHILDE VAZQUEZ, y ha resuelto hacerlo con un programa sensacional, compuesto—como HOMENAJE, asimismo, a la GRAN COMPAÑIA—por los siguientes famosos títulos: en función de tarde, el primer acto del sainete "TIENE RAZON DON SEBASTIAN" y "LA REVOLTOSA", y en función de noche, "LA REVOLTOSA" y el primer acto de "TIENE RAZON DON SEBASTIAN". Y un FIN DE FIESTA verdaderamente extraordinario, en el que intervendrán: ENCARNITA RUIZ, en "PEPE EL RISUEÑO"; MARUJA ENGUITA, en la habanera de "CARMEN"; MARIA LUISA SAEZ, en "LOS CLAVELES"; ANTONIO MEDIO, en "LAS CAMPANAS DE MADRID"; JUAN DEL CASTILLO, en "LA TABERNERA DEL PUERTO"; ANDRES GARCIA MARTI, en "LA DEL SOTO DEL PARRAL", y el dúo MATHILDE-PILAR, en "SIRENITA PERLA". Un auténtico e interesantísimo acontecimiento lírico en el TEATRO FUENCARRAL, como DESPEDIDA Y HOMENAJE A LA GRAN COMPAÑIA LIRICA DE ANTONIO MEDIO. Hoy, tarde y noche, en el FUENCARRAL.

HOJA DEL LUNES

15-7-56

DIGAME

29-5-56





# Rafael Fernández Shaw

## O LA PERMANENCIA DEL SAINETE

Sesenta años del mismo ape- } De "La Revoltosa" a "Tiene  
llido en el género lírico } razón don Sebastián"

"La zarzuela no es un género teatral para minorías, sino un género eminentemente popular"

Por Fernando CASTAN PALOMAR



El retrato de Rafael Fernández Shaw y sus horas de trabajo, en la misma mesa en que su padre escribía. (Fotos Santos Yubero.)

Las cosas se han conjugado así a un mismo tiempo. "La Revoltosa", en la Corrala. La Fiesta del Sainete, en el Madrid. Y en el chamberilero teatro de Fuencarral, una temporada de sainetes, que hoy emprende el popular barítono Antonio Medio con "Tiene razón don Sebastián".

¿Supone esto que, de pronto, nos ha ganado un afán por este género escénico, tan español, tan castizo y tan popular? Puede ser. Pero antes de nada, conviene señalar esta otra buena coincidencia. "La Revoltosa"—de la que también se cantará el dúo en la Fiesta del Sainete—es original de Carlos Fernández Shaw, en colaboración con López Silva, y "Tiene razón don Sebastián" tiene por autor a Rafael Fernández Shaw, hijo de Carlos, sainero que sigue la tradición de aquel gran ingenio, a veces en colaboración con su hermano Guillermo, y a veces también, como en el mencionado sainete, por sí solo.

La nueva aparición de "Tiene razón don Sebastián" en el escenario es todo un acierto. Se trata de un magnífico sainete de nuestro tiempo. Tiene música del inolvidable Jacinto Guerrero. Su estreno fue en 1944.

—Estando yo en Burgos, durante la guerra de Liberación—me cuenta a Rafael Fernández Shaw—, recién llegado y agobiado por las preocupaciones de la suerte de mi familia en el Madrid rojo, Jacinto Guerrero me hizo la gran merced de pedirme un sainete. A los pocos días, desde San Sebastián, a donde él había regresado, me enviaba un cordial telegrama, lleno de aliento, en el que me decía que había ya compuesto

tres números de música y que estaba satisfechísimo. Así surgió esta obra, que estrenó Antonio Medio y que fue para el simpático barítono uno de sus más rotundos triunfos.

### SU PRIMERA MANIFESTACION ARTISTICA FUE MUSICAL

Rafael Fernández Shaw, alto, anguloso, desmintiendo con su madrileñismo el aire británico que hay en él, va revisando en este



El recuerdo de don Carlos Fernández Shaw preside siempre la vida de su hijo Rafael, como la de los hermanos de éste. El retrato del gran poeta y autor teatral corresponde a la época en que estrenó "La Revoltosa"

diálogo sus años infantiles y de juventud:

—He sido el menor de los siete hermanos. De mi padre guardo una visión lejana. Yo tenía cinco años cuando él murió. Los cinco años, exactamente, de su enfermedad. Se le había derrumbado, de pronto, su sistema nervioso. Fue por la impresión que le produjo la bomba en la calle Mayor, al paso del cortejo nupcial de Alfonso XIII y Victoria Eugenia. Aquel día llegó a casa enfermo. Los años que vivió

después, estuvo mal. No podía dedicarse al trabajo. Mi hermano Guillermo, con quien se hallaba muy identificado, era quien, principalmente, lo atendía. Guillermo, para dedicarse a esta atención, tuvo que dejar sus estudios.

Don Carlos Fernández Shaw, gran poeta, gran escritor teatral, murió con sólo cuarenta y cinco años. Hacía catorce que había estrenado "La Revoltosa", en colaboración con López Silva y el maestro Chapí. Todos sus sainetes los escribió con López Silva. Únicamente en "Los pícaros celos" tuvo por colaborador a Carlos Arnieches.

—Murió en El Pardo—sigue Rafael—. Su fallecimiento causó gran dolor en España entera. Conservamos los periódicos de aquellos días. Otros muchos recuerdos guardamos de él: los manuscritos de sus obras, las fotografías de los intérpretes de su teatro, las reseñas de los estrenos... Todo está guardado y encuadrado con filial cariño... He oído contar que a mí me llamaba "el hombre grande", por ser el más pequeño de la casa. Me dedicó unos versos, cuando nací, en los que comparaba mis ojos con los de mi abuela Selina Shaw.

—¿Y cuándo empezaste tú a escribir versos y por qué?

—¿Por qué? Sin duda, por el contacto con Guillermo. Guillermo, sin ser el hermano mayor, fue un poco padre de todos. Publiqué, a los dieciocho años de edad, unas poesías. Fue en una revista titulada "Vida aristocrática", que era, por cierto, de un yerno de Chapí: Enrique Casal. Por entonces, yo estudiaba música. Aquello era gracioso. Se me había ocurrido, sin que en casa supieran nada, comprar en el Rastro un violín y un método para estudiarlo. Fue, pues, musical mi primera manifestación artística. Mi familia, en vista de aquella afición, decidió que me dedicara a la música. Pero en seguida vino el sentido práctico a decir que con la música iba yo a tardar bastante tiempo en ganar dinero. Y en casa era menester reforzar los ingresos, pues éramos muchos y mi pobre madre, viuda y habiendo agotado todos los recursos durante la enfermedad de mi padre, pasaba muchas angustias económicas. Ello determinó que yo me colocase con un ingeniero, con quien ganaba cinco duros mensuales.

—No era, ciertamente, una gran

solución para el presupuesto doméstico.

—Aquello duró poco. Me preparé par ingresar en Aduanas o en el Banco de España. Gané estas últimas oposiciones. Con ello se aseguraba mi tranquilidad y podía seguir escribiendo. Hice un drama, que se tituló "Gusanos de seda", y que envié a Margarita Xirgu; me lo devolvió, claro; pero yo no me desalenté por eso. Continué trabajando. Escribí en colaboración con Juan de Leyva. Y, seguidamente, opté por el género lírico.

Fernández Shaw explica cómo fué eso. Resultó que se hallaba destinado en Valencia y que, con una carta de su hermano Guillermo, se presentó al maestro Magentí. De aquella amistad surgió "La barbiana", una zarzuela de ambiente madrileño que en Barcelona estrenó Marcos Redondo. Fue esto en 1932. Jacinto Guerrero, en la época que tuvo el teatro Ideal, de Madrid, dió a conocer esa obra. Fué la primera que cantó un barítono que había de ser rápida y sólidamente popular: Luis Sagi Vela.

### "EN EL SAINETE ES DONDE MEJOR ME ENCUENTRO"

—¿Cuántas obras, a partir de "La barbiana", has estrenado?

—Unas quince; de ellas, casi la mitad son madrileñas.

Y Fernández Shaw, con la sinceridad con que lleva adelante estas manifestaciones, me dice:

—En el sainete es donde mejor me encuentro.

—¿Qué diferencias puedes señalar entre el sainete de hoy y el de antes?

—Creo que el de antes tenía más posibilidades interpretativas, porque eran obras líricas que se escribían para decir y no para cantarlas. El actor de entonces sabía decir muy bien, mientras que el cantante de hoy suele encontrar dificultades para ello.

—¿Qué otras diferencias cabe establecer?

—Una muy principal: antes se hacía el sainete de Madrid; todo Madrid era igual, pequeño, familiar, íntimo... Pero ahora hay que hacer el sainete de un barrio determinado, porque Madrid se ensanchó mucho, cada barrio tiene su psicología, sus características, sus propiedades específicas...

—¿Cómo defines tú el sainete?

—Como la comedia musical española.

—¿Qué es lo que crees que, fundamentalmente, necesita hoy el género lírico, para sacarlo de tantas lamentaciones en su torno?

—Ayuda oficial. La merece. Es lo más español del teatro.

—¿Esperas que la resurrección del teatro Real y la nueva etapa del teatro de la Zarzuela sean trascendentes para el futuro del género lírico?

—¿Qué duda cabe! Uno y otro coliseo volverán a crear la afición al teatro con música.

Rafael Fernández Shaw, hablando con ese reposo tan suyo y tan señor, dice luego:

—La zarzuela es el género más complejo que hay. Necesita una gran identificación de todos sus colaboradores. Y no es, como algunos dicen, un género para minorías, sino un género eminentemente popular.

### LA FAMILIA SE REUNE TODOS LOS SÁBADOS, AL CAER LA TARDE

Y ahora viene la referencia del día de ayer. Ayer era sábado. Todos los sábados, la familia Fernández Shaw se reúne, al caer la tarde, en casa de Guillermo. Acuden todos los hermanos con sus hijos. Es una costumbre que se estableció en vida de la madre, para mantener vivo el culto a la memoria del padre.

Rafael me habla emocionadamente de esta práctica familiar.

—No se interrumpe nunca—dice—. Ayer se habló mucho de "La Revoltosa". Estamos muy agradecidos al Ayuntamiento de Madrid por haber decidido estas representaciones. Mi hermano Casio, arquitecto, recordaba que cuando construyó el mercado de San Fernando, en la calle de Embajadores, esquina a la de Tribulete, puso una hornacina para que, en su día, fuese colocada una estatua a la mujer madrileña, representada por la Marí Pepa. La estatua la tiene hecha el escultor Asorey. Y sería bonito

que este año fuera colocada en su lugar.

—¿Qué más de tu día de ayer, Rafael?

Y compendia de este modo sus actividades diarias. Se levanta pronto para ir a trabajar en el servicio de Estudios Económicos del Banco de España. La tarde la dedica a escribir o a cambiar impresiones con su hermano Guillermo.

—Escribimos mucho juntos—dice—y nuestra producción tiene una fe inmensa en el género lírico. Aparte de cuantas obras hemos estrenado en colaboración, tenemos hechas doce o catorce más; unas con la partitura también concluida; otras, con la partitura a medio terminar. Pero estas tardes he de atender a los ensayos de "Tiene razón don Sebastián". Estoy muy contento de cómo van. Antonio Medio ha formado una compañía notable y muy a propósito para sainetes. Hay en ella valores jóvenes que traen un entusiasmo magnífico.

—¿Y cuando no escribes ni hay ensayos?

—Tengo afición al cine. Creo que el autor de teatro debe estar al tanto de todas las manifestaciones artísticas, y la del cine me parece insoslayable. Otra de mis grandes aficiones es la lectura. Y otra, ir al fútbol. Pero, ante todo, soy hombre de familia. Me encuentro muy a gusto con mi mujer y mis hijos.

—¿Cuántos hijos?

—Siete. De ellos, sólo un varón. Una de mis hijas es religiosa. Y otra, escribe; me he enterado recientemente de ello; hace novelas dialogadas; me ilusiona que mi hija escriba; hay en la familia ascendencia de mujeres escritoras.

Me enseña Rafael la mesa donde él escribe. Es la misma en que su padre trabajaba. Vuelve a pasar por la charla el recuerdo de don Carlos Fernández Shaw, con sus rizados bigotes y su cara ancha y y bonachona.

Otro recuerdo surge también en este diálogo: el de don Ramón Arigón, con su barba blanca y su campechanía típicamente aragonesa. Fernández Shaw lo recuerda con cariño y con gratitud al pasar su memoria por los años en que don Ramón, el simpatísimo don Ramón, era subgobernador del Banco de España.

—¿Te es, efectivamente, grato el alternar tus tareas teatrales con las del Banco?

—¡Gratísimo! Estoy rodeado de consideración y de afecto. Me encuentro allí como en mi propia casa. Yo, créeme, soy un hombre dichoso.



El escritor, con su esposa y con sus hijos, en la intimidad del hogar. (Foto Santos Yubero.)

# MADRID CASTIZO

Por JOSE BARO QUESADA



Fachada del teatro de Apolo, a principios de siglo.



El maestro Chapi.

**S**I, Madrid castizo, tal y como suena. La cosa no es para alarmarse, lector. De acuerdo en que hay mucho de tópico en la frase. Y no digamos nada de falseamiento de la verdad costumbrista en relación con los tiempos nuevos. Pero es que a Madrid le viene de casta ese modo de ser y de estar que se deforma tantas veces en las cuartillas para el periódico, para el libro, para el escenario. Hay algo, en el fondo, y hasta en el estilo ciudadano de la Villa, que se escapa del proceso renovador, evolutivo, de la vida madrileña, aunque se adapte formalmente—sólo formalmente—a las características externas de ese mismo proceso. El gran dibujante Antonio Casero, a quien también le viene de casta el madrileñismo, me decía, con ocasión del pasado número extraordinario de A B C dedicado a Madrid, que su dibujo de Puerta Cerrada, tomado del natural, le había dado motivo de conocer, una vez más, un Madrid bronco, pintoresco, distinto del que se alza de la plaza Mayor para arriba. No lo decía por las casas, sino por las gentes. Porque esto del Madrid castizo, sea o no discutible la realidad de la frase, se refiere a un fenómeno social y no a determinados aspectos urbanísticos de cochambre y de vejez. Cuidado con esto, lector. Y cuando también con el mantón de Manila, el chotis, el pasacalle, la verbena, la capa, la gorra, el hongo, el pañuelo de seda al cuello, los tacones de chulo, la falda de percal "planchá", las floristas, la cuarta de Apolo, el café de Forpos, el perro "Paco", la cigarrera, el estu-

diantón, la tasca, la patrona de huéspedes y el vocabulario de "timos" y de piropos harriobajeros. Todas estas cosas simpáticas, bellas, sugestivas, de un Madrid de telón de sainete, han pasado del uso al abuso; de la verdad que fué, al recuerdo que quiere volver a ser; de la calle y la plazuela, al archivo y al Museo; de la creación, a la recreación; de la original novedad literaria, al más intrascendente, machacón y lacrimoso amaneramiento. No; no se trata de nada externo del presente ni del pasado. Nada de símbolos ni de lamentaciones.

## "LA REVOLTOSA"

Entonces preguntará el lector, ¿qué es el Madrid castizo? ¿Dónde está ese Madrid "que no muere" y que se perpetúa sutilmente, tercamente, en las almas y en las reacciones humanas? A ver, señor periodista, aclárenos usted esto.

Y en la misma pregunta del lector se encuentra más o menos condensada la respuesta. "Sutilidad, terquedad, almas, reacciones humanas..." El "modo de ser" a que antes aludíamos. Algo impalpable, inevitable, transmisible.

Un ejemplo del Madrid castizo es lo que pasa en "La Revoltosa". Este sainete de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, musicado por el maestro Chapi, significa mucho más que una joya del gé-



José López Silva.



Carlos Fernández Shaw.

nero chico. Cuando se estrenó en Apolo, sacó a la luz pública curiosos valores del espíritu del pueblo matritense. Todo él es una catarata de pasiones, que se reflejan, con más intensidad, si sabe, en la apasionada partitura, sobre todo en el dúo. Pasión soterrada que estalla incontenible entre Felipe y Mari-Pepa en el clásico patio de vecindad. Pasión de perfiles ridículos y poco sentimentales en el administrador de la casa y en los inquilinos enamorados de la revoltosa inquilina. Pasión en las coplas, en las palabras, en los gestos. Alma de Madrid, que es de suyo apasionada y vehemente, impulsiva y grande, infantil y noble. Alma de Madrid, que se enmascara de achares y coquetería, de celos provocados y de desdenes fingidos, para ocultar, como niña ruborosa, el amor que siente en su pecho y que no se atreve a expresar con los labios, aunque la tralicionen los ojos. ¡Aquellos ojos con que miraba Mari-Pepa a Felipe cuando pretendía burlarse de él...

¿Qué quieres decirme, mirándome así?

Todo el alma de Madrid en los ojos de Mari-Pepa, y también en los de Felipe. Ojos tristes de amor insatisfecho, y alegres de esperanza y de ilusiones. Como es Madrid, el Madrid castizo: amoroso, triste, alegre. Niño grande, a pesar de su mayoría de edad. A pesar de los rascacielos, del "metro", del trolebús, de los antibióticos, de la Universitaria, de la Feria del

(Continúa.)

(Continuación.)

Campo. De casta, sí, señor, le viene ese modo de "ser".

### LA CORRALA

¿Y ese Madrid que "es" castizo, sin falsos o trasnochados alardes saineteros, dónde "está" situado?

La respuesta sería larga, muy larga, porque muchos son los lugares típicos indiscutibles de "ese" Madrid.

Pero basta, a modo de ejemplo, La Corrala, en la calle del Mesón de Paredes.

La Corrala, tan de moda de poco tiempo a esta parte, es el escenario natural de

como la conocieron López Silva y Fernández Shaw, aunque adecentada y hermoscada, con barandillas y escaleras.

Ni los modernistas deben condolerse de ello ni los nostálgicos y evocadores echar a vuelo las campanas de su fantasía.

Hemos buscado



Isabel Brú y Emilio Mesaño, en "La Revoltosa".

"La Revoltosa". Sus vecinos son herederos más o menos directos de Felipe y Mari-Pepa. Sus corredores son quizá los mismos que inspiraron el sainete inmortal.

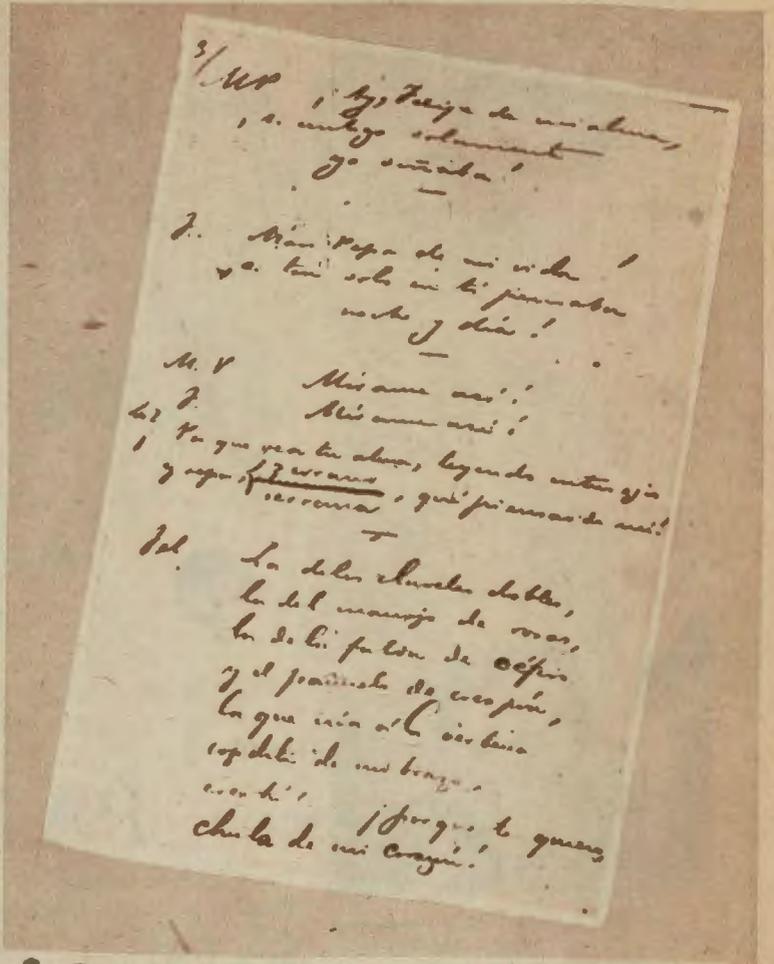
El año anterior se dijo que La Corrala iba a desaparecer; mejor dicho, a transformarse en público jardín. Desde estas páginas nos despedimos de ella a los compases de "La verbena de la Paloma".

La Corrala vive todavía en su esencia,

La Corrala. Eso es todo. Lo demás pertenece a la Comisión Municipal de Festejos de la heroica y siempre divertida villa de Madrid.

#### EL AYUNTAMIENTO DEL CORREGIDOR MAYALDE

El excelentísimo señor don José Pinat y Escrivá de Romani, conde de Mayalde, es uno de los corregidores más caballerosos y rectos que Madrid ha tenido. Y tam-



Fragmento original del famoso dúo de Mari-Pepa y Felipe.

un ejemplo "formal" del Madrid castizo y nos ha venido a la pluma,

bién uno de los alcaldes más madrileñistas. Preside un Ayuntamiento que, atento al sapientísimo dicho de que "no sólo de pan vive el hombre", se desvive por alegrar y embellecer la existencia del vecindario. ¡No todo han de ser mejoras en los transportes y demás servicios públicos!

Ahora, la Corporación municipal, a través de su Comisión de Festejos, ha organizado unas representaciones de "La Revoltosa" al aire libre de La Corrala. Primero se pensó reponer allí el sainete "veraniego" "Agua, azucarillos y aguardiente". Después, y esto es más acertado, se decidió representar "La Revoltosa". Ningún escenario mejor para la obra que rivaliza con "La verbena de la Paloma" en noble y fraternal competencia. Yo me permito augurar a intérpretes, organizadores y realizadores un éxito mayor que el del año pasado. Esta zarzuela encaja más aún que la anterior en aquel popular recinto. Los decorados de los cuadros primero y segundo son los propios de La Corrala. Todo allí es una estampa de patio "fin de siglo" que se mete en el corazón como la música retozona, cálida y sensual que vertió en los papeles pautados de "La Revoltosa" el maestro Chapí.

Sí, ya sé que no dormirán del todo algunos vecinos. Que si el costumbrismo no es práctico, que si las molestias son muchas, que ya es hora de retirar las verbenas y los festejos de cualquier índole a las afueras de la ciudad, en un parque de permanentes atracciones. Sí. Todo esto está muy bien. Pero... ¿oyen ustedes?

La de los claveles dobles,  
la del manojo de rosas,  
la de la falda de césiro  
y el pañuelo de crespón...

¿Madrid de ayer? ¿Madrid de hoy? No. Madrid de siempre. Madrid castizo. ¡Nuestro Madrid!

J. B. Q.



El tinglado del castizo sainete, en La Corrala. (Foto Manuel Guerra.)

ABC - 25-5-56

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE MADRID  
COMISION MUNICIPAL DE DEPORTES Y FESTEJOS

**Fiestas de San Isidro del año 1956**

Representación al aire libre, en LA CORRALA, de

# La Revoltosa



Sainete lírico, en verso, en un acto, dividido en tres cuadros,  
original de **José López Silva** y **Carlos Fernández Shaw**, con  
música del maestro **Ruperto Chapí**

## PREGÓN

**C**UANDO el 25 de noviembre de 1897, y en el teatro Apolo, acabaron los compases del preludio de La Revoltosa, que se estrenaba aquella noche, un silencio absoluto invadió la sala; diríase que todo se había detenido con el fin de la melodía. Y fué el maestro Mancinelli quien le rompió, al exclamar admirado:

—¡Maravilloso! ¡Esto es una obra de arte!

Desde entonces, La Revoltosa ha figurado por derecho propio entre nuestras grandes obras líricas. Como repetidas veces se ha dicho, con La verbena de la Paloma y Agua, azucarillos y aguardiente, constituye la gran trilogía de ese género chico, que tan gran valor posee y tan gran personalidad goza. El año pasado, en los mismos escenarios, asistimos a una representación lograda de La verbena de la Paloma; éste nos depara otra de La Revoltosa. No es puro azar que haya sucedido así.

La Revoltosa y La verbena son obras esencialmente madrileñas; el Ayuntamiento, por tanto, no podía sentirse ajeno a su llamada, ni ignorante de su olvido. Estas obras, además, son representadas, bajo su patrocinio y organización, en el marco más castizo de toda la Villa: en aquel que por sí mismo constituye un decorado como nadie soñó. El que «La Corrala» se haya incorporado definitivamente a la vida de Madrid, y el que el barrio de la Arganzuela figure en todos sus itinerarios cuando San Isidro enciende de fiestas la capital, es algo que produce íntima satisfacción. El acierto —el único acierto, quizá; desde luego, el que marcó el arranque y encauzó el éxito— de estas representaciones consiste en haber llevado toda una casa —«La Corrala»— a la calle; en haber comprendido que el pueblo de Madrid es tan abierto, que puede exponer, como Mari Pepa hace, su corazón al aire libre.

De lo demás, poco. Nos contentaríamos con que, al final de la representación, los gritos del maestro Mancinelli se transformasen simplemente en una ovación a los artistas que han intervenido en la representación, y en un cariñoso aplauso para los vecinos de «La Corrala», que con tanto cariño, interés y desvelo —nunca mejor empleada la palabra— han colaborado con el Ayuntamiento para mejor brillo y esplendor de esta nueva aventura de La Revoltosa.

MANUEL POMBO ANGULO.



## REPARTO DE LA OBRA

### PERSONAJES

(POR ORDEN DE APARICION EN ESCENA)

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Tiberio . . . . .               | MARIANO OZORES      |
| Soledad . . . . .               | CARLOTA BILBAO      |
| Gorgonia . . . . .              | SELICA PÉREZ CARPIO |
| Felipe . . . . .                | PEDRO TEROL         |
| Niño . . . . .                  | BÁRBARA ORBIS       |
| Cándido . . . . .               | MIGUEL LIGERO       |
| Chupitos . . . . .              | ESTER JIMÉNEZ       |
| Vecina . . . . .                | ALICIA DíEZ         |
| Encarna . . . . .               | MARÍA LUISA MONERÓ  |
| Atenedoro . . . . .             | JOSÉ LUIS OZORES    |
| Mari Pepa . . . . .             | LUISA DE CÓRDOBA    |
| Candelas . . . . .              | RAFAEL L. SOMOZA    |
| Vecinos . . . . .               | PATRICIO TORMO      |
|                                 | GUILLERMO AMENGUAL  |
|                                 | RAFAEL SÁNCHEZ RÍOS |
| Vecinas . . . . .               | ANGELES SALILLAS    |
|                                 | ROSITA MORANTE      |
|                                 | JULITA LORENTE      |
| Chula 1. <sup>a</sup> . . . . . | JULIA BERMEJO       |
| Chula 2. <sup>a</sup> . . . . . | ANGELINES CALATAYUD |

Y la intervención extraordinaria del ballet de PILAR LÓPEZ.

ORQUESTA DE CÁMARA DE MADRID, dirigida por MANUEL PARADA.  
AGRUPACIÓN CORAL «LOS CANTORES DE MADRID», dirigidos por JOSÉ PERERA.  
Maestros concertadores y directores: JOSÉ PERERA y JULIÁN PERERA.

Dirección: JOSÉ TAMAYO.

## MONTAJE

Escenografía de ENRIQUE ALARCÓN, realizada por ANSELMO ALONSO.

Figurines de EMILIO BURGOS.

Sastrería: PERIS HERMANOS.—Atrezzo: MATEOS.

Mantones de Manila: PEREIRA.

Peluquería y caracterización: GOYO.

Persianas: CASA SALINAS.

Luminotecnia escénica: Equipo fabricado por BENITO DELGADO y manipulado por J. MANUEL GALLARDO.

Audición: RADIO GALÁN.

Regidor: EDUARDO DE LALAMA.

Apuntadora: ELISA CANO.—Ayudante de dirección: JOSÉ OSUNA.

Director adjunto: ROBERTO CARPIO.

## SERVICIOS COMPLEMENTARIOS

### • MUNICIPALES

Planificación y construcción del tablado y tribunas dirigidos por el Arquitecto municipal DON ENRIQUE OVILO.—Adornos de plantas: SECCIÓN MUNICIPAL DE PARQUES Y JARDINES.—Proyectores e iluminación general: DELEGACIÓN MUNICIPAL DE ALUMBRADO.—Asesor general de organización: TOMÁS SESEÑA.

### VECINDARIO

Cooperación activa del mismo y ornato popular de fachadas y calles de la barriada, orientada y dirigida por DON BALTASAR SAINZ, Vocal de la Junta de Beneficencia del distrito de la Arganzuela, con la colaboración de DON MANUEL MARTÍN, DON RAMÓN GONZÁLEZ BALLESTEROS, DON ENRIQUE ALGUERO y DON CEFERINO CORROCHANO, en representación de los inquilinos de las dos casas de «La Corrala».

*Digame*

# ARRIBA EL TELÓN

## HISTORIA, ANECDOTA Y ACTUALIDAD DE "LA REVOLTOSA"

(Viene de primera pág.)

absoluta precisión. El propósito de los autores no se frustra en ningún momento. Las reacciones que ellos buscaban en el público fueron plenamente conseguidas. Lo siguen siendo hoy, cuando tanto han cambiado los hombres y las cosas.

La música de Chapí, tan inspirada, consigue, igualmente, los efectos previstos por su autor. Se ha reputado a Chapí como músico melodramático. En "La Revoltosa", como en otras de sus partituras, juega también con lo cómico, muy donalrosamente y como en tono de farsa muchas veces. A tal libro, tal música. Y a tal sainete, tales intérpretes. De ellos hablaremos en seguida.

### LA SEGURIDAD EN EL ÉXITO

La noche del estreno, cuando el compositor se dirigía al atril donde lo aguardaba, con la batuta, la partitura de "La Revoltosa", abrazó a Fernández Shaw y le dijo:

—Va usted a presenciar algo que no volverá a ver en muchos años.

Así era la confianza que Chapí tenía en el éxito de "La Revoltosa".

No se engañaba el famoso músico. El éxito fué todo lo grande que él preveía.

Ya el prelude levantó una ovación inmensa. El público, puesto en pie, rindió a Chapí un hirviente homenaje de palmas, en cuyo estrépito se ahogaban los encendidos elogios de los comentaristas.

Estaban en un palco principal del teatro dos músicos ilustres: Manchinelli, entonces director del Real, y Saint-Saens, ocasionalmente en Madrid para dirigir unos conciertos. Manchinelli, italiano; Saint-Saens, francés. Puesto en pie Manchinelli y avanzando el busto sobre la barandilla del palco, gritó:

—¡Maravilloso, quésto es una ópera d'arte! ¡Viva la música española!

Y Camilo Saint-Saens había de decir, minutos después, a quienes le preguntaban su opinión acerca de "La Revoltosa":

—Esta es una ópera cómica que Bizet hubiera firmado muy a gusto.

### EL PÚBLICO TRATO DE PASEAR EN TRIUNFO A CHAPI, LLEVÁNDOLO A HOMBROS

Toda la obra siguió entre ovaciones. Y éstas fueron tan insistentes, unánimes y entusiastas al concluir la representación, que hubo que alzar el telón infinitas de veces para que saludaran autores y cómicos.

Chapí, que preveía lo que iba a suceder al salir del teatro, se había hecho preparar un coche a la puerta del escenario. Y así ocurrió que cuando gran parte del público corrió a esa puerta para esperar la salida del compositor y llevar a



Pilar López intervino, con su "ballet", en esta "Revoltosa" de La Corrala, todo un suceso teatral en el Madrid de nuestros días. (Foto Santos Yubero.)

éste a hombros por las calles de Madrid, el músico pudo esquivar el homenaje, refugándose rápidamente en el coche y saliendo éste con toda la posible velocidad de un "simón" por la calle del Barquillo a la de Alcalá.

La puerta del escenario de Apolo, en la que otras noches los grupos aguardaban a los autores de obras fracasadas para seguir pitándoles en la calle, era aquella noche del estreno de "La Revoltosa" arco de triunfo para Fernández Shaw, para López Silva y para Chapí.

### LOS ARTISTAS QUE REPRESENTARON EL SAINETE

Isabel Bru fué la protagonista del sainete. Intérprete genial, dicen de ella. Hubo de cantar por tres veces el dúo con Emilio Mesejo, intérprete del Felipe.

Representó a Soledad la señorita Campos; a Gorgonia, la señora Vidal; a Encarna, la señorita Zapater; el señor Candelas, Emilio Mesejo; a Cándido, Emilio Carreiras; a Atenodoro, José Ontiveros; a Tiberio, San Juan. Otros intérpretes fueron las señoritas Zabala, Carceller, Fernández y Palmer, el señor Manzano y el niño Cornet.

Al día siguiente del estreno, los periódicos madrileños no sólo tenían los máximos elogios para "La Revoltosa", sino también para los artistas que habían representado el sainete.

Así fué el estreno de esta obra tan eminentemente madrileña, que acaba de tener en el Madrid de 1956 la más grandilocuente exaltación que de ella se ha hecho nunca,



Luisa de Córdoba, que ha interpretado—y muy brillantemente—a la Mari Pepa del popularísimo sainete. (Foto Santos Yubero.)



Pedro Terol, barítono y actor, cantó admirablemente con Luisa de Córdoba el famoso dúo de "La Revoltosa". (Foto Santos Yubero.)



Una jocosa escena del sainete. Ante el público, dos figuras que tienen grandes simpatías: Selica Pérez Carpio y Miguel Ligerio. (Foto Santos Yubero.)

la crónica teatral de nuestro tiempo.

Pero, además, tuvo el sainete una colaboración de la más alta calidad: la de Pilar López, al frente de su "ballet", en unas intervenciones del mejor estilo, que levantaron ovaciones estruendosas. Pilar López, con música de "La Revoltosa" subrayó gallardamente el acontecimiento, noche de gran gala en el castizo escenario del barrio de Lavapiés.

Modelo de buen conjunto el de los Cantores de Madrid, que dió a los coros una perfecta armonía, con voces jóvenes y fragantes, a tono con la eterna fragancia que tiene la inspirada partitura del maestro Chapí.

### ESCENOGRAFIA Y FIGURINES

La Corrala, no obstante su propicia configuración para representar en ella "La Revoltosa", exigió algunos aditamentos escenográficos. Hubo también que resolver el acceso de las galerías al escenario. Y todo se hizo con gran propiedad, gran ingenio y gran arte.

El escenógrafo Enrique Alarcón ha hecho una vez más magnífico alarde de su talento y de su pericia de estos "añadidos", que eran en su mayor parte, obligados, y que en parte también, han contribuido a dar carácter, amplitud y ambiente a la escena. Así, la casa de la zapatería, el local para freír churros, el del café... Todo coherente, todo armónico,

## "LA REVOLTOSA", en La Corrala (1956)

DE nuevo, fiesta en La Corrala. Otra vez en los fiecos de un castizismo que Madrid se resiste a perder definitivamente, la música garbosa y juncal de un sainete madrileño. Esta vez, "La Revoltosa", acaso el sainete que mejor cuadra a la hechura de ese recinto, donde los largos balconajes, amplio patio de un Madrid con su squel pintoresco, constituyen una especie de "escenario natural". Mari-Pepa tiene ahí su marco más adecuado. Y el espectador vive la trapisonda de este "sainete de tipos"—como certeramente lo clasificó un popular autor al hacer una estimación de sainetes—no como en un teatro, sino como en la propia casa de vecindad, la que rige el señor Candelas, la de Gorgonia y la de Cándido, la de Atenodoro y la de Soledad, la de Tiberio y la de Encarna, la de Felipe y la de Santos y la de tantos otros tipos netamente madrileños, con esa madrileñería que López Silva y Carlos Fernández Shaw copiaron en verso fácil, en verso eminentemente popular, con sus dichos zumbones y ocurrentes.

Y es toda una llama del costumbrismo madrileño, en el área castizales de La Corrala, esa partitura vibrante, fogosa, apasionada, que el maestro Chapí puso en "La Revoltosa". Una partitura que en muchos momentos se hace también traviesa, con mucha chispa y mucho salero, siguiendo fielmente la línea del libro, al que en todo momento está ceñida con rotunda precisión la música.

### LA DIRECCION

Fuó, pues, pleno acierto el de la representación de "La Revoltosa" en La Corrala, y ello nos lleva al aplauso a la Comisión de Festejos del Ayuntamiento y, de modo especialísimo, al concejal, periodista y escritor, don Manuel Pombo Angulo. Y otro acierto, igualmente plausible, el de confiar a José Tamayo la dirección del espectáculo. José Tamayo, siempre seguro crédito para el éxito, ha hecho de nuevo feliz alarde de su maestría en este montaje excepcional del famoso sainete. Si el año pasado logró una visión maravillosa de "La verbena de la Paloma" en el mismo escenario, no le ha ido a la zaga en esta ocasión, a pesar de que "La Revoltosa", por ser casi toda ella obra que se desarrolla en lugar murado, no ofrecía tantas posibilidades de espectacularidad. Pero, en cambio, el escenario le era más verosímil y se avenía mejor a la propiedad del punto de acción. Y, en definitiva, Tamayo ha conseguido también hacer del sainete todo un gran espectáculo, lleno de carácter, vistoso, con pompa de verbena en su final, entre racimos de farolillos iluminados sobre los trenzados de las cadenetas de papel y los mantones con floripondios.

La contribución de la luz a los diversos momentos del sainete ha sido poderosa. Tamayo ha conseguido efectos importantísimos para determinadas escenas y ha manifestado así, una vez más, cómo puede tener la acción un subrayado lumínico adecuado, libre de la rutina de una iluminación idéntica en cada caso.

En cuanto al movimiento de las figuras, que en algunos instantes es todo un juego de masas, no hay que decir que ha sido hecho también con una técnica espléndida y con un buen gusto de excelentes efectos sobre el público. Este tributó a José Tamayo una ovación

imponente, que él recibió desde su puesto de vigía de los juegos de luces, frente al escenario donde viviera, como no ha vivido nunca, el famoso sainete.

### LOS INTERPRETES

Los aplausos comenzaron con el propio prelude de "La Revoltosa". Al frente de la orquesta de Cámara de Madrid, el maestro Parada, que llevó adelante su misión con plena fortuna. Fué intachable la actuación de todos los profesores de la orquesta, que así rindieron entusiasta homenaje a la insigne partitura de Ruperto Chapí.

Y en el curso de la representación, los aplausos continuaron incondicionales, al término de cada uno de los números de música, en diversas escenas, en varios matices y no hay que decir que al final de la obra, momento de una ovación estruendosa, que los intérpretes recibieron alineados en el escenario, juntamente con el ayudante de dirección, Roberto Carpio.

Bien cantaron esas insistentes salvas de aplausos los artistas que intervinieron en la representación, porque difícilmente puede ser superada ésta en justeza, en verismo, en gracia y en entusiasmo.

La figura central del sainete, la famosa Mari-Pepa, tuvo por intérprete, intérprete admirable, a Luisa de Córdoba. Genial actuación la de esta artista, que posee un garbo incopiable. Luisa de Córdoba tuvo un triunfo definitivo. el triunfo que esperábamos todos cuantos hemos seguido sus anteriores interpretaciones, y hemos dicho de ella, porque así es, que se trata de una artista excepcional y apta para los más arduos empeños escénicos. No es flojo el de representar "La Revoltosa", y en él consiguió, como decimos, un éxito colosal, lo mismo diciendo que cantando, y lo mismo también con todo el aire tan femenino y desenvuelto que requiere esta singular Mari-Pepa llena de donaire y de intención.

Éxito parigual al de Luisa de Córdoba fué el de Pedro Terol en su interpretación de Felipe. Terol ha representado muchas veces este sainete, en el que ha conquistado siempre grandes salvas de aplausos; puede asegurarse que es ésta una de las más relevantes creaciones del eminente barítono; pero acaso nunca como en esta revisión que ahora se hace de "La Revoltosa" ha tenido un triunfo tan resonante. Tan resonante y tan merecido. Porque Terol, exúbera de facultades, cantó esa noche como nunca, con un brío y una maestría admirable, y fué, además, un actor superlucísimo, convincente en todo momento, diciendo el verso muy bien y siempre dueño de la expresión.

El dúo, el famoso dúo, fué tan maravillosamente cantado por Luisa de Córdoba y Pedro Terol, que el público lo interrumpió con una catarata de aplausos. Y, al terminar el número, la ovación se hizo larguísima inacabable...

Otras figuras descolantes en esta magna representación de "La Revoltosa" fueron Selica Pérez Carpio, Carlota Bilbao, María Luisa Moneró, Miguel Ligerio—en una interpretación personalísima, muy graciosa y eficaz, de Cándido—, Rafael Somoza, Mariano Ozores y José Luis Ozores. Cada cual compuso su tipo con absoluto éxito, y todos contribuyeron a que la interpretación del sainete fuera todo un acontecimiento en

todo reflejando el mismo Madrid chulón y pintoresco de La Corrala. Gran éxito el de Alarcón, como el de Burgos con sus figurines, espléndidos éstos en su verismo de la época en que el sainete fué estrenado.

A todos nuestro aplauso, en el que incluimos a los vecinos de La Corrala, colaboradores entusiastas en esta noble manifestación artística, tan popular, tan bien concebida y tan bien realizada.

F. C. P.

# HISTORIA, ANECDOTA Y ACTUALIDAD DE "LA REVOLTOSA"



La representación de "La Revoltosa" en La Corrala. Noche del 2 de junio de 1956. Quede el dato para la historia. Foto Santos Yubero.)

## El estreno en Apolo (1897)

EN noviembre se cumplirán cincuenta y nueve años del estreno de "La Revoltosa", un sainete madrileño de López Silva, Carlos Fernández Shaw y el maestro Chapi que se ha hecho famoso. Se ha dicho que aquella noche, la del 25 de noviembre de 1897, fué memorable para la historia del género lírico español. Y es verdad. Hay dos sainetes que están reputados como modelos y que, frecuentemente, aparecen juntos en los escenarios: "La verbena de la Paloma" y "La Revoltosa". Y de este cartel se di-

ce que siempre depara a las empresas muy buenas entradas. Una y otra obra proceden del teatro Apolo. "La verbena" se estrenó el 17 de febrero de 1894, es decir, tres años antes que "La Revoltosa". "Pero con ésta—escribió Víctor Ruiz Aléñiz en su libro "Teatro Apolo"—tuvo culminación gloriosa el sainete."

### LA COLABORACION LOPEZ SILVA, FER- NANDEZ SHAW, CHAPI

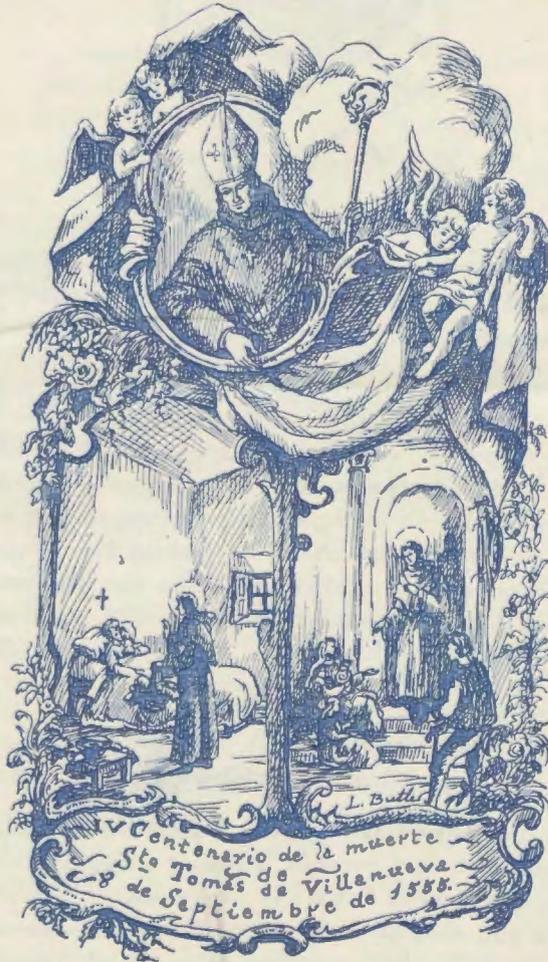
López Silva era un escritor que hacia versos populares, muy ma-

drileños y callejantes. Fernández Shaw, un poeta delicadísimo, lleno de finuras y de concepciones exquisitas. Y de esta extraña colaboración surgieron sainetes de tan señalado éxito como "Las bravías", "La Revoltosa", "La chavala" y "Los buenos mozos". De éstos, el que singularmente ha quedado y sigue manteniendo el interés y la emoción de los públicos, después de casi sesenta años de su estreno, es "La Revoltosa". Tal es su fuerza teatral.

Se cuenta que cuando al maestro Chapi le fué leído el libro de este sainete, las lágrimas bañaron sus ojos, conmovido por la anécdota de la obra y por algunos de sus versos. Estos van de lo cómico a lo sentimental, de lo sentimental a lo cómico, con una deliciosa naturalidad y siempre dando en la emoción o en la risa con una

(Continúa en la página 19)

**BOLETIN DE INFORMACION  
DE LA  
V. O. T. DE SAN AGUSTIN**

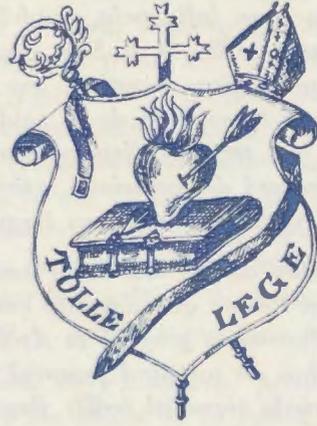


**SAN MANUEL Y SAN BENITO**

**COLUMELA, 12 - MADRID**

Año III. Núm. XXI. Noviembre 1955

**NUMERO EXTRAORDINARIO**



*El IV centenario de la muerte de Santo Tomás de Villanueva, insigne capitán de las legiones agustinianas, nos apremia al triple homenaje de cariño, de devoción y de gratitud; HERMANO, SANTO, LIMOSNERO.*

*La V. O. T. evoca la secular fecha con los plácemes y alborozo de un cumpleaños familiar; revive glorias pretéritas con espíritu de piedad arrobado por el hechizo de la virtud heroica; vuelve su mirada con ojos agradecidos al Bienaventurado Tomás de Villanueva, por glorioso título llamado el Limosnero.*

*Las lecciones dictadas por éste, hace cuatro siglos, pueden repetirse hoy sin miedo a que sepan rancias. No han perdido su actualidad.*

*La doctrina vertida por el "Arzobispo del Imperio", a quien Carlos V llamara a su lado como predicador y consejero, es verdad siempre antigua y siempre nueva. Es el Hombre de Dios que a la majestad del César se atreve a decir: "Si quiere que predique, he de continuar estudiando; si no bajaré, mas no predicaré", santa libertad, que tanto encolerizó a los serviles palaciegos, que no entienden qué significa «Dar al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.»*

El estudio, recogimiento y sumisión claustral, secreto de su gran influencia, modelan, ajustándose fielmente a la Regla de San Agustín, la talla prócer de este religioso agustino, que, si vocacionalmente busca la soledad de la celda, la divina Providencia, que todo lo dispone con suavidad y fortaleza, le sacará del codiciado retiro para constituirle en el distribuidor de sus larguezas.

La inmolación, de sus más caros amores nos regalan al buen Pastor que durante once años cuidará paternalmente la grey de la Archidiócesis de Valencia. Silbos de solicitud pastoral para que la oveja descarriada torne al redil; flagelo de penitente que rasga la propia carne y la macera para ablandar la dureza del corazón empedernido; voz de apóstol, limpia y viril, exhortando, reprendiendo, llamando al convite, donde partirá el pan de la verdad evangélica con sus hijos y hermanos, rico legado éste, que, para dicha nuestra y aprovechamiento espiritual, disfrutamos hoy en sus monumentales **CONCIONES**; renuncia, abnegación, cruz, desprendimiento de todo lo terreno, con cama prestada para morir; no traicionará la pobreza profesada.

Fuencollana, Infantes, Alcalá de Henares, Salamanca, Burgos, Valladolid, Castilla y Andalucía, finalmente Valencia; relicarios perennes de su santidad, heraldos que recuerdan las gestas de nuestro Hermano Tomás de Villanueva, que desde los albores de su vida expande el buen olor de Cristo y embalsama de nuevo con tan exquisito aroma, no ya el dilatado imperio de un monarca, sino el más extenso e ilimitado de la Iglesia: la ciudad y el orbe.

"El santo es siempre un biógrafo de Dios, un ostensorio, donde la presencia real de lo infinito se muestra con evidencia fulgurante. Su misión es recordar a Dios en este valle del olvido, sembrar la nostalgia de lo absoluto y de lo perfecto entre los hombres."

Deber nuestro—cariño, devoción, gratitud—es continuar la siembra, sacando de las inagotables y siempre repletas trojes del santo Limosnero el amor a Dios y el amor al prójimo, tan inculcados en la regla agustiniana; lanzar a voleo no sólo la moneda que reclama el indigente—"la voz del pobre que pide lo que le falta a quien le sobra, ejecución es, mandamiento trae, a cobrar viene"—, sino también toda obra de misericordia, que son las que recuerdan a Dios, despiertan las nobles apetencias de lo eterno y consuma la perfección.

Santo Tomás de Villanueva, predicador infatigable, fustigó los vicios de su época, de los altos y de los bajos, de los nobles y de los plebeyos, porque para él el pecado y la injusticia traen todas las calamidades y desventuras de los pueblos y de las naciones.

"A la humanidad, loca de gozar, el grave Arzobispo de Valencia enseña la ley del ahorro y de la capitalización del trabajo. ¡El sí que fué un verdadero capitalista, porque daba y gastaba para adquirir! Daba la escoria y adquiría el oro; daba lo temporal y ganaba lo eterno. Socorrer la miseria y la indigencia ajena es el mejor modo de tesaurizar para la eternidad."

LA DIRECCIÓN

## EL ARZOBISPO DEL IMPERIO

Tomás García Castellanos nació el año 1488 en Fuencollana (Ciudad Real). Si se le conoce con el nombre de Tomás de Villanueva es porque tomó el nombre de la villa de que procedían sus padres. Ingresó, muy joven aún, en la gloriosa Orden de San Agustín y profesó en ella el año de 1518, siendo bachiller en Artes por la Universidad complutense. En este mismo centro estudió y explicó Filosofía y Teología con tan gran competencia y dignidad, que le valieron el aplauso y consideración de los cultísimos varones que por entonces pululaban en la renacentista Universidad que fundara el gran Cisneros.

Su vida de religioso fué un prodigio de observancia, destacando entre sus virtudes la humildad, la paciencia, la castidad y, sobre todas ellas, la caridad. Los superiores le encomendaron la predicación de la divina palabra, y su elocuencia—precedida y acompañada siempre de una conducta intachable—logró incontables frutos de vida eterna, ganando para Cristo multitud de almas, que abandonaban sus extravíos y confesaban sus culpas ante él, cada vez más humilde, religioso agustino.

Siguiendo las huellas del Santo Fundador, supo aunar en su persona la ciencia más sublime con la santidad más encumbrada, sin que por ello sufriera merma alguna el matiz puramente humano de su personalidad. Este difícil equilibrio, en el que lo humano permanece sin lastrar a lo divino y lo divino se ennoblece sin deshumanizar el conjunto, es, sin duda alguna, el mayor atractivo de la personalidad de Santo Tomás de Villanueva.

Nombrado Provincial, continuó escalando las cumbres de la perfección evangélica, siendo norte y guía de cuantos religiosos le fueron encomendados. Un ascetismo lleno de sinceridad y comprensión presidió su mandato. Dentro y fuera de la Orden, la figura del insigne teólogo, del sabio legislador, del austero penitente, del santo extraordinario, iba cobrando relieves desusados, que atraerían sobre el agustino las miradas de plebeyos y cortesanos.

El Emperador Carlos I fijó su atención en el ilustre manchego y le consultaba y escuchaba con

respeto y veneración. Eran tiempos difíciles para la Iglesia. La herejía luterana sacudía con violencia el viejo tronco y naciones enteras se desgajaban estrepitosamente del árbol de la vida. Parecía llegada la hora de que la tantas veces exigida reforma de las costumbres eclesiásticas se llevase a término. El Emperador pensaba ya en ello y, sin duda, conocía la determinación del Concilio de Viena (1311), en la que se pedía categóricamente la reforma de la Iglesia en su *cabeza y en sus miembros*. No era el dogma lo que pedía reforma. No era la moral lo que exigía variaciones. Uno y otro son y serán incommovibles, porque son de origen divino. Eran las costumbres, era el actuar de muchos cristianos, jerarquizados unos y simples fieles otros, lo que pedía a gritos inmediata revisión. Santo Tomás de Villanueva, con sus escritos, con sus consejos, con su vida privada y pública, era como la avanzada de Cristo que alentaba a las fallanges dormidas del Crucificado a reñir la dura lucha de la perfección cristiana.

El Emperador lo sabía y deseó vivamente colocarle en situación preeminente para facilitarle el camino que conducía a una eficaz reforma de las costumbres relajadas. No ignoraba el César Carlos que para la eficacia de tan ardua empresa se imponía, como condición indispensable, el que los conductores de la proyectada reforma fuesen hombres sin tacha y desligados de todo compromiso humano que pudiera esterilizar su acción. Y uno de estos hombres, tal vez el más capaz de todos ellos, era el agustino santo. Por eso deseó vivamente que aceptase el nombramiento de Arzobispo de Granada; pero los deseos del Emperador se estrellaron una y otra vez con la tenaz resistencia de Fray Tomás. La humildad del religioso prefería la soledad de la celda monacal al vistoso ajeteo del palacio metropolitano granadino. Poco después, vacante la silla arzobispal de Valencia, el P. Tomás de Villanueva fué designado para regir los destinos de la archidiócesis levantina, sin que su humildad pudiera oponerse al mandato terminante de sus legítimos superiores.

Con sencillez nada común hizo su entrada en el reino. Corrigió abusos, moralizó las costumbres, ejemplarizó a poderosos y menestrales, al clero secular y regular, a los acaudalados y menesterosos. Cercenó con medidas ambrosianas las intronismo-

nes del virrey en los asuntos eclesiásticos; corregía y castigaba en su propia carne los pecados de sus sacerdotes, y su celda era cámara de tortura por los delitos de sus feligreses. Fundó en Valencia el primer Seminario moderno y legó su espíritu y su peculiar manera de ver las cosas en las constituciones por las que aún se rige.

Santo Tomás, que ya en su infancia asombró a sus compoblanos con actos de caridad, en los que no se sabe qué admirar más, si el acto en sí o la candorosa—aunque consciente—ingenuidad con que eran realizados, prosiguió toda su vida el ejercicio de tan noble y evangélica virtud. No hay otro español que haya alcanzado tan merecidamente el título honroso de PADRE DE LOS POBRES. En cierta ocasión en que los caudales de Carlos I se encontraban asaz menguados, un enviado especial del Monarca le suplicó ayuda para las arcas estatales. Y el agustino, consejero y predicador del Emperador, respondió al legado: «Id y decid a nuestro Soberano que las rentas y bienes de la Iglesia son para los pobres.» Carlos I no se enfadó por ello, pues conocía que Tomás de Villanueva repartía hasta el último maravedí entre los necesitados de su archidiócesis. No hizo testamento por no tener de qué hacerlo. Murió en lecho que acababa de entregar como limosna al último de sus pobres. Así fué el Arzobispo de Valencia.

No resultaron fallidas las esperanzas que el Emperador había puesto en la persona del monje agustino con vistas a la reforma de las costumbres de la cristiandad. El estado precario de la salud del Arzobispo levantino impidió su presencia en el Concilio de Trento, pero sus consejos, su doctrina, su aliento, su obra y, sobre todo, su conducta, estuvieron presentes en la memorable asamblea antiluterana. Santo Tomás de Villanueva fué uno de los Padres del Concilio sin asistir a él. Fué un producto maravilloso del destino universal de nuestra patria. Por eso le cuadra a la perfección el título con que se le ha conocido en la celebración del IV centenario de su muerte: EL ARZOBISPO DEL IMPERIO.

P. RAFAEL ATIENZA

### Obediencia de religioso, autoridad de Prelado

El día 25 de noviembre de 1517, fiesta de Santa Catalina, virgen y mártir, emitía sus votos religiosos en el convento de San Agustín, de Salamanca, a la edad de veintinueve años, el que más tarde habría de ser una de las figuras más puras de nuestra Orden: Santo Tomás de Villanueva. Después de haber renunciado a las glorias que el mundo le ofrecía y a los triunfos en las cátedras y estrados de la famosa Universidad salmantina, se acogió a la seguridad del claustro, vistiendo el hábito agustiniano en el mismo convento de aquella ciudad.

Su vocación no fué improvisada. Con ayunos y oraciones había llamado por mucho tiempo a las puertas de la divina misericordia para que le iluminara en la elección de estado, que los años le imponían ya perentoriamente. Puesto entre el halagüeño porvenir de una carrera coronada con brillantez y las estrecheces de la vida religiosa, hacia la cual le impulsaba una voz misteriosa en lo más íntimo de la conciencia, optó por seguir los llamamientos de esta voz, porque los creyó como un aviso del cielo. Llamó a las puertas del convento de San Agustín, pidió con humildes palabras el santo hábito y empezó el noviciado.

Esta trascendental decisión fué tomada con pleno conocimiento de causa y con sincera disposición para llevarla hasta las últimas consecuencias. Quiere ello decir que Fray Tomás iba a ser un verdadero religioso agustino. Así, sencillamente, sin quitar ni poner nada. Porque sabía de sobra que eso le bastaba para satisfacer los impulsos de su alma enamorada de Dios. Siguiendo las huellas del gran Obispo de Hipona y bajo el suave yugo de su maravillosa Regla, llegaría derecho al monte de la perfección. Así que, al emitir sus votos, se abrazó estrechamente a la cruz y renunció para siempre a cuanto podía tener relación con la vida del mundo, poniendo su voluntad y hasta sus aspiraciones y sentimientos en manos de los superiores.

Fray Tomás quería santificarse e iba a hacerlo bajo el signo de la obediencia, mientras la obediencia no le obligara a ocupar los puestos de responsabilidad. Y, aun en ellos, su labor, maravillosa y fecunda, tendría como meta la gloria de Dios y la santificación de las almas, buscadas ansiosamente ambas cosas bajo la dirección infalible de la autoridad de la Iglesia. Tenía que ser obediente, y lo

fué voluntaria y gozosamente, aun a costa de los más grandes sacrificios. Poseía, como es natural, sus aficiones particulares, su inclinación a la práctica externa de aquella o la otra virtud, pero en cualquier caso la sometía siempre al dictamen de la obediencia.

Es clásica, santamente conmovedora, su preocupación por los menesterosos, con los que había repartido el patrimonio familiar. En el convento, esta virtud de la limosna no podía manifestarse en obras positivas, porque el religioso de nada puede disponer. Pero tomó otro camino, con la aprobación y el aplauso de los Superiores, o sea, bajo la alta supervisión, digámoslo así, de la obediencia. Los pobres fueron sustituidos por los ancianos y enfermos, dentro y fuera del convento, a los que visitaba diariamente, daba de comer, hacía la cama, aseaba y prestaba los más humildes servicios con maravilloso espíritu de caridad. Con maravilloso espíritu de caridad y rígido concepto de la obediencia. Porque, además de practicar bajo su signo estos piadosos deberes, cumplía hasta el último detalle las obligaciones que la vida conventual le imponía, llegando hasta el aniquilamiento de la propia voluntad para seguir la de los Superiores, según afirman sus biógrafos.

Hubo un momento en que su obediencia se encontró ante el más grande de los apuros, viéndose frente a frente con la humildad. Una curiosa y edificante lucha, en la que iba a vencer, como siempre, lo que constituye la esencia de la vida religiosa, la sumisión a la voluntad de Dios manifestada en la de los Superiores. Vacó en el año 1544 el Arzobispado de Valencia y fué propuesto para aquella vacante Fray Tomás de Villanueva. La primera reacción del santo ante la inesperada proposición fué dictada por lo humildad. Rechazó el ofrecimiento con palabras que no admitían lugar a dudas, pidiendo que le dejaran tranquilo en la paz de su querido convento, y que impusiesen el honroso cuanto difícil cargo a otro que tuviera mejores condiciones que él. Ya antes se le había ofrecido el Arzobispado de Granada; pero entonces pudo fácilmente desviar el compromiso, porque era él mismo Provincial y nadie le impuso la obligación de aceptar lo que tanto repugnaba a su humildad. Ahora, sin embargo, habían cambiado las cosas y no le valió la renuncia. Tenía sobre sí a los Superiores, y a ellos acudió Felipe II, rogándoles que le impusieran por obediencia la aceptación del cargo. Hicieronlo ellos así,

y Fray Tomás, obediente y sumiso religioso, rindió su voluntad y aceptó el altísimo cargo, «con sencillez tan grande como grande había sido la oposición que su humildad había hecho, mientras lícitamente pudo hacerla».

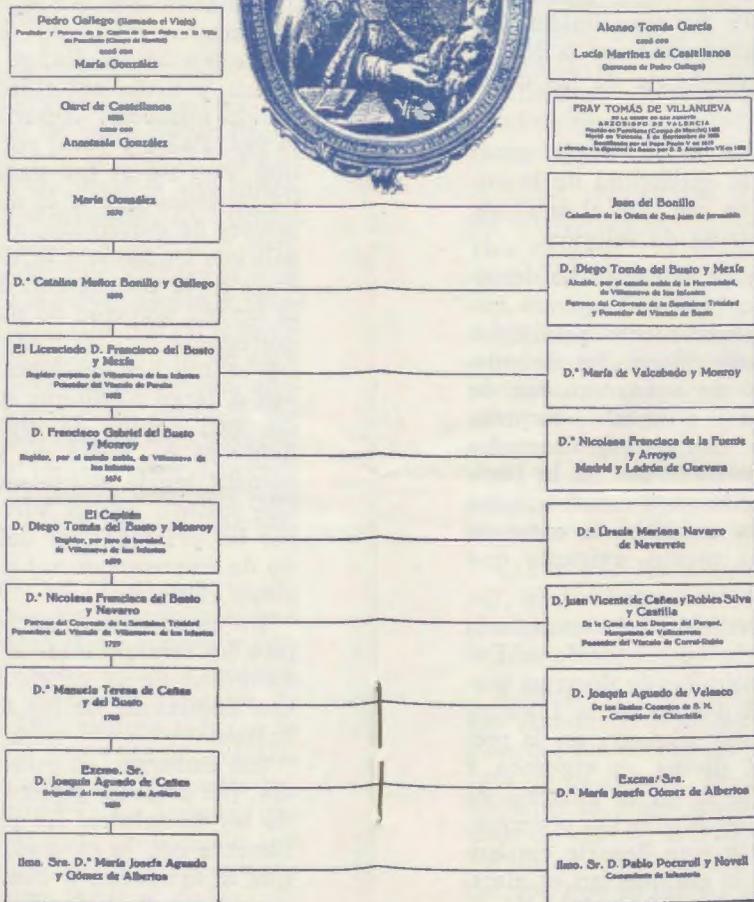
Teniendo este concepto de la obediencia, no es de extrañar que, una vez puesto en el terreno de las responsabilidades, se mantuviera en ellas con la serena y firme autoridad de quien tan bien había sabido obedecer. Autoridad de prelado, que es, a la vez, Padre y Juez, pero Juez con entrañas de Padre. Por eso él fué generoso e indulgente con los descarriados que a él acudían con verdaderos propósitos de corrección, ayudando personalmente con solícitos cuidados a la regeneración del delincuente doquier le encontrara. Exigía el cumplimiento de la ley sin acepción de personas, aunque tuviera que enfrentarse con las mayores dificultades. Lo demostró en muchas ocasiones, pero de manera principal «en el largo pleito que sostuvo con su mismo Cabildo, que gozaba de ciertas inmunidades, ejerciéndolas de un modo no muy conforme con la obediencia debida al Prelado; y en la difícil contienda que sostuvo con el Virrey, el cual pretendía usurpar las prerrogativas del poder eclesiástico, tratando de imponer su autoridad coactiva a un desgraciado clérigo».

En estas circunstancias opuso el Santo Arzobispo a los recalcitrantes la justicia de su proceder y la autoridad de su cargo, saliendo triunfante de ellas con edificación de los fieles y gran prestigio de la Iglesia.

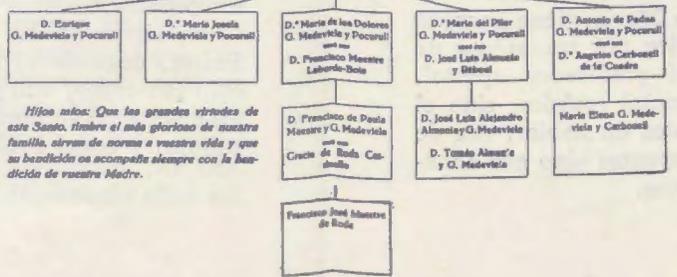
Sin embargo, en estas o parecidas ocasiones, tenía, por carácter y por virtud, a la solución pacífica de las dificultades. La penitencia y la oración, juntamente con la caridad, eran los grandes auxiliares que le ayudaban a dominar hasta los más rebeldes corazones. Nadie resistía el fuego de la caridad en que envolvía sus palabras y la elocuencia de las razones, que se apoyaban en la propia y durísima mortificación para conseguir la vuelta de un descarriado, el arreglo de una situación o la conversión de un pecador.

Así administraba su autoridad aquel celosísimo Pastor, llegando al fin de sus días amado y bendecido por todos, aun por aquellos que habían sentido los efectos de su insobornable y santo proceder como súbdito y como Prelado.

P. LUIS CAMBLOR, O. S. A.



**Ilmo. Sr. D.ª Josefa Pozarull y Aguado**  
cousin  
**Ilmo. Sr. D. Alejandro G. Medevilla y Medrano**  
Comisario de Indiferente



*Hijos míos: Que las grandes virtudes de este Santo, timbre el más glorioso de nuestra familia, sirvan de norma a vuestra vida y que su bendición os acompañe siempre con la bendición de vuestra Madre.*

### El cantor de las glorias de María

En la personalidad bienfamada de Santo Tomás de Villanueva, los perfiles del ejemplar devoto de María corren parejas con los del Santo Limosnero para caracterizarlo. El tesoro de conocimientos y de amor que portaba en su alma para con la Madre de Dios lo desprendía soberanamente de las cosas de fuera.

Su devoción a Nuestra Señora respondía en él con exquisita adecuación a la «prontitud de la voluntad en el servicio de Dios» con que el aquinate define aquella parte de la virtud de religión.

La corriente que fluía de su voluntad se derramaba a través de la persona, bañándola en sus ondas. Primero actuaba su entendimiento privilegiado, aplicándolo a ese conjunto fascinador de misterios que es María. Acopió un verdadero haz de luces a través de las Escrituras; captaba, sorprendía su imagen por aquellos campos embalsamados del Espíritu de Dios, y muchos rasgos de la Divina Señora, huidizos, inaccesibles para nosotros, eran rutilantes para el Santo. La exégesis de entonces se prestaba gustosa—mucho menos exigente que ahora—para ese menester.

En los arcaduces de la tradición bebió sabiduría y belleza. Se deleita con razón en recibir de su Padre San Agustín corrientes límpidas de doctrina mariana. En la exposición del dogma de la Inmaculada es a veces profundamente original; en la predicación de la Maternidad divina es vigoroso y abundante, como también lo es en el misterio de su Virginitad sagrada y de su Mediación poderosa. De esos hontanares no podían sino llegarle corrientes de oro de verdad, que le enriquecían el alma. Esto no significa que careciese de originalidad, pues que a veces desarrolla argumentos propios. No es quizá raro el caso en que la agudeza afina tanto que llega a ser sutil; mas, aun así, en la aguja de la sutileza ensarta el hilo gracioso del ingenio.

Por otra parte, al hablar de María, tiene siempre perfumado su ambiente interior por un aroma de unción suave, revelación del predicador apóstol, cuya palabra no es eco del metal retórico, sino el regüeldo íntimo de quien, antes de hablar, ora de rodillas y no conduce a sus oyentes sino allí adonde vive, al acatamiento de Dios.

Devoción tal hincaba sus raíces en el fondo de su alma y le exigía el cotidiano riego de la oración, que el Santo otorgaba con largueza feliz. Por esa causa, del frondoso árbol de su enseñanza hablada o escrita se elevaban robustos tallos, cuyo fruto admiró Valencia, después de Salamanca, España toda y, por fin, la Iglesia. No sin razón se ha de afirmar de él que emuló a San Bernardo en la doctrina sólida y devota, a San Alfonso en la rendida filialidad y fué compañero de San Juan Eudes en vena riquísima de la enseñanza.

Tiene pasajes tan densos de doctrina, transidos de unción religiosa; tan gallardamente lastrados de rica exégesis y clamorosa tradición; tan trenzados de belleza y sutil encanto, en que juegan luz y rocío, luna y jardines, que no se encuentran, a decir verdad, en casi ninguno de los modernos y raramente entre los Doctores y Padres. De seguro estos sermones, rotas cataratas de enseñanza doctrinal y cármenes variados de piedad mariana, no podían ser predicados en una hora ni dos de evangelización oral, ni menos aún asimilados en su conjunto, por un auditorio de mediano calibre en lo espiritual y no muy medrado en letras.

«¿Por qué los compuso?», se dirá. Era el *steam off*, el desahogo filial de la caldera de su alma, en que se quemaba el apóstol, en que desbordaba el orador, en que se evadía al trasmundo el santo.

Resulta de esta breve nota que el alma del egregio Arzobispo atravesó el mundo rebujado en los pliegues del manto de María, postrado ante la belleza de su Señora, presa de su hermosura, extasiado ante su inmaculada santidad. Pero nadie vive cabe el seno de la Madre sin escuchar a Jesús, que habita en ella; nadie, sin recibir los resplandores del sol, que se tamiza en el suave ópalo azulado de su Corazón. Vivir para Ella, como Santo Tomás, es alimentar su alma de Dios, es ser santo.

MONS. GONZALEZ ARBELAEZ  
*Arzobispo de Oxyrinco.*

**"EL LIMOSNERO"**

*«¿Dónde está la caridad?:  
en Tomás.»*

«¿En dónde está el amor, que yo no tengo  
amor capaz de amarte, Dios de Amor?  
¿Está en la caridad? ¡Pues a Ti vengo  
en busca de ese amor!

¡ Dame, Señor,  
amor de caridad ilimitado!»

.....  
¡ Y allá va Fray Tomás de Villanueva,  
cargado de riquezas, abrumado  
de tanta caridad como en sí lleva!

(Lucía, maternal (la que tenía  
repleta su heredad  
de mies y de fervor hacia Marfa—,  
le dió también su amor de caridad.)

Y así se fué Tomás por el sendero  
agreste de la vida :  
nombrado por su Dios su Limosnero ;  
criado por su madre en fe transida.

Regala lo que tiene y lo que no  
posee.

¡ Es todo amor! Todo lo tiene.  
Lo tiene porque nada conservó.  
¡ Se va con el amor y con él viene!

¿Pobreza? No; riqueza.  
Es rico en su pobreza Fray Tomás :  
sus rezos le regala al que no reza,  
y al que reza, por él reza además.

Es Padre de los pobres y es hermano  
de todos. Y se humilla  
¡ en tanto que las trojes de Castilla  
parece que desbordan de su mano!

Se aúpa en la humildad ;  
discute al César con razones  
y siembra en los barbechos ¡ corazones  
que riega con su amor de caridad!

Tomás, sencillo, va por el sendero  
agreste de la vida, con riqueza  
de Santo Limosnero  
que da y reparte a todos con largueza,  
y sólo guarda en sí, por su sustento,  
un alma insatisfecha de fervor  
y el parco pero asaz conocimiento  
de que el amor es todo en el Amor.

RAFAEL FERNANDEZ-SHAW

Madrid, octubre 1955.

**PERTRANSIIT BENEFACIENDO**

*Pasó su vida haciendo bien*

La santidad consiste en la unión con Dios por medio de la caridad, que es el vínculo de la perfección. Ese es el fin a que debe llegar todo mortal que quiera ser santo. Para ello es necesaria la práctica fiel y constante de todas las virtudes; pero es frecuente ver en los santos especial predilección por alguna de ellas, y, sin descuidar las otras, en esa se distinguen particularmente.

Santo Tomás de Villanueva se distinguió de un modo especial por su misericordia y caridad para con los pobres. Desde su infancia sintió el Santo especial predilección por aliviar con la limosna la necesidad de los indigentes. La gracia Divina, sirviéndose de los santos ejemplos que el niño veía en sus padres, a quienes sus conciudadanos llamaban los santos limosneros, por el entrañable amor con que socorrían siempre a los menesterosos, fué insensiblemente infundiendo en el corazón de Tomás la virtud de la caridad para con sus prójimos necesitados, virtud que él practicaba maravillosamente, ingeniándose de mil maneras para socorrer las necesidades ajenas, ya en casa, ya en la escuela, ya en la calle. ¡ Cuántas veces repartía entre sus compañeros pobres el almuerzo que llevaba a la escuela! ¡ Cuántas, también, volvía a casa sin prendas de su vestido y calzado por haber cubierto con ellas la desnudez de algún indigente!

Muchos ejemplos podrían citarse en los que Tomás manifestaba su ardiente amor a los pobres; pero bástenos uno que pone de relieve al mismo tiempo la candidez de su alma infantil.

Se hallaba en cierta ocasión, solo, en casa y uno tras otro fueron llamando a la puerta seis pobres; nada encontraba el niño para socorrerlos, pero sus entrañas de misericordia y de piedad no podían consentir que los pobres tuvieran que marcharse sin la limosna apetecida, y así, viendo una gallina que criaba seis pollos en el corral, no encontró mejor solución que entrega a cada pobre un pollo, como electivamente lo hizo.

—¿Qué has hecho, hijo mío—le dijo su madre cuando llegó a casa y notó la falta de los pollos.

—No encontré otra cosa—respondió el niño—con que socorrer a los pobres que vinieron, y les di un pollo a cada uno—y añadió—: Ahora estaba esperando a que llegara otro pobre para darle también la gallina.

Esta virtud de la misericordia y caridad para con el prójimo necesitado fué la compañera inseparable de toda su vida, pero resplandeció de una manera especial mientras fué arzobispo de Valencia. Incontables eran los pobres que acudían diariamente a palacio, y siempre había para todos socorro y auxilio, premiando a veces Dios su caridad con milagros hechos por su mano. Más de doce mil ducados empleaba todos los años en limosnas, quedándose sólo escasamente con tres mil para el sustento propio y de los que le acompañaban en el palacio.

Tenía el Santo Arzobispo bien grabada en su corazón y en su mente la sentencia de Cristo que dice: «Lo que hicisteis con uno de mis pequeñuelos, conmigo lo hicisteis» En todo pobre veía a Jesús, que se hizo pobre por nosotros, y esto encendía más y más su corazón en la llama de la caridad, lo cual le hacía caminar con pie firme y seguro por la senda de la perfección cristiana. Con razón se puede decir de él: *Pertransiit benefaciendo* (pasó su vida haciendo el bien).

¡ Qué gozo inundaría su alma en el trance de su muerte, al escuchar de labios del Divino Juez aquellas palabras llenas de ventura y de felicidad: «Ven bendito de mi Padre o poseer el reino que te tengo preparado, porque tuve hambre y me diste de comer.»!

P. MASNES

### EL DESPRENDIMIENTO DE LOS BIENES TERRENOS

Santo Tomás de Villanueva supo cumplir a lo largo de su vida, con toda perfección, aquella primera bienaventuranza salida de labios de Jesucristo, en el exordio del Sermón de la Montaña: «Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los Cielos.»

Pobreza de espíritu no es lo mismo que indigencia de los bienes materiales. Se puede carecer de las cosas más indispensables para la vida, ser un auténtico mendigo y, a pesar de ello, no ser acreedor a la bendición de la primera bienaventuranza. Pobreza de espíritu es desprendimiento de los bienes de la tierra, sea que los poseamos en abundancia, sea que carezcamos aun de los más precisos.

Tomás de Villanueva no fué un mendigo. Tuvo las riquezas y los bienes todos, anejos a la mitra episcopal de Valencia. Pero, aunque los poseyó, su corazón no estuvo nunca apegado a ellos. Y en este desprendimiento voluntario de las riquezas está la extraordinaria pobreza de espíritu del santo obispo agustino.

Los ancianos y las viudas, los huérfanos y los desvalidos supieron bien y continuamente del generoso desprendimiento de Santo Tomás de Villanueva. Tan grande fué, que, al morir el santo prelado, no había guardado para sí ni el lecho en que expiraba y en que por caridad reposaba, en espera del ya pronto eterno y supremo reposo.

Nos parece que ésta es una de las más ejemplares lecciones del santo de Villanueva. En nuestros días, tan llenos de afanes, de desvelos por los bienes de la tierra, ese desprendimiento total, ese despego absoluto del santo, ese buscar antes que nada el reino de Dios y su justicia, pensando que todo lo demás ha de dársenos por añadidura.

Nuestro mundo de hoy semeja haber perdido la ruta de las bienaventuranzas. Y, sin duda ninguna, porque extravió la piedra miliar de la que arranca todo el camino hacia Dios, que Cristo nos indicara en el Sermón de la Montaña. En lugar de considerar bienaventurado al pobre de espíritu, se considera bienaventurado al bien abastecido de riquezas mortales. El reino de Dios, prometido como premio

al pobre de espíritu, ha desaparecido de nuestra panorámica, sustituido por los efímeros pequeños reinos de la tierra: el dinero, el lujo, los honores, los regalos.

Gran ejemplo el que tenemos en Santo Tomás de Villanueva. El, desde su bienaventuranza alcanzada a través de la pobreza, nos predica con silencio elocuente cuál es la Verdad que debemos seguir: la de comprar el cielo con el desprendimiento, vender todos nuestros bienes caducos para conseguir la margarita preciosa, cambiar esa «mala noche en una mala posada» de nuestra vida en la tierra por el Día de la Luz indeficiente en el regazo del Padre de las luces y Autor de toda consolación. Porque, como recuerda el autor ascético, «toda carne es como heno del campo, que hoy es y mañana no parece».

JOSÉ MARÍA ORTIZ DE SOLÓRZANO,  
Hermano Terciario.

### SANTORAL AGUSTINIANO

#### NOVIEMBRE

- Día 5.—Dedicación de la Iglesia de la Orden.
- Día 6.—Sagradas Reliquias que se veneran en nuestra Iglesia.
- Día 13.—Todos los Santos de la Orden. Indulgencia plenaria.
- Día 14.—Conmemoración de los Hermanos y Hermanas difuntos.
- Día 27.—San Gelasio, Papa.—Indulgencia plenaria.
- Día 28.—Beato Gracia de Cátaro, confesor.
- Día 29.—Beato Federico de Ratisbona, confesor.

## CULTOS DEL MES DE NOVIEMBRE

### DIA 13

Festividad de Todos los Santos de la Orden.

A las 8,30, Misa de Comunión; por la tarde, a las 7,30, Rosario, sermón por el P. Director, Bendición, Reserva y toma de hábito.

### DIA 28

A las 8,30, Misa de Comunión; Ejercicio de la tarde; a las 8, Profesión.

Absolución general, día 27.

Enrique Vázquez de Aldana

A ENRIQUE VAZQUEZ DE ALDANA

# Por las sendas tranquilas

*«Por las sendas tranquilas», rumorosas  
de la gracia y el sol de Andalucía,  
vaga un alma sedienta de poesía,  
de luceros, de pájaros y rosas.*

*Busca el verso y la luz que hay en las cosas;  
halla el trino feliz, una armonía,  
¡y su aljaba de amor, desde aquel día,  
se enriquece con nuevas mariposas!*

*Manantial de sonrisas y cantares,  
cada estrofa que canta va hacia el mar  
del amor, el mayor mar de los mares.*

*Y regala la miel de su riqueza,  
lo mejor que en sí misma puede hallar,  
¡por un poco de amor y de belleza!*

PRÓLOGO DE  
GUILLERMO Y RAFAEL FERNANDEZ-SHAW

GUILLERMO Y RAFAEL FERNANDEZ-SHAW.

Madrid, Noviembre 1955

MADRID  
Imp. Juan Bravo, 3  
1955



MAYO 1956



HOMENAJE a D. Fernando Alvarez de Sotomayor

La asociación de Antiguos Alumnos

del colegio de El Escorial

MARZO 1956

# FIGURAS DE ACTUALIDAD



1. Don Daniel Vázquez Díaz ha sido galardonado con el Gran Premio de Honor en la Bienal de Barcelona por los trabajos que envió a la Sección de Dibujo.—2. Don Rafael Fernández-Shaw, que, con su hermano don Guillermo, es el autor de la adaptación para ópera de la obra de los hermanos Machado "La Lola se va a los puertos", recientemente estrenada en el Liceo, de Barcelona.—3. Carmen Laforet, novelista, acaba de publicar la obra que le fué premiada en un reciente concurso.—4. Don Enrique Monsalve, colaborador de YA, fué premiado por el ministerio de Agricultura.—5. Don Manuel Castro Gil, laureado grabador, ha sido nombrado por aclamación presidente de la Agrupación de Asociaciones de Grabadores de toda España.—6. El maestro Arámbarrí, director de la Banda Municipal, ha sido nombrado jurado para el Concurso Nacional de Música.—7. Don Emilio Romero, periodista, premiado con el premio de periodismo Francisco Franco.—8. Don José María de Cossío, escritor y académico, ha sido nombrado jurado para el Concurso Nacional de Literatura.—9. Don Rafael Hernández, veterano periodista, que acaba de publicar una historia de la antigua plaza de toros de Madrid.—10. Angeles Villarta, escritora, dió una conferencia sobre la Navidad en el Ateneo.—11. Don Federico Muelas, poeta, presentó en un teatro "Ratón navideño", glosa lírica de los motivos más destacados de la Navidad

YA  
1 de Enero de 1956

A B C. SABADO 5 DE ENERO DE 1957. EDICION DE

## CENTÉSIMA REPRESENTACION DE «LA TELA DE ARAÑA», EN EL INFANTA ISABEL

REPOSICION DE "EL CANASTILLO DE FRESAS" EN EL ALBENIZ Y AGASAJO A SÁGI VELA EN EL ALCAZAR

Cartelera madrileña de espectáculos para hoy

Con un animado fin de fiesta en el que intervinieron las principales figuras de la compañía, se festejó anoche en el Infanta Isabel la centésima representación de "La tela de araña", de Agátha Christie, en la versión de Luis de Baeza.

Esta intrigante comedia policíaca, obra maestra del género, ha ratificado en Madrid el éxito obtenido en Londres, triunfo al que no son ajenos ni la brillante interpretación de Isabel Garcés, que ha sabido dar a su personaje acusados matices y detalles de su invención, ni la dirección de Arturo Serrano, que presentó la obra con el debido rango y decoro escénico.—A. M.

### "EL CANASTILLO DE FRESAS", EN EL ALBENIZ

Ayer por la tarde, el gran barítono Marcos Redondo tuvo el acierto de reponer en el Albéniz la obra póstuma de Guerrero "El canastillo de fresas", con libro de los hermanos Fernández Shaw. La



Marcos Redondo

gracia del diálogo y la jugosa y vibrante partitura del simpático e inolvidable maestro fueron muy celebrados por el público, que con sus ovaciones rindió un auténtico homenaje a la memoria del músico, cuyo recuerdo permanece vivo en el corazón de todos los aficionados al teatro. Marcos Redondo, con Angelita Naves, Pilar Torres, Felicidad Lázaro, Miguel Rojals y el resto de la compañía escucharon muchos aplausos, se vieron obligados a repetir varios números de la partitura, y al término de los cuadros saludaron desde el palco escénico mientras el telón se alzaba reiteradamente.—M.

### «El Gaitero de Gijón», en el Albéniz

El pasado miércoles se ha re- puesto con gran éxito por la compañía del eminente "divo" Marcos Redondo la zarzuela del maestro Romo "El gaitero de Gijón". Esta es una de las últimas obras líricas que por su calidad han pasado al repertorio entre las joyas más preciadas de nuestra zarzuela. Baste decir que no obstante su reciente estreno, lleva "El gaitero" cerca de setecientas representaciones. Tanto el libro, de los hermanos Fernández Shaw, como la música, del joven maestro Romo, están logrados con verdadero acierto literario y musical.

Esta reposición en Madrid ha vuelto a constituir un verdadero éxito.

INFORMACIONES

18-1-57.

# TEATRO ALBENIZ

HOY, A LAS  
7 DE LA TARDE,  
¡ACONTECIMIENTO  
LIRICO!

REPOSICION CON  
CARACTER DE ESTRENO  
DE LA JOYA MUSICAL  
EN TRES ACTOS  
DE LOS HERMANOS  
FERNANDEZ SHAW  
MUSICA DEL MALGRADO  
MAESTRO DON

**JACINTO  
GUERRERO**

## EL CANASTILLO DE FRESAS



Creación  
de  
**MARCOS  
REDONDO**  
con

ANGELITA NOVES  
PILAR TORRES  
FELICIDAD LAZARO  
MIGUEL ROJALS

Publicidad GIBBERT - Arenal, 1.

ABC

3-12-56